



675100



675100=
(675101/675102/675103/675104/566093)



- | | | | |
|-----------|-------------------------------------|-----------|--|
| EN | SAFETY HELMET COMBINATION | HU | KOMPLETT ERDÉSZSISAK |
| FR | CASQUE DE SÉCURITÉ INTÉGRAL | IT | ELMETTO DI SICUREZZA COMPLETO |
| DE | SCHUTZHELM-KOMBINATION | LT | APSAUGINIO ŠALMO KOMPLEKTAS |
| SV | KOMPLETT SKYDDSHJÄLM | LV | DROŠĪBAS ĶĪVERES KOMPLEKTS |
| RU | ЩЕЛМ ЛЕСОРУБА В КОМПЛЕКТЕ | NL | VEILIGHEIDSH-ELM MET GEHOORBESCHERMING EN VIZIER |
| BG | КОМПЛЕКТ ДЪРВОДОБИВНА КАСКА | NO | HJELM M/HØRSELVERN OG VISIR |
| BS | KOMBINACIJA ZAŠTITNE KACIGE | PL | KASK OCHRONNY KOMPLETNY |
| CS | OCHRANNÁ PŘILBA KOMPLETNÍ | PT | CAPACETE DE PROTECÇÃO COMPLETO |
| DA | SIKKERHEDSHJELM M. HØREVÆRN & VISIR | RO | CASCA DE PROTECTIE COMPLETĂ |
| EL | ΠΛΗΡΕΣ ΚΡΑΝΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ | SK | ZOSTAVA OCHRANNEJ PRILBY |
| ES | CASCO DE SEGURIDAD COMPLETO | SL | ČELADA Z VIZIRJEM IN GLUŠNIKI |
| ET | KAITSEKIIVRI KOMPLEKT | SR | KOMBINACIJA ZAŠTITNOG ŠLEMA |
| FI | SUOJAKYPÄRÄYHDISTELMÄ | TR | KOMPLE EMNİYET BAŞLIKLARI |
| HR | ŠUMARSKA KACIGA KOMPLETNA | UK | БЕЗПЕКА ЗА УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ КАСОК |

USER'S INFORMATION FOR FACE SHIELD

HEADGEAR 675104
VISOR 566093

CAUTION

This face shield does not provide unlimited face protection. For your own protection read these instructions completely before using this face protection.

REQUIREMENTS

This face shield complies with the requirements of the European Regulation (EU)2016/425 by means of the European Standards.

EN ISO 16321-1 : 2022 Eye and face protection for occupational use Part 1 : General requirements, EN ISO 16321-3 : 2022 Part 3 : Additional requirements for mesh protectors.

STORAGE

When not in use, it is recommended to store the face shield in a clean and dry polybag or case for visor protection.

DIRECTION FOR USE

This face shield has been designed for your personal safety. It must be worn for the whole duration of exposure to hazards, leave the work area if dizziness or irritation occurs, or if the face shield becomes damaged.

CLEANING AND MAINTENANCE

To maintain your face shield in good condition:

1. Do not use abrasive materials, clean and rinse in warm soapy water and dry with a soft cloth.
2. Any part of face-protector which is in contact with the wearer shall be disinfected by alcohol.

FIELD OF USE

This face shield is designed to protect the user against eye and face injuries through mechanical impact or splashes of liquids (Except 566093 visor). The face shield is marked on the brow protection and visor with a series of numbers and symbols to indicate the manufacturer, the field of use, the protection capabilities and performance characteristics of the face-protector. Appropriate markings on ocular and frame are signified as follows:

MARKING OF THE MESH VISOR	
CE	CE Conformity Mark
C	Protection against high speed impact level (45m/s)
1-M	Applicable headform size
16321	European harmonized standard
OREGON	Identification of the manufacturer

REPLACEMENT OF SPARE PARTS, ACCESSORIES AND INSTRUCTIONS FOR FITTING

Only use original spare parts. To replace the visor, you should ensure the compatibility of marking and the right visor is fitted.

DURATION OF USE

Inspect for damage regularly. When the face-protector has become brittle the face shield should be replaced.

If parts of protector or protector itself must be replaced, please use recycled material which written on product.

If stored and used correctly, is over 3 years.

However, we would recommend it be changed every 2-3 years as necessary.

PACKAGING SUITABLE FOR TRANSPORT

It is recommended to put face shield (including brow-guard and visors) in their original packaging which consist in a poly-bag or box or blister to avoid exposing to air and dust.

WARNING

- This product is for face protection against moderate impact hazards but NOT unbreakable
- Do not modify or alter the face protector
- Pitted or scratched screen reduces vision and seriously reduces protection and should be immediately replaced.
- This face protector has not any filtering action. It does not protect against molten metal splash, hot solids or electrical hazard. Mesh visor (566093) does not protect also to liquid projection and UV and IR light.
- Always check with supervisory personnel to ensure you are being given the proper protection relative to working conditions, consult relative European standards.
- The material which may come into contact with the wearer's skin could cause an allergic reaction to susceptible individuals.
- If the symbols C, D, and E are not common to both ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.
- The protectors against high speed particles launched on ophthalmic spectacles can cause shock, causing a hazard to the user.

CE Test	CRITT Sport Loisirs Notify Body No. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerauld, France
	Alienor Certification Notify Body No. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerauld, France
Manufac- turer	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU Declaration of Conformity is available at <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

USER'S INFORMATION FOR EAR MUFF

TYPE: 675103

APPLICATION:

When worn properly and given adequate care, it provides excellent protection that filters harmful noise.

We find most noise problems are from dynamic machines such as workshop equipment and motor saws.

REQUIREMENTS:

This hearing protector complies with the requirements of the European Regulation (EU) 2016/425 by means of the European Standards EN352-3:2020 "Hearing protectors-Safety requirements and testing-Part 3: Ear muffs attached safety helmet".

RECOMMENDED HELMET MODELS TO USE: 675101

Any other helmets not listed can be used so long their pin connectors are suitable to fit with 675103.

USE:

1. Insert connector of the ear muff into cap slots of helmet and be sure ear muff are block into cap slot.
2. Place cap on head with muffs in outer "rest" position. Be sure cap is placed properly on head.
3. Lower muff against head and adjust ear cups to adequate height and pressure so they seal firmly against head.
4. Make sure cap suspension does not interfere with seal.
5. To remove ear muff from helmet, use a screwdriver (or other) to push slots out from cap slot. Do it slightly not to damage cap slot.
6. Parking position-when not use the ear muff, user can put ear muff on the top of helmet the position of STAND BY-To speak in a non noisy area, the protector has a waiting position. For that just pull up the shells to notch away ears. Once the area becomes noisy, push the shells to reposition them on the ears.

WARNING:

1. These ear muffs belong to the "range of small", "range of medium" and "large" sizes. Ear-muffs complying with EN352-3 are of "medium size range" or "small size range" or "large size range." "Medium size range" will fit the majority of wearers. "Small size range" or "large size range" ear-muffs are designed to fit wearers for whom "medium size range" ear-muffs are not suitable.

Size	Description	Model
S/M/L	These ear-muffs are of "small size range" or "medium size range" or "large size range".	675103

2. The earmuffs should be regularly checked for serviceability. Put the earmuffs on before exposing to noise, and wear them during the whole noise exposure. Be warned that failure to adhere to these recommendations will cause the protection afforded by the earmuffs to be severely impaired.
3. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
4. Ear muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage for example. Replace ear-muffs after 2 to 3 years normal use or sooner, if they show any signs of deterioration.
5. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of earmuffs.
6. Ear-muffs must be always worn in noisy environment.
7. Ear protection will be reduced if protector are not well fitted, not always worn in noisy environment and not regularly checked.
8. If the recommendations given in the instructions are not followed, the protection provided by the product will be significantly reduced.
9. Ensure earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instruction.
10. The product contains metallic components that may increase electrical hazards.

ATTENUATION VALUES FOR 675103

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
MV (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
SD (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV=MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

WEIGHT OF THE EAR MUFF	675103 = 248g
-------------------------------	---------------

MATERIAL:

PC /POM Connector, HIPS cup and soft PVC leather for cushion.

CLEANING:

Cleaning with warm soapy water, do not use organic solvents for cleaning.

DISINFECTION:

1. It is required to disinfect the ear-muff every 3 months, according to the use.
2. Any part of the ear muff which is in contact with the wearer shall be disinfected with appropriate solution.

STORAGE:

When not in use or during transportation keep the ear muffs in a clean and dry poly-bag for future use. Ensure ear muffs are dry when returned to poly-bag. Provide additional protection for prevention of damage during transportation.

SPARE PARTS:

PU foam pad inside the ear cup.

When the PU foam pad is broken, pull out the pad from ear cup and replace a new one. The PU foam pad should be stuffed into the ear cup and tuck the edge of the PU foam pad completely under the ear cushion/inner plate. PU foam pad must be flat or slightly concave in the centre, and must completely cover the inner wall of the ear cup.

Except for PU foam pad, do not replace any part by yourself. It might reduce the protective feature of the product; even destroy its overall structure. For any order necessary, please contact with manufacturer.

THE TYPE OF PACKAGING SUITABLE FOR TRANSPORT:

Put the earmuffs in a clean and dry poly-bag. If more than one ear muffs, put them in a suitable box or carton.

MARKING

CE	Mandatory conformity marking for European Economic Area
2754	Notified Body Number. Involved in the control procedure for the final product according to Module C2 of European Regulation (EU)2016/425.
EN352-3:2020	The European standard number for Hearing protectors-Safety requirements and testing-Part 3: Ear muffs attached safety helmet
 OREGON	Manufacturer's logo
675103	Model Number.
 OTHER	Material
	Production date (year/month)
ANSI S3.19/S12.42	Marking for United States market
1435 BELGIUM	Postcode and country of manufacturer

Manufacturer	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE Test	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE Approval	Alienor Certification Notify Body No.2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

EU Declaration of Conformity is available at <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

USER'S INFORMATION FOR SAFETY HELMET

MODEL: 675101 (fits 675102)

USE:

This safety helmet is designed to protect the head from falling objects in factory or building site.

- Attachment slot is for the use with ear muffs or face shield.
- With adjustable headband.
- Easy to use.
- Light weight.

ADJUSTMENT:

- Install the suspension to the helmet by inserting the four or six suspension hanger keys to the four or six -key slots of the helmet. (Figure 1) (The brow pad is located at the front of the helmet).
- The headband size can be adjusted to fit the size of your head by tightening the fixing device equipped in the back (Figure 2).

REQUIREMENTS:

Model No. 675101 complies with EN397:2012+A1:2012, industrial safety helmets, and the European Regulation (EU) 2016/425.

SUITABLE ACCESSORIES AND SPARE PARTS

- Only use original accessories and spare parts made by manufacturer.

EXPLANATION OF DISMANTLEMENT OF SUSPENSION OF WEBBING TYPE:

- Apply force toward the opening direction of the key slot of Type Y or Type U hanger key as shown in Figure (3) or Figure (5), to facilitate the hanger key to be apart from the key slot, as shown in Figure (4) or Figure (6)
- Dismantle other hanger keys in accordance with above method.

STORAGE:

- When not in use, it is recommended to store safety helmet in a clean and dry poly bag or case for optimum protection.
- Before first use and between successive uses the helmets should be stored in a suitable box or container. They should not be compressed or stored close to any source of heat. It is recommended that the storage temperature is kept in the range (20±15) °C.

CLEANING AND MAINTENANCE:

- Do not use any abrasive materials or solvents.
- Clean any part of the safety helmet with warm soapy water and dry with a soft cloth. A mild disinfectant -can also be used, if required use in line with the manufacturer's instructions.

DURATION OF USE

Inspect for damage regularly. If the shell or harness shows any signs of damage it must be replaced -immediately. The shelf life of this product, if stored and used correctly, is infinite. However, we would recommend it be changed every 2-3 years as necessary.

SUITABLE PACKAGING TYPE FOR TRANSPORTATION

- During any transportation helmets should be protected from any form of contamination or damage by the use of suitable packaging. Transport in a manner that will prevent physical or chemical damage.
- Suitable packaging for transport: Is recommended to put the helmet in their original packaging which consists in a poly-bag to avoid exposing to air in the color box, and with an outer-carton protecting helmet against colliding when transport.(Poly-bag + carton)

AVAILABLE HARNESSES

Type	Attachment	Cradle	Certified helmet and harnesses
675102	6 points	Webbing	675101 - 675102
The harness is "ratchet" style nape strap adjustment			

MARKING

CE	Mandatory conformity marking for European Economic Area
EN397:2012 + A1:2012	The European standard number for Industrial safety helmets
OREGON	Manufacturer's logo
675101	Model Number.
ABS PP	Helmet material
20 08 14	Production date (year/month)
Fits size : 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	The size range of the helmet, head circumference
1435 BELGIUM	Postcode and country of manufacturer
Manufacturer	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE Test	Dolomitcert Scrl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539/L)
CE Approval	CCQS Certification Services Limited Notify Body No. 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 A4K1, Ireland

EU Declaration of Conformity is available at <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

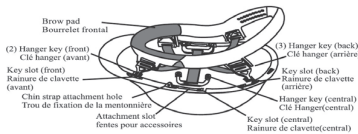


Figure 1



Figure 2



Figure (3)-Type Y



Figure (4)-Type Y



Figure (5)-Type U



Figure (6)-Type U

INFORMATION AUX UTILISATEURS DE L'ÉCRAN FACIAL

SUPPORT DE VISIÈRE 675104

VISIÈRE 566093

ATTENTION

Cet écran facial n'offre pas une protection illimitée des yeux. Pour votre propre protection, veuillez lire ces instructions entièrement avant l'utilisation de cet écran facial.

PRESCRIPTIONS

Cet écran facial répond aux prescriptions du règlement européen (UE) 2016/425 par le biais des normes européennes.

EN ISO 16321-1 : 2022 Protection des yeux et du visage pour usage professionnel

Partie 1 : Exigences générales, EN ISO 16321-3 : 2022 Partie 3 : Exigences supplémentaires pour les protecteurs à mailles.

STOCKAGE

Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est conseillé de stocker cet écran facial dans une boîte ou un sac en plastique propre et sec pour une protection de la visière.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Cet écran facial a été conçu pour votre propre sécurité. Il doit être porté tout au long de l'exposition aux risques, quittez le lieu de travail en cas de malaise ou d'irritation, ou si l'écran facial est endommagé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour maintenir votre écran facial en bon état :

1. Ne pas utiliser de matériels abrasifs, nettoyer et rincer dans de l'eau chaude savonneuse, puis sécher avec un chiffon doux.
2. Toute partie de l'écran facial en contact avec le porteur doit être bien désinfectée avec de l'alcool.

CHAMP D'UTILISATION

Cet écran facial a été conçu pour protéger l'utilisateur contre les risques de blessure aux yeux et au visage par des impacts mécaniques ou des projections liquides (excepté visière 566093). Sur la protection frontale et la visière, l'écran facial comporte une série de chiffres et de symboles indiquant le fabricant, le champ d'utilisation, la capacité de protection et les caractéristiques de performances de l'écran facial. Les marquages sur l'écran et le support ont la signification suivante :

MARQUAGE DE LA VISIÈRE EN TREILLIS	
CE	Marque de conformité CE
C	Protection contre les impacts à grande vitesse (45 m/s)
1-M	Taille de tête applicable
16321	Norme harmonisée européenne
OREGON	Identification du fabricant

REMPLACEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE, ACCESSOIRES ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Pour remplacer la visière, assurez-vous de la compatibilité des marquages et de la visière.

DURÉE D'UTILISATION

Vérifier régulièrement que l'écran facial n'est pas endommagé. Lorsque l'écran facial devient cassant, il doit être remplacé.

Lorsque des éléments de la protection ou la protection elle-même doivent être remplacés, veuillez utiliser des matériaux recyclés tels qu'indiqués sur le produit. Si l'écran facial est stocké et utilisé correctement, sa durée de vie peut dépasser 3 ans. Toutefois, nous conseillons de le remplacer tous les 2-3 ans.

EMBALLAGE ADAPTÉ AU TRANSPORT

Nous recommandons de placer l'écran facial (y compris la protection frontale et les visières) dans son emballage d'origine constitué d'un sac en plastique, d'une boîte ou d'un blister afin d'éviter qu'il ne soit exposé à l'air et à la poussière.

AVERTISSEMENT

- Ce produit représente une protection du visage contre les dangers d'impacts modérés, mais il n'est pas incassable.
- Ne pas modifier ou altérer l'écran facial.
- Un écran égratigné ou griffé réduit la vue et diminue considérablement la protection ; il doit donc être immédiatement remplacé.
- Cet écran facial n'a pas d'action filtrante particulière. Il n'offre pas de protection contre les projections de métaux fondus, les solides chauds ou les dangers électriques. La visière en maille (566093) ne protège pas contre les projections de liquide, les UV ni les infrarouges.
- Toujours vérifier avec une personne compétente que vous avez reçu la protection adaptée aux conditions de travail ; consulter les normes européennes applicables.
- Les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau du porteur peuvent engendrer des allergies chez les individus sensibles.
- Lorsque les symboles C, D et E ne sont pas communs à l'écran et au support, le niveau de protection le plus faible doit être assigné à l'écran complet.
- Chez les personnes qui portent des lunettes ophtalmiques, les protecteurs contre les particules lancées à grande vitesse peuvent causer des chocs, induisant un danger pour l'utilisateur.

Test CE	CRITT Sport Loisirs Organisme notifié no 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
Validation CE	Alienor Certification Organisme notifié no 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
Fabricant	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

La Déclaration de conformité UE est disponible sur le site <http://www.oregonproducts.eu/doc/>.

INFORMATION AUX UTILISATEURS DU CASQUE ANTIBRUIT

TYPE : 675103

APPLICATION :

Lorsqu'il est porté et entretenu correctement, ce dispositif offre une excellente protection de filtrage des sons à haute fréquence. La plupart des problèmes de bruit sont dus aux machines dynamiques, notamment les équipements d'atelier et les scies motrices.

EXIGENCES :

Ce casque antibruit est conforme aux exigences de l'annexe II de la directive européenne 89/686/CEE au travers du respect de la norme européenne EN352-3:2020 « Protecteurs individuels contre le bruit – Exigences de sécurité et essais – Partie 3 : Serre-tête montés sur casque de protection pour l'industrie ».

MODÈLES DE CASQUE RECOMMANDÉS : 675101

Tout autre casque non mentionné dans la liste peut être utilisé, pour autant que ses connecteurs à broches soient compatibles avec le 675103.

UTILISATION :

1. Insérez les connecteurs du serre-tête antibruit dans les fentes du casque et assurez-vous que le serre-tête antibruit est maintenu en position.
2. Placez le casque sur votre tête avec les coques antibruit en position extérieure (veille). Assurez-vous que le casque est placé correctement sur votre tête.
3. Abaissez le serre-tête contre votre tête et ajustez la hauteur et la pression des coques d'oreille afin d'assurer un contact hermétique avec votre visage.
4. Assurez-vous que l'effet de suspension du serre-tête n'interfère pas avec ce contact hermétique.
5. Pour retirer le serre-tête antibruit du casque, utilisez un tournevis (ou un autre outil) afin de pousser les connecteurs hors des fentes du casque. Procédez avec précaution afin de ne pas endommager les fentes du casque.
6. Position inactive – lorsque vous n'utilisez pas le serre-tête antibruit, vous pouvez placer les coques sur le dessus du casque. Position de veille – Pour vous permettre de parler dans une zone non bruyante, le protecteur est doté d'une position de veille. Remontez simplement les coques pour dégager les oreilles. Lorsque la zone devient bruyante, appuyez sur les coques afin de les repositionner sur les oreilles.

AVERTISSEMENT :

1. Avertissement : protégez-oreilles petite taille, taille moyenne ou grande taille (selon le cas). Les serre-têtes conformes à l'EN 352-3 appartiennent à la « gamme des tailles moyennes », à la « gamme des petites tailles » ou à la « gamme des grandes tailles ». Les serre-tête de la « gamme des tailles moyennes » conviennent à la majorité des porteurs. Les serre-têtes appartenant à la « gamme des petites tailles » ou à la « gamme des grandes tailles » sont destinés aux porteurs qui ne peuvent utiliser les serre-tête de la « gamme des tailles moyennes ».

Taille	Description	Modèle
S/M/L	Ces serre-têtes antibruits appartiennent à la catégorie de taille Small ou Medium ou Large	675103

2. L'opérationalité du serre-tête antibruit doit être vérifiée régulièrement. Mettez les coques en position avant de vous exposer au bruit et gardez-les en place pendant toute la durée d'exposition au bruit. Sachez qu'en cas de non-respect des présentes recommandations la protection offerte par le serre-tête antibruit sera sérieusement altérée.
3. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant.
4. Les serre-tête, et plus particulièrement les oreillettes, peuvent se détériorer à l'usage ; il convient donc de les examiner à intervalles réguliers afin de détecter toute fuite ou tout fendillement, par exemple. Remplacez le serre-tête antibruit après 2 à 3 ans d'utilisation normale ou avant ce délai lorsque le dispositif montre des signes de perte d'efficacité.
5. L'adaptation de protections hygiéniques sur les oreillettes peut affecter les performances acoustiques des serre-tête.
6. Le serre-tête antibruit sera porté systématiquement lorsque l'utilisateur se trouve dans un environnement bruyant.
7. La protection auditive sera moindre lorsque le protecteur n'est pas correctement ajusté, lorsqu'il n'est pas porté systématiquement dans les environnements bruyants et lorsqu'il n'est pas vérifié régulièrement.
8. En cas de non-respect des recommandations données dans les instructions, la protection offerte par le produit sera significativement réduite.
9. Assurez-vous que le serre-tête antibruit est correctement monté et ajusté, et qu'il est entretenu conformément aux instructions du fabricant.
10. Le produit contient des composants métalliques qui peuvent augmenter les risques électriques.

REMPLACEMENT :

Afin de maintenir les propriétés optimales du produit et d'éviter l'altération de la qualité des matériaux, veuillez remplacer la totalité du produit au moins tous les 2-3 ans. Il n'existe pas de pièces de rechange. Veuillez ne pas remplacer un quelconque composant par vous-même, car cela pourrait diminuer les propriétés de protection du produit, voire détruire sa structure dans son ensemble. Pour toute commande, veuillez contacter le fabricant.

VALEURS D'ATTÉNUATION :

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation moyenne (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
SD (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

POIDS DU SERRE-TÊTE ANTIBRUIT 675103 = 248g

MATÉRIAUX :

Connecteur PC/POM, coques HIPS et coussinets PVC aspect cuir.

NETTOYAGE :

Nettoyez avec de l'eau chaude savonneuse et n'utilisez pas de solvants organiques.

DÉSINFECTION :

1. Le serre-tête antibruit doit être désinfecté tous les 3 mois. La désinfection doit être adaptée en fonction de l'utilisation.
2. Toute partie du serre-tête antibruit en contact avec la personne qui le porte doit être désinfectée à l'aide de la solution adéquate.

STOCKAGE :

Lors du transport du casque antibruit ou lorsqu'il n'est pas utilisé, le conserver dans un sac en plastique propre et sec en vue d'une utilisation ultérieure. Assurez-vous que les coques soient sèches lorsque vous rangez le dispositif dans le sac en plastique. Prévoyez des protections supplémentaires afin de prévenir les dommages pendant le transport.

PIÈCES DÉTACHÉES :

Coussinet en mousse PU situé à l'intérieur de la coque d'oreille. Lorsque le coussinet en mousse PU est abîmé, retirez-le de la coque et remplacez-le par un neuf. Le coussinet en mousse PU doit être inséré à l'intérieur de la coque et ses bords doivent être complètement rentrés sous la plaque intérieure du coussinet. Le coussinet en mousse PU doit être positionné à plat, ou de façon légèrement concave en son centre, et doit complètement recouvrir la paroi interne de la coque. Hormis les coussinets en mousse PU, ne remplacez aucun composant par vous-même, car cela pourrait diminuer les propriétés de protection du produit, voire détruire sa structure dans son ensemble. Pour toute commande, veuillez contacter le fabricant.

MARQUAGE :

CE	Marquage de conformité obligatoire pour l'Espace économique européen
2754	Numéro d'organisme notifié engagé dans la procédure de contrôle du produit final conformément au module C2 du règlement (UE) 2016/425.
EN352-3:2020	Le numéro de norme européenne pour les « Protecteurs individuels contre le bruit – Exigences générales – Partie 1 : Serre-tête »
	Logo du fabricant
675103	Numéro de modèle.
	Matériau
	Date de production (année/mois)
ANSI S3.19/S12.42	Marquage pour le marché américain
1435 BELGIUM	Code postal et pays du fabricant

Fabricant	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Test CE	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Validation CE	Alienor Certification Organisme notifié no 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

La Déclaration de conformité UE est disponible sur le site <http://www.oregonproducts.eu/doc/>.

INFORMATION AUX UTILISATEURS DU CASQUE DE SÉCURITÉ

TYPE : 675101 (Compatible avec harnais 675102) – Taille : 55-62 cm

UTILISATION :

Ce casque de sécurité a été conçu pour protéger la tête de l'utilisateur contre les chutes d'objets dans les usines et sur les chantiers de construction.

- Les fentes de fixation ont été prévues pour une utilisation avec le serre-tête antibruit ou l'écran facial.
- Tour de tête ajustable.
- Utilisation aisée.
- Faible poids.

AJUSTEMENT :

- Installez la suspension dans le casque en insérant les 4 ou 6 dispositifs de fixation dans les 4 à 6 fentes correspondantes du casque (Figures 1-1, 1-2). (Le protège-front se situe sur l'avant du casque.)
- La taille du tour de tête peut être ajustée pour correspondre à la taille de votre tête en serrant le dispositif de fixation à l'arrière du casque (Figure 2). Lorsque la mentonnière est nécessaire
- Pour installer la mentonnière sur le casque, insérez les crochets dans les 2 orifices de fixation de la mentonnière situés sur les deux côtés du casque (Figure 3).
- Ajustez la boucle jusqu'à ce que le casque soit ajusté confortablement sur votre tête. Ne serrez pas excessivement.

EXIGENCES :

Ce casque de sécurité conçu pour être combiné avec 675101 est conforme à la norme EN397:2012+A1:2012 relative aux casques de sécurité industriels et à la directive européenne 89/686/CEE.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES ADAPTÉS

- Utilisez exclusivement des accessoires et pièces détachées d'origine produits par le fabricant.

EXPLICATION DU DÉMONTAGE DE LA SUSPENSION PAR SANGLES :

- Appliquez une force en direction de l'ouverture de la fente correspondant au dispositif de fixation en Y ou en U tel qu'illustré à la Figure (7) ou à la Figure (9) afin d'aider à détacher le dispositif de fixation de la fente tel qu'illustré à la Figure (8) ou à la Figure (10)
- Démontez les autres dispositifs de fixation en appliquant à nouveau la méthode.

STOCKAGE :

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de stocker le casque de sécurité dans un sac en plastique propre et sec ou dans un étui garantissant une protection optimale.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- N'utilisez pas de matériaux abrasifs ou de solvants.
- Pour le nettoyage d'un quelconque composant du casque de sécurité, utilisez de l'eau chaude savonneuse et séchez à l'aide d'un chiffon doux. Un désinfectant doux peut également être utilisé, le cas échéant. Dans tous les cas, veuillez respecter les instructions du fabricant

DURÉE D'UTILISATION

- Vérifiez régulièrement l'absence de dommages. Remplacez immédiatement toute coque ou tout harnais endommagé(e).
- Lorsqu'il est stocké et utilisé correctement, la durée de conservation de ce produit est infinie.

Toutefois, nous conseillons de le remplacer tous les 2-3 ans.

CONDITIONNEMENT ADÉQUAT POUR LE TRANSPORT

Lors de chaque transport, les casques doivent être protégés de toute forme de contamination ou de dommage au moyen d'un emballage adéquat. Transportez les casques de manière à éviter les dommages matériels ou chimiques.

HARNAIS DISPONIBLES

Type	Attachement	Berceau	Casque et harnais certifiés
675102	6 points	Sangles	675101 - 675102
Le harnais est un réglage de la sangle de nuque de style «à cliquet»			

MARQUAGE

CE	Marquage de conformité obligatoire pour l'Espace économique européen
EN397:2012 + A1:2012	The European standard number for Industrial safety helmets
	Logo du fabricant
675101	Numéro de modèle.
	Matériau
	Date de production (année/mois)
Taille : 50-66 cm 6 1/4 – 7 5/8	La gamme de taille du casque, le tour de tête
1435 BELGIUM	Code postal et pays du fabricant
Fabricant	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Franqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Test CE	Dolomitcert Scrl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
Validation CE	CCQS Certification Services Limited Organisme notifié no 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

INFORMATIONEN ZUR HANDHABUNG DES GESICHTS-SCHIRMS

KOPFSCHUTZ 675104
VISIER 566093

VORSICHT

Dieser Gesichtsschutzschirm bietet keinen uneingeschränkten Gesichtsschutz. Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Gebrauchsanweisung vollständig durch, bevor Sie den Gesichtsschutz verwenden.

ANFORDERUNGEN

Dieser Gesichtsschutzschirm entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 durch Erfüllung der Normen.

EN ISO 16321-1: 2022 Augen- und Gesichtsschutz für berufliche Anwendungen Teil 1: Allgemeine Anforderungen, EN ISO 16321-3: 2022 Teil 3: Zusätzliche Anforderungen an Schutzgeräte aus Gewebe

AUFBEWAHRUNG

Der Gesichtsschutzschirm sollte, wenn er nicht in Gebrauch ist, zum Schutz des Visiers in einer sauberen und trockenen Plastiktasche oder einem Kasten aufbewahrt werden.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Der Gesichtsschutzschirm wurde für Ihre persönliche Sicherheit entwickelt. Er muss für die gesamte Gefahrendauer getragen werden. Verlassen Sie den Arbeitsbereich bei Schwindelgefühl, Unwohlsein oder Beschädigung des Gesichtsschutzschirms.

REINIGUNG UND PFLEGE

So pflegen Sie Ihren Gesichtsschutzschirm:

1. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Reinigen Sie den Gesichtsschutz lediglich mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.
2. Jeder Teil des Gesichtsschutzes, der in direkten Kontakt mit dem Träger kommt, sollte mit Alkohol desinfiziert werden.

EINSATZBEREICH

Dieser Gesichtsschutzschirm dient als Schutz vor Verletzungen der Augen und des Gesichts durch mechanische Einwirkungen (Stoß) und als Spritzschutz (mit Ausnahme des Visiers 566093). Auf dem Rahmen des Gesichtsschutzschirms befinden sich Zahlen und Symbole, die für den Hersteller, den Einsatzbereich, die Schutzfunktionen und die Leistungsmerkmale des Gesichtsschutzes stehen. Die entsprechenden Markierungen auf Visier und Rahmen sind wie folgt gekennzeichnet:

KENNZEICHNUNG DES NETZVISIERS	
CE	CE-Konformitätskennzeichnung
C	Schutz gegen hohe Aufprallgeschwindigkeit (45 m/s)
1-M	Geeignete Kopfgröße
16321	Europäische harmonisierte Norm
OREGON	Herstellereckzeichnung

ERSATZTEILE, ZUBEHÖR UND ANWEISUNGEN ZUM KORREKTEN ANPASSEN

Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Wenn Sie das Visier ersetzen, sollten Sie sicherstellen, dass die Markierungen übereinstimmen und das richtige Visier verwendet wird.

EINSATZDAUER

Untersuchen Sie den Gesichtsschutz regelmäßig auf Beschädigungen. Ist der Gesichtsschutz spröde geworden, sollte das Visier ausgetauscht werden. Nutzen Sie zum Austausch von Teilen des Schutzes oder des gesamten Schutzes die auf dem Produkt angegebenen wiederverwertbaren Materialien. Bei richtiger Lagerung und Verwendung hält das Produkt 3 Jahre. Wir empfehlen Ihnen jedoch, möglichst alle 2–3 Jahre einen Austausch vorzunehmen.

FÜR DEN TRANSPORT GEEIGNETE VERPACKUNG

Es wird empfohlen, den Gesichtsschutz (einschließlich des Stirnschutzes und des Visiers) in der Originalverpackung (Polybeutel, Schachtel oder Blisterpackung) zu lagern, um zu vermeiden, dass er Luft und Staub ausgesetzt ist.

WARNUNG

- Dieses Produkt dient als Gesichtsschutz gegen mittelschwere Aufpralleinwirkungen. Es ist jedoch NICHT unzerstörbar.
- Nehmen Sie am Gesichtsschutz keine Veränderungen vor.
- Ein zerkratztes Schild beeinträchtigt die Sicht und vermindert den Schutz deutlich. Es sollte daher sofort ausgetauscht werden.
- Der Gesichtsschutz hat keinerlei Filtereigenschaften. Er schützt nicht gegen Spritzer aus geschmolzenem Metall, heiße Festkörper oder elektrische Einwirkungen. Das Maschenvisier (566093) schützt nicht vor Flüssigkeitsspritzern oder UV- und Infrarotstrahlung.
- Wenden Sie sich stets an Ihren zuständigen Sicherheitsbeauftragten, um sicherzustellen, dass Sie mit der für Ihre Arbeitsbedingungen korrekten Schutzkleidung arbeiten, und beachten Sie die entsprechenden europäischen Richtlinien.
- Das Material, das mit der Haut des Trägers in Kontakt kommt, kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen.
- Wenn die Symbole C, D und E auf Visier und Rahmen nicht übereinstimmen, sollte dem gesamten Augenschutz die niedrigere der jeweiligen Stufen zugewiesen werden.
- Auf Brillengläsern angebrachte Schutzvorrichtungen gegen Hochgeschwindigkeitspartikel können den Aufprall weiterleiten, was ein Risiko für den Anwender darstellt.

CE Test	CRITT Sport Loisirs Zulassungsstelle Nr. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
CE-Zulassung:	Alienor Certification Zulassungsstelle Nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Hersteller	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Die EU-Konformitätserklärung ist hier abrufbar: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

GEBRAUCHSINFORMATIONEN FÜR DEN OHRENSCHUTZ

TYP: 675103

ANWENDUNG:

Bei sachgemäßer Anwendung und entsprechender Pflege bieten sie einen hervorragenden Schutz und filtern schädlichen Lärm, der vor allem beim Einsatz dynamischer Maschinen in Werkstätten, bei der Arbeit mit Motorsägen usw. entsteht.

ANFORDERUNGEN:

Dieser Gehörschutz erfüllt die Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 durch Erfüllung der Europäischen Norm EN352-3:2020 „Gehörschützer – Allgemeine Anforderungen – Teil 1: Kapselgehörschützer“.

EMPFOHLENE HELMMODELLE: 675101

Alle anderen hier nicht aufgeführten Helme können verwendet werden, solange ihre Stifverbinder für 675103 geeignet sind.

GEBRAUCH:

- Führen Sie das Verbindungsstück des Ohrenschützers in die Befestigungslöcher des Helms ein und vergewissern Sie sich, dass die Ohrenschützer richtig eingerastet sind.
- Setzen Sie den Helm auf. Die Ohrenschützer befinden sich dabei in einer äußeren „Ruhestellung“. Stellen Sie sicher, dass der Helm richtig auf dem Kopf sitzt.
- Bewegen Sie die Ohrenschützer in Richtung Kopf und stellen Sie die passende Höhe und den richtigen Druck der Schalen an, sodass diese fest am Kopf sitzen.
- Stellen Sie sicher, dass die Helmaufhängung nicht die Visierdichtung behindert.
- Verwenden Sie zum Abtrennen des Ohrenschützers vom Helm einen Schraubendreher (oder Ähnliches), um die Verbindungsstifte aus dem Befestigungsloch zu lösen. Gehen Sie vorsichtig vor, um das Befestigungsloch nicht zu beschädigen.
- Ablageposition: Wenn Sie den Ohrenschutz gerade nicht verwenden, können Sie ihn auf dem Helm platzieren. STAND-BY-Position: Die Schutzausrüstung verfügt zum Sprechen in lärmfreien Umgebungen über eine Warteposition. Bewegen Sie die Schalen nach oben, um die Ohren freizulegen. Drücken Sie, sobald Lärm auftritt, die Schalen wieder auf die Ohren.

WARNUNG:

- Der Kapselgehörschutz ist in kleinen, mittleren und großen Größen erhältlich. Der Kapselgehörschützer, der die Norm EN352-1 erfüllt, liegt im Größenbereich klein, mittel oder groß. Die mittlere Größe ist für die Mehrheit der Träger geeignet. Die kleine und die große Größe sind für Träger gedacht, denen die mittlere Größe nicht passt.

Größe	Beschreibung	Modell
S/M/L	Diese Kapselgehörschützer befinden sich im Größenbereich klein, mittel oder groß.	675103

- Der Gehörschutz muss regelmäßig auf Betriebstauglichkeit getestet werden. Setzen Sie den Gehörschutz auf, bevor Sie beginnen, unter Lärm zu arbeiten und tragen Sie diesen die ganze Zeit. Seien Sie sich darüber bewusst, dass das Nichtbeachten dieser Empfehlungen die Wirksamkeit des Gehörschutzes stark beeinträchtigt.
- Dieses Produkt reagiert empfindlich auf einige Chemikalien. Wenden Sie sich an den Hersteller, um weitere Informationen zu erhalten.
- Der Kapselgehörschützer und insbesondere die Polster können durch den Gebrauch verschleßen und müssen in regelmäßigen Abständen auf z. B. Risse und Undichtigkeiten untersucht werden. Ersetzen Sie den Gehörschützer nach 2 bis 3 Jahren normalen Gebrauchs bzw. früher, wenn Sie Anzeichen von Verschleiß feststellen.
- Das Anbringen hygienischer Überzüge auf den Polstern kann die Schallleistung der Gehörschützer negativ beeinflussen.
- Benutzer müssen den Kopfbügelgehörschutz in lauter Umgebung immer tragen.
- Der Ohrenschutz verringert sich, wenn Gehörschützer nicht richtig sitzen, in einer lauten Umgebung nicht immer getragen oder nicht regelmäßig überprüft werden.
- Wenn die Empfehlungen aus der Bedienungsanleitung missachtet werden, ist die Schutzwirkung des Produkts deutlich gemindert.
- Vergewissern Sie sich, dass der Gehörschützer richtig eingestellt ist, passt und den Herstelleranweisungen entsprechend gewartet ist.
- Das Produkt enthält Metallkomponenten, die die elektrische Gefährdung erhöhen können.

SCHALLDÄMPFUNGSWERTE:

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Durchschnittliche Schalldämpfung (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardabweichung (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV=MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

GEWICHT DES GEHÖRSCHÜTZERS

675103 = 248g

MATERIAL:

Anschlussstück aus Polycarbonat/Polyoxymethylen, Schale aus hochschlagfestem Styrol und weichem Kunstleder

REINIGUNG:

Verwenden Sie zum Reinigen keine organischen Lösungsmittel, sondern nur warme Seifenlauge.

DESINFIZIERUNG:

- Der Ohrenschutz muss je nach Gebrauch alle 3 Monate desinfiziert werden.
- Jedes Teil des Ohrenschützes, das in Berührung mit dem Träger kommt, muss mit einer geeigneten Lösung desinfiziert werden

ERSATZTEILE:

PU-Schaumstoff-Auflage in der Kapsel.

Bei beschädigter PU-Schaumstoff-Auflage ziehen Sie diese aus der Kapsel und ersetzen Sie die Auflage durch eine neue. Die PU-Schaumstoff-Auflage muss in der Kapsel stecken, und der Rand der PU-Schaumstoff-Auflage muss vollständig unter dem Ohrpolster/der Innenplatte liegen. Die PU-Schaumstoff-Auflage muss in der Mitte flach oder leicht gewölbt sein und es muss die Innenwand der Kapsel vollständig abdecken.

Mit Ausnahme der PU-Schaumstoff-Auflage dürfen keine Teile durch den Benutzer ersetzt werden. Dies könnte die Schutzfunktion des Produkts beeinträchtigen und bis hin zu einer Zerstörung der Struktur führen. Wenden Sie sich für notwendige Bestellungen an den Hersteller.

LAGERUNG:

Bewahren Sie bei Nichtgebrauch oder während des Transports die Ohrenschützer zu einer späteren Verwendung in einem sauberen und trockenen Polybeutel auf. Vergewissern Sie sich, dass die Ohrenschützer beim Zurücklegen in den Polybeutel trocken sind. Achten Sie während des Transports besonders auf die Vermeidung von Beschädigungen.

CE	Vorgeschriebene Konformitätskennzeichnung für den europäischen Wirtschaftsraum
2754	Nummer der Zulassungsstelle: Im Endprodukt-Kontrollverfahren gemäß Modul C2 der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425.
EN352-3:2020	Nummer der Europäischen Norm für „Gehörschützer – Allgemeine Anforderungen – Teil 1: Kapselgehörschützer“.
	Logo des Herstellers
675103	Modellnummer
	Material
	Herstellungsdatum (Jahr/Monat)
ANSI S3.19/S12.42	Kennzeichnung für den US-Markt
1435 BELGIEN	Postleitzahl und Land des Herstellers

HERSTELLER	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE-PRÜFUNG	Michael @ Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE-ZULASSUNG	Alienor Certification Zulassungsstelle Nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France

Die EU-Konformitätserklärung ist hier abrufbar: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMATIONEN ZUR HANDHABUNG DES SCHUTZHELMS

TYP: 675101 (passt zu 675102) – Passend für folgende Größe: 55–62 cm

GEBRAUCH:

Dieser Schutzhelm soll den Kopf vor herunterfallenden Gegenständen in einer Fabrik oder auf einer Baustelle schützen.

- Befestigungsloch für Ohrschützer oder Gesichtsschirm
- mit justierbarem Kopfband
- einfach im Gebrauch
- leicht.

EINSTELLUNG:

- Bringen Sie die Aufhängung am Helm an, indem Sie die 4- bzw. 6-Punkt-Aufhängerkeile in die 4 bzw. 6 Befestigungslöcher des Helms schieben. (Abbildung 1-1, 1-2) (Das Stirnband befindet sich auf der Vorderseite des Helms.).
- Die Größe des Kopfbands kann auf Ihre Kopfgröße angepasst werden, indem Sie die Befestigungsvorrichtung auf der Rückseite enger ziehen (Abbildung 2).
- Anbringen eines optionalen Kinnriemens
- Ein Kinnriemen kann am Helm befestigt werden, indem Sie die Haken in den beiden Befestigungslöchern des Helms (eins auf jeder Seite) anbringen. (Abbildung 3).
- Passen Sie die Schnalle so an, dass der bequem am Kopf anliegt. Ziehen Sie diese nicht zu fest.

ANFORDERUNGEN:

Dieser Schutzhelm für das Modell 675101 erfüllt die Norm EN397:2012+A1:2012 über Industrieschutzhelme und die Europäische Richtlinie 89/686/EWG.

GEEIGNETES ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und Ersatzteile vom Hersteller.

AUFLEITUNG ZUM AUSBAUEN DER AUFHÄNGUNG

Aufhängung aus Gewebe:

- Üben Sie Druck in Öffnungsrichtung des Aufhängerkeils des Befestigungslochs vom Typ Y oder Typ U aus, wie Sie in Abbildung (7) bzw. Abbildung (9) sehen können, um den Aufhängerkeil leichter vom Befestigungsloch zu trennen, siehe Abbildung (8) bzw. Abbildung (10).
- Lösen Sie weitere Aufhängerkeile gemäß der unter 2-1 beschriebenen Methode ab.

LAGERUNG:

- Bei Nichtgebrauch des Schutzhelms wird empfohlen, diesen für optimalen Schutz in einem sauberen und trockenen Polybeutel oder Futteral zu lagern.

REINIGUNG UND WARTUNG:

- Verwenden Sie keine Schleif- oder Lösungsmittel.
- Reinigen Sie den ganzen Schutzhelm mit warmer Seifenlauge und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Sie können bei Bedarf außerdem ein mildes Desinfektionsmittel verwenden. Beachten Sie dazu die Angaben des Herstellers.

GEBRAUCHSDAUER

- Prüfen Sie die Ausrüstung regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn das Gehäuse oder die Gurte Anzeichen einer Beschädigung aufweisen, muss das Produkt sofort ausgetauscht werden.
- Bei richtiger Lagerung und Verwendung ist die Produktlebensdauer unbegrenzt. Wir empfehlen Ihnen jedoch, möglichst alle 2–3 Jahre einen Austausch vorzunehmen

GEEIGNETE TRANSPORTVERPACKUNG

Beim Transport sind Helme stets vor Verunreinigung und Beschädigungen zu schützen, indem Sie eine geeignete Transportverpackung zum Schutz vor physikalischer oder chemischer Einwirkung verwenden.

VERFÜGBARE GURTE

Art	Befestigung	Wiege	Zertifizierte Helme und Gurte
675102	6 Punkte	Gurtband	675101 - 675102
Der Gurt ist mit einem Ratschen-Nackenriemen ausgestattet			

MARKIERUNG

CE	Vorgeschriebene Konformitätskennzeichnung für den europäischen Wirtschaftsraum
EN397:2012 + A1:2012	Die europäische Normnummer für Arbeitsschutzhelme
OREGON	Logo des Herstellers
675101	Modell-Nr.
ABS FP	Material
20 08	Herstellungsdatum (Jahr/Monat)
Größe : 50-66 cm 6 1/4 – 7 5/8	Der Größenbereich des Helms, Kopfumfang
1435 BELGIUM	Postleitzahl und Land des Herstellers
HERSTELLER	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE-PRÜFUNG	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE-ZULASSUNG	CCQS Certification Services Limited Zulassungsstelle Nr. 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Die EU-Konformitätserklärung ist hier abrufbar: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

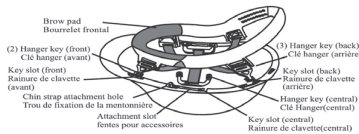


Figure 1



Figure 2



Abbildung (3)-Typ Y



Abbildung (4)-Typ Y



Abbildung (5)-Typ U



Abbildung (6)-Typ U

ANVÄNDARINFORMATION FÖR VISIR

UPPHÄNGNING 675104

VISIR 566093

VARNING

Denna ansiktsskärm ger inte obegränsat ansiktsskydd. För din egen säkerhets skull bör du läsa dessa anvisningar innan du använder ansiktsskärmen.

FÖRDRINGAR

Denna ansiktsskärm följer Europaparlamentets och rådets förordning (EU)2016/425 avseende gällande europeisk standard.

EN ISO 16321-1: 2022 Ögon- och ansiktsskydd för yrkesmässigt bruk Del 1 :

Allmänna krav, EN ISO 16321-3: 2022 Del 3: Ytterligare krav för nätskydd.

FÖRVARING

När ansiktsskärmen inte används, bör den förvaras i en ren och torr plastpåse eller låda för visirskydd.

BRUKSANVISNING

Denna ansiktsskärm har utformats för din personliga säkerhet. Den skall bäras under hela exponeringen för risker. Lämna arbetsområdet om yrsel eller irritation inträffar eller om ansiktsskärmen skadats.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

För att hålla din ansiktsskärm i gott skick:

1. Använd inte slipande material; rengör och spola i varmt tvålatten och torka med en mjuk duk.
2. De delar av ansiktsskärmen som är i kontakt med användaren skall desinfekteras med sprit.

ANVÄNDINGSOMRÅDE

Denna ansiktsskärm är utformad för att skydda användaren mot ögon- och ansiktsskador från slag och stötar eller vätskestänk (utom visir 566093).

Ansiktsskärmen är märkt på ställningen och visiret med en serie av siffror och symboler som anger tillverkare, användningsområde, skyddsförmåga och prestandakarakteristik. Märkningen på ockular och bäge betecknar följande:

MÄRKNING AV NÄTVISIR	
CE	CE-märkning för överensstämmelse
C	Skydd mot höghastighetsstötar (45 m/s)
1-M	Tillämplig huvudformstorlek
16321	Europeisk harmoniserad standard
OREGON	Identifikation av tillverkaren

BYTE AV RESERVDELAR, TILLBEHÖR OCH MONTERINGSANVISNINGAR

Använd endast originaldelar. Vid byte av visir skall du säkerställa att märkningen är kompatibel och att rätt visir monteras.

LIVSLÄNGD

Kontrollera regelbundet om produkten är skadad. När ansiktsskyddet blivit sprött, skall ansiktsskärmen bytas ut. Använd återvunnet material enligt vad som står på produkten om delar av, eller hela, skyddet behöver bytas. Hållbarhet vid korrekt förvaring och användning är över tre år. Vi rekommenderar ändå att den vid behov byts vartannat eller vart tredje år.

LÄMPLIGT EMBALLAGE FÖR TRANSPORT

Det rekommenderas att placera ansiktsskärm (inklusive huvudskydd med visir) i sin ursprungliga förpackning, som består av en poly-väska eller -låda eller -blister för att undvika exponering för luft och damm

VARNING

- Denna produkt är avsedd som ansiktsskydd mot måttliga slag/stötar men är INTE obrytbar.
- Modifiera eller ändra inte ansiktsskyddet.
- Ett anfrätt eller repat visir reducerar sikten och skyddet avsevärt och bör omedelbart bytas ut.
- Detta ansiktsskydd har ingen filtreringsanordning. Det skyddar inte mot smältmetallstänk, heta föremål eller elstötar. Nävisir (566093) skyddar inte heller mot vätskestänk och UV- eller IR-strålning
- Kontrollera alltid med arbetsledaren att du försetts med rätt skydd för arbetsförhållandena. Konsultera tillhöriga europeiska standarder.
- Det material som kan komma i kontakt med bärarens hud, kan hos känsliga individer orsaka allergiska reaktioner.
- Om symbolerna C, D och E inte är desamma för ockular som för bäge, är det den lägre nivån som skall gälla för hela ögonskyddet.
- Skydden mot höghastighetspartiklar som kastas mot oftalmiska glasögon kan ge upphov till chock och utgöra en fara för användaren.

CE Test	CRITT Sport Loisirs Certifieringsorgan nr. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
CE-märkt	Alienor Certification Certifieringsorgan nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Tillverkare	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU-försäkringen om överensstämmelse finns tillgänglig på
<http://www.oregonproducts.eu/doc/>

BRUKSANVISNING FÖR HÖRSELSKYDD

TYP: 675103

ANVÄNDINGSOMRÅDE:

När hörselskydden bärs och värdas korrekt, ger de ett utmärkt skydd som filtrerar skadligt buller från de flesta höggjudda dynamiska maskiner, t.ex. verkstadsutrustning, motorsågar etc.

KRAV:

Dessa hörselskydd uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425, genom den europeiska standarden EN352-3:2020 "Hörselskydd - Allmänna forordningar - Del 1: Käpor".

REKOMMENDERADE HJÄLMMODELLER: 675101

Andra hjälmmodeller som inte listas kan inte användas om deras stiftkontaktidon inte passar med 675103.

ANVÄNDNING:

1. Sätt hörselskyddens kontaktidon i hjälmens spår och var noga med att hörselskyddet sitter stadigt i spåret.
2. Sätt hjälmen på huvudet med käporna i det yttre "viloläget". Se till att hjälmen sitter ordentligt på huvudet.
3. För ned käporna mot huvudet och justera dem till rätt höjd och tryck så att de sluter an stadigt mot huvudet.
4. Se till att hjälmens upphängning inte är i vägen för tätningen.
5. Använd en skruvmejsel eller liknande för att trycka ut filikarna ur spåren och ta av käporna från hjälmen. Var försiktig så att du inte skadar spåren.
6. Vänställe: när öronkåporna inte används kan de fällas upp på hjälmen. För att kunna föra ett samtal i ett utrymme utan buller har hörselskyddet ett vänställe. Ställ dem i vänställe genom att dra upp käporna och frigöra öronen. Tryck åter ned käporna över öronen när det åter förekommer buller.

VARNING:

1. Hörselskydd i liten, medium eller stor storlek (efter behov). Se användarinformationen. Öronkåpor som uppfyller EN352-1 är av storlek "små", "medelstora" eller "stora". «Medelstora» passar de flesta användare. «Små» eller "stora" öronkåpor är avsedda för användare för vilka «medelstora» öronkåpor inte passar.

Storlek	Beskrivning	Modell
S/ML	Dessa öronkåpor är av storlek "små" eller "medelstora" eller "stora"	675103

2. Kontrollera regelbundet att öronkåporna är funktionsdugliga. Sätt på öronkåporna innan du exponeras för buller och bär dem under hela den tid du exponeras för buller. Tänk på att underlåtelse att respektera dessa rekommendationer gör att ditt skydd hörselskyddet ger blir väsentligt sämre.
3. Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information finns att få från tillverkaren.
4. Öronkåpor, i synnerhet vadderingen, kan slitas med användning och ska undersökas med regelbundna intervall på t.ex. sprickor och läckage. Byt öronkåpor efter 2 till 3 års normal användning, eller tidigare om de visar tecken på slitage.
5. Öronkåporas bullerskyddande egenskaper kan påverkas om man sätter hygieniskydd på muffarna.
6. Användaren ska alltid behålla öronkåporna med huvudband på i bullriga miljöer.
7. Hörselskyddet fungerar mindre effektivt om det inte sitter på väl, inte alltid bärs i bullrig miljö eller inte regelbundet kontrolleras.
8. Om rekommendationerna i dessa anvisningar inte respekteras försämrar produktens skydd betydligt.
9. Se till att öronkåporna sitter på, är justerade och underhålls i enlighet med tillverkarens anvisningar.
10. Produkten innehåller metallkomponenter som kan öka risken för elektriska faror.

DÄMPNINGSVÄRDEN:

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Genomsnittlig dämpning (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardavvikelse (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

ÖRONKÅPANS VIKT	675103 = 248g
------------------------	---------------

MATERIAL:

Kontaktidon PC / POM, kåpa HIPS och mjukt PVC-skinn

RENGÖRING:

Rengör med varm tvålslösning. Använd inte organiska lösningsmedel för rengöring.

DESINFICERING:

1. Öronkåpan ska desinficeras var tredje månad, beroende på användning.
2. Alla delar av öronkåpan som har kontakt med användaren ska desinficeras med lämplig lösning.

RESERVDELAR:

PU-skumdyna inuti öronkåpan.

Om PU-skumdynan är trasig, dra ut den från öronkåpan och ersätt den med en ny.

Sätt in PU-skumdynan i öronkåpan och stoppa in PU-skumdynans kant helt och hållet under öronvadderingen/innerplattan. PU-skumdynan måste vara flat, eller lätt konkav i mitten, och måste täcka hela öronkåpanns innervägg.

Byt inte ut några delar förutom PU-skumdynan själv. Det kan göra att produktens skyddande egenskaper försämrats, eller att dess struktur förstörs. Kontakta tillverkaren om du behöver beställa något.

FÖRVARING:

Lägg öronkåporna i en ren och torr plastpåse för framtida användning när de inte används och under transport. Se till att öronkåporna är torra när de läggs i plastpåsen. Föranställa om ytterligare skydd mot skador under transport.

CE	Obligatorisk överensstämmelsemärkning för europeiska ekonomiska samarbetsområdet
2754	Certifieringsorganets nummer. Ingår i kontrollförfarandet för den slutliga produkten enligt Modul C2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425.
EN352-3:2020	Europeisk standard för hörselskydd - Allmänna forordningar - Del 1: "Käpor".
OREGON	Tillverkarens logga
675103	Modellnummer.
	Material
	Produktionsdatum (år/månad)
ANSI S3.19/S12.42	Märkning för marknaden i USA
1435 BELGIEN	Tillverkarens postnummer och land

Tillverkare	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE-test	Michael @ Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE-märkt	Alienor Certification Certifieringsorgan nr: 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerauld, France

EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ANVÄNDARINFORMATION FÖR SKYDDSHJÄLM

TYP: 675101 (passar 675102) – Passar storlek: 55-62 cm

ANVÄNDNING:

Denna skyddshjälm är avsedd att skydda huvudet från fallande föremål i fabriker och på byggarbetsplatser.

- Tillbehörspåret är avsett att användas med öronkåpor eller visir.
- Med justerbart pannband.
- Lätt att använda.
- Låg vikt.

JUSTERING:

- Montera upphängningen i hjälmen genom att sätta i de fyra eller sex upphängningskrokarna i hjälmens fyra eller sex spår (Fig. 1-1, 1-2) (ögonbrynsdynan ska sitta fram i hjälmen).
- Pannbandet kan justeras för att passa storleken på ditt huvud genom att dra åt fästnordningen bak (Fig. 2).
- Om hakrem krävs
- Hakremmen monteras på hjälmen genom att föra in hakarna i de två hål för att fästa hakrem som sitter på båda sidor av hjälmen (Fig. 3).
- Justera spännet tills hjälmen sitter bekvämt och stadigt på huvudet. Dra inte åt för hårt.

KRAV:

Denna skyddshjälm avsedd för 675101 uppfyller kraven enligt EN 397:2012 + A1:2012, Industrihjälm, och EU-direktiv 89/686/EEG.

LÄMPLIGA TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

- Använd endast tillverkarens originaltillbehör och -reservdelar.

BESKRIVNING AV HUR UPPHÄNGNINGEN DEMONTERAS

Upphängning av typ med remmar:

Tryck i riktning mot haksparrets öppning för fästhake av typ Y eller U enligt vad som visas i Fig. 7 eller 9, för att lättare lossa fästhaken från haksparret, enligt vad som visas i Fig. 8 och 10.

Demontera de andra fästhakarna på samma sätt som enligt.

FÖRVARING:

- När skyddshjälmen inte används rekommenderar vi att den förvaras i en ren och torr plastpåse eller i ett fodral för optimalt skydd.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

- Använd inte slipande material eller lösningsmedel.
- Rengör alla delar av hjälmen med varm tvålösning och torka av med en mjuk trasa. Även ett mildt desinfektionsmedel kan användas, om så krävs enligt tillverkarens anvisningar.

LIVSLÅNGD

- Kontrollera regelbundet att det inte finns några skador. Visar kåpa eller upphängning tecken på skada måste de omgående bytas. Om denna produkt förvaras och används rätt kan den förvaras hur länge som helst. Vi rekommenderar ändå att den vid behov byts vartannat eller vart tredje år.

LÄMPLIG TYP AV FÖRPACKNING FÖR TRANSPORT

Hjälmar ska under transport skyddas från alla former av kontaminering och skador genom att använda lämpligt emballage. Transport på ett sådant sätt att fysiska och kemiska skador förhindras.

TILLGÄNGLIGA SKADOR

Typ	Bilaga	Vagga	Certifierad hjälm och sele
675102	6 poäng	sadelgjord	675101 - 675102
Selen är "ratchet" stil nackrem justering			

MÄRKNING

CE	Obligatorisk överensstämlemärkning för europeiska ekonomiska samarbetsområdet
EN397:2012 + A1:2012	Det europeiska standardnumret för industriella säkerhetshjälm
	Tillverkarens logga
675101	Modellnummer:
	Material
	Produktionsdatum (år/månad)
Passar till storlek: 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	Hjälmens storlek, huvudomkrets
1435 BELGIUM	Tillverkarens postrummer och land

Tillverkare	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE-test	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE-märkt	CCQS Certification Services Limited Certifieringsorgan nr. 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 A4K1, Ireland

EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

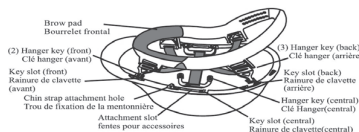


Figure 1



Figure 2



Fig (3)-Typ Y



Fig (4)-Typ Y



Fig (5)-Typ U



Fig (6)-Typ U

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЩИТНОЙ МАСКЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ОГОЛОВЬЕ 675104
ЩИТОК 566093

ВНИМАНИЕ

Данный защитный щиток на лицо не обеспечивает полную защиту лица. Для обеспечения собственной защиты полностью ознакомьтесь с настоящими инструкциями перед надеванием защитного щитка.

ТРЕБОВАНИЯ

Данная защитная маска для лица соответствует требованиям Европейского регламента (EU) 2016/425 в виде Европейских стандартов.
EN ISO 16321-1:2022. Средства индивидуальной защиты глаз и лица профессионального применения. Часть 1. Общие требования, EN ISO 16321-3:2022. Часть 3. Дополнительные требования к защитным сеткам.

ХРАНЕНИЕ

Если защитным щитком на лицо не пользуются, рекомендуется хранить его в чистом и сухом полиэтиленовом пакете или в предохранительной коробке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настоящий защитный щиток на лицо предназначен для обеспечения личной безопасности пользователя. Следует носить защитный щиток постоянно в течение всего времени воздействия опасностей. Выходите из зоны выполнения работ в случае возникновения головокружения, раздражения или повреждения защитного щитка на лицо.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы сохранить исправное состояние защитного щитка на лицо:

1. Не используйте для чистки абразивные материалы, выполняйте чистку и споласкивайте защитный щиток теплым мыльным раствором воды, затем вытирайте его насухо мягкой тряпкой.
2. Любую часть защитного щитка на лицо, которая касается пользователя, следует дезинфицировать спиртом.

ВИДЫ ПРИМЕНЕНИЯ

Данный защитный щиток на лицо предназначен для защиты лица и глаз пользователя от травм вследствие механических ударов или брызг жидкостей (за исключением щитка 566093). На защитном щитке и налбонике имеется маркировка в виде ряда цифр и символов, обозначающих завод-изготовитель, область применения, защитные возможности и рабочие характеристики щитка. Соответствующая маркировка на защитном стекле и оправе имеет следующее смысловое значение:

МАРКИРОВКА СЕТЧАТОГО ЗАБРАЛА	
CE	Знак соответствия CE
C	Защита от воздействия высокоскоростных частиц (45 м/с)
1-M	Подходящий размер головы
16321	Европейский гармонизированный стандарт
OREGON	Обозначение завода-изготовителя

ЗАМЕНА ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ И ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Используйте только оригинальные запасные части. При замене защитного щитка следует убедиться в аналогичной маркировке нового щитка и в том, что вы устанавливаете щиток надлежащего типа.

СРОК СЛУЖБЫ

Регулярно проверяйте отсутствие повреждений. Когда на защитном щитке появляется большое количество царапин, его следует заменить. Если необходимо заменить какие-либо части защитной маски или саму маску, используйте переработанные материалы, сведения о которых указаны на издании. При правильном хранении и использовании срок службы составляет не менее 3 лет.

Тем не менее рекомендуется заменять его каждые 2–3 года.

ПРИГОДНАЯ УПАКОВКА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Рекомендуется помещать защитную маску (в том числе защиту для бровей и козырьки) в оригинальную упаковку, которая состоит из полиэтиленового пакета, коробки или блистера, чтобы избежать воздействия воздуха и пыли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Настоящее изделие предназначено для защиты лица пользователя от опасных несильных ударов, однако защитный щиток МОЖЕТ БЫТЬ разбит.
- Не вносите в конструкцию щитка изменения и не переделывайте его.
- Щиток с выбоинами и царапинами затрудняет видимость и обладает значительно сниженной защитой, поэтому его следует немедленно заменить.
- Данный защитный щиток не имеет никакого фильтрующего действия. Он не защищает от брызг расплавленного металла, горячих твердых веществ или опасностей электрического тока. Сетчатый щиток (566093) не защищает также от воздействия жидкостей, ультрафиолетового и инфракрасного излучений.
- Всегда вместе с руководителем проверяйте, что вы обеспечены надлежащей защитой в зависимости от рабочих условий, при этом обращайтесь к соответствующим европейским стандартам.
- Материал, касающийся чувствительной кожи некоторых пользователей, может вызывать аллергическую реакцию.
- Если символы C, D и E не обозначены одновременно на защитном стекле и оправе, то для всего средства защиты зрения следует назначить наименьший уровень защиты.
- Надевание средств защиты от объектов с высокой скоростью на очки, которые предназначены для коррекции зрения, может привести к сотрясениям и причинить вред пользователю.

CE Тест	CRIT Sport Loisirs Уполномоченный орган № 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
	Alienor Certification Уполномоченный орган № 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Разрешение CE:	
Производитель	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Декларация соответствия EU доступна по адресу: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ИНФОРМАЦИЯ О НАУШНИКАХ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ТИП: 675103

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

При правильном ношении и соответствующем уходе наушники обеспечивают превосходную защиту и отфильтровывают высокочастотный шум. По нашим наблюдениям, большая часть шума исходит от машин динамического действия, например оборудования в цеху или мотопил.

ТРЕБОВАНИЯ

Данное средство защиты слуха соответствует требованиям Директивы ЕС 89/686/ЕЕС (приложение II) и стандарта EN352-3:2020 «Средства индивидуальной защиты органов слуха. Требования к безопасности и тестирование. Часть 3: наушники, прикрепляемые к защитным каскам».

МОДЕЛИ КАСОК, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: 675101

Все другие каски, не указанные в списке, можно использовать, если их штырьевые соединители совместимы с наушниками 675103.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Вставьте соединители наушников в соответствующие гнезда на каске и убедитесь, что они надежно зафиксированы в гнезде.
2. Наденьте каску на голову, при этом наушники должны быть повернуты наружу. Убедитесь, что каска правильно надета.
3. Опустите наушники, наденьте их на уши и отрегулируйте положение и давление наушников, чтобы они надежно держались на голове.
4. Убедитесь, что подвес и уплотнение не мешают друг другу.
5. Чтобы снять наушники с каски, с помощью отвертки (или другого приспособления) выдавите соединители из гнезд. Не прикладывайте больших усилий, чтобы не повредить гнезда.
6. Положение при отсутствии необходимости использования. Если наушники не нужны, пользователь может переместить их на верхнюю часть каски. ДЕНУРНОЕ положение. Чтобы можно было разговаривать в шумных местах, средство защиты может находиться в положении ожидания. Для этого просто потяните раковины наушников, чтобы освободить уши. При возникновении шума надавите на раковины наушников. Они вернуться в прежнее положение и закроют уши.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Звукоизолирующие наушники малого, среднего или большого размера (в зависимости от ситуации). Обратитесь к информации для потребителя. Наушники, соответствующие требованиям стандарта EN352-1, относятся к изделиям среднего, малого или большого размеров. Изделия среднего размера подойдут большинству пользователей. Наушники малого или большого размера предназначены для тех, кому не подходят наушники среднего размера.

Размер	Описание	Модель
S/ML	Это наушники малого, среднего или большого размера.	675103

2. Необходимо регулярно проверять наушники на пригодность к использованию. Надевайте наушники перед тем, как войти в шумную зону, и не снимайте их, пока не покинете ее. Несоблюдение этого правила может значительно ослабить защиту, обеспечиваемую наушниками.
3. Некоторые химические вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на данное изделие. Подробные сведения вы можете получить у производителя.
4. Состояние наушников, в частности амбушюров, может ухудшаться при использовании. Проверку состояния на предмет, например, растрескивания и пропусков рекомендуется делать с частыми интервалами. Замена наушников проводится через 2 - 3 года обычного использования или раньше при появлении признаков повреждения.
5. Неправильная подгонка гигиенических чехлов к амбушюрам может ухудшить акустические характеристики наушников.
6. Пользователь должен постоянно носить наушники с оголовьем в шумной среде.
7. Для максимальной защиты слуха наушники должны быть хорошо подогнаны. Кроме того, необходимо всегда носить их в шумных зонах и регулярно проверять их исправность.
8. При несоблюдении рекомендаций, указанных в данном руководстве, уровень обеспечиваемой изделием защиты может быть значительно снижен.
9. Убедитесь, что наушники подогнаны, отрегулированы и регулярно обслуживаются согласно инструкциям производителя.
10. Изделие содержит металлические компоненты, что может увеличить электроопасность.

ПОКАЗАТЕЛИ ОСЛАБЛЕНИЯ ШУМА

Частота (Гц)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
--------------	----	-----	-----	-----	------	------	------	------

Среднее поглощение (дБ)	16	16	18,9	25,9	35,7	28,5	32,4	30,1
Стандартное отклонение (дБ)	4,8	3,7	3,6	3,5	3,1	3,3	4,1	4,2
APV-MV-SD (дБ)	11,3	12,2	15,3	22,4	32,5	25,2	28,3	25,9
SNRm (дБ)	29	Hm (дБ)	29,9	Mm (дБ)	27,6	Lm (дБ)	21,5	
SNRs (дБ)	2,9	Hs (дБ)	3,1	Ms (дБ)	2,9	Ls (дБ)	3,4	
SNR (дБ)	26	H (дБ)	12	M (дБ)	11	L (дБ)	9	

МАССА НАУШНИКА	675103 = 248g
----------------	---------------

МАТЕРИАЛ

Соединитель — PC/POM, наушник — NIPS и мягкий ПВХ-консменитель

ЧИСТКА

Для чистки изделия используйте теплую мыльную воду. Не используйте органические растворители.

ДЕЗИНФИКАЦИЯ

1. Необходимо приблизительно раз в 3 месяца дезинфицировать наушники (периодичность дезинфекции зависит от интенсивности использования наушников).
2. Все части наушников, контактирующие с человеком, необходимо протирать этиловым спиртом.

ЗАПЧАСТИ:

Прокладка из пенополиуретановой пены внутри чашки наушников. При повреждении полиуретановой прокладки выньте ее из чашки наушников и замените на новую. При установке пенополиуретановой прокладки необходимо полностью завести края прокладки под амбушюр/внутреннюю стенку наушника. Пенополиуретановая прокладка должна быть плоской или слегка выгнута в центре и должна полностью закрывать внутреннюю стенку чашки наушников. За исключением пенополиуретановой прокладки, не меняйте какие-либо детали самостоятельно. Это может привести к снижению защитных свойств изделия или даже повредить его общую структуру. Для оформления заказа какого-либо компонента обращайтесь к производителю.

ХРАНЕНИЕ

Если вы не используете наушники или транспортируете их, поместите их в чистый сухой полиэтиленовый мешок. Прежде чем положить наушники в полиэтиленовый мешок, убедитесь, что они сухие. Чтобы не повредить наушники при транспортировке, обеспечьте им дополнительную защиту.

МАРКИРОВКА

CE	Обязательная маркировка соответствия для Европейской экономической зоны
2754	Номер уполномоченного органа. Включен в процедуру контроля конечного изделия в соответствии с модулем C2 Европейского регламента (ЕС) 2016/425.
EN352-3:2020	Номер Европейского стандарта для защиты органов слуха - общие требования - Часть 1: Противошумные наушники.
	Логотип производителя
675103	Номер модели.
	Материал
	Дата изготовления (год/месяц)
ANSI S3.19/S12.42	Маркировка для рынка США
1435 BELGIUM	Почтовый индекс и страна производителя
Производитель	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Проверка CE	Michael @ Associates, Inc. 2167 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Разрешение CE:	Alienor Certification Уполномоченный орган № 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

Декларация соответствия ЕУ доступна по адресу: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЩИТНОЙ КАСКЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ТИП: 675101 (подходит для 675102). Подходит для следующих размеров: 55–62 см

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данная защитная каска предназначена для защиты головы от падающих объектов на промышленных или строительных объектах.

- Крепление для наушников или защитной маски
- Регулируемое оголовье
- Простота использования
- Малая масса

РЕГУЛИРОВКА

- Установите подвес в каску, вставив четыре или шесть шпилек подвеса в четыре или шесть гнезд на каске (рис. 1-1 и 1-2, защита лба расположена в передней части каски).
- Отрегулируйте оголовье по размеру своей головы, затянув фиксирующее устройство, расположенное в задней части каски (рис. 2). Если необходим ремень для подбородка
- Чтобы установить ремень для подбородка на каску, вставьте крючки в два крепежных отверстия для ремня, расположенных по бокам каски (рис. 3).
- Отрегулируйте пряжку, чтобы каска удобно сидела на голове. Не затягивайте пряжку слишком сильно.

ТРЕБОВАНИЯ

Данная защитная каска, предназначенная для изделия 675101, соответствует требованиям стандарта EN397:2012+A1:2012 «Каски защитные промышленного назначения» и Директивы ЕС 89/686/EEC.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

- Используйте только оригинальные дополнительные принадлежности и запасные части, изготовленные производителем.

ДЕМОНТАЖ ПОДВЕСА

Ременной подвес

- Надавите в направлении открытия на гнездо шпильки типа Y или типа U, как показано на рис. 7 или рис. 9, чтобы освободить шпильку подвеса из гнезда, как показано на рис. 8 или рис. 10.
- Демонтируйте другие шпильки подвеса, выполнив действия, описанные в пункте 2-1.

ХРАНЕНИЕ

- Если вы не используете защитную каску, храните ее в чистом сухом полиэтиленовом мешке или контейнере.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Не используйте абразивные материалы или растворители.
- Мойте все части защитной каски теплой мыльной водой. Чтобы высушить ее, используйте мягкую ткань. При наличии соответствующих инструкций производителя можно использовать мягкое дезинфицирующее средство.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Регулярно проверяйте изделие на наличие повреждений. Если каска или оголовье имеют признаки повреждений, немедленно замените их. При правильном хранении изделие имеет неограниченный срок хранения. Тем не менее рекомендуется заменять его каждые 2–3 года.

УПАКОВКА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Во время транспортировки необходимо защитить каску от загрязнения и повреждений, поместив в соответствующую упаковку. Транспортируйте каску так, чтобы избежать механических повреждений и повреждений от химических веществ. В НАЛИЧИИ ЖГУТЫ

Тип	прикрепление	люлька	Сертифицированный шлем и ремень безопасности
675102	6 баллов	тесма	675101 - 675102
Ремешок выполнен в форме храпового ремня			

МАРКИРОВКА

CE	Обязательная маркировка соответствия для Европейской экономической зоны
EN397:2012 + A1:2012	Номер европейского стандарта для промышленных защитных шлемов
OREGON	Логотип производителя
675101	Номер модели.
ABS PP	Материал
01 04 05	Дата изготовления (год/месяц)
Подходит размер 50-66 см 6 1/4 - 7 5/8	Диапазон размеров шлема, окружность головы
1435 BELGIUM	Почтовый индекс и страна производителя

Производитель	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Проверка CE	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
Разрешение CE:	CCQS Certification Services Limited Уполномоченный орган № 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Декларация соответствия EU доступна по адресу: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

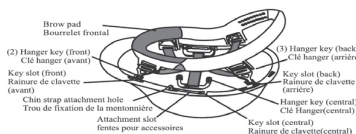


Figure 1



Figure 2



Рис (3)-Тип Y



Рис (4)-Тип Y



Рис (5)-Тип U



Рис (6)-Тип U

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРЕДПАЗНА МАСКА ЗА ЛИЦЕ

ПРОТЕКТОР ЗА ГЛАВА 675104
КОЗИРКА 566093

ВНИМАНИЕ

Тази предпазна маска не осигурява неограничена защита на лицето. Внимателно прочетете тези инструкции преди да използвате маската.

ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

Тази маска за лице отговаря на изискванията на европейски регламент (ЕС)2016/425 чрез европейски стандарти.

EN ISO 16321-1: 2022 Защита на очите и лицето за професионална употреба Част 1: Общи изисквания, EN ISO 16321-3 : 2022 Част 3 : Допълнителни изисквания за мрежести протектори.

СЪХРАНЕНИЕ

Препоръчва се съхраняването на предпазната маска в чиста и суха найлонова торбичка или калъф за защита на покривалото, когато не се използва.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Предпазната маска е предназначена за вашата лична безопасност. Тя трябва да се носи през цялото време, когато сте изложени на потенциални рискове; прекратете работата, ако почувствате виене на свят или дразнене, или при повреда на маската.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

За да поддържате предпазната маска в добро състояние:

1. Не използвайте абразивни материали, почиствайте и изплаквайте с топла сапунена вода, след което изсушете с мека кърпа.
2. Всяка част на защитната маска, която влиза в пряк допир с ползвателя ѝ, трябва да се дезинфекцира със спирт.

ОБЛАСТ НА ИЗПОЛЗУВАНЕ

Предпазната маска е предназначена за защита на потребителя от увреждания на очите и лицето от механични удари или течни пръски (с изключение на козирка 566093). Върху покривалото и козирката за челото са отбелязани различни цифри и символи, обозначаващи производителя, сферата на използване, защитните свойства и техническите характеристики на защитната маска. Съответните знаци върху очуларя и рамката означават следното:

МАРКИРОВКА НА МРЕЖЕСТИЯ ВИЗОР	
CE	Маркировка за съответствие CE
C	Защита от удар при висока скорост (45 m/s)
1-M	Приложения размер на формата на главата
16321	Европейски хармонизиран стандарт
OREGON	Идентификация на производителя

ПОДМЯНА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ, АКСЕСОАРИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Използвайте само оригинални резервни части. При подмяна на покривалото проверете съвместимостта на обозначенията и монтираното покривало.

СРОК НА УПОТРЕБА

Редовно проверявайте за наличието на увреждания. Когато защитното покривало стане чувливо, трябва да подмените маската. Ако трябва да се сменят части от протектора или самият протектор, моля, използвайте рециклиран материал, който е записан в спецификацията на продукта. Ако се съхранява и използва правилно, е над 3 години. Въпреки това ние препоръчваме да се сменят на всеки 2-3 години, когато това е необходимо.

ОПАКОВКА ПОДХОДЯЩА ЗА ТРАНСПОРТ

Препоръчва се да поставите маската за лице (включително предпазителя на челото и козирките) в оригиналната им опаковка, която се състои от полиетиленова торбичка или кутия, или блистер, за да избегнете тяхното излагане на въздух и прах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Продуктът е предназначен за защита на лицето от средни по въздействие рискове, но Е чувлив.
- Не модифицирайте или променяйте предпазната маска
- Издрасаният или грапав екран намалява видимостта, чувствително снижава защитата и трябва незабавно да бъде подменен.
- Тази предпазна маска не притежава каквото и да е филтриращо действие. Тя не предпазва от пръски на разтопен метал, горещи твърди частици или токови удари. Мрежестата козирка (566093) не защитава срещу разпръскане на течности и UV и IR светлина.
- Винаги проверявайте, заедно с контролните органи, че ви е предоставена необходимата защита в съответствие с работните условия, консултирайте се със съответните европейски стандарти.
- Веществото, влизащо в контакт с кожата на потребителя, може да причини алергични реакции на чувствителни лица.
- Ако знаете C, D и E не се общи както за очуларя, така и за рамката, това означава по-ниско ниво на защита, което трябва да се има предвид като цяло за защитните очила.
- Протекторите срещу движещи се с висока скорост частици, поставени върху офталмологични очила, могат да предизвикат удар, който причинява опасност за потребителя.

CE тест	CRITT Sport Loisirs Номер на нотифициран орган 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
CE одобрение	Alienor Certification Номер на нотифициран орган 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Производител	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Franquai 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Декларацията за съответствие на EU е достъпна на адрес: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА АНТИФОНИ, ПОКРИВАЩИ УШИТЕ

ТИП: 675103

ПРИЛОЖЕНИЕ:

При правилно носене и подходяща грижа предоставя защита чрез филтриране на вредния шум, който се открива при повечето проблеми с шума от динамични машини, като например заводско оборудване, моторни триони и други...

ИЗИСКВАНИЯ:

Тази протектор за уши съответства на изискванията на Европейския регламент (ЕС) 2016/425 чрез европейския стандарт EN352-3:2020 «Антифони. Основни изисквания. Част 1: Антифони, покриващи ушите»

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ МОДЕЛИ КАСКА ЗА УПОТРЕБА: 675101

Всякакви други каски, които не са изброени, могат да бъдат използвани в случай, че техните щифтови конектори са подходящи за употреба с 675103.

УПОТРЕБА:

- Поставяте конектора на антифона в страничните отвори на каската и се уверете, че антифонът е застопорен в страничните отвори на каската.
- Поставяте каската върху главата с антифона във външна позиция на «Покой». Уверете се, че каската е поставена правилно върху главата.
- Наведете антифона срещу главата и регулирайте чашките на необходимата височина и натиск, така че да прилепнат плътно към главата.
- Уверете се, че окончателната част на каската не пречи на изпълнението.
- За да свалите антифона от каската, използвайте отвърта (или друг инструмент), за да ги избухтате навън от страничните отвори на каската. Направете това внимателно, за да не повредите страничните отвори на каската.
- Позиция «Паркиране» – когато потребителят не използва антифона, може да го постави отгоре върху каската. Позиция «В готовност» – За да се превежда разговор в тиха околна среда, протекторът има позиция за изчаване. Затова просто издърпайте нагоре чашките, за да откриете ушите. Когато зоната стане шумна, бутнете чашките, за да ги поставите отново върху ушите.

ВНИМАНИЕ:

- наушниките с малък, среден или голям размер (според случая). Направете справка с информацията за потребителя. Антифонът, съответстващ на EN352-1, е със «среден размер», «малък размер» или «голям размер». «Средният размер» става на по-голямата част от хората, които носят антифони. «Малкият размер» или «големият размер» антифони са проектирани да стават на потребители, за които «средният размер» антифони не са подходящи.

Размер	Описание	Модел
S/M/L	Тези антифони са с «малък размер», «среден размер» или «голям размер»	675103

- Антифоните трябва да се проверяват редовно за експлоатационна надеждност. Поставяте антифона върху ушите си преди излагане на шум и го носете по време на цялото излагане. Трябва да знаете, че неспазването на тези препоръки ще стане причина за защитата, предоставена от антифона, да бъде сериозно нарушена.
- Този продукт може да бъде повлиян неблагоприятно от определени химични вещества. Потърсете допълнителна информация от производителя за това.
- Антифонът, и в частност възглавничките, може да се износват при ползването и трябва да се оглеждат на чести интервали за напукване и протичане например. Подменете антифона след 2 до 3 години при нормално използване или по-рано, ако се покажат признаци на износване.
- Монтирането на хигиенни покрития върху възглавничките може да повлияе върху качеството на звука на антифона.
- Потребителят трябва да носи постоянно антифона с лента за глава в шумна среда.
- Защитата на ухото намалява, ако протекторите не са добре поставени, не се носят винаги в шумна среда и не се проверяват редовно.
- Ако препоръките, дадени в инструкциите, не се спазват, защитата, осигурена от продукта, ще бъде значително намалена.
- Уверете се, че антифоните се монтират, регулират и поддържат в съответствие с инструкциите на производителя.
- Продуктът съдържа метални компоненти, които може да увеличат опасността от електрически удар.

СТОЙНОСТИ НА ЗАГЛУШАВАНЕ НА ШУМА:

Честота (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Средно шумозаглушаване (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Стандартно отклонение (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV=MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9

SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5
SNRs (dB)	2.9	HS (dB)	3.1	MS (dB)	2.9	LS (dB)	3.4
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9

ТЕГЛО НА АНТИФОНА

675103 = 248g

МАТЕРИАЛ:

PC /POM конектор, HIPS чашка и мека PVC жока

ПОЧИСТВАНЕ:

Почиствайте с топла сапунена вода, не използвайте органични разтворители за почистване.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ:

- Необходимо е антифонът да се дезинфекцира веднъж на всеки 3 месеца в зависимост от предназначението му.
- Всяка част на антифона, която влиза в контакт с ползвателя, трябва да се дезинфекцира с подходящ разтвор.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ:

Подложката от полиуретанова пяна в наушниците. Когато подложката от полиуретанова пяна се разруши, извадете подложката от наушника и я заменете с нова. Подложката от полиуретанова пяна трябва да се напъва в наушника и краят ѝ да се мушне изцяло под вътрешната планка/ възглавничката за ухото. Подложката от полиуретанова пяна трябва да е плоска или леко вдълбната в средата и трябва напълно да покрива вътрешната част на наушника. С изключение на подложката от полиуретанова пяна, не заменяйте никоя друга част сами. Това може да намали защитните свойства на продукта и дори да наруши цялостната му структура. За всяка необходима поръчка се свържете с производителя

СЪХРАНЕНИЕ:

Когато не го използвате или по време на транспортиране, съхранявайте антифона в чиста и суха полиетиленова торба за бъдеща употреба. Уверете се, че антифонът е сух, когато го връщате в полиетиленовата торба. Осигурете допълнителна защита за предотвратяване на повреди по време на транспортирането.

МАРКИРОВКА:

CE	Задължителна маркировка за съответствие за Европейската икономическа зона
2754	Номер на нотифициран орган. Анганиран за процедурата по контрол за окончателния продукт съгласно Модул C2 на Европейския регламент (ЕС)2016/425.
EN352-3:2020	Номер на Европейския стандарт за «Антифони. Основни изисквания. Част 1: Антифони, покриващи ушите».
	Емблема на производителя
675103	Номер на модела.
	Материал
	Дата на производство (година/месец)
ANSI S3.19/S12.42	Маркировка за пазара на САЩ
1435 BELGIUM	Пощенски код и държава на производителя

Производител	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE тест	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE одобрение	Alienor Certification Номер на нотифициран орган 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

Декларацията за съответствие на EU е достъпна на адрес: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ЗАЩИТНА КАСКА

ТИП: 675101 (отговаря на 675102) - Размери за употреба: 55-62cm

1 ПОТРЕБА:

Тази защитна каска е предназначена за защита на главата от падащи предмети във фабрика или на строителна площадка.

- Страничният отвор за прикръпване на допълнителни части е предназначен за използване с антифони или с предпазна маска за лице.
- С регулируема лента за глава.
- Лесна за използване.
- Леко тегло.

2 КОРЕКЦИЯ:

- Монтирайте окачената част към каската, като поставите четирите или шестте окачващи ключа на окачената част към четирите или шестте странични отвори на каската. (Фигура 1-1,1-2) (Подложката за челото се намира в предната част на каската).
- Размерът на лентата за глава може да се регулира, за да става на размера на вашата глава чрез затягане на фиксиращото устройство, монтирано в задната част (фигура 2). Ако е необходимо наишката под брадичката
- Наишката под брадичката се монтира на каската чрез поставяне на закопчалките в двата отвора за закрепване на наишката - намиращи се от двете страни на каската. (Фигура 3).
- Регулирайте ключалката, докато почувствате каската комфортно и удобно на главата си. Не стягайте прекомерно.

3 ИЗИСКВАНИЯ:

Тази защитна каска, предназначена за 675101, съответства на стандарт EN397:2012+A1:2012, промишлени предпазни каски, и на европейската Директива 89/686/ЕИО.

4 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

- Не използвайте абразивни материали или разтворители.
- Почиствайте всяка част от защитната каска с топла сапунена вода и подсушавате с мека кърпа. Може да се използва лек дезинфектант; ако е необходимо, използвайте в съответствие с инструкциите на производителя.

5 СЪХРАНЕНИЕ:

- Когато не се използва, се препоръчва защитната каска да се съхранява в чиста и суха полиетиленова торба или калф за оптимална защита.

6 ПОДХОДЯЩИ АКСЕСОАРИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

- Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, направени от производителя.

7 ОБЯСНЕНИЕ ЗА ДЕМОНТАЖ НА ОКАЧЕНА ЧАСТ

Окачените на типови ленти:

- Приложете сила по посоката на отваряне на отвора на окачващия ключ от тип Y или тип U, както е показано на фигура (7) или фигура (9), за да се улесни изваждането на окачващия ключ от отвора за ключа, както е показано на фигура (8) или фигура (10).
- Разглобете другите окачващи ключове в съответствие с методите 2-1.

8 ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА УПОТРЕБА

- Проверявайте за повреди редовно. Ако обикновата или ремъка показват кавкито и да е признаци на увреждане, сменете незабавно. Срокът на годност на този продукт, ако се съхранява и използва правилно, е безкраен.
- Въпреки това ние препоръчваме да се сменят на всеки 2-3 години, когато това е необходимо.

ПОДХОДЯЩИ ТИП ОПАКОВКА ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ

По време на транспортиране каските трябва да се защитават от всякакви форми на замърсяване или увреждане чрез използването на подходящи опаковки за транспортиране по начин, който ще попречи на възникването на физични или химични повреди.

ДОСТЪПНИ ГАРАНЦИИ

Тип	Приложен файл	люпка	Сертифицирана каска и молани
675102	6 точки	ремъци	675101 - 675102
Сбруята е с регулиране на лентата в тик-стил			

МАРКИРОВКА

CE	Задължителна маркировка за съответствие за Европейската икономическа зона
EN397:2012 + A1:2012	Европейски стандартен номер за каски за промишлена безопасност
OREGON	Емблема на производителя
675101	Номер на модела.
ABS PP	Материал
2018 08 06	Дата на производство (година/месец)
Подходящ размер 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	Размерът на шлема, обиколката на главата
1435 BELGIUM	Пощенски код и държава на производителя
Производител	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE тест	Dolomitcert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE одобрение	CCQS Certification Services Limited Номер на нотифициран орган 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Декларацията за съответствие на EU е достъпна на адрес:
<http://www.oregonproducts.eu/doc/>

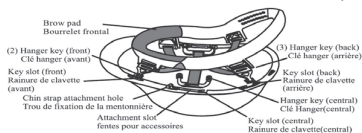


Figure 1



Figure 2



Фигура (3)-Тип Y



Фигура (4)-Тип Y



Фигура (5)-Тип U



Фигура (6)-Тип U

INFORMACIJE ZA KORISNIKA ŠTITNIKA ZA LICE

KACIGA ZA GLAVU 675104
VIZIR 566093

OPREZ

Ovaj štitnik za lice ne pruža neograničenu zaštitu lica. Zbog vlastite zaštite u potpunosti pročitajte ova uputstva prije korištenja zaštite za lice.

ZAHTJEVI

Ovaj štitnik za lice je usklađen sa zahtjevima Evropske regulative (EU)2016/425 putem Evropskih standarda.

EN ISO 16321-1 : 2022 Zaštita očiju i lica za profesionalnu upotrebu, dio 1: Opći zahtjevi, EN ISO 16321-3 : 2022. dio 3: Dodatni zahtjevi za mrežaste zaštitnike.

SKLADIŠTENJE

Kada nije u upotrebi, preporučuje se da se štitnik za lice skladišti u čistoj i suhoj najlonskoj kesici ili kućištu za zaštitu vizira.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Ovaj štitnik za lice je namijenjen za vašu ličnu sigurnost. On mora da se nosi tokom cijelog vremena izloženosti opasnostima; napustite radno područje ako osjetite vrtoglavicu, ako se pojavi iritacija ili u slučaju da se štitnik za lice ošteti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da biste održavali vaš štitnik za lice u dobrom stanju:

1. Ne koristiti abrazivne materijale, čistiti i ispirati u mlakoj i malo sapuna i osušiti mekanom krpom.
2. Bilo koji dio zaštite za lice koji je u dodiru sa osobom koja je nosi mora se dezinfikovati alkoholom.

PODRUČJE PRIMJENE

Ovaj štitnik za lice je namijenjen da zaštiti korisnika od povreda oka i lica uslijed mehaničkog udara ili prskanja tečnosti (Osim vizira 566093). Štitnik za lice je obilježen na zaštitu za čelo i viziru s nizom brojeva i simbola kako bi se istaknuo proizvođač, područje primjene, zaštitne mogućnosti i karakteristike performansi zaštite za lice. Prikladno obilježavanje na dijelu očiju i okviru je označeno kako slijedi:

OZNAČAVANJE MREŽASTOG VIZIRA	
CE	CE oznaka usklađenosti
C	Zaštita od udara pri velikoj brzini (45 m/s)
1-M	Odgovarajuća veličina glave
16321	Evropski harmonizirani standard
OREGON	Identifikacija proizvođača

ZAMJENA REZERVNIH DIJELOVA, DODATNE OPREME I UPUTSTVA ZA MONTAŽU

Koristite samo originalne rezervne dijelove. Da biste zamijenili vizir trebate osigurati kompatibilnost oznake kao i da je ispravan vizir montiran.

VIJEME TRAJANJA PRIMJENE

Redovno provjeravajte oštećenja. Kada se štitnik za lice čini krhkim, treba ga zamijeniti. Ako se dijelovi štitnika ili sam štitnik moraju zamijeniti, molimo vas da koristite reciklirani materijal koji je označen na proizvodu. Duže od 3 godine ako se skladišti i koristi na ispravan način. Međutim, preporučujemo da se, po potrebi, mijenja svake 2 do 3 godine.

PAKOVANJE JE POGODNO ZA TRANSPORT

Preporučuje se stavljanje zaštite za lice (uključujući štitnik i vizir) u njihovo originalno pakovanje koje se sastoji od polietilenske vrećice ili kutije ili zaštite s mjehurićima kako bi se izbjeglo izlaganje zraku ili prašini.

UPOZORENJE

- Ovaj proizvod služi za zaštitu lica od opasnosti umjerenog udara ali NIJE nesalomljiv
- Nemojte modificirati ili mijenjati štitnik za lice
- Ekran sa šuplinama/udubljenjima ili ogrebotinama smanjuje vid i ozbiljno smanjuje zaštitu te bi se odmah trebao zamijeniti.
- Ovaj štitnik za lice nema nijednu aktivnost filtriranja. On ne štiti od prskanja rastopljenog metala, vrućih čvrstih supstanci ili strujnog udara. Mrežica vizira (566093) ne štiti od izbacivanja tečnosti kao i UV i IC svjetlosti.
- Uvijek provjerite sa nadređenim osobljem da budete sigurni da ste dobili propisnu zaštitu koja odgovara radnim uslovima, pogledajte vezane evropske standarde.
- Materijal koji može doći u dodir s kožom osobe koja nosi štitnik mogao bi izazvati alergijsku reakciju kod osjetljivih pojedinaca.
- Ako simboli C, D, i E nisu uobičajeni za dio oka očiju i za okvir, onda je to niži nivo koji će biti dodijeljen potpunoj zaštiti za oči.
- Štitnici od čestica velike brzine na oftalmološkim naočarama mogu izazvati šok, što dovodi do opasnosti po korisnika.

CE Test	CRITT Sport Loisirs Broj tijela za ocjenu usaglašenosti: 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
CE odobrenje	Alienor Certification Broj tijela za ocjenu usaglašenosti: 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Proizvođač	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU dokument o usaglašenosti i procjeni rizika www.oregonproducts.eu/doc/

KORISNIČKE INFORMACIJE KOD UPOTREBE ZAŠTITE ZA UŠI

TIP: 675103

PRIMJENA:

Kada se pravilno koristi i prikladno održava, pruža odličnu zaštitu koja filtrira štetnu buku uobičajenu za većinu bučnih sredina uslijed korištenja dinamičnih mašina poput opreme za radionice, motornih testera itd.

USLOVI:

Zaštita sluha je u saglasnosti sa zahtjevima Uredbe Evropske unije (EU) 2016/425 zasnovane na evropskoj normi EN352-3:2020 «Zaštita sluha - opšti zahtjevi - Dio 1: Štitnik za uši»

PREPORUČENI MODELI KACIGA ZA KORIŠTENJE: 675101

Druge kacige koje nisu navedene mogu se koristiti dokle god se njihove iglice utikača mogu uklopiti sa 675103.

UPOTREBA:

1. Umetnite priključak zaštite za uši u utor kape kacige i uvjerite se da je zaštita za uši zaključana u utoru.
2. Stavite kapu na glavu sa štitnicima u vanjskom "ravnotežnom" položaju. Uvjerite se da je kapa pravilno stavljena na glavu.
3. Spustite štitnike na glavu i prilagodite ih na odgovarajuću visinu i pritisak kako bi prionuli čvrsto na glavu.
4. Provjerite da suspenzija kape ne ometa prianjanje.
5. Da odvojite zaštitu za uši od šljema, koristite odvijać (ili slično pomagalo) da biste gurnuli utor van iz utora kape. Uklonite lagano kako ne biste oštetili utor kape.
6. Odlaganje – kada ne koristite zaštitu za uši, možete je staviti na vrh kacige. Položaj PRIpravnosti – štitnik ima poziciju čekanja, kako biste govorili u prostoru bez buke. Za tu svrhu povucite prema gore školjke štitnika. Kada radno područje postane bučno, gurnite školjke štitnika da ih vratite na uši.

UPOZORENJE:

1. Štitnici za uši raspona malih veličina, raspona srednjih veličina ili raspona velikih veličina (po potrebi). Pogledajte informacije o korisniku. Štitnici za uši koji su u saglasnosti sa EN352-1 su «srednje veličine» ili «male veličine» ili «velike veličine». «Srednja veličina» će odgovarati većini korisnika. Štitnici za uši koji su «male veličine» ili «velike veličine» namijenjeni su korisnicima kojima ne odgovaraju štitnici za uši «srednje veličine».

Velicina	Opis	Model
S/M/L	Ovi štitnici za uši su "male veličine" ili "srednje veličine" ili «velike veličine»	675103

2. Treba redovno provjeravati da li štitnik za uši odgovara svojoj namjeni. Stavite štitnike za uši prije izlaganja buci i nosite ih tokom cijelog trajanja izlaganja. Upozoravamo vas da će nepoštovanje ovih preporuka dovesti do značajnog smanjenja zaštite koju pružaju štitnici za uši.
3. Određene hemijske supstance mogu imati negativan uticaj na ovaj proizvod. Dodatne informacije treba potražiti od proizvođača.
4. Stanje štitnika za uši, a posebno jastučića, može se pogoršati uslijed korištenja, pa bi često trebalo provjeravati jesu li se pojavile pukotine i curenje, na primjer. Zamijenite štitnike za uši nakon 2 do 3 godine normalnog korištenja ili ranije ako se uoče znaci propadanja.
5. Postavljanje higijenskih navlaka na jastučiće može uticati na akustične performanse štitnika za uši.
6. Korisnik treba uvijek da nosi štitnik za uši s trakom preko glave u bučnim sredinama.
7. aštita sluha biće manja ukoliko štitnici nisu dobro postavljeni, ako se ne nose uvijek u bučnim sredinama i ukoliko se ne provjeravaju redovno.
8. Ukoliko se preporuke iz uputstava ne poštuju, zaštita koju pruža proizvod biće značajno smanjena.
9. oдите računa da su štitnici za uši postavljeni, podešeni i da se održavaju u skladu s uputstvima proizvođača.
10. Proizvod sadrži metalne komponente koje mogu povećati električne opasnosti.

VIJEDNOSTI PRIGUŠENJA:

Frekvencija (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Prosječno prigušenje (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardna devijacija (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

TEŽINA ŠTITNIKA ZA UŠI

675103 = 248g

MATERIJAL:

PC/POM konektor, HIPS školjka i mekana PVC koža

ČIŠĆENJE:

Čistiti toplom vodom sa sapunicom, ne koristite organska otapala za čišćenje.

DEZINFEKCIJA:

1. Zaštitu za uši potrebno je dezinfikovati svaka 3 mjeseca, u skladu sa načinom korištenja.
2. Bilo koji dio zaštite za uši koji dode u kontakt sa osobom koja je nosi, treba dezinfikovati odgovarajućom otopinom.

REZERVNI DIJELOVI:

Uložak od PU pene unutar naušnice.

Kada se uložak od PU pene pocijepa, izvadite ga iz naušnice i zamijenite. Uložak od PU pene treba postaviti u naušnicu a iverice uloška od PU pene treba potpuno uvući ispod jastučića za uvo/unutarnje prevlake. Uložak od PU pene mora biti ravan ili blago konkavnog oblika u sredini, i mora u potpunosti prekrivati unutarnji zid naušnice. Osim uloška od PU pene, ne smijete vršiti zamjenu nijednog drugog dijela. To može smanjiti zaštitnu funkciju proizvoda; čak i uništiti njegovu cjelokupnu strukturu. Za sve potrebne porudžbine, kontaktirajte proizvođača

ČUVANJE:

Kada se ne koristi ili prilikom transporta, zaštitu za uši čuvati u čistoj i suhoj plastičnoj vrećici za buduću upotrebu. Provjerite da je zaštita za uši suha kada je vraćate u plastičnu vrećicu. Kako biste spriječili oštećenje, prilikom transporta obezbijedite dodatnu zaštitu.

OBILJEŽAVANJE:

CE	Obavezna oznaka o usaglašenosti za Evropsku ekonomsku zonu
2754	Broj imenovanog tijela. Angažovano na kontroli finalnog proizvoda u skladu s Modulom C2 Uredbe Evropske unije (EU)2016/425.
EN352-3:2020	Evropska norma za Zaštitu sluha - opšti zahtjevi - Dio 1: Štitnik za uši.
	Logo proizvođača
675103	Broj modela.
	Materijal
	Datum proizvodnje (godina/mjesec)
ANSI S3.19/S12.42	Oznaka za tržište Sjedinjenih Američkih Država
1435 BELGIUM	Pošanski broj i država proizvođača

Производи- тель	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Проверка CE	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Разрешение CE	Alienor Certification Broj tijela za ocjenu usaglašenosti: 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France

EU dokument o usaglašenosti i procjeni rizika www.oregonproducts.eu/doc/

KORISNIČKE INFORMACIJE ZA ZAŠTITNU KACIGU

TIP: 675101 (ODGOVARA TIPU 675102) - VELIČINA: 55-62 CM

UPOTREBA:

Ova zaštitna kaciga je dizajnirana da zaštiti glavu od pada predmeta u fabrici ili na gradilištu.

- Utor za pričvršćivanje koristi se sa zaštitom za uši ili štitnikom za lice.
- Sa podesivom trakom za glavu.
- Jednostavan za korištenje.
- Lagan.

PODEŠAVANJE:

- Postavite suspenziju na kacigu umetanjem četiri ili šest ključeva za kačenje na četiri ili šest utora kacige. (slika 1-1, 1-2) (Čeonli štitnik se nalazi na prednjoj strani kacige)
- Veličina trake za glavu se može podesiti da odgovara veličini glave, pritezanjem fiksiranog elementa koji se nalazi pozadi (slika 2).
- Ako je potreban remen za bradu
- Remen za bradu se postavlja na kacigu ubacivanjem kukica u dvije rupe za pričvršćivanje remena koje se nalaze sa obje strane kacige. (slika 3)
- Podesite kopču tako da je kaciga udobno i dobro podešena na glavi. Ne zatežite previše.

3USLOVI:

Ova sigurnosna kaciga namijenjena za 675101 je u skladu sa EN397: 2012 + A1: 2012, HTZ kacige i Evropskom direktivom 89/686 / EEC

ODGOVARAJUĆI PRIBOR I REZERVNI DIJELOVI

- Koristite samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove proizvedene od strane proizvođača.

OBJAŠNJENJE ZA SKIDANJE SUSPENZIJE

Suspenzija tkanog tipa:

- Primijenite pritisak u pravcu otvaranja utora ključa tipa Y ili ključa za kačenje tipa U, kao što je prikazano na slici (7) ili slici (9), da omogućite odvajanje ključa za kačenje od utora ključa, kao što je prikazano na slici (6) ili slici (10)
- Rastavite druge ključeve nosača u skladu sa postupkom 2-1

ČUVANJE:

- Ako se ne koristi, preporučujemo da sigurnosnu kacigu čuvate u čistoj i suhoj plastičnoj vrećici ili futrolji za optimalnu zaštitu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

- Ne koristiti abrazivne materijale ili otapala.
- Očistite bilo koji dio sigurnosne kacige toplom vodom i sapunom i osušite mekanom tkaninom. Blago dezinfekcijsko sredstvo takođe se može koristiti, ako je to potrebno, upotrijebite ga u skladu s uputama proizvođača.

ROK UPOTREBE

- Redovno provjeravajte radi oštećenja. Ako oplata ili pojas pokazuju znakove oštećenja odmah se mora zamijeniti.
- Rok trajanja ovog proizvoda je beskonačan, ako se čuva i pravilno koristi.
- Međutim, preporučujemo da se, po potrebi, mijenja svake 2 do 3 godine

ODGOVARAJUĆI TIP PAKOVANJA ZA TRANSPORT

Tokom transporta kacige treba zaštititi od bilo kojeg oblika kontaminacije ili oštećenja koristeći odgovarajuću ambalažu za transport i to na način kojim će se spriječiti fizičko ili hemijsko oštećenje.

DOSTUPNE HARNESSE

Tip	Prilog	kolijevka	Sertifikovani šlem i pojasevi
675102	6 bodova	Tkanje	675101 - 675102
Uprtač je prilagođen za pričvršćivanje trake u obliku zupčastika			

OBILJEŽAVANJE

CE	Oblavezna oznaka o usaglašenosti za Evropsku ekonomsku zonu
EN397:2012 + A1:2012	Evropski standardni broj za industrijske zaštitne kacige
OREGON	Logo proizvođača
675101	Broj modela.
	Materijal
	Datum proizvodnje (godina/mjesec)
Veličina odgovara 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	Raspon veličine kacige, obim glave
1435 BELGIUM	Poštanski broj i država proizvođača
Производитель	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Проверка CE	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
Разрешение CE:	CCQS Certification Services Limited Broj tijela za ocjenu usaglašenosti: 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

EU dokument o usaglašenosti i procjeni rizika www.oregonproducts.eu/doc/

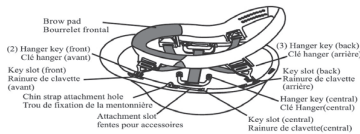


Figure 1



Figure 2



Slika (3)-tip Y



Slika (4)-tip Y



Slika (5)-tip U



Slika (6)-tip U

INFORMACE PRO UŽIVATELE O OBLIČEJOVÉM ŠTÍTU

POKRÝVKA HLAVY 675104
OCHRANNÝ ŠTÍT 566093

POZOR

Tento obličejový štít neposkytuje absolutní ochranu obličeje. V zájmu vlastní ochrany si před použitím tohoto obličejového štítu přečtěte celý návod.

POŽADAVKY

Tento obličejový štít je v souladu s požadavky evropského nařízení (EU) 2016/425 podle evropských norem.

EN ISO 16321-1: 2022 Ochrana očí a obličeje pro pracovní použití, část 1: Obecné požadavky, EN ISO 16321-3: 2022 Část 3: Dodatečné požadavky na prostředky na ochranu z pletiva.

SKLADOVÁNÍ

Není-li používán, doporučuje se skladovat obličejový štít v čistém a suchém polyethylenovém sáčku nebo krabici chránící hledí.

NÁVOD K OBSLUZE

Tento obličejový štít je navržen jako osobní ochranný prostředek. Obličejový štít musí být používán po celou dobu, po kterou je uživatel vystaven riziku. V případě závratí, podráždění nebo při poškození štítu opusťte pracoviště.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pro zajištění dobrého stavu obličejového štítu:

1. Nepoužívejte abrazivní materiály. K čištění použijte teplou vodu a mýdlo a k osušení měkký hadřík.
2. Všechny části obličejového štítu, které byly ve styku s uživatelem, se dezinfikují alkoholem.

URČENÉ POUŽITÍ

Tento obličejový štít je navržen k ochraně uživatele před poraněním očí a obličeje při mechanickém nárazu nebo zasažení kapalinou (kromě očního štítu 566093). Na chrániči čela a na hledí obličejového štítu je uvedena řada čísel a symbolů pro uvedení výrobce, určeného použití, rozsahu ochrany a dále technické údaje. Značení na štítu a rámu má následující význam:

OZNAČENÍ HLEDÍ ZE SÍTKY	
CE	Označení shody CE
C	Úroveň ochrany proti nárazu při vysoké rychlosti (45 m/s)
1-M	Příslušná velikost formy hlavy
16321	Evropská harmonizovaná norma
OREGON	Identifikace výrobce

VÝMĚNA DÍLŮ, PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁVOD K SESTAVENÍ

Používejte pouze originální náhradní díly. Při výměně štítu zajistěte, aby byl použit správný štít odpovídající danému označení.

DOBA POUŽITELNOSTI

Stav obličejového štítu pravidelně kontrolujte. Pokud se obličejový štít začíná lámat, je třeba štít vyměnit.

Pokud potřebujete vyměnit některé části ochrany nebo samotnou ochranu, použijte recyklovaný materiál, který je označen na výrobku.

Při správném skladování a používání delší než 3 roky.

Doporučujeme však výměnu každé 2 až 3 roky, podle potřeby.

ZPŮSOB BALENÍ VHDNÝ PRO PŘEPRUVU

Doporučuje se vložit obličejový štít (včetně chrániče obočí a očního štítu) do původního obalu, kterým je polyethylenový sáček, krabice nebo průhledný obal, aby byl chráněn před působením vzduchu a prachu.

VAROVÁNÍ

- Tento výrobek chrání před nebezpečím při středně silném zasažení, ale NENÍ nerozbitný.
- Na obličejovém štítu neprovádějte žádné úpravy nebo změny.
- Oprýskaný nebo poškrábaný štít omezuje viditelnost a významně snižuje ochranu a je třeba jej ihned vyměnit.
- Tento obličejový štít nijak neodstřeňuje. Nechrání před zasažením roztaveným kovem, horkými tělesy nebo elektrickým proudem. Síťovaný štít (566093) nechrání rovněž před kapalinami a ultrafialovým a infračerveným zářením.
- Řádnou úroveň ochrany, která odpovídá vašim pracovním podmínkám, vždy konzultujte s kontrolním subjektem a postupujte podle Evropských norem.
- Materiály, které přicházejí do styku s kůží, mohou vyvolat u citlivých osob alergickou reakci.
- Pokud se symboly C, D a E nevyskytují současně na štítu i rámu, poskytují obličejový štít jako celek ochranu, která odpovídá nižší z uvedených úrovní.
- Ochrana proti rychle létajícím částicím dopadajícím na brýle může způsobit šok, a uživatel je tak vystaven nebezpečí.

Zkouška CE	CRITT Sport Loisirs Oznámený subjekt č. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Schválení CE	Alienor Certification Oznámený subjekt č. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Výrobce	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Prohlášení EU o shodě je k dispozici na adrese <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

NÁVOD K POUŽITÍ CHRÁNIČE SLUCHU

Typ: 675103

POUŽITÍ:

Při správném nošení a řádné péči poskytuje výrobek vynikající ochranu, která filtruje škodlivý hluk vydávaný provozem strojů, například průmyslových strojů, motorových pil apod.

POŽADAVKY:

Tento chránič sluchu splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 podle evropské normy EN352-3:2020 „Chrániče sluchu – Všeobecné požadavky – Část 1: Mušlové chrániče sluchu“.

DOPORUČENÉ MODEL Y PŘÍLEB: 675101

Ostatní přílby se mohou použít, pokud jejich konektory pasují k přílbě 675103.

POUŽITÍ:

- Vsuňte konektor chrániče sluchu do slotu přílby a ujistěte se, že chránič sluchu jsou ve slotu zajištěny.
- Nasaďte si přílbu s chráničem sluchu na hlavu „neutaženou“. Ujistěte se, že přílba na hlavě správně sedí.
- Chránič sluchu sklopte a manžetu nastavte do správné výšky a přitáhněte, aby pevně seděla na hlavě.
- Ujistěte se, že odpružení přílby nezasahuje do těšnění.
- Chcete-li chránič sluchu z helmy sundat, šroubovákem (nebo pomocí jiného vhodného nářadí) vytlačte konektory ze slotu přílby. Proveďte to jemně, ať nepoškodíte slot přílby.
- Pozice při nepoužívání chráničů sluchu – pokud chránič sluchu nepoužíváte, můžete je nasadit na helmu. Pozice, ve které jsou chrániče sluchu připraveny k použití – chcete-li mluvit v nehluchém prostředí. Pro tuto chvíli jen trochu odlehčete chránič sluchu od uší. Pokud se vrátíte zpět do hluchého prostředí, vraťte chránič opět do polohy na uši.

VAROVÁNÍ:

- Chránič sluchu malé velikosti, střední velikosti nebo velké velikosti (podle potřeby). Viz informace pro uživatele. Chránič sluchu vyhovující normě EN352-1 jsou střední (M), malé (S) nebo velké (L) velikosti. Velikost M vyhovuje většině uživatelů. Velikost S nebo L je určena uživateli, kterým nevyhovuje velikost M.

Velikost	Popis	Model
S/M/L	Tyto chrániče sluchu jsou nabízeny ve velikosti S, M nebo L.	675103

- Chránič sluchu je třeba pravidelně kontrolovat, zda jsou schopny plnit svou funkci. Nasaďte si je na uši před vstupem do hluchého prostředí a noste je po celou dobu trvání hluku. Upozorňujeme, že nedodržení těchto doporučení může vést k závažnému narušení ochrany, kterou chránič sluchu poskytuje.
- Tento výrobek mohou poškodit některé chemické látky. Další informace je nutno zjistit u výrobce.
- Chránič sluchu, a zejména jejich polstrovaní, se mohou používáním znehodnocovat, a proto by se měly v pravidelných intervalech kontrolovat, zda nejsou popraskané nebo zda řádně těsní. Chránič sluchu vyměňte za nové po 2 až 3 letech běžného používání nebo dříve, pokud vykazují známky znehodnocení.
- Nasazení hygienických povlaků na polstrovaní chráničů sluchu může ovlivnit jejich akustický výkon.
- Uživatelé by měli chránič sluchu s náhlavním páskem trvale používat v hluchých prostředích.
- Schopnost ochrany uší se snižuje, pokud se chránič sluchu správně nenasadí, pokud nebudou používány v hluchém prostředí a nebudou pravidelně kontrolovány.
- Pokud nebudete dodržovat doporučení uvedená v návodu k použití, schopnost ochrany tohoto výrobku se významně snižuje.
- Zajistěte, aby chránič sluchu byly dobře nasazený, nastavený a udržovaný podle pokynů výrobce.
- Výrobek obsahuje kovové součásti, které mohou zvýšit elektrické nebezpečí.

HODNOTY REDUKCE HLUKU:

Frekvence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Průměrná hodnota (útlum) (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardní odchylka (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV=MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

HMODNOTY CHRÁNIČE SLUCHU	675103 = 248g
---------------------------------	---------------

MATERIÁL:

PC / POM konektor, HIPS manžety a měkká PVC koženka

ČISTĚNÍ:

Čistěte teplou mýdlovou vodou, nepoužívejte organické rozpouštědla.

DEZINFEKCE:

- Chránič sluchu je třeba dezinfikovat každé 3 měsíce podle míry používání.
- Jakákoliv část chrániče sluchu, která přijde do kontaktu s uživatelem, by měla být dezinfikována vhodným prostředkem.

NÁHRADNÍ SOUČÁSTI:

Polyuretanová pěnová vložka uvnitř náušníku.
Dojde-li k poškození vložky z polyuretanové pěny, vytáhněte vložku z náušníku a vyměňte ji za novou. Vložka z polyuretanové pěny by se měla vměstnat do náušníku tak, aby vyplňovala celý prostor pod polstrovaním / vnitřní destičkou. Vložka z polyuretanové pěny musí být usazena rovně nebo lehce vyduťte uprostřed a musí plně pokrývat vnitřní stěnu náušníku.
Kromě vložky z polyuretanové pěny nevměňujte sami žádnou jinou součást. Mohlo by dojít ke snížení ochranné funkce výrobku nebo dokonce k poškození jeho základní konstrukce. V případě potřeby se obraťte na výrobce.

USKLADNĚNÍ:

Když se chránič sluchu nepoužívají nebo během přepravy, je třeba je skladovat v čistém a suchém polyetylenovém sáčku pro budoucí použití. Do sáčku je vložte suché. V rámci prevence proti poškození během přepravy je chraňte i jiným vhodným způsobem.

OZNAČENÍ:

CE	Povinné označení shody pro EHS
2754	Číslo oznámeného subjektu. Účastní se kontrolního postupu pro hotový výrobek podle modulu C2 evropského nařízení (EU) 2016/425.
EN352-3:2020	Číslo evropské normy pro chránič sluchu – Všeobecné požadavky – Část 1: Mušlové chrániče sluchu.
OREGON	Logo výrobce
675103	Číslo modelu.
	Materiál
	Datum výroby (rok/měsíc)
ANSI S3.19/ S12.42	Označení pro americký trh (USA)
1435 BELGIUM	PSČ a země výrobce

Výrobce	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Zkouška CE	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Schválení CE	Alienor Certification Oznámený subjekt E. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France

Prohlášení EU o shodě je k dispozici na adrese <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMACE PRO UŽIVATELE O BEZPEČNOSTNÍ PŘÍLBĚ

Typ: 675101 (vhodná k 675102) - Vhodná pro velikost: 55-62 cm

1POUŽITÍ:

Tato bezpečnostní přilba je určena na ochranu hlavy před padajícími předměty v továrně nebo na staveništi.

- Otvor na upevnění se používá na chrániče sluchu anebo obličejový štít.
- S nastavitelnou čelovou částí.
- Snadné použití.
- Nízká hmotnost.

NASTAVENÍ:

- Připevňte do přílby vnitřní odpružení tak, že čtyři nebo šest úchytek zasadíte do čtyřech nebo šesti otvorů v přílbě. (Obrázek 1-1,1-2) (Polstrování na obočí se nachází na přední straně přílby).
- Čelová část se dá nastavit na velikost vaší hlavy utáhnutím upínací části v zadní části přílby (obr. 2).
- Pokud je potřebný podbradní řemínek
- Podbradní řemínek se k přílbě připojí pomocí úchytek do dvou otvorů pro dané upevnění umístěných na obou stranách přílby. (Obrázek 3).
- Upravte pomocí přezky tak, aby přilba na hlavě pohodlně seděla. Neutahujte příliš.

POŽADAVKY:

Tato bezpečnostní přilba typu 675101 je v souladu s normou EN397:2012+A1:2012 pro průmyslové bezpečnostní přilby a s Evropskou směrnicí 89/686/EEC.

VHODNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly od výrobce.

POKYNY PRO ODMONTOVÁNÍ VNITŘNÍHO ODPRUŽENÍ

- Odpružení popruhového typu:
- Zatláče směrem k otevření slotu pro úchytky typu Y nebo U, jako na obrázku (7) nebo (9), čím umožníte její vyjmutí ze slotu jako na obrázku (8) nebo (10).
- Ostatní úchytky odmontujte podle pokynů.

USKLADNĚNÍ:

- Pokud přilbu nepoužíváte, doporučujeme ji uložit do čistého a suchého polyetylénového sáčku nebo ochranného pouzdra za účelem optimální ochrany.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Nepoužívejte žádné abrazivní materiály nebo rozpouštědla.
- Všechny části přílby čistěte teplou mydlovou vodou a usušte měkkým hadrem.
- V případě potřeby je možné použít i jemný dezinfekční prostředek v souladu s pokyny výrobce.

DOBA POUŽITÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozená. Pokud přilba nebo popruhy vykazují známky poškození, musí se okamžitě vyměnit.
- Pokud se tento výrobek správně skladuje a používá, vydrží doživotně.
- Doporučujeme však výměnu každé 2-3 roky, podle potřeby.

VHODNÝ TYP BALENÍ PRO PŘEVOZ

Během převozu mají být přílby chráněné vhodným typem obalu před jakýmkoliv druhem kontaminace nebo poškození, aby se zabránilo fyzickému a chemickému poškození.

K DISPOZICI

Typ	Příloha	Kolébka	Certifikovaná přilba a postroje
675102	6 bodů	Popruh	675101 - 675102
Postroj je nastaven na šňůrku ve stylu „ráčný“			

OZNAČENÍ

CE	Povinné označení shody pro EHS
EN397:2012 + A1:2012	Číslo evropské normy pro průmyslové ochranné přilby
	Logo výrobce
675101	Číslo modelu.
	Materiál
	Datum výroby (rok/měsíc)
Vhodné pro velikost: 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	Rozsah velikosti přílby, obvod hlavy
1435 BELGIUM	PSC a země výrobce

Výrobce	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Zkouška CE	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
Schválení CE	CCQS Certification Services Limited Oznámený subjekt č. 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Prohlášení EU o shodě je k dispozici na adrese <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

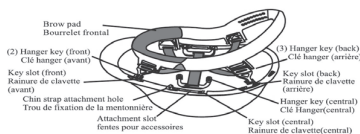


Figure 1



Figure 2



Obrázek (3)-typ Y



Obrázek (4)-typ Y



Obrázek (5)-typ U



Obrázek (6)-typ U

OPLYSNINGER TIL BRUGEREN VEDRØRENDE BRUG AF ANSIGTSSKÆRM

HOVEDBEKÆNDNING 675104
VISIR 566093

PAS PÅ

Dette ansigtsvisir beskytter ikke ansigtet i ubegrænset omfang. Af hensyn til din egen sikkerhed skal du læse hele denne vejledning, før du bruger ansigtsvisiret.

KRAV

Denne ansigtsskærm overholder kravene i den europæiske forordning (EU)2016/425 jf. de europæiske standarder.

EN ISO 16321-1: 2022 Øjen- og ansigtsbeskyttelse til erhvervsmæssig brug, Del 1: Generelle krav, EN ISO 16321-3 : 2022 Del 3 : Yderligere krav til netbeskyttere.

OPBEVARING

Når ansigtsvisiret ikke er i brug, anbefales det at opbevare visiret i en ren, tør plastpose eller taske for at beskytte det.

ANVENDELSE

Dette ansigtsvisir er beregnet som et personligt værnemiddel. Det skal bæres, så længe der pågår arbejde med risiko for stød eller slag i ansigtet. Gå væk fra arbejdsområdet, hvis du bliver svimmel, eller der opstår irritation, eller hvis ansigtsvisiret bliver beskadiget.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Gør følgende for at holde ansigtsvisiret i god stand:

1. Brug ikke slibemidler. Rengør og skyl med varmt sæbevand, og aftør med en blød klud.
2. De dele af ansigtsvisiret, som er i kontakt med personen, skal desinficeres med sprit.

BRUGSOMRÅDE

Ansigtsvisiret er beregnet til at beskytte brugeren mod øjen- og ansigtsskader på grund af slag eller væskesprøjt (Undtagen 566093 visir). Ansigtsvisirets øjenbrynsbeskytter og plexivisir er mærket med en række numre og symboler, som angiver producenten, anvendelsesområdet, beskyttelsestypen og funktionsegenskaberne for ansigtsvisiret. De forskellige mærker på plexivisiret og rammen betyder følgende:

MÆRKNING AF NETVISIR	
CE	CE-mærkning for overensstemmelse
C	Beskyttelse mod højhastighedsstød (45 m/s)
1-M	Anvendelig hovedformstørrelse
16321	Europæisk harmoniseret standard
OREGON	Producentkode

RESERVEDELE, TILBEHØR OG MONTERINGSVEJLEDNING

Brug kun originale reservedele. Ved udskiftning af visiret skal du sørge for at montere det rigtige visir med de rigtige mærker.

BRUGSVARIGHED

Kontroller regelmæssigt for eventuel beskadigelse. Når plexivisiret bliver skørt, skal ansigtsvisiret udskiftes.

Anvend genbrugsmaterialer som beskrevet på produktet, hvis dele af produktet eller selve produktet skal udskiftes.

Ved korrekt opbevaring og brug er levetiden over 3 år.

Vi anbefaler dog, at produktet udskiftes hvert 2-3 år som nødvendigt.

EMBALLAGE EGNET TIL TRANSPORT

Idet anbefales at lægge ansigtsskærmen (inkl. brynsbeskyttelse og visir) i den originale emballage, som består af en polypose eller kasse eller blisterpakning, for at undgå, at produktet udsættes for luft og støv.

ADVARSEL

- Dette produkt er beregnet til at beskytte ansigtet mod moderate slaggpåvirkninger, men det er IKKE brudsikkert
- Ansigtsvisiret må ikke ændres
- Hvis plexivisiret er grubetåret eller ridset, er det vanskeligere at se igennem det, og beskyttelsen er betydeligt nedsat. Udskift straks visiret.
- Ansigtsvisiret har ingen filtervirkning. Det beskytter ikke mod sprøjt fra smeltet metal, varme genstande eller elektricitet. Netvisiret (566093) beskytter heller ikke mod væsker og uv-stråling og infrarød stråling.
- Forhør dig altid hos den tilsynsførende for at sikre, at du har de rette værnemidler til arbejdsbetingelserne. Se de relevante europæiske standarder.
- Materiale, som kan komme i kontakt med brugerens hud, kan medføre en allergisk reaktion hos personer, som er følsomme heroverfor.
- Hvis symbol C, D og E ikke findes på både plexivisiret og rammen, gælder den laveste grænse for hele øjenværnet.
- Hvis øjenværnet, der beskytter mod højhastighedspartikler, rammer brugerens briller, kan det medføre rystelse og udgøre en fare for brugeren.

CE Test	CRITT Sport Loisirs Bemyndigende organ nr:0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerauld, France
CE-godkendelse	Alienor Certification Bemyndigende organ nr:2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerauld, France
Producent	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

OPLYSNINGER TIL BRUGEREN VEDRØRENDE BRUG AF HØREVÆRN

TYPE: 675103

ANVENDELSE:

Når det bæres korrekt og bliver vedligeholdt omhyggeligt, giver det fremragende beskyttelse, som filtrerer den skadelige støj væk, der er skyld i de fleste støjproblemer fra dynamiske maskiner som f.eks. værkstedsstyr, motorsave osv...

KRAV:

Dette høreværn overholder kravene i den europæiske forordning (EU) 2016/425, jf. den europæiske standard EN352-3:2020 "Høreværn – generelle krav – del 1: Høreværn".

ANBEFALET HJELMMODEL: 675101

Alle øvrige hjelme, der ikke er opremsat, kan anvendes, så længe tilslutningsstykkerne passer med 675103

ANVENDELSE:

1. Indsæt tilslutningsstykket fra høreværnet ind i hjelmen slidser og kontroller, at høreværnet er korrekt monteret i slidserne.
2. Sæt hjelmen på hovedet med høreværnet i ydre "hvile"-position. Sørg for, at hjelmen sidder godt på hovedet.
3. Sænk høreværnet og juster øreskålene til passende højde og tryk, så de lukker fast mod hovedet.
4. Sørg for at indstillingen af hjelmen ikke forstyrrer øreskålens lukning mod hovedet.
5. For at fjerne høreværnet fra hjelmen, brug en skruetrækker (eller lignende) til at skubbe høreværnet ud fra hjelmens slidser. Gør det forsigtigt, så du ikke beskadiger slidserne.
6. Parkeringsindstilling: Når høreværnet ikke anvendes, kan brugeren skubbe høreværnet op på hjelmen. STAND BY-position: Til brug for tale i et støjtrik område har høreværnet en venteposition. Fjern blot kopperne fra ørene. Når området bliver støjende, træk igen kopperne hen over ørene.

ADVARSEL:

1. Høreværn i lille, mellem eller stor størrelse (efter behov). Se brugeroplysningerne. Høreværn, der er i overensstemmelse med EN352-1, er i størrelsen «medium» eller «lille» eller «stor». «Medium» størrelse passer størstedelen af bærerne. Høreværn i størrelse «lille» eller «stor» er designet til bærere, for hvem høreværn i «medium» størrelse ikke er tilstrækkeligt.

Størrelse	Beskrivelse	Model
S/ML	Disse høreværn findes i størrelsen "lille" eller "medium" eller "stor"	675103

2. Høreværnets funktionalitet bør regelmæssigt kontrolleres. Tag høreværnet på, for du bliver udsat for støj, og behold det på så længe, du udsættes for støj. Manglende overholdelse af disse anbefalinger vil medføre, at den beskyttelse, høreværnet yder, vil være alvorligt svækket.
3. Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger kan indhentes hos producenten.
4. Høreværn og især puder kan forringes ved brug og bør undersøges regelmæssigt for f.eks. revner og lækage. Udskiftning af høreværn bør ske efter 2 til 3 års normal brug eller tidligere, hvis de viser tegn på forringelse.
5. Montering af hygiejnebeskyttelse på puderne kan påvirke høreværnenes akustiske ydeevne.
6. Brugeren bør bære høreværnet med hovedbøjle permanent i støjende omgivelser.
7. Beskyttelsen af ørene vil være svækket, hvis høreværnet ikke sidder korrekt, ikke altid bæres i støjende omgivelser og ikke regelmæssigt kontrolleres.
8. Hvis anbefalingerne i vejledningen ikke følges, vil den ydede beskyttelse være væsentligt reduceret.
9. Sørg for, at høreværnet er tilpasset, justeret og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens anvisninger.
10. Produktet indeholder metal komponenter, der kan øge den elektriske risiko.

DÆMPNINGSVÆRDIER:

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Middel dæmpning (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardafvigelse (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV=MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

HØREVÆRNETS VÆGT	675103 = 248g
------------------	---------------

MATERIALE:

PC/POM-tilslutningsstykke, HIPS-kop og blødt PVC-læder.

RENGØRING:

Rengøres med varmt sæbevand; undgå at bruge organiske opløsningsmidler til rengøring.

DESINFICERING:

1. Høreværnet skal desinficeres hver 3. måned alt efter brug.
2. Enhver del af høreværnet, der er i kontakt med bæreren, skal desinficeres med et egnet produkt.

OPBEVARING:

Når det ikke er i brug eller under transport skal høreværnet opbevares i en ren og tør polypose til fremtidig brug. Høreværnet skal være tørt, når det placeres i polyposen. Foretag yderligere beskyttelse for at undgå beskadigelse under transport.

RESERVEDELE:

PU-skumpude inde i ørekoppen.

Når PU-skumpuden er ødelagt, skal du trække puden ud af ørekoppen og erstatte den med en ny. PU-skumpuden skal skubbes ind i ørekoppen, og kanten af PU-skumpuden skal puttes helt ind under ørepuden/inderpladen. PU-skumpuden skal være flad eller let buet på midten og skal dække ørekoppens indvendige væg helt. Med undtagelsen af PU-skumpuden må du ikke selv udskifte nogen dele. Det kunne reducere produktets beskyttelse og endda ødelægge produktet. Kontakt producenten vedrørende en eventuel bestilling

MÆRKNING:

CE	Obligatorisk overensstemmelsesmærkning for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde
2754	Bemyndigende organnummer. Involveret i kontrolproceduren for det endelige produkt i henhold til Modul C2 i den europæiske forordning (EU)2016/425.
EN352-3:2020	Det europæiske standardnummer for «Høreværn – generelle krav – del 1:Høreværn».
	Producentens logo
675103	Modelnummer.
	Materiale
	Produktionsdato (år/måned)
ANSI S3.19/ S12.42	Mærkning til det amerikanske marked
1435 BELGIUM	Postnr. og land for producent

Producent	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE Test	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE-godkendelse	Alienor Certification Bemyndigende organ nr.2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France

EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

OPLYSNINGER TIL BRUGEREN VEDRØRENDE BRUG AF SIKKERHEDSHJELM

TYPE: 675101 (passer til 675102) – passer til størrelse: 55-62 cm

ANVENDELSE:

Denne sikkerhedshjelm er designet til at beskytte hovedet mod faldende genstande på fabrikker eller byggepladser.

- Kilegangen er til anvendelse sammen med høreværn eller ansigtsskærm.
- Med justerbart pandebånd.
- Nem at anvende.
- Letvægt.

JUSTERING:

- Indsæt affjedring i hjelmen ved at sætte de fire eller seks båndnøgler ind i de fire eller seks kilegange i hjelmen. (Figur 1-1.1-2) (Pandepuden sidder foran på hjelmen).
- Juster pandebåndet efter hovedstørrelsen vha. fastgørelsesmekanismen bagerst (figur 2).
- Hvis hagerem er nødvendig
- Hageremmen monteres på hjelmen ved at montere krogene i de to fastgørelsesshuller til hageremmen – placeret på hver sin side af hjelmen. (Figur 3).
- Juster spændet, indtil hjelmen føles behagelig og tætsiddende til hovedet. Undgå at stramme den for meget.

KRAV:

Denne sikkerhedshjelm beregnet til 675101 er i overensstemmelse med EN397:2012+A1:2012, industrisikkerhedshjelm, og EU-direktiv 89/686/EØF.

EGNET TILBEHØR OG RESERVEDELE

- Brug kun originalt tilbehør og originale reservedele produceret af producenten.

FORKLARING PÅ AFMONTERING AF AFFJEDRINGSMEKANISMEN

Afmontering af netbåndet:

- Tag fat i åbningsretningen for kilegangen til båndnøglerne af type Y eller U som vist i Figur (8) eller Figur (9) for at afmontere båndnøglerne fra kilegangen, som vist i Figur (8) eller Figur (10).
- Afmonter øvrige båndnøgler ved brug af metoden.

OPBEVARING:

- Når den ikke er i brug anbefales det at opbevare sikkerhedshjelmen i en ren og tør polypose eller kasse for at beskytte hjelmen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE:

- Undgå at bruge ætsende materialer eller opløsningsmidler.
- Rengør alle dele af sikkerhedshjelmen med varmt sæbevand og tør med en blød klud. Et mildt desinfektionsmiddel kan også anvendes, hvis det anvendes i overensstemmelse med producentens anvisninger.

ANVENDELSENS VARIGHED

- Kontroller jævnligt produktet for beskadigelse. Hvis yderdelen eller spænderne viser tegn på skade, skal produktet straks udskiftes.
- Produktet har, hvis det opbevares og anvendes korrekt, ubegrænset holdbarhed. Vi anbefaler dog, at produktet udskiftes hvert 2-3 år som nødvendigt.

EGNET EMBALLAGE TIL TRANSPORT

Under transport bør hjelme beskyttes mod tilsnævsnings eller beskadigelse ved brug af egnede emballage på en måde, der forhindrer fysisk eller kemisk skade.

TILGÆNGELIGE HARNESSES

Type	Vedhæftet fil	Cradle	Certified helmet and harnesses
675102	6 point	Webbing	675101 - 675102
Seleen er "ratchet" stil nakkerem justering			

MÆRKNING:

CE	Obligatorisk overensstemmelsesmærkning for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde
EN397:2012 + A1:2012	Det europæiske standardnummer til industrielle sikkerhedshjelme
	Producentens logo
675101	Modelnummer.
	Materiale
	Produktionsdato (år/måned)
Passer til størrelse 50-66 cm 6 1/4 – 7 5/8	Hjælmens størrelse, hovedomkreds
1435 BELGIUM	Postnr. og land for producent
Producent	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE Test	Dolomitcert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE-godkendelse	CCQS Certification Services Limited Bemyndigende organ nr.2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 A9K1, Ireland

EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

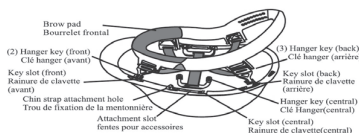


Figure 1



Figure 2



Figur 3)-Type Y



Figur 4)-Type Y



Figur 5)-Type U



Figur 6)-Type U

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΑΣΚΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΟΥ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΕΦΑΛΗΣ 675104
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ 566093

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτή η ασπίδα προσώπου δεν παρέχει απεριόριστη προστασία στο πρόσωπο. Για τη δική σας προστασία διαβάστε διεξοδικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προστατευτικό πρόσωπο.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Η παρούσα μάσκα προστασίας προσώπου συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ)2016/425 δυνάμει των Ευρωπαϊκών προτύπων.
EN ISO 16321-1: 2022 Προστασία ματιών και προσώπου για επαγγελματική χρήση
Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, EN ISO 16321-3: 2022 Μέρος 3 : Πρόσθετες απαιτήσεις για προστατευτικά πλέγματα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όταν δεν χρησιμοποιείται, η ασπίδα προσώπου πρέπει να αποθηκεύεται σε έναν καθαρό και ξηρό σάκο ή θήκη για προστασία της προσωπίδας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτή η ασπίδα προσώπου έχει σχεδιαστεί για την ατομική σας ασφάλεια. Πρέπει να φοριέται καθ' όλη τη διάρκεια της έκθεσης στους κινδύνους, σε περίπτωση εμφάνισης ζάλης ή ερεθισμού, ή εάν η ασπίδα προσώπου εμφανίσει ζημιές, απομακρυνθείτε από την περιοχή εργασίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε σε καλή κατάσταση την ασπίδα προσώπου:

- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά υλικά, καθαρίστε και ξεπλύνετε με χλιαρό νερό και σαπούνι και στεγνώστε με ένα μαλακό ύφασμα.
- Όσα τμήματα του προστατευτικού προσώπου έρχονται σε επαφή με το χρήστη πρέπει να απολυμνούνται με ιονόνευμα.

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η ασπίδα προσώπου είναι σχεδιασμένη να προστατεύει το χρήστη από τραυματισμούς στα μάτια και το πρόσωπο από μηχανική κρούση ή εκτόξευση υγρών (Εκτός της προσωπίδας 566093). Η ασπίδα προσώπου στο σημείο προστασίας του μετώπου και στην προσωπίδα έχει σήμανση από μια σειρά αριθμών και συμβόλων που δηλώνουν τον κατασκευαστή, το πεδίο εφαρμογής, τις δυνατότητες προστασίας και τα χαρακτηριστικά απόδοσης του προστατευτικού προσώπου. Οι ενδείξεις στο οπτικό τμήμα και το πλαίσιο ερμηνεύονται ως εξής:

ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΠΛΕΓΜΑΤΟΣ	
CE	Σήμανση Συμμόρφωσης CE
C	Προστασία από πρόσκρουση υψηλής ταχύτητας (45 m/s)
1-M	Εφαρμοστέο μέγεθος μορφής κεφαλής
16321	Ευρωπαϊκό εναρμονισμένο πρότυπο
OREGON	Αναγνώριση του κατασκευαστή

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ, ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Για να αντικαταστήσετε την προσωπίδα, πρέπει να εξασφαλίσετε τη συμβατότητα σήμανσης τοποθέτησής της κατάλληλη προσωπίδα.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Επιθεωρείτε τακτικά για ζημιές. Όταν το προστατευτικό πρόσωπο έχει φθορές ή η προσωπίδα πρέπει να αντικαθίσταται. Εάν απαιτείται η αντικατάσταση μερών του προστατευτικού ή του ίδιου του προστατευτικού, χρησιμοποιήστε το ανακυκλωμένο υλικό που αναγράφεται στο προϊόν.

Με σωστή χρήση και αποθήκευση υπερβίβει τα 3 έτη
Ωστόσο, συνιστάται η αντικατάστασή του κάθε 2-3 έτη, όπως απαιτείται.

ΣΥΣΚΕΥΣΙΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Συνιστάται η τοποθέτηση της μάσκα προστασίας προσώπου (συμπεριλαμβανόμενου του προστατευτικού γέιους και του προστατευτικού σφραγιστή) στην αρχική τους συσκευασία οποία αποτελείται από μια σακούλα ή ένα κουτί ή φυσαλίδες για την αποφυγή της έκθεσής τους στον αέρα και τη σκόνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για προστασία προσώπου έναντι μετρίων μηχανικών κινδύνων αλλά ΔΕΝ είναι άβραστο
- Μην τροποποιείτε το προστατευτικό πρόσωπο
- Η σηματοδότηση ή γρατσουνισμένη προσωπίδα μειώνει την όραση, μειώνει σημαντικά την προστασία και πρέπει να αντικαθίσταται άμεσα.
- Αυτό το προστατευτικό πρόσωπο δεν έχει καμία δράση φιλτραρίσματος. Δεν παρέχει προστασία έναντι εκτόξευσης λιωμένου μετάλλου, καυτών στερεών ή ηλεκτρικών κινδύνων. Η προσωπίδα με πλέγμα (566093) δεν παρέχει προστασία από υγρά και υπερπίδη και υπέρυθρη ακτινοβολία.
- Ελέγχετε πάντα μαζί με το επιβλέπων προσωπικό ώστε να εξασφαλίσετε ότι έχετε την κατάλληλη προστασία ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας, συμβουλευτείτε το σχετικό Ευρωπαϊκό πρότυπο.
- Το υλικό το οποίο μπορεί να έρθει σε επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση σε ευπαθή άτομα.
- Εάν τα σύμβολα C, D και E δεν είναι ίδια στο οπτικό τμήμα και στο πλαίσιο τότε το προστατευτικό ματιών στο σύνολό του θεωρείται ότι έχει το χαμηλότερο από τα δύο επίπεδα προστασίας.
- Τα προστατευτικά όταν χρησιμοποιούνται σε συνθήκες με σωματίδια υψηλής ταχύτητας τα οποία προσπίπτουν στα προσοφθαλμία κρύσταλλα μπορούν να προκαλέσουν κρούση που ενέχει κίνδυνο για το χρήστη.

Ελεγχος CE	CRITT Sport Loisirs Διοικητικό οργανισμό αρ. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Έγκριση CE	Alienor Certification Διοικητικό οργανισμό αρ. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Κατασκευαστής	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Θα βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης EU στη σελίδα <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΑΚΟΗΣ

ΤΥΠΟΣ: 675103

ΕΦΑΡΜΟΓΗ:

Αν ο χρήστης το φορά σωστά και το φροντίζει επαρκώς, παρέχει άριστη προστασία η οποία φιλτράρει τον θόρυβο που προκαλούν δυναμικά μηχανήματα όπως εξοπλισμός εργαστηρίου, ηλεκτρικά οχήματα, κ.α..

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ:

Το παρόν προστατευτικό μέσο της ακοής συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 μέσω του Ευρωπαϊκού Προτύπου EN352-3:2020 «Μέσα προστασίας ακοής - γενικές προδιαγραφές - Μέρος 1: Σύστημα προστασίας της ακοής».

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΚΡΑΝΟΥΣ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΗ: 675101

Κάθε άλλο κράνος που δεν αναγράφεται στο παρόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εφόσον οι πείροι σύνδεσής του είναι κατάλληλοι για τοποθέτηση στο 675103.

ΧΡΗΣΗ:

- Εισαγάγετε το σύνδεσμο του προστατευτικού ακοής στις υποδοχές του κράνους και διασφαλίστε ότι το προστατευτικό ακοής ασφαλίζει στην υποδοχή.
- Τοποθετήστε το κράνος στην κεφαλή με τα προστατευτικά ακοή στην εξωτερική θέση «στήριξη». Διασφαλίστε ότι το κράνος τοποθετείται σωστά στην κεφαλή.
- Κατεβάστε τα προστατευτικά ακοής προς την κεφαλή και προσαρμόστε τις υποδοχές αυτών στο κατάλληλο ύψος και πίεση ώστε να σφραγίζουν σταθερά στην κεφαλή.
- Διασφαλίστε ότι η ανάσπαση του κράνους δεν παρεμβάλλεται στη σφράγιση.
- Για να ασφαρίσετε το προστατευτικό ακοής από το κράνος, χρησιμοποιήστε καταβύθιο (ή άλλο εργαλείο) για να ωθήσετε τις υποδοχές έξω από τις υποδοχές του κράνους. Εκτελέστε την ενέργεια προσεκτικά για να μην προεξέχοντες βλάβη στην υποδοχή του κράνους.
- Θέση ανάσπασης-όταν τα προστατευτικά ακοής δεν χρησιμοποιούνται, ο χρήστης μπορεί να τοποθετήσει τα προστατευτικά ακοής στο επάνω μέρος του κράνους. Η θέση ΑΝΑΜΟΝΗΣ-Για την ομιλία σε περιοχή χωρίς θόρυβο, το προστατευτικό διαβείτε μια θέση αναμονής. Για να τη χρησιμοποιήσετε, τραβήξτε προς τα επάνω να κελύφη για να απελευθερώσετε τα αυτιά. Μόλις η περιοχή εμφανιστεί θόρυβο, σπρώξτε τα κελύφη για να τα επαναστοθετήσετε επάνω στα αυτιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Όσοι σπείδουν μικρό εύρος μεγέθους, μεσαίο εύρος μεγέθους ή μεγάλο εύρος μεγέθους (ανάλογα με την περίπτωση). Ανατρέξτε στις πληροφορίες χρήστη. Το προστατευτικό ακοής που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN352-1 διατίθενται σε «μεσαίο», «μικρό» ή «μεγάλο» μεγέθος. Το «μεσαίο» μεγέθος αντιστοιχεί στους περισσότερους χρήστες. Τα προστατευτικά ακοής «μικρό» ή «μεγάλο» μεγέθους είναι σχεδιασμένα για χρήστες για τους οποίους το «μεσαίο» μεγέθος δεν ταιριάζει ανάλυτα.

Μέγεθος	Περιγραφή	Μοντέλο
S/M/L	Αυτά τα προστατευτικά ακοής διατίθενται σε «μικρό», «μεσαίο» ή «μεγάλο» μεγέθος	675103

- Τα προστατευτικά ακοής πρέπει να ελέγχονται τακτικά, ώστε να επιβεβαιώνεται η λειτουργική ετοιμότητά τους. Φορέστε τα προστατευτικά ακοής πριν εκτεθείτε σε θόρυβο και διατηρήστε τα καθ' όλη τη διάρκεια της έκθεσης σε θόρυβο. Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων θα οδηγήσει σε σοβαρή υποβάθμιση της προστασίας που παρέχεται από τα προστατευτικά ακοής.
- Το προϊόν ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά από συγκεκριμένες χημικές ουσίες. Αναζητήστε περαιτέρω πληροφορίες από τον κατασκευαστή.
- Τα προστατευτικά ακοής και ιδιαίτερα τα μαξιλαράκια ενδέχεται να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για τυχόν ρωγμές και ρήγματα για παραβίαση. Αντικαθιστάτε τα προστατευτικά ακοής μετά από 2 έως 3 έτη κανονικής χρήσης ή νωρίτερα σε περίπτωση που παρατηρούνται σημάδια φθοράς.
- Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλαράκια ενδέχεται να επηρεάσει το ακουστικές επιδόσεις των προστατευτικών ακοής.
- Ο χρήστης σφείλει να φορά συνεχώς τα προστατευτικά ακοής σε θορυβώδες περιβάλλον.
- Η προστασία ακοής υποβαθμίζεται εάν τα προστατευτικά δεν τοποθετηθούν σωστά, δεν χρησιμοποιούνται σε μόνιμη βάση σε θορυβώδες περιβάλλον και δεν ελέγχονται τακτικά.
- Εάν δεν τηρούνται οι συστάσεις που παρέχονται στις παρούσες οδηγίες, η προστασία που παρέχεται από το προϊόν θα υποβαθμιστεί σημαντικά.
- Διασφαλίστε ότι τα προστατευτικά ακοής τοποθετούνται, ρυθμίζονται και συντηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Το προϊόν περιέχει μεταλλικά εξαρτήματα που ενδέχεται να αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΤΙΜΕΣ ΕΞΑΣΘΕΝΗΣΗΣ:

Συχνότητα (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Μέση εξασθένιση (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Τυπική απόκλιση (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2

APV=MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

ΒΑΡΟΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΑΚΟΪΣ 675103 = 248g

ΥΛΙΚΟ:

Σύνδεσμος PC / POM, προστατευτικό ακοής HIPS και μαλακό δέρμα PVC

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

Καθαρίστε με χλιαρό νερό και σαπούνι, μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες για τον καθαρισμό.

ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ:

- Απαιτείται απολύμανση των προστατευτικών ακοής κάθε 3 μήνες, ανάλογα με τη χρήση.
- Κάθε τμήμα του προστατευτικού ακοής που έρχεται σε επαφή με τη χρήση πρέπει να απολυμαίνεται με κατάλληλο διάλυμα.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ:

Μαξιλαράκι αφρού PU στο εσωτερικό του ακουστικού.
Όταν ο αφρός PU δείχνει σημάδια φθοράς, αφαιρέστε το μαξιλαράκι από το ακουστικό και αντικαταστήστε με καινούριο. Το μαξιλαράκι από αφρό PU πρέπει να τοποθετηθεί ολόκληρο μέσα στο ακουστικό και κάτω από την εσωτερική πλάκα. Το μαξιλαράκι από αφρό PU πρέπει να είναι επίπεδο ή να πιέζεται ελαφρώς προς το κέντρο και πρέπει να καλύπτει πλήρως το εσωτερικό τοίχωμα του ακουστικού.
Εκτός από το μαξιλαράκι από αφρό PU μην αντικαθιστάτε άλλο εξάρτημα μόνιμο σας. Μια τέτοια πράξη είναι πιθανό να υποβαθμίσει την προστασία που παρέχει το προϊόν ή ακόμα και να καταστρέψει τη συνολική δομή του. Για παραγγελίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:

Όταν δεν χρησιμοποιούνται ή κατά τη μεταφορά, διατηρείτε τα προστατευτικά ακοής σε καθαρό και στεγνό ακουστικό για μελλοντική χρήση. Διασφαλίστε ότι τα προστατευτικά ακοής είναι στεγνά, όταν τα τοποθετείτε στο ακουστικό. Διασφαλίστε πρόσθετη προστασία για την αποτροπή ζημιών κατά τη μεταφορά.

ΣΗΜΑΝΣΗ:

CE	Υποχρεωτικό σήμανση συμμόρφωσης για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο
2754	Αριθμός Διανομιμμένου Οργανισμού. Συμμετέχει στη διαδικασία ελέγχου για το τελικό προϊόν σύμφωνα με την Ενότητα C2 του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ)2016/425.
EN352-3:2020	Ο αριθμός του Ευρωπαϊκού προτύπου για Μέσα προστασίας ακοής – γενικές προδιαγραφές – Μέρος 1: Σύστημα προστασίας της ακοής”.
	Λογότυπο κατασκευαστή
675103	Αριθμός μοντέλου.
	Υλικό
	Ημερομηνία παραγωγής (έτος/μήνας)
ANSI S3.19/ S12.42	Σήμανση για την αγορά των Η.Π.Α.
1435 BELGIUM	Ταχυδρομικός κώδικας και χώρα κατασκευαστή
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑ- ΣΤΗΣ	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
ΕΛΕΓΧΟΣ CE	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
ΕΓΚΡΙΣΗ CE	Alienor Certification Διανομιμμένος οργανισμός αρ. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

Θα βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης EU στη σελίδα <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΤΟ ΚΡΑΝΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

ΤΥΠΟΣ: 675101 (προσαρμόζεται στο 675102) - Προσαρμόζεται σε μεγέθη: 55-62cm

1ΧΡΗΣΗ:

Αυτό το κράνος προστασίας έχει σχεδιαστεί για την προστασία της κεφαλής από την πτώση αντικειμένων σε εργοστάσια ή οικοδομές.

- Η υποδοχή προσαρτημάτων προορίζεται για χρήση με προστατευτικά ακοής ή μάσκα προστασίας προσώπου.
- Με ρυθμιζόμενο μόνιτο κεφαλής.
- Εύκολο στη χρήση.
- Ελαφρύ.

2ΡΥΘΜΙΣΗ:

- Τοποθετήστε την ανάρτηση στο κράνος, εισαγάγοντας τα τέσσερα ή έξι άγκιστρα ανάρτησης στις τέσσερις ή έξι υποδοχές άγκιστρων του κράνους. (Εικόνα 1-1,1-2) (Το επίθετο γέισο βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του κράνους).
- Το μέγεθος του μόνιτο κεφαλής μπορεί να προσαρμοστεί στο μέγεθος της κεφαλής σας, με σύφιξη της διάταξης ρύθμισης που βρίσκεται στο πίσω μέρος (εικόνα 2). Εάν απαιτείται μόνιτο σαγονιού
- Ο μόνιτο σαγονιού τοποθετείται στο κράνος εισαγάγοντας τα άγκιστρα στις δύο όπες τοποθέτησης του μόνιτο σαγονιού, που βρίσκονται στις δύο πλευρές του κράνους. (Εικόνα 3).
- Ρυθμίστε την αγκράφα μέχρι το κράνος να είναι άνετα και σταθερά τοποθετημένο στην κεφαλή. Μην σφίγγετε υπερβολικά.

3ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ:

Αυτό το κράνος ασφαλείας που προορίζεται για το 675101 είναι σύμφωνα με το πρότυπο EN397:2012+A1:2012, βιομηχανικά κράνη ασφαλείας και την Ευρωπαϊκή κατευθυντήρια οδηγία 89/686/ΕΟΚ.

6ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ ή ανταλλακτικά που διατίθενται από τον κατασκευαστή.

7ΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ

Ανάρτηση τύπου πλέγματος:

- Ασκίστε δύναμη προς την κατεύθυνση ανοίγματος της υποδοχής στερέωσης τύπου Υ ή τύπου U, όπως υποδεικνύεται στην Εικόνα (7) ή την Εικόνα (9), για να διευκολύνετε την απομάκρυνση του άγκιστρου από την υποδοχή, όπως φαίνεται στην Εικόνα (8) ή την Εικόνα (10)
- Αποσυναρμολογήστε τα άλλα άγκιστρα στερέωσης σύμφωνα με τη μέθοδο στο σημείο 2-1.

5ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, συστήνεται η αποθήκευση του κράνους ασφαλείας σε καθαρή και στεγνή σακούλα ή θήκη για βέλτη προστασία.

4ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά ή διαλύτες.
- Καθαρίστε κάθε μέρος του κράνους με χλιαρό νερό και σαπούνι και στεγνώστε με μαλακό πανί. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ήπιο απολυμαντικό, εάν απαιτείται χρησιμοποιήστε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

8ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

- Επιθεωρείτε τακτικά για ζημιές. Εάν το κέλυφος ή η εξάρτηση εμφανίζουν οποιαδήποτε ένδειξη φθοράς, αντικαταστήστε αμέσως. Η διάρκεια ζωής σε αποθήκευση του προϊόντος, εφόσον αποθηκεύεται και χρησιμοποιείται σωστά, είναι απεριόριστη. Ωστόσο, συστήνεται η αντικατάστασή του κάθε 2-3 έτη, όπως απαιτείται.

9ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΤΥΠΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Κατά τη μεταφορά, τα κράνη πρέπει να προστατεύονται από κάθε είδους μόλυνση ή ζημιά μέσω της χρήσης κατάλληλης συσκευασίας. Μεταφέρετε με τρόπο που αποτρέπει τις φυσικές ή χημικές ζημιές.

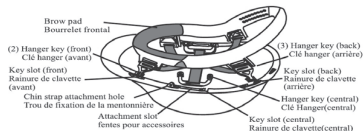


Figure 1



Figure 2



Εικόνα (3)-Τύπος Υ



Εικόνα (4)-Τύπος Υ



Εικόνα (5)-Τύπος U



Εικόνα (6)-Τύπος U

ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Τύπος	Συντηγμένο	Καύσιμα	Πιστοποιημένο κράνος και ιμάντες
675102	6 βαθμοί	Ούγια	675101 - 675102
Η ιμάντα είναι ρυθμιζόμενη με ιμάντα τύπου "καστανίας"			

ΣΗΜΑΝΣΗ

CE	Υποχρεωτική σήμανση συμμόρφωσης για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο
EN397:2012 + A1:2012	Ο ευρωπαϊκός αριθμός προτύπων για κράνη βιομηχανικής προστασίας
OREGON	Λογότυπο κατασκευαστή
675101	Αριθμός μοντέλου.
ABS PP	Υλικό
DATE OF MANUFACTURE	Ημερομηνία παραγωγής (έτος/μήνας)
Ταιριάζει στο μέγεθος: 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	Το εύρος μεγέθους του κράνους, της περιφέρειας της κεφαλής
1435 BELGIUM	Ταχυδρομικός κώδικας και χώρα κατασκευαστή

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
ΕΛΕΓΧΟΣ CE	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
ΕΓΚΡΙΣΗ CE	CCQS Certification Services Limited Διοικησιμότητα οργανισμός αρ. 2754 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 A4K1, Ireland

Θα βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης EU στη σελίδα <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMACIÓN AL USUARIO SOBRE LA PANTALLA FACIAL

CASCO 675104
VISOR 566093

PRECAUCIÓN

Este protector facial no brinda una protección ilimitada al rostro. Para su propia seguridad, lea completamente estas instrucciones antes de usar esta protección facial.

REQUISITOS

Este protector facial cumple con los requisitos del Reglamento Europeo (UE)2016/425 por medio de las Normas Europeas.

EN ISO 16321-1: 2022 Protección ocular y facial para uso profesional - Parte 1:

Requisitos generales, EN ISO 16321-3: 2022 Parte 3: Requisitos adicionales para los protectores de malla.

ALMACENAMIENTO

Cuando no se use, se recomienda guardar el visor protector en una caja o bolsa de plástico seca y limpia para proteger el visor.

MODO DE EMPLEO

Este visor de protección se ha diseñado para seguridad individual. Debe llevarse puesto mientras dure el riesgo de exposición; abandone la zona de trabajo si se mareara, se produce una irritación o se deteriora el visor de protección.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener el protector facial en buen estado:

1. No utilice materiales abrasivos, límpielo y enjuáguelo con agua templada jabonosa y un trapo seco y suave.
2. Cualquier parte del protector facial que haya estado en contacto con su portador debe desinfectarse con alcohol.

ÁMBITO DE APLICACIÓN

Este visor protector se ha diseñado con el fin de proteger al usuario contra las posibles lesiones que pudiera producir en los ojos o el rostro un impacto mecánico o la salpicadura de líquidos (Excepto 566093 visor). El visor protector facial va marcado con una serie de números y símbolos que indican el fabricante, el ámbito de aplicación, el potencial de protección y las características del visor protector. Las marcas en el visor y el marco significan lo siguiente:

MARCADO DE LA VISERA DE MALLA	
CE	Marca de conformidad CE
C	Nivel de protección contra impactos a gran velocidad (45 m/s)
1-M	Tamaño de cabeza aplicable
16321	Norma armonizada europea
OREGON	Identificación del fabricante

CAMBIO DE PIEZAS DE REPUESTO, ACCESORIOS E INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Emplee sólo piezas de repuesto originales. Para cambiar el visor, debe garantizar la compatibilidad del marcado y que se usa el visor adecuado.

DURACIÓN

Inspeccione el equipo periódicamente para ver si está deteriorado. Cuando el protector facial se ha vuelto frágil, hay que cambiarlo.

Si las piezas del protector o del propio protector deben substituirse, utilice el material reciclado descrito en el producto.

Si se almacena y utiliza correctamente, es superior a 3 años.

Sin embargo, recomendamos cambiar cada 2-3 años según sea necesario.

EMBALAJE ADECUADO PARA EL TRANSPORTE

Se recomienda colocar un protector facial (incluyendo protector de cejas y visores) en su embalaje original que consiste en una bolsa de polietileno o una caja o blister para evitar la exposición al aire y al polvo

ATENCIÓN

- Este producto protege el rostro contra impactos moderados, pero NO es irrompible
- No modifique ni altere el protector facial
- Una pantalla picada o rayada reduce la visión y disminuye seriamente la protección, por ello debe ser cambiada inmediatamente.
- Este protector facial no tiene efecto filtrante. No protege contra proyecciones de metal fundido, sólidos calientes ni riesgos eléctricos.
- Compruebe siempre con el personal de supervisión de que se le da siempre la protección adecuada en función de las condiciones de trabajo, consulte las normas europeas correspondientes. El visor de malla (566093) tampoco protege de la proyección de líquidos ni de las radiaciones UV e IR.
- Es posible que el material que pueda entrar en contacto con la piel del portador pudiera causar alguna reacción alérgica en personas susceptibles.
- Si tanto el ocular como el marco no tienen en común los símbolos C, D y E, entonces es síntoma de que se ha asignado el nivel más bajo a todo el protector facial.
- Los protectores contra partículas de alta velocidad lanzadas sobre las lentes oftálmicas pueden causar un impacto, provocando un riesgo para el usuario.

Prueba CE	CRITT Sport Loisirs Organismo notificado N° 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
Aprobación CE	Alienor Certification Organismo notificado N° 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
Fabricante	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

La Declaración EU de Conformidad puede consultarse en <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO DE OREJERAS

TIPO: 675103

APLICACIÓN:

Con un uso y cuidado adecuados, estas orejeras brindan una protección excelente y filtran los ruidos perjudiciales procedentes de maquinarias dinámicas como las de equipamiento para talleres, motosierras, etc.

REQUISITOS:

Este protector auditivo cumple con los requisitos de la Directiva Europea (UE) 2016/425 mediante la Norma Europea EN352-1:2020 «Protectores auditivos. Requisitos generales. Parte 1: Orejeras».

MODELOS DE CASCO RECOMENDADOS: 675101

Cualquier otro casco que no figure en la lista puede utilizarse siempre que sus conectores puedan adaptarse a 675103.

USO:

1. Inserte el conector de la orejera en las ranuras del casco y asegúrese de que la orejera quede bloqueada en la ranura.
2. Coloque el casco en la cabeza con las orejeras protectoras en la posición "rest" exterior. Asegúrese de que el casco está colocado correctamente.
3. Coloque las orejeras en su cabeza y ajuste los casquetes hasta alcanzar una altura y una presión adecuadas, de forma que queden firmemente pegadas a su cabeza.
4. Asegúrese de que la suspensión del casco no impida que las orejeras se coloquen correctamente.
5. Para retirar las orejeras del casco, use un destornillador (u otra herramienta) para expulsar de las ranuras del casco. Hágalo ligeramente para no dañar la ranura del casco.
6. Posición de reposo: cuando no se utilicen el usuario puede colocar las orejeras en la parte superior del casco. Posición de STAND BY. Para hablar en un área sin ruido, el protector tiene una posición de espera. Para ello basta con levantar los casquetes para distanciarlos de las orejas. Una vez que vuelve a haber ruido en la zona, empuje los casquetes para posicionarlos sobre las orejas.

ADVERTENCIA:

1. Orejeras protectoras de tamaño pequeño, mediano o grande (según corresponda). Consulte la información para el usuario. Las orejeras que cumplen con la normativa EN352-1 son de «tamaño mediano», «tamaño pequeño» o «tamaño grande». El «tamaño mediano» se ajustará a la mayoría de los usuarios. Las orejeras de «tamaño pequeño» o «tamaño grande» están diseñadas para adaptarse a los usuarios para los que las orejeras de «tamaño mediano» no son adecuadas.

Tamaño	Descripción	Modelo
S/M/L	Estas orejeras son de «tamaño pequeño», «tamaño mediano» o «tamaño grande»	675103

2. Las orejeras deben revisarse de forma regular para comprobar su funcionalidad. Coloque las orejeras antes de exponerse al ruido y úselas durante todo el tiempo de exposición al ruido. Tenga en cuenta que el incumplimiento de estas recomendaciones haría que la protección proporcionada por las orejeras se viera gravemente disminuida.
3. Este producto puede verse afectado de forma negativa por ciertas sustancias químicas. Para más información consulte al fabricante.
4. Las orejeras, y en especial las almohadillas, podrían deteriorarse con el uso y deben inspeccionarse con frecuencia en busca de grietas y filtraciones, por ejemplo. Reemplace las orejeras tras 2 o 3 años en condiciones normales o antes si muestran cualquier signo de deterioro.
5. La colocación de los anillos higiénicos en las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras.
6. Los usuarios deben llevar siempre las orejeras con arnés de cabeza cuando se encuentren en un entorno ruidoso.
7. La protección auditiva se verá reducida si el protector no está bien ajustado, no se usa siempre que se encuentre en un entorno ruidoso o no se revisa con regularidad.
8. Si no se respetan las recomendaciones dadas en las instrucciones, la protección proporcionada por el producto disminuirá notablemente.
9. Asegúrese de que las orejeras estén instaladas, ajustadas y conservadas de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
10. El producto contiene componentes metálicos que pueden aumentar los riesgos eléctricos.

VALORES DE ATENUACIÓN:

Frecuencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación promedio (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Desviación estándar (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV=MD-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9

SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9

PESO DE LAS OREJERAS

675103 = 248g

MATERIAL:

Conector PC/POM, MODERNO casco y suave cuero de PVC

LIEMPIEZA:

Lavar con agua jabonosa templada, no utilizar disolventes orgánicos para limpiarlas.

DESINFECCIÓN:

1. Es necesario desinfectar las orejeras cada 3 meses, según el uso.
2. Cualquier parte de las orejeras que esté en contacto con el usuario deberá ser desinfectada con una solución adecuada.

REPUESTOS:

Almohadillas de espuma de poliuretano en los casquetes. Cuando la almohadilla de espuma de poliuretano se rompa, sáquela del casquete y reemplácela por una nueva. La almohadilla de espuma de poliuretano debe meterse en el casquete e introducir el borde de la tela de la almohadilla por debajo de la placa interior. La almohadilla de espuma de poliuretano debe estar plana o ligeramente cóncava en el centro y debe cubrir por completo la pared interior del casquete. Salvo en el caso de la almohadilla de espuma de poliuretano, no cambie ninguna parte sin ayuda. Hacerlo podría reducir la propiedad protectora del producto o incluso destruir toda su estructura. Para cualquier pedido que necesite, póngase en contacto con el fabricante.

ALMACENAMIENTO:

Cuando no se utilicen las orejeras se recomienda guardarlas en una bolsa de plástico limpia y seca para un uso posterior. Asegúrese de que las orejeras estén secas cuando las vuelva a colocar en la bolsa de plástico. Proporcione protección adicional para prevenir daños durante el transporte.

MARCADO:

CE	Marcado de conformidad obligatorio en el Espacio Económico Europeo
2754	Número del organismo notificado. Encargado del procedimiento de control del producto final conforme al Módulo C2 de la Directiva Europea (EU) 2016/425.
EN352-3:2020	El número estándar europeo para protectores auditivos - requisitos generales - Parte 1: orejeras.
	Logotipo del fabricante
675103	Número de modelo.
	Material
	Fecha de producción (mes/año)
ANSI S3.19/ S12.42	Marcado para el mercado estadounidense
1435 BELGIUM	Código postal y país del fabricante

FABRICANTE	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
PRUEBA CE	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
APROBACIÓN CE	Alienor Certification Organismo notificado N° 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

La Declaración EU de Conformidad puede consultarse en <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMACIÓN AL USUARIO SOBRE EL CASCO DE SEGURIDAD

TIPO: 675101 (apropiado para 675102) - tamaño apropiado: 55-62cm

USE:

Este casco de seguridad está diseñado para proteger la cabeza de objetos que pueden caer en la fábrica o la obra.

- La ranura de fijación es para su uso con orejeras o pantalla facial.
- Con banda ajustable.
- Fácil de usar.
- Peso ligero.

AJUSTE:

- Instale la suspensión en el casco; para ello introduzca las cuatro o seis chavetas de suspensión en las correspondientes ranuras corridas del casco. (Figura 1-1.1-2) (La almohadilla frontal se encuentra en la parte delantera del casco).
- El tamaño de cinta del contorno de la cabeza se puede ajustar para adaptarse al tamaño de la cabeza apretando el dispositivo de fijación equipado en la parte posterior (figura 2).
- En caso de ser necesaria un barboquejo
- El barboquejo se coloca en el casco insertando los ganchos para los dos agujeros de fijación del barboquejo, ubicados a ambos lados del casco. (Figura 3).
- Ajuste la hebilla hasta que sienta el casco cómodo y ajustado en la cabeza. No lo apriete demasiado.

REQUISITOS:

Este casco de seguridad para 675101 cumple con las exigencias de las normas EN397: 2012 + A1: 2012, cascos de seguridad industrial, y la Directiva Europea 89/686 / EEC.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

No utilice ningún material abrasivo ni disolvente

Limpie las piezas del casco de seguridad con agua jabonosa caliente con un trapo suave. También se puede usar un desinfectante suave, si es necesario, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

ALMACENAMIENTO:

Mientras no se use, se recomienda almacenar el casco de seguridad en una bolsa de plástico limpia y seca o una caja una mayor protección.

REPUESTOS Y ACCESORIOS ADECUADOS

- Utilice únicamente accesorios originales y piezas de repuesto del fabricante.

EXPLICACIÓN DE LA DESINSTALACIÓN DE LA SUSPENSIÓN

Suspensión de las correas Tipo:

- Aplique fuerza en la dirección de apertura de la ranura de tipo Y o Tipo U, tal como se muestra en la figura (7) o la figura (9), para facilitar que la chaveta de suspensión se separe de la ranura como se muestra en la figura (8) o la figura (10)

- Desinstalar otras chavetas de suspensión según los métodos de 2-1, 1-2.

VIDA ÚTIL

Inspeccione periódicamente para comprobar si presenta daños. Si el armazón o el arnés muestran algún signo de deterioro, deben cambiarse inmediatamente

La vida útil de este producto, si se almacena y utiliza correctamente, es infinita.

Sin embargo, recomendamos cambiar cada 2-3 años según sea necesario.

TIPO DE EMBALAJE ADECUADO PARA EL TRANSPORTE

Durante cualquier transporte, los cascos deben protegerse de cualquier tipo de contaminación o daño mediante el uso de un transporte adecuado para evitar daños físicos o químicos.

ARNESES DISPONIBLES

Tipo	la fijación	Cuna	Casco y arneses certificados.
675102	6 puntos	Cincha	675101 - 675102
El arnés es el ajuste de la correa de la nuca estilo "trinquete"			

MARCADO:

CE	Marcado de conformidad obligatorio en el Espacio Económico Europeo
EN397:2012 + A1:2012	El número de la norma europea para cascos de seguridad industrial.
	Logotipo del fabricante
675101	Número de modelo.
	Material

NÄOKAITSME KASUTAJATEAVE

PEAKATE 675104
VISIIR 566093

ETTEVAATUST!

See näokaitsme vastab Euroopa määrusele (EL) 2016/425 ning Euroopa standarditele EN166: 2001/ EN1731: 2006 „Isiklikud silmakaitsevahendid“

NÕUDMISED

See näokaitsme on kooskõlas Euroopa direktiivi 89/686/EÜ II lisa nõudmistega Euroopa standardi EN ISO 16321-1: 2022 Silmade ja näo kaitse töölases kasutuses, osa 1: Üldnõuded, EN ISO 16321-3: 2022 Osa 3: Lisanõuded võrkkaitsetele.

SÄILITAMINE

Kui näokaitsset ei kasutata, on soovitatav seda visiiri kaitsmiseks hoida puhtas kuivas polüetüleenkotis või karbis.

KASUTAMISJUHIS

See näokaitsme on loodud teie kaitsmiseks. Seda tuleb kanda alati, kui puutute kohtu ohtudega; kui tunnete uimasust või tekib ärritus või kui kaitse saab kahjustada, lahkuge tööalalt kohe.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Selleks et teie näokaitsme oleks heas seisukorras, tehke järgmist.

1. Ärge kasutage abrasiivseid materjale; puhastage ja loputage sooja seebiveega ning kuivatage pehme riidega.
2. Kõiki näokaitsme osasid, mis puutuvad kokku kandja nahaga, tuleb desinfitseerida alkoholiga.

KASUTUSALA

See näokaitsme on loodud kasutaja kaitsmiseks mehaanilisest löögist tekkivate silma- ja näovigastuste eest (välja arvatud 566093 visiir). Näokaitsmele on laubakaitsme ja visiiri juurde märgitud hulk numbreid ning sümboleid, mis tähistavad näokaitsme tootjat, kasutusala, kaitsevõimet ja töömoodusi. Okulaari ja raami õiged märgistused on järgmised.

VÕRKVISIIRI MÄRGISTUS	
CE	CE-vastavusmärgis
C	Kaitse suure kiirusega löögitaseme (45 m/s) eest
1-M	Sobiv peakuju suurus
16321	Euroopa harmoneeritud standard
OREGON	Tootja tähis

VARUOSADE VAHETAMINE, TARVIKUD JA PAIGALDAMISJUHISED

Kasutage ainult originaalvaruosasid. Visiiri vahetamiseks kontrollige tähistuse ühilduvust ja veenduge, et paigaldaksite õige visiiri.

VARUOSADE VAHETAMINE

Näokaitsmel on viis liikuvat kruvi, mida kasutatakse näokaitsme fikseerimiseks. Kui kaitsme osasid või kaitset ennast tuleb välja vahetada, kasutage palun ümbertöödeldud materjale, mis on tootele märgitud.

Kui toodet hoistatakse ja kasutatakse õigesti, kestab see üle 3 aasta. Ent me soovime seda vahetada iga 2-3 aasta tagant, kui vaja.

TRANSPORDIKS SOBIV PAKEND

Soovime panna näokaitsme (sealhulgas laubakaitsme ja visiiri) nende originaalpakenditesse, milleks on plastkott, karp või mullpakend, et vältida õhu ja tolmuga kokku puutumist.

HOIATUS

- Toode on mõeldud näo kaitsmiseks keskmise löögijohu eest, kuid see EI OLE purunematu.
- Ärge muutke näokaitsset.
- Auklik või kriimuline siirm vähendab nägemisulatust ja toote kaitseastet; niisugune toode tuleb kohe välja vahetada.
- Näokaitsmel ei ole filtreerivaid omadusi. See ei kaitse sulametalli pritsmete, kuumade tahkete esemete ega elektrilise ohu eest. Võrkvisiir ei kaitse ka vedelike ega UV- ja infrapunakiirguse eest. Võrkvisiir (566093) ei kaitse vedelike ega UV- ja IR-valguse eest.
- Rääkige alati juhtivtöötajatega ja veenduge, et teile oleks antud töitingimustele vastav õige kaitsevahend; vaadake vastavaid Euroopa standardeid.
- Materjalid, mis võivad kokku puutuda kandja nahaga, võivad vastuvõtlikel inimestel tekitada allergilisi reaktsioone.
- Kui sümbolid C, D ja E ei ole nii okulaaril kui ka raamil, on nende kaitseaste madalam ja see on määratud kogu silmakaitsemele.
- Suurel kiirusel vastu prille lennutatavate osakeste kaitsmed võivad põhjustada lööke, mis võivad olla kasutajale ohtlikud.
- Näokaitsme, mis kaitseb oftalmoloogilistele prillidele lendavate kiirete osakeste eest, võib põhjustada ohtlikke reaktsioone, seades kasutaja ohtu.

CE-katse	CRITT Sport Loisirs Teavitatud asutus nr 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
CE heakskiit	Alienor Certification Teavitatud asutus nr 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
Tootja	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

KÕRVAKLAPIDE KASUTAJATEAVE

TÜÜP: 675103

RAKENDAMINE

Nüüetehase kandmise ja hooldamise korral pakub see toode suurepäraseid kaitset, filtreerides välja kahjuliku müra, mida esineb suurema osa dünaamiliste masinate poolt põhjustatud müraprobleemide korral, nagu töökojaseadmed, mootorsaad jne...

NÕUDMISED

See kuulmiskaitsevahend on kooskõlas Euroopa määruse (EL) 2016/425 nõudmistega Euroopa standardi EN352-3:2020 „Kuulmiskaitsevahendid. Üldnõuded. Osa 1: kõrvapolstrid“.

KASUTAMISEKS SOOVITATAVAD KIIVRIMODELID: 675101

Muid siin loetlemata kiivreid võib kasutada, kui nende konektorid sobituvad mudeliga 675103.

KASUTAMINE

1. Pange kõrvaklapi konektor kiivril olevatesse piludesse ja veenduge, et kõrvaklapid oleksid pilus kindlalt kinni.
2. Pange kiiver pähe, nii et kõrvaklapid oleksid väljapoole suunatud puhkeasendis. Pange kiiver kindlasti pähe õigesti.
3. Laske kõrvaklapid alla vastu pead ning reguleerige klapi sobivale kõrgusele ja survele, et need oleksid tihedalt ümber pea.
4. Veenduge, et kiivri vedrustus ei segaks.
5. Kõrvaklapide eemaldamiseks kiivri küljest kasutage kruvikeerajat vms, et lükata klapi kiivril olevast pilust välja. Tehke seda õrnalt, et pilu mitte kahjustada.
6. N-õ parkimisasend – kui te kõrvaklappe ei kasuta, saate need lükata kiivri peale. Ooteasend – lärmakas keskkonnas rääkimiseks on kaitsemel ooteasend. Selleks tõmmake klapi kõrvadest veidi eemale. Kui ümbrus muutub lärmakaks, vajutage klappe, et need tagasi kõrvadele liiguksid.

HOIATUS

1. Väikeses, keskmises või suures suuruses (vastavalt vajadusele) kõrvaklapid. Vt kasutajateavet. Standardile EN352-1 vastavad kõrvaklapid on keskmise suurusvahemiku või väikese suurusvahemiku või suure suurusvahemiku. Keskmise suurusvahemik sobib enamikule kandjatest. Väikese suurusvahemiku või suure suurusvahemikuga kõrvaklapid on mõeldud neile kasutajatele, kellele keskmise suurusvahemikuga kõrvaklapid ei sobi.

Suurus	Kirjeldus	Mudel
S/M/L	Need kõrvaklapid on või keskmise suurusvahemiku või suure suurusvahemikuga	675103

2. Kõrvaklapide seisukorda tuleb korrapäraselt kontrollida. Enne müra sisse minemist pange klapi pähe ja kandke neid kogu aeg müra sees olles. Pange tähele, et siin toodud juhiste eiramine kahjustab tõsiselt kõrvaklapide kaitsetoimet.
3. Mõned keemilised ained võivad käesolevat toodet kahjustada. Lisateavet küsige tootjalt.
4. Kõrvaklapid ja eelkõige padjad võivad kasutamise ajal kahjustuda ja neid tuleb korrapäraselt kontrollida näiteks pragude ja lekete esinemise suhtes. Asendage kõrvaklapid pärast 2-3 aastat kestnud korrapärasest kasutusest või varem, kui neil peaks esinema mis tahes märke kahjustustest.
5. Pehmenduste hügieenitarvikud võivad mõjutada kõrvaklapide akustilisi omadusi.
6. Kasutaja peaks mürarikas keskkonnas püsivalt peapaelaga kõrvaklappe kandma.
7. Klappide kaitsefunktsioon väheneb, kui need ei ole õigesti paigaldatud, neid ei kanta alati mürarikas keskkonnas ega kontrollita korrapäraselt.
8. Kui juhistes toodud soovitusi ei järgita, vähenevad toote kaitseomadused oluliselt.
9. Veenduge, et kõrvaklappe paigaldatakse, reguleeritakse ja hooldatakse tootja juhiste järgi.
10. Tööde sisaldab metalli, mis võib suurendada elektrilöögi ohtu.

SUMMUTUSVÄÄRTUSED

Sagedus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Keskmine summutus (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardhälve (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

KÕRVAKLAPI KAAL

675103 = 248g

MATERJAL

PC-/POM-konektor, HIPS-kõrvapadjad ja pehme PVC-nahk

PUHASTAMINE

Puhastage sooja seebiveega, ärge kasutage orgaanilisi lahusteid.

DESINFITSEERIMINE

1. Kõrvaklappe tuleb kasutusajast järgides desinfitseerida iga kolme kuu järel.
2. Kõiki kõrvaklapi osi, mis puutuvad kokku kandja nahaga, tuleb desinfitseerida sobiva lahusega.

VARUOSAD:

PU-vahtpadi kõrvaklapi sees.

Kui PU-vahtpadi läheb katki, tõmmake padi kõrvaklapi seest välja ja asendage uuega. PU-vahtpadi tuleb sisestada kõrvaklapi sisse ning PU-vahtpadi tuleb vajutada täielikult kõrvapadja/siseplaadi alla. PU-vahtpadi peab paiknema lamedalt või natukene nõgusalt keskel ning see peab katma täielikult kõrvaklapi siseseina. V.a PU-vahtpadi, ärge asendage ühtki osa iseseisvalt. See võib kahjustada toote kaitseomadusi; isegi hävitada selle üldstruktuuri. Tellimuste kohta küsige teavet tootjalt.

SÄILITAMINE

Kui kõrvaklappe ei kasutata või nende transportimiseks tuleb kõrvaklapid panna puhtasse kuiva polüetüleenkotti. Enne kotti panemist veenduge, et kõrvaklapid oleksid kuivad. Transportimisel kaitse kõrvaklappe täiendavalt kahjustuste eest.

MÄRGISTUS

C E	Euroopa Majanduspiirkonna kohustuslik vastastuurgärgis
2754	Teavitatud asutuse number. Osalenud lõpptoote kontrolliprotseduuris vastavalt Euroopa määruse (EL) 2016/425 moodulile C2.
EN352-3:2020	Euroopa standardi number Kuulmiskaitsevahendid. Üldnõuded. Osa 1: kõrvapolstrid.
	Tootja logo
675103	Mudeli number.
	Materjal
	Tootmiskuupäev (aasta/kuupäev)
ANSI S3.19/S12.42	Märgistus Ameerika Ühendriikide turu jaoks
1435 BELGIUM	Postiindeks ja tootja asukohanimi

Tootja	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE-katse	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE-tüübikinnitus	Alienor Certification Teavitatud asutus nr 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

EU vastastuurgärgis deklaratsioon on kättesaadav aadressil <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

KAITSEKIIVRI KASUTAJATEAVE

TÜÜP: 675101 (sobib mudelite 675102) – sobib suurustele: 55–62 cm

KASUTAMINE

See kiiver on mõeldud kasutamiseks tehastes või ehitusplatsidel pea kaitsmiseks kukkuvate esemete eest.

- Kinnitusplu on mõeldud kõrvklappide või näokaitsme kasutamiseks.
- Reguleeritava peapaelaga.
- Lihtne kasutada.
- Kaalult kerge.

REGULEERIMINE

- Paigaldage vedrustus kiivri külge, pannes kiivri nelja või kuude tüüblipessa neli või kuus riputustüüblit (joonis 1-1, 1-2). (Laubapehmedus asub kiivri esiküljel.)
- Peapaela suurust saab reguleerida, et see sobiks teie peaga, pingutades taga olevat fikseerimisseadet (joonis 2).
- Kui vaja on kasutada lõuarihma
- Lõuarihm paigaldatakse kiivri külge, kinnitades konksud kahte lõuarihma kinnitussavas, mis asuvad kahel pool kiivrit (joonis 3).
- Reguleerige pannaht, kuni kiiver on peas mugavalt ja kindlalt. Ärge tõmmake liiga tugevalt kinni.

NÕUDMISED

Mudeli 675101 jaoks mõeldud kaitsekiiver ühildub standardiga EN397:2012+A1:2012, tööstuslike kaitsekiivritega ja Euroopa direktiiviga 89/686/EÜ.

SOBIVAD TARVIKUD JA VARUOSAD

- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja tootja valmistatud varuosasid.

VEDRUSTUSE LAHTIVÕTMINE

Võrgu tüüpi vedrustus

- Suruge Y- või U-tüüpi riputustüüblit tüüblipessa avanemise suunas, nagu on näidatud joonisel (7) või joonisel (9), et riputustüüblit oleks pesast lihtsam kätte saada, nagu on näidatud joonisel (8) või joonisel (10).
- Võtke ülejäänud riputustüüblid lahti, järgides juhiseid punktis 2-1.

SÄILITAMINE

Kui kaitsekiivrit ei kasutata, on soovitatav seda hoida puhtas kuivas polüüleenkotis või karbis.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- Ärge kasutage abrasiivseid materjale või lahusteid.
- Puhastage kaitsekiivri osasid sooja seebiveega ja kuivatage pehme riidega. Kasutada võib ka õrnaimelisel desinfectant, kui selle kasutamine on kooskõlas tootja juhistega.

KASUTUSAEG

- Kontrollige korrapäraselt, kas toode on terve. Kui korpusel või rihmel on kahjustusi, tuleb toode kohe välja vahetada.
- Toote kasutusaeg on õigesti säilitamisel ja kasutamisel igavene.

Siski soovitate seda vajaduse korral vahetada iga kahe või kolme aasta järel.

TRANSPORTIMISEKS SOBIV PAKEND

Transportimisel peab kiivrid kaitsma igasuguse saastumise ja kahjustuste eest, kasutades selleks sobivat pakendit. Transportige nii, et vältida toote füüsilist või keemilist kahjustamist.

KÄTTESAADAVAD KÜLMID

Tüüp	Manus	Häll	Sertifitseeritud kiiver ja rakmed
675102	6 punkti	Vöö	675101 - 675102
Juhtmekimp on „räiku“ stiilis nööri rihma reguleerimine			

MÄRGISTUS

CE	Euroopa Majanduspiirkonna kohustuslik vastavusmärgis
EN397:2012 + A1:2012	Tööstuslike kaitsekiivrite Euroopa standardnumber
OREGON	Tootja logo
675101	Mudeli number.
ABS PP	Materjal
50-66 cm	Tootmiskuupäev (aasta/kuupäev)
6 1/4 - 7 5/8	Kiivri suuruse ulatus, peaümbermõõt
1435 BELGIUM	Postiindeks ja tootja asukohariik

Tootja	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Farquai 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE-katse	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE-tüübikinnitus	CCQS Certification Services Limited Teavitatud asutus nr 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycool Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

EU vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

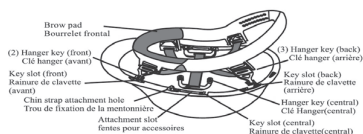


Figure 1



Figure 2



Joonis (3)-tüüp Y



Joonis (4)-tüüp Y



Joonis (5)-tüüp U



Joonis (6)-tüüp U

KASVOSUOJAIMEN KÄYTTÖOHJEET

KYPARA 675104
VISIIRI 566093

VAARA

Tämä silmäsuojain ei anna rajoittamatonta suojautta. Oman turvallisuutesi vuoksi lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät silmäsuojainta.

VAATIMUKSET

Tämä silmäsuojain noudattaa Euroopan unionin asetusta 2016/425 seuraavien eurooppalaisten standardien mukaan.

EN ISO 16321-1: 2022 Silmien ja kasvojen suojaus ammattikäytössä. Osa 1: Yleiset vaatimukset, EN ISO 16321-3: 2022 Osa 3: Verkkosuojien lisävaatimukset.

SÄILYTYS

Kun silmäsuojainta ei käytetä, on suositeltavaa säilyttää se puhtaassa ja kuivassa pussissa tai laatikossa visiirin suojaamiseksi.

KÄYTTÖOHJEET

Tämä silmäsuojain on suunniteltu henkilökohtaista suojautta varten. Sitä on käytettävä koko vaaralle altistumisen ajan Poistu työalueelta, jos ilmenee huimausta tai ärsytystä tai jos silmäsuojain vaurioituu.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

Voidaksesi pitää silmäsuojaimen hyvässä kunnossa:

1. Älä käytä hankaavia aineita, puhdista ja huuhtelee lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa pehmeällä pyyhkeellä.
2. Jokainen silmäsuojaimen osa, joka joutuu kosketuksiin käyttäjään, on desinfioitava alkoholilla.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä silmäsuojain on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää mekaanisten kappaleiden tai roiskuvan nesteen aiheuttamilta silmä- ja kasvovaurioilta (Paisi visiiri 566093). Silmäsuojaimen kulmien suojukseen ja visiiriin on merkitty sarja numeroita ja symboleja, jotka ilmaisevat silmäsuojaimen valmistajan, käyttötarkoituksen, suojauskyvyn ja suorituskykyominaisuudet. Asianmukaiset merkinnät okulaarissa ja kehyksissä on ilmaistu seuraavasti:

VERKKOVISIIRIN MERKINNÄT	
CE	CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä
C	Suojaus nopeilta (45 m/s) iskuilta
1-M	Soveltettava päämuodon koko
16321	Eurooppalainen harmonisoitu standardi
OREGON	Valmistajan tunnusmerkki

VARAOSIEN VAIHTO, LISÄVARUSTEET JA ASENNUSOHJEET

Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Visiiriä vaihdettaessa on varmistettava, että merkinnät ovat yhdenmukaiset ja että asennetaan oikeantyyppisiin visiiriin.

KÄYTTÖAIKA

Tarkasta viat säännöllisesti. Kun silmäsuojain on haurastunut, silmäsuojain on vaihdettava.

Jos suojaimen osia tai suojain on vaihdettava, käytä tuotteessa mainittuja kierrätettyjä materiaaleja.

Oikein säilytettyinä ja käytettyinä käyttöikä on yli 3 vuotta.

Suosittelemme kuitenkin vaihtamista 2–3 vuoden välein tarpeen mukaan.

KULJETUKSEEN SOVELTUVA PAKKAUS

Ilmalta ja pölyltä suojaamiseksi on suositeltavaa asettaa silmäsuojaimet (mukaan lukien otsasuojus ja visiiri) niiden alkuperäiseen pakkaukseen, jossa on pussi tai laatikko.

VAROITUS

- Tämä tuote on tarkoitettu kasvojen suojautta varten kohtalaisia iskuja vastaan, mutta se EI ole rikkoutumaton
- Silmäsuojaimen ei saa tehdä muutoksia
- Roskointainen tai naarmuuntunut suojalippa heikentää näkyvyyttä ja vähentää huomattavasti suojautta ja siksi se on vaihdettava välittömästi.
- Tällä silmäsuojaimella ei ole mitään suodatusominaisuuksia. Se ei suojaa sulavan metallin roiskeilta, kuumilta kappaleilta tai sähkövaraajilta. Myöskään verkkovisiiri (566093) ei suojaa nesteiltä tai UV- ja infrapunavaloilta.
- Tarkasta aina valvontahenkilöiltä voitaksesi varmistaa, että olet saanut sopivat suojavarusteet työolosuhteiden mukaan. Katso vastaavia eurooppalaisia standardeja.
- Materiaali, joka voi joutua kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, voi aiheuttaa allergisen reaktion herkällä yksilöllä.
- Elleivät symbolit C, D ja E ole yhdenmukaisia okulaarissa ja kehyksissä, silloin on käytettävä pienempää tasoa niin että silmien suojaus olisi täydellinen.
- Suojalaseihin kovalla nopeudella lentävät hiukkaset voivat aiheuttaa iskun, joka vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.

CE-testi	CRITT Sport Loisirs Ilmoitettu tarkastuslaitos nro 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
CE-hyväksyntä	Alienor Certification Ilmoitettu tarkastuslaitos nro 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
Valmistaja	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa <http://www.oregonproducts.eu/doc>

KUULOSUOJAIMEN KÄYTTÖOHJE

TYYPPI: 675103

KÄYTTÖTAPA:

Kun tuotetta käytetään ja huolletaan oikein, se suodattaa tehokkaasti työkojen ja moottorisahojen kaltaisten dynaamisten koneista lähtevän haitallisen melun.

VAATIMUKSET:

Tämä kuulosuojaimen noudattaa Euroopan unionin asetuksen 2016/425 vaatimuksia eurooppalaisen standardin EN352-3:2020 "Kuulosuojaimet. Yleiset vaatimukset. Osa 1: Kupuusuojaimet" mukaisesti.

SUOSITELTAVAT KYPÄRÄMALLIT: 675101

Muita kuin luetteltuja kypärämalleja voidaan käyttää, kunhan niiden tappiilitiimet sopivat malliin 675103.

KÄYTTÖ:

1. Aseta kuulosuojaimen liittimet kypärän kiinnityskoloihin ja varmista, että kuulosuojaimen on kunnolla kiinnitetty.
2. Aseta kypärä päähän siten, että kuulosuojaimet ovat ulommissa "lepoasennossa". Varmista, että kypärä on kunnolla päällä.
3. Laske kuulosuojaimet päätä vasten ja säädä korvakupit oikeaan korkeuteen ja paineeseen siten, että ne muodostavat riittävän tiiviin suojan.
4. Varmista, ettei kypärän sisäosa häiritse tiiviyyttä.
5. Voit irrottaa kuulosuojaimen kypärästä työntämällä liittimet kypärän kiinnityskoloista ruuvitalalla (tai vastaavalla). Varo vaurioittamasta kypärän kiinnityskoloa.
6. Ei käytössä - Jos kuulosuojaimen ei ole käytössä, käyttäjä voi nostaa kuulosuojaimen kypärän päälle. Odotusasento - Suojaimessa on odotusasento, jota käyttämällä voidaan puhua meluttomalla alueella. Voit asettaa suojaimet valmiusasentoon nostamalla kupit korville. Kun siirryt melualueelle, työnä kupit takaisin korvien päälle.

VAROITUS:

1. Pieni-, keski- tai suurikokoiset kupit. Katso lisätietoja käyttäjälle tarkoitetuista tiedoista. Standardin EN352-1 mukaiset kuulosuojaimet ovat pienet, keskikokoiset tai suuret. Keskikoko on sopiva suurimmalle osalle käyttäjistä. Pienet tai suuret kuulosuojaimet on suunniteltu käyttäjille, joille keskikokoiset kuulosuojaimet eivät sovi.

Koko	Kuvaus	Tuotemalli
S/M/L	Kuulosuojaimet ovat pienet, keskikokoiset tai suuret	675103

2. Kuulosuojainten huollontarve on tarkistettava säännöllisesti. Laita kuulosuojaimet päähän ennen alitumista melulle ja käytä niitä koko melulle alitumisen ajan. Huomaa, että näiden suositusten noudattamatta jättäminen heikentää merkittävästi kuulosuojainten tarjoamaa suojaa.
3. Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja saat valmistajalta.
4. Kuulosuojainten ja erityisesti pehmusteiden kunto voi heiketä käytön myötä. Kunto täytyy tarkistaa säännöllisesti esimerkiksi halkeamien ja vuotojen varalta. Kuulosuojaimet täytyy vaihtaa 2 tai 3 vuoden normaalkäytön jälkeen, mutta ne on vaihdettava jo aiemmin, mikäli niiden kunto on heikentynyt havaittavasti.
5. Hygieniasuojien kiinnittäminen tynnyihin saattaa vaikuttaa kuulosuojainten akustiseen suorituskykyyn.
6. Käyttäjän täytyy käyttää gangallisia kuulosuojaimia aina meluissa ympäristössä.
7. Korvien suojaus on heikentynyt, jos suojaimet eivät ole kunnolla paikoillaan, niitä ei käytetä aina meluissa ympäristössä eikä niitä tarkisteta säännöllisesti.
8. Jos käyttöohjeissa annettuja suosituksia ei noudateta, tuotteen tarjoama suojaa heikenee merkittävästi.
9. Varmista, että kuulosuojaimet asennetaan, säädetään ja niitä huolletaan valmistajan ohjeiden mukaan.
10. Tuote sisältää metalliosia, jotka voivat lisätä joitakin sähköriskejä.

VAIMENNUSARVOT:

Taajuus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Keskivaimennus (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardipolikeama (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

KUULOSUOJAINEN PAINO	675103 = 248g
-----------------------------	---------------

MATERIAALI:

PC-/POM-liitin, HIPS-kuppi ja pehmeä PVC-nahkaa.

PUHDISTUS:

Puhdista lämpimällä saippuavedellä. Älä käytä puhdistuksessa orgaanisia liuotteita.

DESINFIOINTI:

1. Kuulosuojaimet on desinfioitava kolmen kuukauden välein käytöstä riippuen.
2. Kaikki käyttäjän kanssa kosketuksissa olevat kuulosuojaimen osat on desinfioitava asianmukaisella liuoksella.

VAROASOT:

Korvakupin sisällä on pala PU-vaahdonmuovia. Kun PU-vaahdonmuovi hajoaa, vedä pala ulos korvakupista ja vaihda se uuteen. PU-vaahdonmuovipala täytyy asettaa kokonaan korvakupin pehmusteen/sisälevyn sisälle. PU-vaahdonmuovipalan täytyy olla tasainen tai hieman kovera keskeltä, ja sen tulee peittää koko korvakupin sisäpinta. Älä vaihda PU-vaahdonmuovipalan lisäksi mitään muita osia itse. Tämä saattaa heikentää tuotteen suojaominaisuuksia tai jopa tuhotua sen rakenteen kokonaan. Ota yhteyttä valmistajaan, jos haluat tehdä tilauksia.

SÄILYTYS:

Säilytä kuulosuojaimia puhtaassa ja kuivassa pussissa, kun ne eivät ole käytössä tai kuljetuksen ajan. Varmista, että kuulosuojaimet ovat kuivat, kun laitat ne pussiin. Pussin lisäksi on käytettävä muuta suojaa vahinkojen estämiseksi kuljetuksen aikana.

MERKINTÄ:

C E	ETA-alueen pakollinen vaatimustenmukaisuusmerkintä
2754	Ilmoitetun tarkastuslaitoksen numero. Osallistui lopullisen tuotteen laadunvalvontaan Euroopan unionin asetuksen (EU) 2016/425 modulin C2 mukaisesti.
EN352-3:2020	Eurooppalainen standardinumero standardille "Kuulosuojaimet. Yleiset vaatimukset. Osa 1: Kupuusuojaimet".
	Valmistajan logo
675103	Mallinumero.
	Materiaali
	Valmistuskuukausi ja -vuosi
ANSI S3.19/ S12.42	Merkintä Yhdysvaltain markkinoita varten
1435 BELGIUM	Valmistuspaikan postikoodi ja maa
Valmistaja	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE-testi	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE-hyväksyntä	Alienor Certification Ilmoitettu tarkastuslaitos nro 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa <http://www.oregonproducts.eu/doc>

KORISNIČKE INFORMACIJE O ŠTITNIKU ZA LICE

POKRIVALO ZA GLAVU 675104
VIZIR 566093

POZOR

Ovaj štitnik lica ne pruža neograničenu zaštitu lica. Radi vlastite sigurnosti pročitajte do kraja ove upute prije uporabe ovog oblika zaštite lica.

ZAHTJEVI

Ovaj je štitnik za lice u skladu sa zahtjevima navedenima u Uredbi (EU) 2016/425 u smislu primjene europskih standarda.

EN ISO 16321-1: 2022 Zaštita očiju i lica za profesionalnu uporabu, dio 1: Opći zahtjevi, EN ISO 16321-3: Dio 3 iz 2022.: Dodatni zahtjevi za mrežaste štitnike.

POHRANA

Kad štitnik lica nije u uporabi preporuča se njegova pohrana u čistoj i suhoj polietilenskoj vrećici ili kutiji radi zaštite vizira.

UPUTE ZA UPORABU

Štitnik lica projektiran je za vašu osobnu sigurnost. Morate ga nositi dok god ste izloženi opasnosti. Napustite radni prostor ako osjetite nesvjesticu ili iritaciju ili ako vam se štitnik lica ošteti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da biste održali štitnik lica u ispravnom stanju:

1. Ne koristite tvari koje nagrizaju već ga čistite i ispirajte toplom sapunastom vodom te ga sušite mekom tkaninom.
2. Svi dijelovi štitnika za lice koji su u dodiru sa korisnikom moraju se dezinficirati alkoholom.

NAMJENA

Ovaj štitnik lica projektiran je da zaštitu korisnika od ozljeda očiju i lica mehaničkim udarom ili štrcanjem tekućine (Osim vizira 566093). Štitnik je na čeonom braniku i viziru obilježen nizom brojeva i znakova koji označavaju proizvođača, namjenu, zaštitnu sposobnost i potankosti o njegovoj učinkovitosti. Odgovarajuće oznake na okularu i okviru imaju sljedeće značenje:

OZNAČAVANJE MREŽASTOG VIZIRA	
CE	CE oznaka sukladnosti
C	Zaštita od udara pri velikoj brzini (45 m/s)
1-M	Primjenjiva veličina modela glave
16321	Europska harmonizirana norma
OREGON	Identifikacija proizvođača

ZAMJENA DIJELOVA, PRIBOR I UPUTE ZA NAMJEŠTANJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove. Kod zamjene vizira provjerite da oznake odgovaraju te da namještate pravi vizir.

ROK TRAJANJA

Redovito provjeravajte da nema oštećenja. Kada vizir postane krt štitnik lica treba zamijeniti.

Iako se dijelovi štitnika ili sam štitnik moraju zamijeniti, upotrijebite reciklirane materijale navedene na proizvodu.

Ako se ispravno pohrani i upotrebljava, traje 3 godine.

Međutim, preporučujemo zamjenu svake 2 – 3 godine, prema potrebi.

PAKIRANJE JE PRIKLADNO ZA PRIJEVOZ

Preporučuje se da štitnik za lice (zajedno sa štitnikom za obrve i viziorom) postavite u njegovo originalno pakiranje koje uključuju plastičnu vrećicu ili blister kako bi se izbjeglo izlaganje zraku ili prašini.

UPOZORENJE

- Ovaj proizvod namijenjen je zaštitu lica od umjerene opasnosti ali NIJE neslomljiv.
- Ne vršite modifikacije ili izmjene na viziru
- Vizir sa jamicama ili ogrebotinama pruža smanjenu vidljivost i ozbiljno umanjuje zaštitu te ga treba odmah zamijeniti
- Ovaj vizir ne djeluje kao filter, ne štiti od štrcanja rastopljenog metala, vrelih čvrstih predmeta ili električne opasnosti. Mrežasti vizir (566093) ne štiti od prskanja tekućine ni od UV i IC zraka.
- Uvijek provjerite kod nadzornika da li ste dobili zaštitu koja odgovara radnim uvjetima. Pogledajte odgovarajuće europske standarde.
- Dijelovi koji dolaze u dodir s kožom korisnika mogu kod osjetljivih pojedinaca izazvati alergijsku reakciju.
- Ako oznake C, D te E ne postoje i na okularu i na okviru tada za cijeli vizir vrijedi niža razina.
- Štitnici za zaštitu od čestica velike brzine koji dolaze u dodir s oftalmološkim naočalama mogu uzrokovati udar i predstavljati opasnost za korisnika.

CE Test	CRITT Sport Loisirs Broj prijavljenog tijela 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Odobrenje CE	Alienor Certification Broj prijavljenog tijela 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Proizvođač	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU Izjava o sukladnosti dostupna je na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

KORISNIČKE INFORMACIJE O ŠTITNIKU ZA UŠI

VRSTA: 675103

PRIMJENA:

kada ih se ispravno nosi i odgovarajući brine o njima, omogućujući izvršnu zaštitu koja filtrira štetnu buku koja je dio većine problema s bukom iz dinamičkih strojeva poput radioničke opreme, motornih pila itd.

ZAHTJEVI:

ovaj štitnik sluha u skladu je sa zahtjevima navedenima u Uredbi (EU) 2016/425 u smislu primjene europske norme EN352-3:2020 „Štitnici sluha – Opći zahtjevi – 1. dio: Ušne školjke“.

PREPORUČENI MODELI ZAŠTITNIH KACIGA S KOJIMA SE UPOTREBLJAVAJU: 675101

Sve ostale zaštitne kacige koje ovdje nisu navedene mogu se upotrebljavati ako su njihove pinske spojnice prikladne za vrstu 675103.

UPORABA:

- Umetnite spojnicu štitnika za uši u proreze na kacigi i provjerite jesu li štitnici učvršćeni u prorezima.
- Stavite kacigu na glavu sa štitnicima u vanjskom „otvorenom“ položaju. Uvjerite se da vam kaciga ispravno stoji na glavi.
- Spustite štitnike do ušiju i prilagodite odgovarajuću visinu i pritisak tako da čvrsto stoje uz glavu.
- Provjerite ometa li kaciga prljanje štitnika uz glavu.
- Za uklanjanje štitnika za uši iz kacige upotrijebite odvijač (ili sličan alat) kako biste izvadili uture iz proreza. Učinite to lagano kako ne biste oštetili proreze.
- Položaj u kojem se štitnici za uši ne upotrebljavaju: kada korisnik ne upotrebljava štitnike za uši, može ih postaviti na vrh kacige. Položaj PRIPRAVNOSTI: za razgovor u području koje nije bučno, štitnik ima položaj za čekanje na uporabu. Za taj položaj samo povucite ušnike prema gore kako biste oslobodili uši. Kada područje postane bučno, gurnite ušnike u izvorni položaj u kojem pokrivaju uši.

UPUZORENJE:

- Mali, srednji ili veliki štitnici za uši (raspon veličine prema potrebi). Pogledajte informacije o korisniku. Ušne školjke koje su u skladu s normom EN 352-1 dolaze u „srednjoj“, „maloj“ ili „velikoj“ veličini. „Srednja“ veličina odgovara većini korisnika. „Male“ i „velike“ ušne školjke namijenjene su korisnicima kojima ne odgovaraju ušne školjke „srednje“ veličine.

Veličina	Opis	Model
S/M/L	Ove ušne školjke postoje u veličini „mala“, „srednja“ ili „velika“	675103

- Ušne školjke redovito treba provjeravati kako bi se utvrdilo je li potreban popravak ili prilagođavanje. Ušne školjke stavite prije izlaganja buci i nosite ih cijelo vrijeme dok ste izloženi buci. Upozoravamo da nepoštivanje ovih preporuka uzrokuje ozbiljno narušavanje funkcionalnosti ušnih školjki.
- Određene kemijske tvari mogu oštetiti ovaj proizvod. Obratite se proizvođaču ako trebate dodatne informacije.
- Ušne školjke, a posebno jastučići, mogu se pohabati zbog upotrebe i treba ih redovito pregledavati kako bi se utvrdilo ima li, primjerice, pukotina i znakova propuštanja. Ušne školjke treba zamijeniti nakon dvije do tri godine uobičajene upotrebe ili ranije ako se utvrde znakovi habanja.
- Postavljanje higijenskih pokrivala za jastučiće može utjecati na akustičnu izvedbu ušnih školjki.
- Korisnik treba stalno nositi obruč s ušnim školjkama u bučnom okruženju.
- Zaštita ušiju značajno se smanjuje ako štitnik nije ispravno postavljen, ako se štitnik nosi samo povremeno u bučnim okruženjima i ako se ne provjerava redovito.
- Ako se ne pridržavate navedenih preporuka, značajno se smanjuje razina zaštite koju omogućuje proizvod.
- Osigurajte ispravno postavljanje, prilagođavanje i održavanje ušnih školjki, u skladu s uputama proizvođača.
- Proizvod sadržava metalne dijelove koji mogu povećati opasnost od električne struje.

VIJEDNOSTI PRIGUŠENJA:

Frekvencija (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Srednja vrijednost prigušenja (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardno odstupanje (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

TEŽINA ŠTITNIKA

675103 = 248g

MATERIJAL:

prikličkač od polikarbonata/polioksimetilena (PC/POM), polistiren visoke otpornosti (HIPS) i mekana PVC koža

ČIŠĆENJE:

čistite s pomoću tople vode sa sapunicom; za čišćenje ne upotrebljavajte organska otapala.

DEZINFEKCIJA:

- Štitnike za uši potrebno je dezinficirati svaka 3 mjeseca, u skladu s uporabom.
- Svi dijelovi štitnika za uši koji su u dodiru s korisnikom štitnika moraju se dezinficirati odgovarajućom otopinom.

REZERVNI DIJELOVI:

jastučić od poliuretanske pjene (PU) u ušnoj školjki.
Kada se jastučić od poliuretanske pjene ošteti, izvucite jastučić iz ušne školjke i zamijenite ga novim. Jastučić od poliuretanske pjene treba nagurati u ušnu školjku i njegov rub u potpunosti zataknuti ispod ušnog jastučića / unutarnje pločice. Jastučić od poliuretanske pjene mora biti ravan ili blago konkavan u središtu te mora u potpunosti pokriti unutarnju stijenku ušne školjke.
Sami nemojte mijenjati nijedan dio osim jastučića od poliuretanske pjene. Time se može smanjiti zaštitno svojstvo proizvoda te čak i uništiti njegova cjelokupna struktura. Za sve dodatne narudžbe obratite se proizvođaču.

POHRANA:

kada nisu u uporabi ili tijekom transporta, štitnike za uši pohranite u suhoj i čistoj plastičnoj vrećici do daljnje uporabe. Pobrinite se da su štitnici za uši suhi kada ih stavljate u plastičnu vrećicu. Osigurajte dodatnu zaštitu kako biste spriječili oštećenje tijekom transporta.

OZNAKE:

CE	Obavezna oznaka o sukladnosti za Europski gospodarski prostor
2754	Broj prijavljenog tijela. Sudjeluje u postupku nadzora konačnog proizvoda u skladu s modulom C2 Uredbe (EU) 2016/425.
EN352-3:2020	Broj europske norme Štitnici sluha – Opći zahtjevi – 1. dio: Ušne školjke.
	Logotip proizvođača
675103	Broj modela.
	Materijal
	Datum proizvodnje (godina/mjesec)
ANSI S3.19/ S12.42	Oznaka za tržište SAD-a
1435 BELGIUM	Pošanski broj i država proizvođača

Proizvođač	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Ispitivanje CE	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Odobrenje CE	Alienor Certification Broj prijavljenog tijela 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

EU Izjava o sukladnosti dostupna je na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

KORISNIČKE INFORMACIJE O ZAŠTITNOJ KAGICI

VRSTA: 675101 (odgovara 675102) – Odgovara veličini: 55 – 62 cm

UPORABA:

Ova zaštitna kaciga konstruirana je za zaštitu glave od padajućih predmeta u tvornicama ili na gradilištima.

- Prerez na spojnici upotrebljava se za priključivanje štitnika za uši ili štitnika za lice.
- S prilagodljivom trakom za glavu.
- Jednostavno za uporabu.
- Proizvod je lagan.

PRILAGODAVANJE:

- Namjestite amortizirajući uložak u kacigu stavljanjem četiri do šest klinova za učvršćivanje držača uložka u četiri do šest otvora na kacigi. (slika 1-1, 1-2) (Znojnik se nalazi na prednjoj strani kacige).
- Traka za glavu može se prilagoditi veličini vaše glave zatezanjem uređaja za fiksiranje koji se nalazi na stražnjoj strani (slika 2).
- Ako je potrebna traka za učvršćivanje na bradi
- Traku za bradu postavljajte na kacigu tako da kuke umetnete u dva otvora spojnice za traku za bradu, koji se nalaze s obje strane kacige. (slika 3).
- Prilagodite kopčicu kako biste kacigu udobno i laganu namjestili na glavi. Ne stežite je previše.

3ZAHTJEVI:

Ova zaštitna kaciga namijenjena vrsti proizvoda 675101 u skladu je s normom EN 397:2012+A1:2012 za industrijske zaštitne kacige i europskom Direktivom 89/686/EEZ.

ODGOVARAJUĆA DODATNA OPREMA I REZERVNI DIJELOVI

- Upotrebljavajte samo izvornu dodatnu opremu i rezervne dijelove koji potječu od proizvođača.

UPUTE ZA UKLANJANJE AMORTIZIRAJUĆEG ULOŠKA

Mrežni uložak:

- primijenite silu u smjeru otvaranja utora za držače vrste Y ili vrste U, kao što je prikazano na slici (7) ili slici (9) i time olakšajte odvajanje držača iz utora, kao što je prikazano na slici (8) ili slici (10).
- Uklonite ostale držače uložka u skladu s postupkom Z-1.

POHRANA:

- kada nije u uporabi, preporučuje se da zaštitnu kacigu pohranite u suhu i čistu plastičnu vrećicu ili zaštitni spremnik za optimalnu zaštitu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

- ne upotrebljavajte nikakve abrazivne materijale ili otapala.
- Redovito čistite sve dijelove zaštitne kacige toplom vodom sa sapunom i brišite je mekom krpom. Može se upotrebljavati i blago dezinfekcijsko sredstvo, prema potrebi i u skladu s uputama proizvođača.

UPORABNI VIJEK

- Redovito provjeravajte ima li oštećenja. Ako se na kacigi ili remenu pojave znakovi oštećenja, kacigu morate odmah zamijeniti.
- Uporabni vijek ovog proizvoda neograničen je ako se proizvod ispravno pohranjuje i upotrebljava.
- Međutim, preporučujemo zamjenu svake 2 – 3 godine, prema potrebi.

PRIKLADNA AMBALAŽA ZA PRIJEVOZ

Tijekom prijevoza kacigu treba zaštititi od bilo kakvog oblika onečišćenja ili oštećenja, a to se postiže uporabom prikladnog pakiranja. Tijekom prijevoza treba spriječiti sva fizička ili kemijska oštećenja.

DOSTUPNE OSOBE

Tip	vezanost	Kolijevka	Ovjereni kaciga i pojasevi
675102	6 bodova	Tvrda tkanica	675101 - 675102
Kabelski snop je prilagođen za pričvršćivanje trake u zatiljku			

OZNAKE

CE	Obavezna oznaka o sukladnosti za Europski gospodarski prostor
EN397:2012 + A1:2012	Europski standardni broj za industrijske zaštitne kacige
OREGON	Logotip proizvođača
675101	Broj modela.
	Materijal
	Datum proizvodnje (godina/mjesec)
Odgovara veličini: 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	Raspon veličine kacige, opseg glave
1435 BELGIUM	Poštanski broj i država proizvođača
Proizvođač	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Ispitivanje CE	Dolomitcert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
Odobrenje CE	CCQS Certification Services Limited Broj prijavljenog tijela 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 A4K1, Ireland

EU Izjava o sukladnosti dostupna je na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

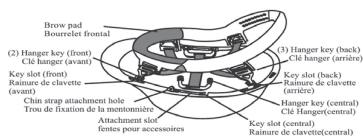


Figure 1



Figure 2



Slika (3)-Vrsta Y



Slika (4)-Vrsta Y



Slika (5)-Vrsta U



Slika (6)-Vrsta U

FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK AZ ARCVEDŐ PAJZSHOZ

FEJFEDŐ 675104
SZEMELLENZŐ 566093

FIGYELEM

Ez az arcvédő maszk nem biztosítja az arc korlátlan védelmét. Biztonsága érdekében olvassa végig ezt az útmutatót, mielőtt használatba venné az arcvédőt.

KÖVETELMÉNYEK

Ez az arcvédő az európai szabványok értelmében megfelel az Európai Unió 2016/425 rendelet követelményeinek.

EN ISO 16321-1: Szem- és arcvédelem munkahelyi célra. 1. rész: Általános követelmények, EN ISO 16321-3: 2022 3. rész: Hálós védőkre vonatkozó további követelmények.

TÁROLÁS

A nem használt arcvédőt ajánlott tiszta és száraz műanyag tasakban vagy dobozban tárolni a visor védelme érdekében.

A FELHASZNÁLÁS IRÁNYELVEI

Az arcvédő maszk a személyes biztonságot szolgálja. A védőeszközt a veszély fennállása alatt megszakítás nélkül viselje. Szédülés vagy irritálás, illetve az arcvédő sérülése esetén hagyja el a munkaterületet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Az arcvédő maszk állapotának megőrzése érdekében:

1. Ne használjon maró anyagokat. Meleg szappanos vízzel tisztítsa és öblítse le, majd puha szövettel törölje meg.
2. Az arcvédő azon részei, amelyek érintkeznek a viselőjükkal, alkohollal fertőtleníthetők.

FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

Az arcvédő maszk rendeltetése megvédeni használatját a mechanikai hatásoktól és a freccsenő folyadékoktól (kivéve az 566093 sz. szemellenzőt). Az arcvédő maszkot a homlokvédőn és a visoron jelölt számok és szimbólumok sorozata adja meg az eszköz gyártóját, felhasználási területét, védelmi képességeit és teljesítőképességeinek jellemzőit. A látómező és a keret megjelölésére a következő jelek szolgálnak:

A HÁLÓS ARCVEDŐ JELÖLÉSE	
CE	CE megfelelőségi jelölés
C	Nagy sebességű becsapódás elleni védelem (45 m/s)
1-M	Alkalmazható fejformaméret
16321	Európai harmonizált szabvány
OREGON	A gyártó megjelölése

PÓTKALKATRÉSZEK, KIEGÉSZÍTŐK CSERÉJE ÉS ÚTMUTATÓ A FELHELYEZÉSEHEZ

Kizárólag eredeti pótkalkatrészeket használjon. A visor cseréje esetén a felhasználó biztosítja a jelzés megfelelőségét és a helyes visor felhelyezését.

FELHASZNÁLHATÓSÁG IDŐTARTAMA

Rendszeresen ellenőrizze az eszköz épségét. Az arcvédő ridegké válása esetén cserélje ki az arcvédő maszkot.

Ha a fejvédőt magát vagy alkatrészeit kell cserélni, akkor olyan újrahasznosított anyagot használjon, amely a termékre van írva.

Megfelelő használat és tárolás mellett ez 3 éven túl következik be.

Azt javasoljuk azonban, hogy 2-3 évente szükség szerint cseréljék.

MEGFELELŐ CSOMAGOLÁS SZÁLLÍTÁSHOZ

Javasoljuk, hogy az arcvédőt (beleértve a homlokvédőt és a szemellenzőt) az eredeti csomagolásába helyezze, amely műanyag tasakból, dobozból vagy buborékfóliából áll, hogy elkerülje az eszköz levegővel és porral való érintkezését.

FIGYELEM

- Ez az eszköz az arc védelmét szolgálja a mérsékelt mechanikai hatásokkal szemben, de NEM törhetetlen.
- Ne módosítsa vagy változtassa meg az arcvédőt.
- A lyukas vagy megkarcolt látómező rontja a kilátást és jelentősen csökkenti a védelmi képességet, ezért azonnal ki kell cserélni.
- Az arcvédő semmilyen szűrőultrajáradással nem rendelkezik. Nem nyújt védelmet olvadót fém freccsenése, forró szilárd anyagok és áramütés ellen. Hasonlóképpen, a hálószerű szemellenző (566093) nem véd folyadékok kilövésével, illetve az ultraviolett és infravörös fényvel szemben sem.
- Mindig ellenőriztesse szakemberrel, hogy a védelem megfelel-e a munkafeltételeknek, és ellenőrizze a vonatkozó európai szabványokat.
- Érzékeny személyeknek a viselő bőrével érintkező anyag allergiás reakciókat válthat ki.
- Ha a látómezőre és a keretre vonatkozó C, D vagy E jelzések nem azonosak, akkor az alacsonyabb szint érvényes a teljes szemvédelemre.
- A szemlencsére ható nagysebességű részecskék ellen védelmet nyújtó védőeszközök sokkot okozhatnak, amely veszélyt jelenthet a használóra.

CE Teszt	CRIT Sport Loisirs 0501. sz. bejelentett szervezet Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
CE-jóváhagyás	Alienor Certification 2754. sz. bejelentett szervezet Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Gyártó	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Az EU megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő címen: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK A FÜLTOK HASZNÁLTÁHOZ

TÍPUS: 675103

ALKALMAZÁS:

Megfelelő viselés és gondozás esetén tökéletes védelmet biztosít, megszüntve a káros zajokat a dinamikus gépek (pl. műhelyi berendezések, motorfűrészek stb.) okozta legzajosabb környezetben is.

KÖVETELMÉNYEK:

A hallásvédő megfelel a 2016/425 európai rendelet (EU) követelményeinek az EN352-3:2020 „Hallásvédők – Általános követelmények – 1. rész: Fültokok” európai szabvány által.

FELHASZNÁLÁSRA JAVASOLT SISA MODELL: 675101

Fel nem sorolt egyéb sisakok is használhatók, feltéve, hogy tús csatlakozók alkalmasak a 675103-hoz történő illeszkedésre.

FELHASZNÁLÁS:

1. Illessze be a fültok csatlakozóját a sisak sapkájának homorúba és győződjön meg arról, hogy a fültok bekattan a horonyba.
2. Helyezze fel a sapkát úgy, hogy a fültokok külső „pihenő” helyzetben legyenek. Ügyeljen arra, hogy a sapkát megfelelően helyezze fel a fejére.
3. Engedje le a fültokot a fej irányába és igazítsa el a fülcscségeket úgy, hogy a magasság és a nyomás megfelelő legyenek és a csészék szorosan zárjanak a fejre.
4. Győződjön meg arról, hogy a csésze felfüggesztése nem zavarja-e az illeszkedést.
5. A fültokok a sisakról történő eltávolításához használjon egy csavarhúzó (vagy hasonló tárgyat), amellyel a homokot megnyomva kihúzhatja azt a sapka homorúból. Ezt óvatosan végezze, nehogy megsérüljön a sapka homorúja.
6. Parkoló helyzet – amikor a fültok nincsen használatban, akkor a felhasználó a fültokot a sisak tetjére hajthatja. A KESZENLETI helyzet – Nem zajos területen történő beszédhez a toknak van várakozó helyzete. Ehhez egyszerűen húzza fel a hejakat a fülek elfordításához. Amint a terület zajossá válik, nyomja meg a hejakat, hogy visszahelyezhesse őket a fülekre.

FIGYELMEZTÉS:

1. A fültókök kis, közepes és nagy mérettartományban kapható (adott esetben). Lásd a viselőre vonatkozó információkat. Az EN352-1 szabványnak megfelelő fültok a „kis mérettartományba”, a „közepes mérettartományba” vagy a „nagy mérettartományba” tartozik. A „közepes mérettartomány” a viselőök nagy része számára alkalmas. A „kis mérettartományba” vagy a „nagy mérettartomány” tartozó fültokokot olyan viselőök számára tervezték, akiknek a „közepes mérettartományba” eső fültokok nem alkalmasak.

Méret	Leírás	Modell
S/M/L	A fültokok a „kis mérettartomány”-ba, a „közepes mérettartomány”-ba vagy a „nagy mérettartomány”-ba tartoznak	675103

2. A fültokot az üzemképesség szempontjából rendszeresen ellenőrizni kell. Tegye fel a fültokokat a zajnak való kitettség előtt, és viselje őket a zajnak való kitettség teljes időtartama alatt. Kérjük, vegye figyelembe, hogy amennyiben nem tartja be a jelen ajánlásokat, akkor a fültokok által biztosított védelem jelentősen gyengülhet.
3. Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre. További információkat a gyártótól lehet beszerezni.
4. A fültokok – főként a párnák – idővel elhasználódhatnak, ezért rendszeres időközönként meg kell vizsgálni őket, hogy nincs-e rajtuk például repedés vagy tömítetlenség. A fültokot normál használat esetén 2-3 év után cserélje le, vagy ha kopás jeleit látja rajta, akkor még hamarabb.
5. Ha higiénikus huzatokat illeszt a párnákra, az kihatással lehet a fültokok akusztikus teljesítményére.
6. A felhasználó zajos környezetben folyamatosan viselje a fejpántos fültokot.
7. A fül védelme csökken, ha a fültok nem jól illeszkedik, ha zajos környezetben nem mindig viselik, illetve ha nem ellenőrzik rendszeresen.
8. Ha az utasításokban foglalt ajánlásokat nem követik, akkor a termék által biztosított védelem jelentősen csökken.
9. Ügyeljen arra, hogy a fültokok felhelyezése, beállítása és karbantartása a gyártó utasításaival összhangban történjen.
10. A termék fémek alkatrészeit tartalmaz, melyek növelhetik az elektromos veszélyeket.

CSILLAPÍTÁSI ÉRTÉKEK:

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Csillapítási középérték (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Szórás (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9

SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5
SNRs (dB)	2.9	HS (dB)	3.1	MS (dB)	2.9	LS (dB)	3.4
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9

A FÜLTOK SÚLYA

675103 = 248g

ANYAG:

PC / POM csatlakozó, HIPS csésze és puha PVC bőr

TISZTÍTÁS:

Tisztítás meleg szappanos vízzel, a tisztításhoz ne használjon organikus oldószereket.

FERTŐTLENÍTÉS:

1. A használatnak megfelelően szükség van arra, hogy a fültokot 3 havonta fertőtlenítsék.
2. A fültok bármely részét, amely közvetlen kapcsolatba kerül a viselővel, megfelelő oldattal fertőtleníteni kell.

CSERÉLHETŐ ELEMEEK:

Poliuretánhab párna a fültóvé belsejében.

Ha a poliuretánhab párna megtörik, húzza ki a párnát a fültódoból, és cserélje ki egy újra. A poliuretánhab párna legyen beletörve a fültódobba, és a poliuretánhab párna szélei legyenek teljesen betürve a fültódob párnája/belső lapja alá. A poliuretánhab párna legyen sík vagy a közepén homorú, és teljesen fednie kell a fültódob belsejét. A poliuretánhab párna kivételével semmilyen más elemet ne cseréljen ki saját kezűleg. Ez ugyanis csökkentheti a termék védelmi funkcióját, vagy akár tönkre is teheti a teljes szerkezetét. Bármilyen szükségessé váló rendelés esetén, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

TÁROLÁS:

Amikor nincs használatban, vagy szállítás közben a jövőbeli használat érdekében tartsa a fültokokat egy tiszta és száraz műanyag zsákban. Ügyeljen arra, hogy a mikor visszatér az őt a műanyag zsákba, a fültokok szárazak legyenek. A szállítás során előforduló sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon további védelemről.

JELÖLÉS:

CE	Kötelező megfelelési jelölés az Európai Gazdasági Térségben
2754	A bejelentett szervezet száma. A végső termék ellenőrzési folyamatának részese a 2016/425.
EN352-3:2020	A „Hallásvédők – Általános követelmények – 1. rész: Fültokok” európai szabvány száma.
	A gyártó logója
675103	Modellszám.
	Anyag
	
	Gyártás időpontja (év/hónap)
ANSI S3.19/ S12.42	Az Egyesült Államok piacára vonatkozó jelölés
1435 BELGIUM	A gyártó irányítószáma és országa

Gyártó	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE-vizsgálat	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE-jóváhagyás	Alienor Certification 2754. sz. bejelentett szervezet Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

Az EU megfelelési jelet nyilatkozat elérhető a következő címen: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK A BIZTONSÁGI SISAKHOZ

TÍPUS: 675101 (illeszkedik a 675102-höz) - A következő méretekhez: 55-62cm

FELHASZNÁLÁS:

Ezt a biztonsági sisakot úgy tervezték, hogy védelmet biztosítson a fej számára leeső tárgyakkal szemben gyárak vagy építkezések helyszínein.

- A csatlakozó horony a fültekókkal vagy arcvédő pajzsokkal történő használatához szolgál.
- Állítható fejszalaggal.
- Könnyen használható.
- Könnyű.

IGAZÍTÁS:

- A négy-hat felfüggesztő akasztó-kulcsnak a sisak négy-hat kulcs-hornyába történő beillesztésével szerelje bele a felfüggesztést a sisakba. (1-1, 1-2 ábrák) (A szemöldök-párna a sisak elején helyezkedik el).
- A hátsó részben lévő rögzítőeszköz megszorításával a fejszalag az Ön fejének a méretéhez igazítható. (2. ábra).
Ha állszíj szükséges
- Az állszíjnak a sisakra történő felszerelése úgy történik, hogy a sisak két oldalán található két állszíj csatlakoztató lyukba beleillesztjük a horgokat. (3. ábra).
- Úgy igazítsa meg a kapcsokat, hogy a sisak kényelmes érzetet biztosítson és illeszkedjen a fejhez. Ne húzza túl szorossa.

KÖVETELMÉNYEK:

Ez a 675101-hoz tartozó biztonsági sisak megfelel az EN397:2012+A1:2012 ipari biztonsági sisakokra vonatkozó szabványnak és a 89/686/EGK tanácsi irányelvnek.

MEGFELELŐ TARTOZÉKOK ÉS PÓTKALKATRÉSZEK

- Csak a gyártó által gyártott eredeti tartozékokat és pótkalkatrészeket használjon.

A FELFÜGGESZTÉS SZÉTSZERELÉSÉNEK A MAGYARÁZATA

Heveder típusú felfüggesztés:

- Az Y típusú, vagy az U típusú akasztó-kulcs kulcshornyának nyílásirányára hatóan a (7) vagy (9) ábrán bemutatott módon nyomást alkalmazva a (8) vagy (10) ábrán bemutatott módon lehetővé válik az akasztó-kulcsnak a kulcshornytól történő leválasztása.
- A 2-1 módszerek megfelelően szerelje szét a többi akasztó-kulcsot.

TÁROLÁS:

- Amikor nincs használatban ajánlott a biztonsági sisakot egy tiszta és száraz műanyag zsákban vagy tartóban tárolni az optimális védelem érdekében.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

- Ne használjon semmilyen karcolást okozó anyagokat vagy oldószereket.
- A biztonsági sisak bármely részét meleg szappanos vízzel tisztítsa meg és egy puha ruhával törölje szárazra. Szükség esetén enyhe fertőtlenítő is használható a gyártó utasításával összhangban.

HASZNÁLATI TARTÓSSÁG

- Sérülések keresése érdekében rendszeresen ellenőrizze. Ha a héj, vagy a szíjazat bármilyen sérülést mutat, azt azonnal ki kell cserélni.
Ha helyesen tárolják és használják, akkor ennek a terméknek az eltartóssága végtelen. Azt javasoljuk azonban, hogy 2-3 évente szükség szerint cseréljék.

MEGFELELŐ CSOMAGOLÁSTÍPUS SZÁLLÍTÁSHOZ

Bármilyen szállítás során megfelelő csomagolás alkalmazásával a sisakokat a szennyeződés vagy sérülés bármilyen formájával szemben védeni kell. Olyan módon szállítsa, amely megelőzi a fizikai vagy vegyi sérülést.

ELÉRHETŐ HÁZOK

gépél	Attachment	Bölcső	Tanúsított sisak és hevederek
675102	6 pont	Szövet	675101 - 675102
A kábelkötég „racsni” típusú nyakpánt-állítás			

JELELÉS

CE	Kötelező megfeleléségi jelölés az Európai Gazdasági Térségben
EN397:2012 + A1:2012	Az ipari biztonsági sisakok európai szabványszáma
	A gyártó logója
675101	Modellszám.
	Anyag
	Gyártás időpontja (év/hónap)
Méretre alkalmas: 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	A sisak méretei, a fej kerülete
1435 BELGIUM	A gyártó irányítószáma és országa
Gyártó	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE-vizsgálat	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE-jóváhagyás	CCQS Certification Services Limited 2834, sz. bejelentett szervezet Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 A4K1, Ireland

Az EU megfeleléségi nyilatkozat elérhető a következő címen: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

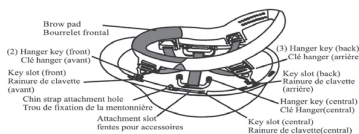


Figure 1



Figure 2



(3)-ábra - Y típus



(4)-ábra - Y típus



(5)-ábra - Y típus



(6)-ábra - Y típus

INFORMAZIONI DI UTILIZZO PER LO SCHERMO FACCIALE

COPRICAPO 675104
VISIERA 566093

ATTENZIONE

Questa maschera non garantisce protezione illimitata per il viso. Prima di utilizzare la maschera, si prega di leggere completamente le presenti istruzioni.

REQUISITI

Questa maschera soddisfa i requisiti prescritti dal regolamento europeo (UE)2016/425 per mezzo degli standard europei.

EN ISO 16321-1: 2022 Protezione degli occhi e del viso per uso professionale Parte 1: Requisiti generali, EN ISO 16321-3: 2022 Parte 3: Requisiti aggiuntivi per le visiere di protezione a maglia.

CONSERVAZIONE

Quando non è utilizzata, si consiglia di riporre la maschera in un sacchetto di nylon pulito e asciutto.

ISTRUZIONI PER L'USO

La maschera è stata studiata per garantire la sicurezza personale. Deve essere indossata per tutto il tempo in cui si è esposti a pericoli; lasciare l'area di lavoro se si avvertono vertigini o irritazione, o se la maschera è danneggiata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Come mantenere in buono stato la maschera protettiva:

1. Non usare materiali abrasivi, pulire e sciacquare utilizzando acqua calda e sapone e asciugare con un panno morbido.
2. Qualsiasi parte della maschera protettiva che venga a contatto con l'operatore deve essere disinfettata con alcol.

CAMPO DI IMPIEGO

La maschera protettiva è stata studiata per proteggere l'utente da ferite agli occhi e al viso a causa di impatti meccanici o spruzzi di liquidi (Salvo visiera 566093). La maschera è contrassegnata, sulla protezione fronte e sulla visiera con una serie di numeri e simboli che indicano il produttore, il campo di impiego, le capacità di protezione e le caratteristiche relative alle prestazioni della protezione per il viso. Tali contrassegni hanno il seguente significato:

MARCATURA DELLA VISIERA A MAGLIA	
CE	Marchio di Conformità CE
C	Protezione contro gli impatti ad alta velocità (45 m/s)
1-M	Dimensione della testa applicabile
16321	Norma europea armonizzata
OREGON	Identificazione del produttore

SOSTITUZIONE PEZZI DI RICAMBIO, ACCESSORI E ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Per la sostituzione della visiera è necessario verificare la compatibilità del contrassegno e che la visiera destra sia montata.

DURATA DI IMPIEGO

Controllare regolarmente per eventuali danni. Quando la maschera protettiva è diventata fragile, è necessario procedere alla sostituzione.

Se alcune parti del dispositivo di protezione o il dispositivo di protezione stesso devono essere sostituiti, utilizzare il materiale riciclato indicato sul prodotto. Se conservato e utilizzato correttamente, ha una durata superiore a 3 anni. Tuttavia, raccomandiamo di sostituirlo ogni 2-3 anni, se necessario.

ICONFEZIONE ADATTA AL TRASPORTO

Per evitare il contatto con l'aria e la polvere, si raccomanda di porre la maschera (ivi comprese la protezione frontale e le visiere) nella confezione originale, costituita da una busta in polietilene o un blister.

ATTENZIONE

- Questo prodotto ha la funzione di proteggere contro rischi di impatto moderati ma NON è indistruttibile
- Non modificare o alterare la maschera protettiva
- Una visiera bucata o graffiata riduce la visibilità e, di conseguenza compromette seriamente il grado di protezione; deve essere immediatamente sostituita.
- Questa maschera protettiva non ha azione filtrante. Non protegge contro spruzzi di metallo fuso, solidi incandescenti o da pericoli di natura elettrica. Inoltre, la visiera a griglia (566093) non protegge dalla proiezione di liquidi e dalla luce UV e IR.
- Verificare sempre con il personale addetto ai controlli di essere in possesso della protezione adeguata relativamente alle condizioni di lavoro; consultare a questo proposito gli standard europei.
- Il materiale che può venire a contatto con la pelle dell'operatore potrebbe causare una reazione allergica sugli individui predisposti.
- Se i simboli C, D e E non sono presenti sia sull'oculare, sia sul telaio, alla protezione per gli occhi deve essere assegnato un basso livello di protezione.
- Le proiezioni contro le particelle ad alta velocità proiettate su occhiali oftalmici possono provocare shock, causando un pericolo per l'utilizzatore.

Test CE	CRITT Sport Loisirs Organismo notificato N°0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
	Alienor Certification Organismo notificato N°2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
Omologato CE:	
Fabbricante	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

La Dichiarazione di conformità EU è disponibile su <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMAZIONI DI UTILIZZO PER LA CUFFIA ANTIRUMORE

TIPO: 675103

APPLICAZIONE:

Se indossato correttamente e trattato con le opportune attenzioni, il dispositivo offre un'eccellente protezione che filtra i rumori provocati dalla maggior parte dei problemi acustici causati da macchine dinamiche quali apparecchiature di officina e seghe a motore.

REQUISITI:

La protezione acustica è conforme ai requisiti della Normativa Europea (EU) 2016/425 mediante la norma europea EN352-3:2020 "Protettori dell'udito - Requisiti generali - Parte 1: Cuffia".

MODELLI DI ELMETTO DI CUI SI RACCOMANDA L'UTILIZZO: 675101

Eventuali altri elmetti non elencati possono essere usati a condizione che i rispettivi dispositivi di aggancio siano compatibili con 675103.

UTILIZZO:

- Inserire il dispositivo di aggancio della cuffia antirumore nelle apposite fessure dell'elmetto e assicurarsi che le cuffie siano bloccate sull'elmetto.
- Indossare l'elmetto con le cuffie in posizione esterna "a riposo". Assicurarsi che l'elmetto sia correttamente indossato sulla testa.
- Abbassare le cuffie sulla testa e regolare le coppe auricolari per adeguarne l'altezza e la pressione, in modo che siano saldamente a contatto con la testa.
- Assicurarsi che la sospensione dell'elmetto non interferisca con il contatto.
- Per rimuovere le cuffie antirumore dall'elmetto, usare un cacciavite (o altro) per disimpegnare il dispositivo di aggancio dalla fessura sull'elmetto. Eseguire l'operazione con delicatezza per non danneggiare la fessura dell'elmetto.
- Posizione di riposo - Quando non le si utilizza, l'utente può spostare le cuffie antirumore sulla sommità dell'elmetto. Posizione STAND BY - Per parlare in una zona non rumorosa, il dispositivo di protezione ha una posizione di attesa. Per questo, è sufficiente tirare verso l'alto le coppe allontanandole dalle orecchie. Quando l'ambiente diventa rumoroso, spingere le coppe per riposizionarle sulle orecchie.

AVVERTENZA:

- Copriorecchie di taglia piccola, media o grande (a seconda delle esigenze). Fare riferimento alle informazioni per l'utente. Le cuffie conformi alla normativa EN352-1 sono di "gamma taglie medie" oppure "gamma taglie piccole" o "gamma taglie grandi". La "gamma taglie medie" si adatta alla maggior parte degli utilizzatori. La cuffie di "gamma taglie piccole" o "gamma taglie grandi" sono progettate per adattarsi agli utenti per i quali le cuffie di "gamma taglie medie" non sono adatte.

Dimensioni	Descrizione	Modello
S/M/L	Queste protezioni auricolari sono di "gamma taglie piccole" o "gamma taglie medie" o "gamma taglie grandi".	675103

- Le cuffie devono essere controllate regolarmente per verificarne l'utilità e la funzionalità. Mettere le cuffie prima dell'esposizione al rumore e indossarle durante tutto il periodo di esposizione al rumore. Va tenuto presente che il mancato rispetto di queste raccomandazioni può determinare una grave compromissione della protezione offerta dalle cuffie.
- Alcune sostanze chimiche possono pregiudicare il prodotto. Ulteriori informazioni devono essere richieste al produttore.
- Le cuffie e in particolare i cuscinetti fonoassorbenti sono soggetti ad usura e devono essere esaminati a intervalli frequenti per verificare la presenza ad esempio di eventuali fratture o fessurazioni. Sostituire le cuffie dopo 2 o 3 anni di utilizzo normale o prima se mostrano segni di usura.
- L'impiego di coperture igieniche sui cuscinetti fonoassorbenti può compromettere le prestazioni acustiche delle cuffie.
- In ambienti rumorosi si raccomanda sempre l'uso dell'archetto.
- La protezione acustica può essere ridotta se il dispositivo di protezione non è ben calzante, non è sempre indossato in ambienti rumorosi e non viene regolarmente controllato.
- Se le raccomandazioni riportate nelle istruzioni non sono rispettate, la protezione offerta dal prodotto sarà notevolmente ridotta.
- Assicurarsi che le cuffie siano calzanti, ben regolate e manutentive conformemente alle istruzioni del produttore.
- Il prodotto contiene componenti metallici che possono aumentare i rischi elettrici.

VALORI DI ATTENUAZIONE:

Frequenza (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione media (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Deviazione standard (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV=MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB) 29.9	Mm (dB) 27.6	Lm (dB) 21.5				
SNRs (dB)	2.9	HS (dB) 3.1	MS (dB) 2.9	LS (dB) 3.4				
SNR (dB)	26	H (dB) 12	M (dB) 11	L (dB) 9				

PESO DELLA CUFFIA

675103 = 248g

MATERIALE:

Connettore: PC/PDM, coppa: HIPS (polistirene), cuscinetti: PVC morbido

PULIZIA:

Pulire con acqua calda saponata, non usare solventi organici per la pulizia.

DISINFESTAZIONE:

- È necessario disinfettare le cuffie antirumore ogni 3 mesi, in base all'utilizzo.
- Ogni parte della cuffia che è a contatto con l'utilizzatore deve essere disinfettata con una soluzione idonea.

PARTI DI RICAMBIO:

Imbottitura di poliuretano espanso all'interno delle coppe auricolari. Quando l'imbottitura di poliuretano espanso si rompe, estrarre l'imbottitura dalla coppa auricolare e sostituirla con una nuova. L'imbottitura di poliuretano espanso deve essere compressa all'interno della coppa auricolare e toccare il bordo del cuscinetto di poliuretano espanso completamente sotto la piastra interna/imbottitura acustica. L'imbottitura di poliuretano espanso deve essere piatta o leggermente concava al centro e deve coprire completamente la parete interna della coppa auricolare. Eccetto l'imbottitura di poliuretano espanso, non sostituire nessuno dei componenti da soli. Ciò potrebbe ridurre la funzione di protezione del prodotto o persino rovinare la struttura completa. Per ogni ordine necessario, si prega di contattare il produttore.

STOCCAGGIO:

Quando non utilizzate, o durante il trasporto, conservare le cuffie in una busta in plastica pulita e asciutta, pronte per il successivo impiego. Assicurarsi che le cuffie siano asciutte quando le si ripone nella busta in plastica. Prevedere una protezione aggiuntiva per prevenire danni durante il trasporto.

MARCATURA:

CE	La marcatura conforme obbligatoria all'interno dello Spazio economico europeo
2754	Numero Organismo notificato. Coinvolto nella procedura di controllo per il prodotto finale in base al modulo C2 della Normativa Europea (EU)2016/425.
EN352-3:2020	Il numero della Norma europea per le protezioni acustiche - Requisiti generali - Parte 1: Cuffie protettive".
	Logo del produttore
675103	Numero di modello
	Materiale
	Data di produzione (anno/mese)
ANSI S3.19/ S12.42	Marcatura per il mercato statunitense
1435 BELGIUM	CAP e paese del produttore

Produttore	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Prova CE	Michael @ Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Omologato CE:	Alienor Certification Organismo notificato N°2754 ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 - Châtelleraut-Francia

La Dichiarazione di conformità EU è disponibile su <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMAZIONI DI UTILIZZO PER L'ELMETTO DI SICUREZZA

TIPO: 675101 (compatibile con 675102) - Taglia: 55-62 cm

UTILIZZO:

Questo elmetto di sicurezza è progettato per proteggere la testa dalla caduta di oggetti in fabbrica o in cantiere.

- La fessura di aggancio è prevista per l'uso con cuffie antirumore o schermo facciale.
- Con archetto regolabile.
- Facile da utilizzare.
- Leggero.

REGOLAZIONE:

- Installare la sospensione all'elmetto inserendo i quattro o sei ganci di sospensione nelle quattro o sei fessure dell'elmetto. (Figura 1-1, 1-2) (Il cuscinetto sovraccigliare si trova nella parte frontale dell'elmetto).
- La lunghezza dell'archetto può essere regolata in modo da adattarsi alle dimensioni della testa, serrando il dispositivo di fissaggio predisposto nella parte posteriore (figura 2). Se occorre il sottogola
- Il sottogola è fissato al casco inserendo i ganci ai due fori di fissaggio del sottogola - posizionati ai due lati dell'elmetto. (Figura 3).
- Regolare la fibbia finché l'elmetto è indossato in modo comodo e confortevole sulla testa. Non stringere eccessivamente.

REQUISITI:

Questo elmetto di sicurezza destinato per il 675101 è conforme a EN397:2012+A1:2012, agli elmetti di sicurezza industriali e alla Direttiva Europea 89/686/CEE.

ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO ADATTI

- Utilizzare solo accessori e ricambi originali forniti dal produttore.

SPIEGAZIONE DELLO SMONTAGGIO DELLA SOSPENSIONE

Sospensione del tipo rinforzato:

- Applicare forza in direzione della fessura del gancio di Tipo Y o di tipo U come mostrato in Figura (7) o Figura (9), per facilitare il disimpegno del gancio dalla fessura, come mostrato in Figura (8) o Figura (10).
- Smontare i restanti tasti gancio ripetendo le procedure illustrate in 2-1.

STOCAGGIO:

- Quando non utilizzato, si raccomanda di conservare l'elmetto di sicurezza in una busta in plastica o una custodia pulite e asciutte per proteggerlo in modo ottimale.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

- Non utilizzare materiali abrasivi o solventi.
- Pulire tutte le parti dell'elmetto di sicurezza con acqua calda saponata e asciugare con un panno morbido. È anche possibile utilizzare un disinfettante delicato; se richiesto, utilizzarlo in base alle istruzioni del produttore.

DURATA DELL'UTILIZZO

- Verificare regolarmente l'eventuale presenza di danni. Se l'involucro o i finimenti mostrano segni di danni, deve essere immediatamente sostituito.

La durata di questo prodotto, se conservato e utilizzato correttamente, è infinito. Tuttavia, raccomandiamo di sostituirlo ogni 2-3 anni, se necessario.

TIPO DI IMBALLAGGIO IDONEO PER IL TRASPORTO

Durante eventuali trasporti, gli elmetti devono essere protetti da qualsiasi forma di contaminazione o danno utilizzando un idoneo imballaggio di trasporto per evitare danni fisici o chimici.

CINTURE DISPONIBILI

genere	attaccamento	Culla	Casco e imbracature certificati
675102	6 punti	tessitura	675101 - 675102
L'imbracatura è la regolazione della cinghia della nuca in stile "a cricchetto"			

MARCATURA

CE	La marcatura conforme obbligatoria all'interno dello Spazio economico europeo
EN397:2012 + A1:2012	Il numero standard europeo per i caschi di sicurezza industriale
OREGON	Logo del produttore
675101	Numero di modello
ABS PP	Materiale
20 08 06	Data di produzione (anno/mese)
Fits size : 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	The size range of the helmet, head circumference
1435 BELGIUM	CAP e paese del produttore
Produttore	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Prova CE	Dolomitcert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
Omologato CE:	CCQS Certification Services Limited Organismo notificato N°2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

La Dichiarazione di conformità EU è disponibile su <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

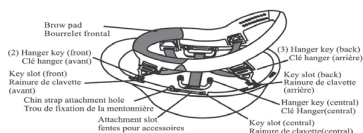


Figure 1



Figure 2



Figura (3)-Tipo Y



Figura (4)-Tipo Y



Figura (5)-Tipo U



Figura (6)-Tipo U

INFORMACIJA VEIDO SKYDELIO NAUDOJIMUI

GALVOS ĮRANGA 675104
ANTVEIDIS 566093

ATSARGIAI

Šis veido skydelis nesuteikia neribotos veido apsaugos. Dėl savo paties saugumo perskaitykite šias instrukcijas, prieš pradėdami naudotis skydeliu.

REIKALAVIMAI

Šis veido skydas atitinka Europos Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, laikantis Europos standartų.

EN ISO 16321-1: 2022 Profesinės akių ir veido apsaugos priemonės. 1 dalis: Bendrieji reikalavimai, EN ISO 16321-3 : 2022 m. 3 dalis: Papildomi reikalavimai tinklinėms apsaugoms.

LAIKYMAS

Kai nenaudojate, rekomenduojama veido skydelį laikyti švaramame ir sausame maišelyje arba specialiai tam skirtame apsauginiame dėkle.

NAUDOJIMO NURODYMAI

Šis veido skydelis buvo sukurtas Jūsų asmeninei apsaugai. Jis turi būti dėvimas visą laiką kol yra tikimybė susižeisti. Palikite darbo vietą jeigu pajutote galvos svaigimą, dirginimą arba veido skydelis buvo pažeistas ar sugadintas.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Norėdami išlaikyti veido skydelį geros būklės:

1. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų. Nuvalykite ir nuplaukite šiltu muiluotu vandeniu, nususinkite švelnia šluoste.
2. Visos veido apsaugos detalės, kurios liečiasi prie odos, turi būti dezinfekuojamos alkoholiu.

NAUDOJIMO SRITIS

Šis veido skydelis yra sukurtas tam, kad apsaugotų akis ir veidą nuo sužeidimų, sukeltų mechaninio poveikio ar tykštančių skysčių (išskyrus 566093 antveidį). Veido skydelis yra pažymėtas ant kaktos apsaugos ir skydelio numeriais bei simboliais, kurie nurodo šios veido apsaugos gamintoją, naudojimo sritį, apsaugos galimybes ir eksploatacijos savybes:

TINKLINIO SKYDELIO ŽYMĖJIMAS	
CE	CE atitikties ženklas
C	Apsauga nuo didelio greičio smūgių (45 m/s)
1-M	Taikomas galvos formos dydis
16321	Europos damusis standartas
OREGON	Gamintojo identifikavimas

ATSARGINIŲ DALIŲ KEITIMAS, PAPILDOMI PRIEDAI IR REGULIAVIMO INSTRUKCIJA

Naudokite tik originalias atsargines dalis. Kad pakeistumėte tinklėlį, įsitikinkite, kad atitinka ženklinius ir skydelis yra tinkamas.

NAUDOJIMO TRUKMĖ

Reguliariai tikrinkite ar nėra pažeidimų. Kai veido apsauga tampa trapi, veido skydelis turi būti pakeistas.

Jei reikia keisti apsaugos dalis arba pačią apsaugą, naudokite ant gaminio nurodytą perdirbtą medžiagą.

Tinkamai laikant ir naudojant, terminas yra ilgesnis nei 3 metai.

Vis dėlto rekomenduojama keisti pagal poreikį kas 2–3 metus.

TRANSPORTUOTI TINKAMOS PAKUOTĖS

Veido skydą (ir rudos spalvos apsaugą bei antveidį) rekomenduojama dėti į originalią pakuotę, kurioje yra polietilininis maišelis, dėžutės arba paminkštinimas, apsaugantis nuo oro ir dulkių poveikio.

ĮSPĖJIMAS

- Šis gaminytis skirtas apsaugoti veidą nuo sužeidimų pavojaus, bet jis NĖRA nelūžtančias
- Nemodifikuoikite ir nekeiskite veido apsaugos
- Sulankstytas ar subraižytas skydelis blogina matomumą bei mažina apsaugą, todėl turi būti nedelsiant pakeistas
- Šis veido apsauga neatlieka filtro funkcijos. Ji neapsaugo nuo išslydyto metalo pūrslių, karštų kietųjų medžiagų ar elektros pavojaus. Tinklinis antveidis (566093) neapsaugo ir nuo skysčių bei UV ir IR šviesos.
- Visada pasitarkite su prižiūrinciu personalu, kad įsitikintumėte, jog esate aprūpintas tinkamomis apsaugomis pagal darbo sąlygas, kurios atitinka Europos standartus.
- Su oda besiliečiančios detalės jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją.
- Jeigu simboliai, nurodantys apsaugos lygį, C, D ir E nesutampa ant skydelio ir rėmelio, tada visa veido apsauga turi žemiausią ant skydelio ar rėmelio nurodytą apsaugos lygį.
- Apsaugos nuo didelių greičių skriejančių dalelių akinius dėvėčiam asmeniui gali sukelti šoką ir pavojų.

CE bandy-mas	CRITT Sport Loisirs Notifikuotoji įstaiga Nr. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
CE patvirtinimas	Alienor Certification Notifikuotoji įstaiga Nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Gamintojas	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMACIJA AUSINIŲ NAUDOJIMUI

TIPAS: 675103

TAIKYMAS:

teisingai dėvint ir tinkamai prižiūrint, užtikrina puikią apsaugą nuo kenksmingo triukšmo, kurį sukelia tokios judančios mašinos kaip dirbtuvų įranga, motoriniai pjūklai ir t.

REIKALAVIMAI:

ši klausos apsaugos priemonė atitinka Europos Reglamento (ES) 2016/425 ir Europos standarto EN352-3:2020 „Klausos apsaugos priemonės. Bendrieji reikalavimai. 1 dalis. Ausinės“ reikalavimus

REKOMENDUOJAMAS NAUDOTI ŠALMO MODELIS: 675101

Bet kokie kiti šalmai, neįtraukti šalmai gali būti naudojami tol, kol kontaktų jungtys prisitvirtina prie 675103 modelio.

NAUDOJIMAS:

1. Įstatykite ausinių jungtį į kepurės angą ir įsitikinkite, ar ausinės neblokuoja kepurės angos.
2. Užsidėkite kepurę ant galvos, ausines laikydami išorinėje („poilsio“) pozicijoje. Įsitikinkite, ar kepurė deramai uždėta ant galvos.
3. Patraukite ausines atšiaur galvos ir pareguliuokite ausų kaulėlių aukštį ir spaudimą taip, kad ausinės tvirtai priglustų prie galvos.
4. Užtikrinkite, kad kepurės pakaba nekliudytų priglusti ausinėms prie galvos.
5. Noredami nuimti ausines nuo šalmo, naudokite atsuktuvą ar ką nors kita, kad išstumtumėte kepurės angas. Darykite tai atsargiai, kad neapgadintumėte kepurės angas.
6. Pastatykite pozicija: kai ausinės nenaudojamos, jas galima užsidėti ant šalmo viršaus. Stovėjimo greta pozicija: kai norima kalbėti netriukšmingoje aplinkoje, apsauginis įrenginys pasisūryti laukimo pozicija. Tam pasiekite užtenka patraukti gautbus. Kai aplinka pasidaro triukšmingesnė, pastumkite gautbus, kad šie būtų ant ausų.

ĮSPĖJIMAS:

1. Mažos, vidutinės arba didelės (tos kurios tinka) ausinės. Žr. naudotojui skirtą informaciją. EN352-1 atitinkančios ausinės yra „vidutinio dydžio“ arba „mažo dydžio“ arba „didelio dydžio“, „vidutinio dydžio“ ausinės tiks daugeliui dėvėtojų. „Mažo dydžio“ arba „didelio dydžio“ ausinės yra skirtos tiems dėvėtojams, kuriems „vidutinio dydžio“ ausinės yra netinkamos.

Dydis	Aprašymas	Modelis
S/M/L	Šios ausinės yra „mažo dydžio“ arba „vidutinio dydžio“ arba „didelio dydžio“	675103

2. Reikia reguliariai tikrinti ausinių tinkamumą. Užsidėkite ausines, nesant triukšmų, ir dėvėkite jas visą triukšmo veikimo laiką. Perspėjame, kad šių rekomendacijų nesilaikymas smarkiai sumažins apsaugą, kurią teikia ausinės.
3. Ši gaminių gali neigiamai paveikti tam tikros cheminės medžiagos. Dėl daugiau informacijos reikėtų kreiptis į gamintoją.
4. Naudojamų ausinių ir ypač pagalvėlių kokybė gali suprastėti ir todėl reikia reguliariai tikrinti, ar jos, pavyzdžiui, nesutrukinėja ir nepraleidžia garso. Ausines keiskite kas 2–3 metus naudojant įprastai arba dar dažniau, jeigu jų savybės suprastėja.
5. Higienos apdangalų taikymas pagalvėlėms gali paveikti ausinių akustinį našumą.
6. Triukšmingoje aplinkoje naudotojas visą laiką turi būti su ausinėmis, dedamomis ant galvos.
7. Ausų apsauga sumažėja, jeigu apsauginis įrenginys nėra tinkamai pritaisytas, nėra dėvimas triukšmingoje aplinkoje ir nėra reguliariai tikrinamas.
8. Jeigu nebus laikomasi šioje instrukcijoje pateiktų rekomendacijų, gaminio suteikiama apsauga pastebimai sumažės.
9. Užtikrinkite, kad ausinės yra uždėtos, sureguliuotos ir prižiūrimos, laikantis gamintojo instrukcijos.
10. Gaminys turi metalinių komponentų, kurie gali padidinti su elektra susijusius pavojus.

SILPIMO VERTĖS:

Dažnis (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Silpimo vidurkis (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standartinis nuokrypis (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

AUSINIŲ SVORIS	675103 = 248g
-----------------------	---------------

REIKMENYS:

PC / PM jungtis, HIPS kaulėlis ir švelni PVC oda

VALYMAS:

Valoma su šiltu muiliniu vandeniu; valymui nenaudokite organinių tirpiklių.

DEZINFEKAVIMAS:

1. Priklausomai nuo naudojimo, būtina dezinfekuoti ausinę kas tris mėnesius.
2. Visos ausinės dalys, besiliečiančios su dėvėtoju, turi būti dezinfekuotos tinkamu tirpalu.

ATSARGINIS DALYS:

Ausinių taurelės viduje naudojamas PU putų kamsalas. Kai PU putų kamsalas suvyras, jį ištraukite iš ausinių taurelės ir pakeiskite nauju. PU putų kamsalą reikia įkišti į taurelę ir PU putų kamsalo kraštą visiškai pakisti po pagalvėle / vidine plokšte. PU putų kamsalas centre turi būti plokščias arba truputį išsigaubęs ir visiškai uždengti ausies taurelės vidinę sienelę. Savarankiškai nekeiskite jokių dalių, išskyrus PU putų kamsalą. Tai darant gali suprastėti apsauginis gaminio savybės arba visiškai sugesti jo konstrukcija. Esant bet kokiai užsakymo poreikiui, kreipkitės į gamintoją

SAUGOJIMAS:

Nenaudojamas ar transportuojamas ausines laikykite ateičiai švariame ir sausame polietileno maišelyje. Prieš dėdami į polietileno maišelį, užtikrinkite, kad ausinės būtų sausos. Transportavimo metu suteikite papildomą apsaugą, kad išvengtumėte apgadinių.

ŽYMĖJIMAS:

CE	Privalomas atitikties ženklavimas Europos ekonominėje erdvėje
2754	Paskelbtosios įstaigos numeris. Įtraukia į galutinio produkto tikrinimo procedūrą pagal Europos Reglamento (ES) 2016/425 modulį C2.
EN352-3:2020	Europos standarto „Klausos apsaugos priemonės. Bendrieji reikalavimai. 1 dalis. Ausinės“ numeris.
	Gamintojo logotipas
675103	Modelio numeris
	Medžiaga
	Pagamavimo data (metai / mėnuo)
ANSI S3.19 / S12.42	Ženklinimas Jungtinių Amerikos Valstijų rinkai
1435 BELGIUM	Gamintojo pašto kodas ir šalis
Gamintojas	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE bandymas	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE patvirtinimas	Alienor Certification Notifikuotoji įstaiga Nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

EU atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMACIJA SAUGOS ŠALMO NAUDOJIMUI

TIPAS: 675101 / 675102 – Dydis: 55–62 cm

NAUDOJIMAS:

Šis saugos šalmas yra sukurtas, siekiant apsaugoti galvą nuo krentančių objektų gamykloje ar statybvietėje.

- Pritvirtinimo angos yra skirtos ausinių arba veido skydelio naudojimui.
- Su reguliuojamu antkakčiu.
- Lengva naudotis.
- Lengvo svorio.

REGULIAVIMAS:

- Pritvirtinkite pakabą prie šalmo, įstatydami 4-6 pakabos raktus į 4-6 šalmo rakto angas (pav. 1-1 ir 1-2) (kaktos briaunėlė yra šalmo priekyje).
- Norint, kad antkakčio dydis atitiktų jūsų galvos dydį, suveržkite tvirtinimo įtaisą, įrengtą gale (pav. 2). Jeigu būtinas smakro dirželis
- Smakro dirželis yra pritvirtinamas prie šalmo, įstant kabliukus į dvi smakro dirželio pritvirtinimo skylutes, esančias abiejose šalmo pusėse (pav. 3).
- Reguliuokite sagį tol, kol pajausite, kad šalmas ant galvos laikosi patogiai ir jaukiai. Neperveržkite.

REIKALAVIMAI:

Šis apsaugos šalmas (675101) atitinka pramonės šalmy saugos standartus EN397:2012+ A1:2012 ir Europos direktyvą 89/686/EEB.

TINKAMI PRIEDAI IR ATSARGINĖS DALYS

- Naudokite tik tai originalius gamintojo priedus ir atsargines dalis.

PAAIŠKINIMAS, KAIP IŠMONTUOTI PAKABĄ

Brezentinio tipo pakaba:

- Naudokite įėgą pakabų raktų (tipai Y ir U) angų atsidarymo kryptimi (pav. 7 ir 9), norėdami išsukti raktus iš raktų angų (pav. 8 ir 10).
- Išmontuokite kitus pakabos raktus pagal metodą, aprašytą 2.1 punkte.

SAUGOJIMAS:

Rekomenduojama nenaudojamą saugos šalmą laikyti švoriame ir sausame polietileno maišelyje arba optimalios apsaugos dėžėje.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:

- Nenaudokite abrazyvinių medžiagų arba tirpiklių.
- Valykite bet kurią saugos šalmą dalį šiltu muilu vandeniu ir nusauskinkite minkštu audiniu. – Gali būti naudojama švelni dezinfekavimo priemonė; jeigu reikia, naudoti, atsižvelgiant į gamintojo instrukcijas.

NAUODOJIMO TRUKMĖ

- Reguliariai patikrinkite, ar nėra apgadinių. Jeigu ant gaubto ar pakinktų pastebėsite nors menkiausias apgadinius, gaminyt turi būti iškart pakeistas. Šio gaminio gaubtas, jeigu tinkamai saugomas ir naudojamas, gali būti naudojamas neribotą laiką.

Vis dėlto rekomenduojama keisti gaubtą pagal poreikį kas 2-3 metus.

TINKAMAS PAKAVIMO TIPAS TRANSPORTAVIMUI

Bet kokio transportavimo metu šalmai turėtų būti apsaugoti nuo bet kokio užteršimo ar apgadinių, pakuojuant šalmus taip, kad būtų išvengta fizinio ar cheminio apgadinių.

GAALIMI PRIEŽIŪRA

Tipas	Priedas	Laikiklis	Sertifikuotas šalmas ir diržai
675102	6 balai	Diržai	675101 - 675102
Diržai yra „reketų“ tipo pakabos diržo reguliavimas			

ŽYMĖJIMAS

CE	Privalomas atitikties ženklimas Europos ekonominėje erdvėje
EN397:2012 + A1:2012	Europos standartinis pramonės saugos šalmy numeris
OREGON	Gamintojo logotipas
675101	Modelio numeris
	Medžiaga
	Pagamavimo data (metai / mėnuo)
Tinka dydžiai: 50-66 cm 6 1/4 – 7 5/8	Šalmo dydis, galvos perimetras
1435 BELGIUM	Gamintojo pašto kodas ir šalis

Gamintojas	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE bandymas	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE patvirtinimas	CCQS Certification Services Limited Notifikuotoji įstaiga Nr. 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 A4K1, Ireland

EU atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

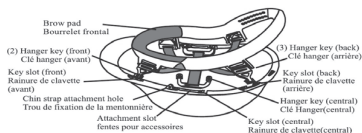


Figure 1



Figure 2



Pav (3)-tipas Y



Pav (4)-tipas Y



Pav (5)-tipas U



Pav (6)-tipas U

INFORMĀCIJA PAR SEJAS AIZSARGU

GALVAS AIZSARGLĪDZEKĻI 675104
AIZSARGSTIKLS 566093

UZMANĪBU

Šis sejas sargs nenodrošina neierobežotu sejas aizsardzību. Jūsu drošībai pilnībā izlasiet šīs instrukcijas pirms sejas sarga lietošanas.

PRASĪBAS

Šis sejas sargs atbilst Eiropas regulas (ES) 2016/425 prasībām, attiecīgi atbilstot Eiropas standartiem.

EN ISO 16321-1: 2022 Acu un sejas aizsardzība profesionālai lietošanai. 1. daļa.

Vispārīgās prasības, EN ISO 16321-3: 2022 3. daļa: Papildu prasības tikla aizsargiem.

UZGLABĀŠANA

Kad neizmantojiet, rekomendējam sejas sargu uzglabāt tīrā un sausā somiņā vai futrālī vīziera aizsardzībā.

NORĀDĪJUMI LIETOŠANAI

Šis sejas sargs ir izstrādāts jūsu personiskai drošībai. Tam jābūt uzvilktam visu laiku, kad esat pakļauts apdraudējumam, pametiet darba vietu, ja jūtam reibonis vai kairinājums vai ja sejas sargs ir bojāts.

TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA

Lai saglabātu jūsu sejas sargu labā stāvoklī:

1. Neizmantojiet abrazīvus materiālus, tīriet un skalojiet siltā ziepjainā ūdenī un susiniet ar maigu drānu.
2. Jebkura sejas sarga daļa, kas ir kontaktā ar lietotāju jādezinficē ar alkoholu.

IZMANTOŠANAS JOMA

Šis sejas sargs ir izstrādāts, lai aizsargātu lietotāja acis un seju no savainojumiem no mehāniska trieciena vai šķidrums šļakatām (Izmērot 566093 aizsargstiklu). Šis sejas sargs ir marķēts uz pieres aizsarga un vīziera ar dažādiem cipariem un simboliem, kas norāda ražotāju, izmantošanas jomu, aizsardzības spējas un veikšanas raksturlielumus šim sejas sargam. Atbilstoši marķējumi uz okulāra un rāmja tiek apzīmēti šādi:

SIETA VIZIERA MARĶĒJUMS	
CE	CE atbilstības marķējums
C	Aizsardzība pret liela ātruma trieciena līmeni (45 m/s)
1-M	Piemērojamais galvas formas lielums
16321	Eiropas harmonizētais standarts
OREGON	Gamintojo identifikavimas

REZERVES DAĻU UN AKSESUĀRU AIZVĪETOŠANA, INSTRUKCIJA UZSTĀDĪŠANAI

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Lai nomainītu vīzieri, jums jānodrošina marķējumu savietojamība un, ka pareizais vīzieris ir uzstādīts.

IZMANTOŠANAS ILGUMS

Pārbaudiet regulāri, vai nav izveidojušies bojājumi. Ja sejas sargs ir kļuvis trausls, tad tas ir jānomaina.

Ja nepieciešams nomainīt aizsarga daļas vai pašu aizsargu, lūdzu, izmantojiet otrreizējās pārstrādes materiālu, kas norādīts uz produkta.

Ja produkts tiek lietots un uzglabāts pareizi, kalpošanas mūžs pārsniedz 3 gadus.

Tomēr mēs iesakām to nomainīt ik pēc 2-3 gadiem atkarībā no vajadzības.

IEPAKOJUMS PIEMĒROTS TRANSPORTĒŠANAI

Ieteicams ievietot sejas sargu (ieskaitot pieres aizsargu un aizsargstiklus) oriģinālajā iepakojumā, kas sastāv no polietilēna maisiņa vai kārbas vai blisteriepakojuma, lai izvairītos no gaisa un putekļu iedarbības.

BRĪDINĀJUMS

- Šis produkts ir paredzēts sejas aizsardzībai pret vidēja trieciena apdraudējumiem, bet nav nesalaužams
- Nemodificējiet un nomainiet sejas sargu
- Saskrāpēts vīzieris samazina redzamību, ievērojami samazina aizsardzību un nekavējoties ir jānomaina
- Šis sejas sargs nenodrošina nekādu filtrēšanu. Tas neaizsargā no izkausēta metāla šļakatām, karstām cietvielām vai elektrisko apdraudējumu. Režģa aizsargstikls (566093) nesniedz aizsardzību arī pret šķidrumiem un UV starojumu vai infrasarkanā gaismu.
- Vienmēr pārliecinieties ar uzraugošo personālu, ka jums ir nodrošināta atbilstoša aizsardzība relatīvajam darba apstākļiem un atbilstošajiem Eiropas standartiem.
- Materiāls, kas var nonākt saskarsmē ar lietotāja ādu var radīt alerģisku reakciju jutīgiem cilvēkiem.
- Ja simboli C, D un E nav vienādi gan rāmim, gan okulāram, tad tiek nodrošināts zemāks līmenis acu aizsardzībai.
- Uz brillēm uzlikti aizsargi pret lielā ātrumā lidojošām daļiņām var izraisīt triecienu, radot apdraudējumu lietotājam.

CE tests	CRIT Sport Loisirs Pietekitā iestāde Nr. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
CE apstiprinājums	Alienor Certification Pietekitā iestāde Nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Ražotājs	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU atbilstības deklarācija pieejama <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMĀCIJA PAR AUSU AIZSARGIEM

TIPS: 675103

LIETOŠANA

Ielietojot tos pareizi un pienācīgi kopjot, dzirdes aizsargi nodrošina izcilu aizsardzību pret kaitīgu troksni, ko rada dažādas iekārtas, piem., darbnīcas aprīkojums, motorzāģi u.c.

PRASĪBAS

Šīs dzirdes aizsargi atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES) 2016/425 un Eiropas standartam EN352-3:2020 „Dzirdes aizsargi – vispārīgās prasības – 1. daļa: Ausiņas”.

LIETOŠANAI IETEICAMIE ĶĪVERU MODEĻI: 675101

Jebkuras citas ķiveres, kas nav minētas, var lietot, kamēr vien to savienotāji atbilst modelim 675103.

LIETOŠANA

- Ievietojiet ausu aizsargu savienotājus tiem paredzētajās vietās un pārbaudiet, vai ausu aizsargi ir kārtīgi iestiprināti tajās iestiprinātās.
- Uzlieciet galvā ķiveri ar ausu aizsargiem ārējā jeb “miera” pozīcijā. Ģādājiet, lai ķiverē būtu uzlikta galvā pareizi.
- Pārviļojiet ausu aizsargus un leju, pielāgojot tos atbilstoši vajadzīgajam augstumam un spiedienam, lai tie cieši piegultu ausīm.
- Ģādājiet, lai ķiveres armatūra netraucē tās izolācijai.
- Lai noņemtu ausu aizsargus no ķiveres, izmantojiet skrūvgriezi (vai citu instrumentu), ar kuru izbīdīt piestiprināšanas vietas. Dariet to uzmanīgi, lai nesabojātu ķiveres piestiprināšanas vietas.
- Novietojiet ausu aizsargus – ja ausu aizsargi nav nepieciešami, tos var novietot uz ķiveres. Ģaidstāves pozīcija - aizsargi ir aprikoti ar Ģaidstāves pozīciju, lai varētu sarunāties vietās, kur nav trokšņu. Lai izmantotu šo funkciju, vienkārši pabīdīt uz augšu ausu blodiņas, lai tās nenosēgtu ausis. Tiklīdz nonākat trokšņu zonā, uzbīdīti tās atpakaļ uz ausīm.

BRĪDINĀJUMS

- Mazu izmēru diapazona, vidēju izmēru diapazona vai lielu izmēru diapazona (atbilstoši ausiņas). Skatīt lietotāja informāciju. Standartam EN352-1 atbilstošās ausiņas ir „vidēji lielas”, „mazas” vai „lielas”. „Vidēji lielas” ausiņas derēs lielākajai daļai lietotāju. „Mazas” vai „lielas” ausiņas ir paredzētas lietotājiem, kuriem „vidēji lielas” ausiņas nav piemērotas.

Izmērs	Apraksts	Modelis
S/M/L	Šīs ausiņas ir „mazas”, „vidēji lielas” vai „lielas”.	675103

- Regulāri jāpārbauda ausiņu funkcionalitāte. Uzlieciet ausiņas pirms saskarsmes ar troksni un ielietojiet tās tik ilgi, kamēr atrodaties tajā. Ņemiet vērā, ka šo ieteikumu neievērošanas gadījumā ausiņu sniegtā aizsardzība tiks būtiski traucēta.
- Šo produktu var nelabvēlīgi ietekmēt noteikti ķīmiskās vielas. Sīkāku informāciju vaicāciet ražotājam.
- Ausiņas, it sevišķi to polsterējums, var lietošanas laikā sabojāties; tās vajadzētu bieži pārbaudīt, piemēram, vai nav radušās plaisas vai sūce. Ausiņas jānomaina pēc 2 vai 3 Ģadiem normālas lietošanas vai ātrāk, ja tām ir bojājuma pazīmes.
- Polsterējumu pārkļāšana ar higiēnas apvalkiem var ietekmēt ausiņu akustisko funkcionalitāti.
- Lietotājam trokšņainā vidē vienmēr jālieto ausiņas ar sēpiņu.
- Dzirdes aizsargu nepareiza uzlikšana, neregulāra lietošana trokšņainā vidē un neregulāra pārbaude pasliktina dzirdi.
- Neievērojot šos norādījumus, produkta sniegtā aizsardzība būtiski samazinās.
- Rūpējieties, lai ausiņas tiek uzliktas, pielāgotas un koptas atbilstoši ražotāja norādēm.
- Produktam ir metāla detaļas, kas var palielināt elektrobīstamību.

PAVĀJINĀŠANĀS VĒRTĪBAS

Frekvence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Vidējā vājināšanās (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standarta novirze (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

AUSIŅU SVARS

675103 = 248g

MATERIĀLS

PC/POM savienotājs, HIPS blodiņas un miksta PVC ādas imitācija

TĪRĪŠANA

Tīrīšanai izmantojiet siltu ziepjūdeni, neizmantojiet organiskos šķīdinātājus.

DEZINFICĒŠANA

- Ausu aizsargus nepieciešams dezinficēt ik pēc 3 mēnešiem atbilstoši to lietošanai.
- Jebkura ausu aizsargu daļa, kas nonākusi saskarē ar tā nēsātāju, ir jādezinficē ar atbilstošu šķīdumu.

UZGLABĀŠANA

Kad ausu aizsargi netiek lietoti vai tiek transportēti, ievietojiet tos tīrā un sausā polietilēna maišā. Ģādāciet, lai pirms ievietošanas polietilēna maišā ausu aizsargi būtu sausi. Transportēšanas laikā nodrošiniet papildu aizsardzību, lai ausu aizsargi netiktu sabojāti.

REZERVES DAĻAS:

Pu putu ieliktnis ausiņu iekšpusē.

Kad Pu putu ieliktnis ir saplīsis, izņemiet to no ausiņām un nomainiet. Pu putu ieliktnis jāievieto ausiņu iekšpusē, un tā malas jāiebidina pilnībā zem ausiņu polsterējuma/iekšējās plātnes. Pu putu spilventiņam jābūt plaknam vai nedaudz ielektam centrā un pilnībā jāizklāj ausiņu iekšējā siena. Izņemot Pu putu ieliktni, nomainiet nevienu detaļu paši. Tas var mazināt produkta aizsargspējas vai pat pilnībā to sabojāt. Lai veiktu pasūtījumu, lūdz, sazinieties ar ražotāju.

MARKĒJUMS

CE	Obligātais atbilstības marķējums Eiropas Ekonomikas Zonā.
2754	Informētās iestādes numurs. Iesaistīta galaprodukta kontroles procedūrā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 C2 moduli.
EN352-3:2020	Eiropas standarta „Dzirdes aizsargi – vispārīgās prasības – 1. daļa: Ausiņas” numurs.
	Ražotāja logotips.
675103	Modeļa numurs.
	Materiāls.
	Ražošanas datums (gads/mēnesis)
ANSI S3.19/ S12.42	Marķējums ASV tirgum
1435 BELGIUM	Ražotāja pasta indekss un valsts
Ražotājs	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE tests	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE apstiprinājums	Alienor Certification Pietekā iestāde Nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France

EU atbilstības deklarācija pieejama <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMĀCIJA PAR AIZSARGKĪVERI

TIPS: 675101 (atbilst 675102) - piemērots: 55-62 cm

1. LIETOŠANA

Šī aizsargķivere paredzēta galvas aizsargāšanai no kritošiem objektiem rūpnīcā vai būvlaukumā.

- Piestiprināšanas vieta paredzēta ausu aizsargu vai sejas aizsarga piestiprināšanai.
- Ar pielāgojamu galvassaiti.
- Vienkārši lietojama.
- Viegla.

PIELĀGOŠANA

- Uzstādiet ķiveres armatūru, ievietojot četrus vai sešus turētājus tiem paredzētajās vietās. (Attēls 1-1, 1-2) (Pieres polsterējums atrodas ķiveres priekšpusē.)
- Galvassaites izmēru iespējams pielāgot atbilstoši galvas izmēram, pievelkot aizmugurē esošo stiprinājumu (Attēls 2).
- Ja nepieciešama zoda siksnas:
- Ķiverē var iestiprināt zoda siksnu, ievietojot āķišus divās zoda siksnas stiprinājuma atverēs, kas atrodas abās ķiveres pusēs. (Attēls 3)
- Pieregulējiet sprādzi, līdz ķiverē ērti pieguļ galvai. Nesavelciet to pārāk cieši.

PRASĪBAS

Šī aizsargķivere, kas paredzēta modeļiem 675101, atbilst standartam EN397:2012+A1:2012, rūpniecības aizsargķiveru standartiem un Eiropas direktīvai 89/686/EEK.

ATBILSTOŠIE PIEDERUMI UN REZERVES DAĻAS

- Izmantojiet tikai oriģinālos ražotāja piederumus un rezerves daļas.

ARMATŪRAS NOŅEMŠANA

Ptā tipa armatūra:

- Pielieciet spēku Y tipa vai U tipa armatūras turētājiem paredzēto vietu vēršanās virzienā, kā tas redzams attēlā (7) vai attēlā (9), lai atvienotu armatūras turētāju izņemšanu, kā tas redzams attēlā (8) vai attēlā (10).
- Izņemiet pārējos turētājus atbilstoši 2-1 metodei.

UZGLABĀŠANA

- Kad aizsargķivere netiek lietota, iesakām to uzglabāt tīrā un sausā polietilēna maisā vai kastē optimālai aizsardzībai.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Neizmantojiet abrazīvus materiālus vai šķidrinātājus.
- Tīriet aizsargķiveres daļas ar siltu ziepju ūdeni un nosusiniet ar mikstu drāniņu.
- Drikst izmantot arī maigu dezinfekcijas līdzekli, ja tā lietošana atbilst ražotāja instrukcijām.

LIETOŠANAS ILGUMS

- Regulāri pārbaudiet, vai ķiverē nav bojājumu. Ja apvalks vai stiprinājumi ir bojāti, tie nekavējoties jānomaina.
- Pareizas uzglabāšanas un lietošanas gadījumā šī produkta kalpošanas laiks ir neierobežots.

Tomēr mēs iesakām to nomainīt ik pēc 2-3 gadiem atkarībā no vajadzības.

ATBILSTOŠĀKĀIS IEPAKOJUMA VEIDS TRANSPORTĒŠANAI

Transportēšanas laikā jānovērš ķiveru pakļaušana jebkāda veida piesārņošanai vai sabojāšanai, izmantojot atbilstošu iepakojumu. Transportējiet ķiveres tā, lai tās netiktu fiziski vai ķīmiski sabojātas.

PIEEJAMIE KRAVAS

Tips	Pielikums	Šūpulis	Sertificēta ķivere un siksnas
675102	6 punkti	Siksnas	675101 - 675102
Siksnas ir „ratchet” stila pakāpāla siksnas regulēšana			

MARĶĒJUMS

CE	Obligātais atbilstības marķējums Eiropas Ekonomikas Zonā.
EN397:2012 + A1:2012	Eiropas standarta numurs rūpnieciskajām aizsargķiverēm
	Ražotāja logotips.
675101	Modeļa numurs.
	Materiali.
	Ražošanas datums (gads/mēnesis)
Piemērots izmēram : 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	Ķiveres izmēru diapazons, galvas apkārtmērs
1435 BELGIUM	Ražotāja pasta indekss un valsts

Ražotājs	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE tests	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE apstiprinājums	CCQS Certification Services Limited Pieteiktā iestāde Nr. 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

EU atbilstības deklarācija pieejama <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

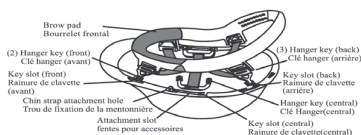


Figure 1



Figure 2



Attēls (3)-tips Y



Attēls (4)-tips Y



Attēls (5)-tips U



Attēls (6)-tips U

GEbruikersinformatie voor Gelaatsscherm

HOOFDDEKSEL 675104
VIZIER 566093

OPGELET

Dit gelaatsscherm biedt geen onbeperkte bescherming. Lees voor uw eigen veiligheid deze instructies aandachtig door alvorens het gelaatsscherm te gebruiken.

VEREISTEN

Deze gelaatsscherm is conform de vereisten van de Europese Verordening (EU) via de Europese norm.

EN ISO 16321-1: 2022 Oog- en gezichtsbescherming voor beroepsmatig gebruik, deel 1: Algemene vereisten, EN ISO 16321-3: 2022 deel 3: Aanvullende vereisten voor gaasbeschermers.

OPSLAG

Wanneer niet in gebruik verdient het aanbeveling het gelaatsscherm te bewaren in een zuivere en droge plastic zak, om het vizier te beschermen.

GEbruiksinstructies

Dit gelaatsscherm werd ontworpen voor uw persoonlijke veiligheid. Het dient gedragen te worden tijdens de volledige duur van de blootstelling aan risico's. Verlaat de werkzone wanneer duizeligheid of irritatie zou optreden of wanneer het gelaatsscherm beschadigd zou geraken.

REINIGING EN ONDERHOUD

Om uw gelaatsscherm in goede staat te houden:

1. Gebruik geen schurend materiaal, reinig en spoel in warm zeepwater en droog af met een zachte doek.
2. Delen van het gelaatsscherm die in contact komen met de gebruiker mogen ontsmet worden met alcohol.

GEbruikSDOEL

Dit gelaatsscherm is bestemd om de ogen en het gelaat van de gebruiker te beschermen tegen mechanische impacts of vloeistofspatten (Uitgezonderd vizier 566093). Het mechanische is gemarkeerd met een aantal nummers en symbolen ter aanduiding van de fabrikant, het gebruikdoel, de beschermingsgraad en de prestaties van het mechanische. De volgende markeringen zijn aangebracht op het vizier en het frame:

MARKERING VAN HET GAASVIZIER	
CE	CE-conformiteitsmarkering
C	Bescherming tegen impact met hoge snelheid (45 m/s)
1-M	Te gebruiken voor hoofddomtrek
16321	Europese geharmoniseerde norm
OREGON	Identificatie van de fabrikant

VERVANGING VAN ONDERDELEN, ACCESSOIRES EN INSTRUCTIES VOOR HET AANPASSEN

Gebruik enkel originele onderdelen. Indien het vizier moet worden vervangen, gebruik dan enkel een passend vizier met dezelfde markering.

GEbruikSDUUR

Inspecteer geregeld op schade. Wanneer het gelaatsscherm bros wordt, dan moet het vizier worden vervangen.

Als delen van de bescherming of de bescherming zelf moeten worden vervangen, gebruik dan wisselstukken zoals aangegeven op het product.

3 jaar indien correct gebruikt en bewaard.

We raden echter aan het om de twee à drie jaar zo nodig te vervangen.

VERPAKKING GESCHIKT VOOR TRANSPORT

Om blootstelling aan lucht en stof te voorkomen wordt aanbevolen om het gelaatsscherm (inclusief montuur en vizier) te bewaren in de originele verpakking bestaande uit een polyzak of doos of blister.WAARSCHUWING

- Dit product beschermt het gelaat tegen matige impactrisico's, maar is NIET onbreekbaar.
- Breng geen wijzigingen aan het gelaatsscherm aan.
- Een gekrast scherm vermindert het zicht en de beschermingsgraad. Het moet onmiddellijk worden vervangen.
- Dit het gelaatsscherm heeft geen filterende werking. Hij biedt geen bescherming tegen spatten van gesmolten metaal, hete vloeistoffen of elektrisch gevaar. Het vizierrooster (566093) beschermt ook niet tegen vloeistofspatten, uv- en ir-licht.
- Controleer steeds met uw hiërarchie of u de geschikte beschermuitrusting ontving overeenkomstig de werkomstandigheden. Raadpleeg de Europese normen.
- Het materiaal dat in aanraking komt met de huid van de gebruiker, kan allergische reacties veroorzaken bij personen die hiervoor gevoelig zijn.
- Indien de symbolen C, D en E niet vermeld staan op zowel het vizier als het frame, dan is het het laagste niveau dat geldt voor de oogbescherming.
- De beschermers tegen partikels aan hoge snelheid op oogheilkundige brillen kunnen een schok veroorzaken, waarbij de gebruiker een letsel kan oplopen.

CE Test	CRITT Sport Loisirs Aangemelde instantie nr. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
CE-goedkeuring:	Alienor Certification Aangemelde instantie nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Producent	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

GEbruikersINFORMATIE VOOR GEbruIK VAN OORBE-SCHERMERS

TYPE: 675103

TOEPASSING:

Wanneer deze gehoorbeschermers op de juiste manier wordt gedragen en behoorlijk wordt onderhouden, biedt hij een uitstekende bescherming voor de drager. Hij filtert dan het schadelijke lawaai dat in de meeste lawaaiige omgevingen met werkende machines wordt aangetroffen, zoals bij het gebruik van apparatuur in een werkplaats, elektrische kettingszagen enz.

VEREISTEN:

Deze gehoorbeschermers beantwoordt aan de eisen van de Europese Verordening (EU) 2016/425 door middel van de Europese norm EN 352-1:2002 'Gehoorbeschermers - Algemene eisen - Deel 1: Oorkappen'.

AANBEVOLEN TE GEbruIKEN HELMMODELLEN: 675101

Alle andere niet-gevoemde helmen kunnen worden gebruikt zolang hun penconnectoren geschikt zijn voor de 675103.

GEbruIK:

- Plaats de connector van de oorkap in de sleuven van de helm en zorg ervoor dat de oorkap vastklikt.
- Plaats de helm op het hoofd met de kappen naar buiten geklapt in "ruststand". Zorg ervoor dat de helm goed op het hoofd wordt geplaatst.
- Klap de kap omlaag en pas de schelpen zo aan dat het zich op de juiste hoogte bevindt en goed tegen het oor en hoofd drukt.
- Zorg ervoor dat de kapophanging of afdichting niet hindert.
- Gebruik een schroevendraaier (of ander gereedschap) om de oorkap van de helm te nemen en de pennen uit de helmsleuf te drukken. Doe dit voorzichtig om schade te voorkomen.
- Opbergstand - als u de oorkappen niet gebruikt, kunt u ze boven op de helm plaatsen. De ruststand (stand-by) - Om in een niet-lawaaiige omgeving te kunnen spreken, hebben de oorkappen een ruststand. Trek daarvoor de schelpen van de oren tot ze zich vastzetten. Als de omgeving te luid wordt, plaatst u de schelpen terug op de oren.

WAARSCHUWING:

- Oorkappen in kleine, middelgrote of grote maten. Zie de informatie voor de drager. Oorkappen die voldoen aan EN352-1, hebben de maten 'medium', 'small' of 'large'. 'Medium' zal voor de meeste dragers passen. 'Small' of 'large' oorkappen werden ontworpen voor dragers die de 'medium'-oorkappen niet kunnen dragen.

Maat	Beschrijving	Model
S/M/L	Deze oorkappen zijn verkrijgbaar in 'small', 'medium' en 'large'	675103

- Controleer regelmatig of de oorkappen nog bruikbaar zijn. Zet ze op voor u zich blootstelt aan lawaai en draag ze gedurende de volledige blootstelling. Als u deze richtlijnen niet volgt, zal de bescherming die de oorkappen bieden, ernstig worden aangetast.
- Dit product kan door bepaalde chemische stoffen worden aangetast. Raadpleeg de fabrikant voor meer informatie.
- De oorkappen - en dan in het bijzonder de kussens - kunnen na verloop van tijd door het gebruik verslijten. Ze moeten dan ook regelmatig worden gecontroleerd op bv. barsten en lekken. Vervang de oorkappen na 2 of 3 jaar normaal gebruik (of vroeger als ze sporen van schade vertonen).
- De montage van hygiënecovers op de kussens kan de akoestische prestaties van de oorkappen aantasten.
- Gebruikers moeten de oorkappen met de hoofdband in lawaaiige omgevingen te allen tijde dragen.
- Gehoorbescherming wordt verminderd als ze niet goed is aangebracht, niet altijd in lawaaiige omgevingen wordt gedragen of niet regelmatig wordt gecontroleerd.
- Als u de aanbevelingen in de instructies niet volgt, zal het product aanzienlijk minder bescherming bieden.
- Zorg ervoor dat oorkappen volgens de instructies van de fabrikant worden aangebracht, aangepast en onderhouden.
- Dit product bevat metalen componenten, die de elektrische gevaren zouden kunnen vergroten.

DEMPINGSWAARDEN:

Frequentie (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gemiddelde demping (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standaardafwijking (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

GEWICHT VAN DE OORKAP | 675103 = 248g

MATERIAAL:

PC/POM Connector, HIPS-schelp en zacht pvc-leder

REINIGING:

Reinig met een warm sopje, gebruik een organische solvents om te reinigen.

DESINFECTIE:

- U moet de oorkappen om de drie maanden, overeenkomstig het gebruik ervan, ontsmetten.
- Elk deel van de oorkap dat in contact komt met de drager, moet worden ontsmet met een gepast middel.

RESERVEONDERDELEN:

PU-schuimstuk in de oorkap.

Wanneer dit stuk is, moet u het uit de oorkap trekken en het door een nieuw exemplaar vervangen. Het PU-schuimstuk moet stevig in de oorkap worden gedruwd. Duw de rand van het stuk volledig onder het oorkussen/binnenplaat. Het PU-schuimstuk moet in het midden vlak of licht hol zijn en moet de binnenwand van de oorkap volledig bedekken.

Het PU-schuimstuk is het enige onderdeel dat u zelf mag vervangen. Anders zou u de beschermende eigenschappen van het product kunnen aantasten en zou u zelfs de algemene structuur onherstelbaar kunnen beschadigen. Neem voor elke nodige bestelling contact op met de fabrikant.

BEWARING:

Als u de oorkappen niet gebruikt tijdens transport, bewaart u ze in een schone en droge tas uit polyester voor later gebruik. Zorg ervoor dat oorkappen droog zijn als u ze in de tas steekt. Zorg voor extra bescherming om schade tijdens transport te voorkomen.

MARKERING:

C €	Verplichte conformiteitsmarkering voor de Europese Economische Ruimte
2754	Nummer aangemelde instantie. Betrokken bij de controleprocedure voor het eindproduct in overeenstemming met Module C2 van Europese Verordening (EU) 2016/425.
EN352-3:2020	Het nummer van de Europese norm voor 'Gehoorbeschermers - Algemene eisen - Deel 1: Oorkappen'.
	Logo van de fabrikant
675103	Modelnummer.
	Materiaal
	Productiedatum (jaar/maand)
ANSI S3.19/S12.42	Markering voor de VS-markt
1435 BELGIUM	Postcode en land van de fabrikant

Fabrikant	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE test	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE-goedgekeuring:	Alienor Certification Aangemelde instantie nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

GEbruikersinformatie voor veiligheidshelm

TYPE: 675101 (past op 675102) - Pasvorm: 55-62 cm

Gebruik:

Deze veiligheidshelm is ontworpen om het hoofd te beschermen tegen vallende voorwerpen in fabrieken of op werf.

- De bevestigingsleuf is voor het gebruik van oorkappen of een gelaatsscherm.
- Met verstelbare hoofdband.
- Gebruiksvriendelijk.
- Licht.

Aanpassing:

- Plaats de ophanging op de helm door de vier of zes ophangsleutels in de vier of zes helmsleuven te plaatsen. (afbeelding 1-1, 1-2) (Het voorhoofdskussen bevindt zich vooraan de helm).

- De hoofdbandgrootte kan worden aangepast aan de afmetingen van uw hoofd door het mechanisme achteraan aan te spannen (afbeelding 2).

Als de kinband nodig is

- De kinband wordt op de helm geplaatst door de haken aan beide kinbandgaten - aan de zijkanten - vast te maken. (Afbeelding 3).

- Pas de gesp aan tot de helm comfortabel en aangenaam rond het hoofd voelt. Span niet te strak aan.

VEREISTEN:

Deze veiligheidshelm bedoeld voor 675101 voldoet aan EN397:2012+A1:2012, industriële veiligheidshelmen, en de Europese Richtlijn 89/686/EEG.

GESCHIKTE TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

- Gebruik alleen originele toebehoren en reserveonderdelen gemaakt door de fabrikant.

BESCHRIJVING VAN ONTMANTELING VAN DE OPHANGING

Ophanging van het type webbing:

- Druk in de openingsrichting van de sleuf van de ophangsleutel type Y of U, zoals aangegeven in afbeelding (7) of (9) om de hangersleutel gemakkelijk los te maken uit de sleuf, zoals aangegeven in afbeeldingen (8) of (10)
- Demonteer andere hangersleutels conform de methode .

BEWARING:

- Als u de helm niet gebruikt, is het raadzaam hem te bewaren in een schone en droge tas uit polyester of koffer voor optimale bescherming.

REINIGING EN ONDERHOUD:

- Gebruik geen schurende materialen of solvents.
- Reinig een deel van de veiligheidshelm met een warm sopje en water en droog met een zachte doek. U kunt ook een mild ontsmettingsmiddel gebruiken, volg dan wel de instructies van de fabrikant.

GEbruiksduur

- Controleer regelmatig op schade. Als de schelp of het harnas schade vertonen, moet u ze meteen vervangen.
- De houdbaarheidsdatum van dit project is, bij correcte opslag en gebruik, oneindig. We raden echter aan het om de twee à drie jaar zo nodig te vervangen.

GESCHIKT VERPAKKINGSTYPE VOOR TRANSPORT

Tijdens transport moeten helmen worden beschermd tegen verontreiniging of schade door gebruik van een geschikte verpakking bij transport die fysieke of chemische schade voorkomt.

BESCHIKBARE HARNAS

Type	beslag	Wieg	Gecertificeerde helm en harnassen
675102	6 punten	singel	675101 - 675102

Het harnas is "ratchet" stijl nekband aanpassing

MARKERING

CE	Verplichte conformiteitsmarkering voor de Europese Economische Ruimte
EN397:2012 + A1:2012	Het Europese standaardnummer voor industriële veiligheidshelmen
	Logo van de fabrikant
675101	Modelnummer.
	Materiaal
	Productiedatum (jaar/maand)
Past op maat: 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	Het groottebereik van de helm, hoofdometrek
1435 BELGIUM	Postcode en land van de fabrikant

Fabrikant	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE test	Dolomitiert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE-goedkeuring:	CCQS Certification Services Limited Aangemelde instantie nr. 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 A9K1, Ireland

EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

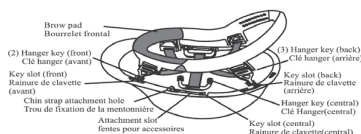


Figure 1



Figure 2



Afbeelding (3)-type Y



Afbeelding (4)-type Y



Afbeelding (5)-type U



Afbeelding (6)-type U

BRUKERINFORMASJON FOR ANSIKTSKJERM

HODEFESTE 675104
VISIR 566093

FORSIKTIG

Denne ansiktsskjermen gir ikke ubegrenset ansiktsskyttelse. For din egen sikkerhets skyld bør du lese hele denne bruksanvisningen før du begynner å bruke ansiktsskjermen.

KRAV

Ansiktsskjermen oppfyller kravene i EU-direktivet (EU)2016/425 i kraft av de europeiske standardene.

EN ISO 16321-1: 2022 Øye- og ansiktsskyttelse for yrkesbruk Del 1: Generelle krav, EN ISO 16321-3: 2022 Del 3: Ytterligere krav til nettingbeskyttere.

OPPBEVARING

Når ansiktsskjermen ikke brukes, bør den oppbevares i et rent og tørt etui for å beskytte skjermen.

BRUKSANVISNING

Denne ansiktsskjermen er utviklet med tanke på din sikkerhet. Den bør brukes i hele perioden du er utsatt for risiko. Ved svimmelhet eller irritasjon eller hvis ansiktsskjermen blir skadet, bør du forlate arbeidsområdet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å holde ansiktsskjermen i god stand:

- Ikke bruk slipende vaskemidler, rengjør og skyll i lunken såpevann, tørk med en myk klut.
- Alle deler av ansiktsskjermen som er i berøring med brukeren, må desinfiseres med alkohol.

BRUKSOMRÅDE

Denne ansiktsskjermen er utviklet for å beskytte brukeren mot øye- og ansiktsskader ved fysiske slag eller væskesprut (Unntatt 566093 visir). Ansiktsskjermen er merket på hodebeskyttelsen og visiret med numre og symboler som angir utstyrets produsent, bruksområde, beskyttelsesegenskaper og produktkarakteristikker. Merkingen på okular og innfatning har følgende betydning:

MERKING AV NETTINGVISIR	
CE	CE-samsvarserklæring
C	Beskyttelse mot høyhastighetssammenstøt (45 m/s)
1-M	Anbefalt størrelse på hodeform
16321	Europeisk harmonisert standard
OREGON	Produsent

UTSKIFTING AV RESERVEDELER, TILBEHØR OG TILPASSINGSANVISNINGER

Bruk bare originale reservedeler. Når du skal skifte ut visiret, må du sjekke at merkingen stemmer overens og at korrekt visir blir montert.

LEVETID

Se etter skader jevnlig. Når materialet i ansiktsskjermen er blitt sprøtt, bør den skiftes ut.

Hvis deler av beskyttelsen eller selve beskyttelsen må skiftes ut, vennligst bruk resirkulert materiale som beskrevet på produktet.

Over 3 år hvis lagret og brukt riktig.

Vi anbefaler likevel å bytte hvert 2-3 år etter behov.

INNPAKNING EGNET TIL TRANSPORT

Det anbefales å plassere ansiktsskjermen (inkludert hørsevern og visirer) i den originale innpakningen som består av en plastpose eller eske eller blisterpakke for beskyttelse mot eksponering for luft og støv.

ADVARSEL

- Dette produktet beskytter ansiktet mot moderate støt, men er IKKE ukuselig.
- Ikke foreta endringer på ansiktsskjermen.
- En skadet og oppskrappt skjerm hemmer sikten og reduserer beskyttelsesnivået sterkt, og bør skiftes ut omgående.
- Denne ansiktsskjermen har ingen filterfunksjon. Den beskytter ikke mot sprut fra smeltet metall, varme faste stoffer eller elektrisk støt. Nettingvisir (566093) gir heller ikke beskyttelse mot flytende væsker, UV- eller IR-lys.
- Forhør deg alltid med oppsynspersonell for å forsikre deg om at du får riktig verneutstyr til arbeidsoppgavene, konsulter relevante europeiske standarder.
- Materialet som kommer i kontakt med brukerens hud, kan forårsake allergiske reaksjoner hos personer som er utsatt for dette.
- Hvis symbolene C, D og E ikke er de samme på okularet og på innfatningen, skal ansiktsskjermen anses å ha det lavere av de to beskyttelsesnivåene.
- Vern mot høyhastighetspartikler som treffer vanlige briller kan forårsake et støt, og være en risiko for brukeren.

CE Test	CRITT Sport Loisirs Kontrollorgan nr. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
CE-godkjenning	Alienor Certification Kontrollorgan nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
Produsent	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU-erklæring om samsvar er tilgjengelig på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

BRUKERINFORMASJON FOR ØREKLOKKER

TYPE: 675103

ANVENDELSE:

Ved riktig bruk og egnet pleie gir vernet fremragende beskyttelse som filtrer skadelig støy slik du finner i de fleste støy miljøer alt fra en dynamisk maskin på verkstedet, motorsager etc.

KRAV:

Dette hørselsvernet tilfredsstiller kravene i EU-direktivet 2016/425 slik dette fremgår av EU-standarden EN 352-1:2002 «Hørselvern - Generelle krav - Del 1: Øreklokker».

ANBEFALTE HJELMMODELLER: 675101

Andre hjelmer som ikke er listet opp kan brukes så lenge hjelmens festepunkter passer sammen med 675103.

BRUK:

- Plugg hjelmfestet fra øreklokkene til hjelmens festepunkt, og forsikre deg om at øreklokkene er låst fast.
- Plasser hjelmen på hodet med øreklokkene i ytre hvileposisjon. Forsikre deg om at hjelmen er plassert korrekt på hodet.
- Flytt øreklokkene ned mot hodet og juster dem til en passende høyde og et komfortabelt press slik at de tetter godt rundt ørene.
- Pass på at hjelminnredningen ikke hindrer tetningen.
- For å fjerne øreklokkene fra hjelmen, bruk et skrutrekk eller lignende til å dytte hjelmfestet ut fra sporet i hjelmen. Gjør det forsiktig for å unngå skade på sporene i hjelmen.
- Parkeringsposisjon - når øreklokkene ikke er i bruk kan disse flyttes til toppen av hjelmen. Hvileposisjon - for å snakke i et område uten støy har øreklokkene en hvileposisjon. For hvileposisjon, dra opp klokkene slik at øret ikke er dekket. Når støyen kommer tilbake, skyv klokkene ned for å dekke ørene.

ADVARSEL:

- Øreklokker i liten størrelse, medium størrelse eller stor størrelse (etter behov). Se brukerinformatjonen. Øreklokker som oppfyller kravene i EN 352-1, er i «medium størrelse» eller «små størrelser» eller «store størrelser». «Medium størrelse» vil passe til de fleste brukere. «Små størrelser» eller «store størrelser» av øreklokker er designet for brukere hvor «medium størrelse» av øreklokker ikke er egnet.

Størrelse	Beskrivelse	Modell
S/M/L	Disse øreklokkene er av typen "liten størrelse" eller "medium størrelse" eller "store størrelse"	675103

- Øreklokkene må kontrolleres jevnlig for brukbarhet. Sett på øreklokkene før du utsetter deg for støy, og behold dem på så lenge det er støy. Vær oppmerksom på at hvis du ikke følger disse anbefalingene vil beskyttelsen som øreklokkene gir bli betydelig svekket.
- Dette produktet kan bli påvirket av visse kjemiske stoffer. Mer informasjon må innhentes fra fabrikanten.
- Øreklokker, og spesielt puter, kan forringes i form av bruk, og skal undersøkes ved hyppige intervaller for sprekker og lekkasje for eksempel. Bytt ut øreklokkene etter 2 til 3 års normal bruk, eller for hvis de viser tegn på forringelse.
- Installasjon av hygienetrekke over putene kan påvirke den akustiske ytelsen til øreklokkene.
- Brukeren bør alltid bruke øreklokkene i støyende miljøer.
- Hørselsbeskyttelsen vil bli redusert hvis øreklokkene ikke er korrekt tilpasset, ikke alltid i bruk i støyende omgivelser eller ikke kontrollert jevnlig.
- Hvis disse anbefalingene ikke følges, vil beskyttelsen som produktet gir, bli betydelig redusert.
- Sørg for at øreklokkene er plassert, justert og vedlikeholdt i samsvar med fabrikkens instruksjoner.
- Produktet inneholder metallkomponenter som kan øke faren for elektrisk støt.

VERDIER FOR METALLING:

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gjennomsnittsdemping (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardavvik (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV=MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

VEKT PÅ ØREKLOKKER	675103 = 248g
--------------------	---------------

MATERIALE:

PC/POM kobling, HIPS kopp og mykt PVC lær

RENGJØRING:

Rengjør med varmt såpevann, ikke bruk organiske løsemidler for rengjøring.

DESINFISERING:

- Det er nødvendig å desinfisere øreklokkene hver 3. måned i henhold til bruk.
- Alle deler av øreklokkene som er i kontakt med brukeren skal desinfiseres med en hensiktsmessig løsning.

RESERVEDELER:

PU-skumpute inne i øreklokken.

Når PU-skumputen ødelegges, trekk ut puten fra øreklokken, og skift den ut med en ny. PU-skumputen skal presses inn i øreklokken, og trykk kanten av PU-skumputen helt under øreputen/innerplaten. PU-skumputen må være flat eller litt konkav på midten, og må dekke innerveggen i øreklokken helt.

Med unntak fra PU-skumputen skal du ikke skifte ut deler på egenhånd. Det kan redusere beskyttelsesfunksjonen til produktet, eller også ødelegge dets generelle struktur. For enhver nødvendige bestillinger kontakt fabrikanten.

LAGRING:

Når øreklokkene ikke er i bruk, eller under transport, skal øreklokkene oppbevares i en ren og tørr plastpose for fremtidig bruk. Sørg for at øreklokkene er tørre når de plasseres i plastposen. Gi øreklokkene ekstra beskyttelse for å unngå skader under transport.

MERKING:

CE	Obligatorisk samsvarsmerking innen E05
2754	Kontrollorgan. Anvendt under testprosedyren for det endelige produktet iht. modul C2 i EU-direktiv 2016/425.
EN352-3:2020	Den europeiske standarden for hørselvern - Generelle krav - Del 1: Øreklokker.
	Produsentens logo
675103	Modellnummer.
	Materiale
	Produksjonsdato (år/måned)
ANSI S3.19/ S12.42	Merking for det amerikanske markedet
1435 BELGIUM	Produsentens postkode og land
Produsent	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francaui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE test	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE-godkjenning	Alienor Certification Kontrollorgan nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

EU-erklæring om samsvar er tilgjengelig på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

BRUKERINFORMASJON FOR HJELM

TYPE: 675101 (passer til 675102) - Passer størrelse: 55-62cm

BRUK:

Denne hjelmen er designet for å beskytte hode fra fallende objekter i fabrikker eller på byggeplasser.

- Spor for montering av øreklokker eller ansiktskjermer.
- Med justerbart hodebånd.
- Enkel å bruke.
- Lav vekt.

JUSTERING:

- Monter hjelminnredningen ved å sette inn de fire eller seks festene på innredningen i de fire eller seks sporene i hjelmen. (Figur 1-1,1-2) (Svettebåndet er plassert foran på hjelmen).
- Størrelsen på hodebåndet kan justeres for å passe ditt hode ved å justere festeordningen bak (figur 2).
- Hvis hakestropp er påkrevd.
- Hakestroppen monteres på hjelmen ved å feste krokene inn i de to festehullene for hakestroppen som er plassert på begge sider av hjelmen. (Figur 3).
- Juster spennen til hjelmen føles komfortabel og sitter godt på hodet. Ikke stram til for hardt.

KRAV:

Denne vernehjelmen passer til 675101 og tilfredsstillende kravene i EN397:2012+A1:2012, Vernehjelmer for industri, og EU-direktivet 89/686/EEC.

PASSENDE TILBEHØR OG RESERVEDELER

- Bruk kun originalt tilbehør og reservedeler produsert av fabrikanten.

FORKLARING PÅ DEMONTERING AV INNREDNING

Webbing-type innredning:

- Påfør innrednings feste en kraft mot åpningen til kilesporet av type Y eller type U som vist i Figur (7) eller Figur (9) for å fjerne festet fra kilesporet som vist i Figur (8) eller Figur (10)
- Demonter de andre festene i samsvar .

LAGRING:

- Det anbefales at vernehjelmen blir lagret i en ren og tørr plastpose eller -boks når den ikke er i bruk for optimal beskyttelse.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD:

- Ikke bruk slipe- eller løsemidler.
- Rengjør alle deler av hjelmen med varmt såpevann og tork av med en myk klut. Et mildt desinfiseringsmiddel kan brukes. Hvis dette er nødvendig, følg fabrikkens instruksjoner.

LEVETID

- Inspiser jevnlig for skade. Hvis skallet eller seler viser tegn på skader må det erstattes umiddelbart.
- Hvis lagret og brukt korrekt har produktet en uendelig levetid.
- Vi anbefaler likevel å bytte hvert 2-3 år etter behov.

EGNET EMBALLASJE FOR TRANSPORT

Under transport bør hjelmene beskyttes mot all form for forurensning eller skade ved å bruke en egnet emballasje som forhindrer fysisk eller kjemisk skade.

AVAILABLE HARNESSSES

Type	Attachment	Cradle	Certified helmet and harnesses
675102	6 points	Webbing	675101 - 675102
The harness is "ratchet" style nape strap adjustment			

MARKING

CE	Mandatory conformity marking for European Economic Area
EN397:2012 + A1:2012	The European standard number for Industrial safety helmets
OREGON	Manufacturer's logo
592921	Model Number.
ABS PP	Helmet material
08 06	Production date (year/month)
Fits size : 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	The size range of the helmet, head circumference
1435 BELGIUM	Postcode and country of manufacturer

Produsent	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE test	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE-godkjenning	CCQS Certification Services Limited Kontrollorgan nr. 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

EU-erklæring om samsvar er tilgjengelig på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

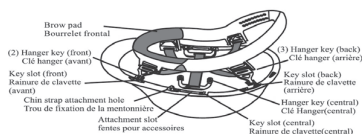


Figure 1



Figure 2



Figur (3)-Type Y



Figur (4)-Type Y



Figur (5)-Type U



Figur (6)-Type U

INFORMACJE DOTYCZĄCE OSŁONY TWARZY

UCHWYT MOCUJĄCY 675104
WIZJER 566093

OSTROŻNIE

Ta osłona twarzy nie zapewnia całkowitej ochrony twarzy. Przed rozpoczęciem korzystania z osłony twarzy należy dla własnego bezpieczeństwa dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

WYMAGANIA

Ta maska jest zgodna z wymogami przepisów europejskich (UE)2016/425 w postaci standardów europejskich.

EN ISO 16321-1: 2022 Ochrona oczu i twarzy do zastosowań zawodowych Część 1: Wymagania ogólne, EN ISO 16321-3: 2022, część 3: Dodatkowe wymagania dla siatkowych środków ochrony

PRZECHOWYWANIE

Jeśli osłona twarzy nie jest używana, zaleca się jej przechowywanie w czystej i suchej torbie plastikowej lub w futerale, co zapewni ochronę wizjera.

INSTRUKCJE UŻYTKOWNIA

Ta osłona twarzy przeznaczona jest do ochrony użytkownika. Należy ją nosić przez cały czas przebywania w obszarze występowania niebezpieczeństwa. Należy opuścić obszar roboczy w przypadku wystąpienia zawrotów głowy, podrażnień lub jeśli osłona twarzy ulegnie uszkodzeniu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby utrzymać maskę ochronną w dobrym stanie:

1. Nie należy stosować materiałów ściernych; należy czyścić i płukać w ciepłej wodzie z mydłem i wysuszyć miękką szmatką.
2. Wszystkie części osłony twarzy, które mają styczność z użytkownikiem, należy dezynfekować alkoholem.

PRZEZNACZENIE

Ta osłona twarzy przeznaczona jest do ochrony oczu i twarzy przed obrażeniami spowodowanymi uderzeniem lub rozpryskiwaną cieczą (z wyjątkiem osłony 566093). Maska ochronna jest oznaczona na zabezpieczeniu brwi oraz wizjerze liczbami i symbolami, które umożliwiają określenie producenta, przeznaczenia, stopnia ochrony i charakterystyki działania maski. Odpowiednie oznaczenia na osłonie i ramce mają następujące znaczenie:

OZNAKOWANIE OSŁONY SIATKOWEJ	
CE	Oznaczenie zgodności CE
C	Ochrona przed uderzeniami z dużą prędkością (45 m/s)
1-M	Model głowy w odpowiednim rozmiarze
16321	Europejska norma zharmonizowana
OREGON	Oznaczenie producenta

WYMIANA CZĘŚCI, AKCESORIA I INSTRUKCJE DOPASOWANIA

Należy stosować tylko oryginalne części zamienne. Aby wymienić wizjer, należy sprawdzić zgodność oznaczeń i założyć właściwy wizjer.

W OKRESIE EKSPLOATACJI

Osłone należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Jeśli osłona twarzy stanie się łamliwa, należy ją wymienić.

W razie konieczności wymiany elementów lub samej osłony należy użyć materiałów z recyklingu określonych na produkcie.

W przypadku prawidłowego przechowywania i korzystania – ponad 3 lata. Zalecamy jednak wymianę elementów co 2–3 lata, zależnie od potrzeb.

OPAKOWANIE ODPOWIEDNIE DO TRANSPORTU

Zaleca się umieścić maskę (wraz z elementem osłony czoła i szybkami) w oryginalnym opakowaniu, które znajduje się w plastikowej torbie, plastikowym pudełku lub blistrze, aby nie narażać zawartości na działanie powietrza oraz pyłu.

OSTRZEŻENIE

- Ten produkt służy do ochrony twarzy przed uderzeniami o umiarkowanej sile, ale NIE jest on odporny na wszystkie uszkodzenia.
- Nie należy modyfikować osłony twarzy.
- Zarysowana lub przedziurawiona szyba zmniejsza pole widzenia i poważnie ogranicza skuteczność ochrony, dlatego należy ją natychmiast wymienić.
- Ta osłona twarzy nie jest wyposażona w filtr. Nie chroni przed rozpryskami płynnego metalu, gorącymi ciałami stałymi lub niebezpieczeństwami związanymi z elektrycznością. Osłona siatkowa (566093) nie chroni również przed cieciami ani przed promieniowaniem ultrafioletowym i podczerwonym.
- Należy zawsze skonsultować się z personelem nadzorującym, aby upewnić się, że użytkownik otrzymał wyposażenie ochronne odpowiednie dla warunków pracy; należy zapoznać się z odpowiednimi normami europejskimi.
- Materiał, który może mieć styczność ze skórą użytkownika, może u niektórych osób spowodować reakcję alergiczną.
- Jeśli symbole C, D i E nie występują zarówno na osłonie jak i ramce, oznacza to, że poziom ochrony jest niższy i dotyczy innej, kompletnej osłony oczu.
- Uderzenie cząsteczki o dużej prędkości w ochroniacz oczu może wywołać wstrząs stanowiący zagrożenie dla użytkownika.

Test CE	CRIT Sport Loisirs Jednostka notyfikowana nr 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerauld, France
Zatwierdzenie CE	Alienor Certification Jednostka notyfikowana nr 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerauld, France
Producent	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Deklaracja zgodności EU jest dostępna pod adresem <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMACJE DOTYCZĄCE NAUSZNIKÓW PRZECIWAŁASOWYCH

TYP: 675103

ZASTOSOWANIE:

Przy prawidłowym założeniu i odpowiedniej dbałości zapewniają doskonałą ochronę, polegającą na filtrowaniu szkodliwych hałasów występujących podczas użytkowania większości maszyn dynamicznych, np. należących do wyposażenia warsztatu, pił spalinyowych itd.

WYMAGANIA:

Niniejsze ochronniki słuchu spełniają wymogi rozporządzenia europejskiego (UE) 2016/425 i są zgodne z normą europejską EN 352-1:2002 „Ochronniki słuchu – Wymagania ogólne – Część 1: Nauszniki przeciwałasowe”.

ZAŁECANE MODELE KASKÓW: 675101

Można również używać kasków niewymienionych na liście, jeśli złącza będą pasowały do modelu 675103.

UŻYTKOWANIE:

1. Wsunąć złącza nauszników w gniazda mocujące kasku i upewnić się, że zostały właściwie osadzone.
2. Nałożyć kask z nausznikami na głowę ustawiony w pozycji zewnętrznej („spoczynkowej”). Upewnić się, że kask jest prawidłowo osadzony na głowie.
3. Opuszczyć nauszники na głowę i wyregulować wysokość oraz docisk muszli, tak aby przylegały do głowy.
4. Upewnić się, że wieża kasku nie ma styczności z elementem uszczelniającym nauszników.
5. Aby zdjąć nauszники z kasku, należy użyć wkrętaka (lub podobnego narzędzia) do wypchnięcia zaczepów z gniazd mocujących. Należy to robić delikatnie, aby nie uszkodzić gniazda kasku.
6. Chcąc ustawić nieużywane nauszники w pozycji spoczynkowej, wystarczy przesunąć je na górę kasku. Możliwe jest ustawienie nauszników w pozycji GOTOWOŚCI umożliwiającą rozmowę w miejscu, gdzie hałas nie występuje. Wystarczy lekko zsunąć muszlę z uszu, popychając je do góry. Po powrocie do strefy, w której generowany jest hałas, wystarczy pchnąć muszlę z powrotem na uszy.

OSTRZEŻENIE

1. Asortyment ochronników słuchu o małym rozmiarze, średnim rozmiarze lub dużym rozmiarze (w zależności od potrzeb). Patrz informacje dla użytkownika. Nauszniki zgodnie z normą EN 352-1 są dostępne w małych, średnich lub dużych rozmiarach. Średni rozmiar jest odpowiedni dla większości użytkowników. Mały lub duży rozmiar nauszników jest przeznaczony dla użytkowników, dla których kaski z średniego rozmiaru są nieodpowiednie.

Rozmiar	Opis	Model
S/M/L	Nauszniki są dostępne w małych, średnich lub dużych rozmiarach	675103

2. Należy regularnie sprawdzać, czy nauszники nie wymagają konserwacji. Nauszniki należy nałożyć przed przystąpieniem do pracy w głośnych warunkach i nosić je przez cały czas narażenia na hałas. Trzeba mieć na uwadze, że niezastosowanie się do przedstawionych wytycznych wpłynie bardzo negatywnie na sprawność tłumienia hałasu przez nauszники.
3. Produkt ten może zostać trwale uszkodzony przez niektóre substancje chemiczne. Więcej informacji na ten temat można uzyskać u producenta.
4. Nauszniki, w szczególności poduszki, mogą ulegać uszkodzeniu w trakcie użytkowania i należy je regularnie sprawdzać pod kątem pęknięć i nieszczelności. Nauszniki należy wymienić po 2–3 latach zwykłego użytkowania lub wcześniej, jeżeli mają oznaki uszkodzeń.
5. Zakładanie higienicznych nakładek na poduszki może wpłynąć na wydajność akustyczną nauszników.
6. Użytkownik powinien stale nosić nauszники z pałąkiem na głowę w miejscach o dużym hałasie.
7. Ochrona słuchu będzie mniejsza, jeśli nauszники nie będą prawidłowo zakładane, nie będą zawsze noszone w hałaśliwym środowisku lub nie będą regularnie kontrolowane.
8. Jeśli zalecenia przedstawione w instrukcji nie będą przestrzegane, ochrona zapewniana przez produkt będzie znacznie mniejsza.
9. Należy się upewnić, że nauszники są użytkowane, regulowane i konserwowane zgodnie z instrukcjami producenta.
10. Produkt zawiera komponenty metalowe, które mogą zwiększyć zagrożenia elektryczne.

WARTOŚCI TŁUMIENIA

Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Średnie tłumienie (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Odchylenie standardowe (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9

SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5
SNRs (dB)	2.9	HS (dB)	3.1	MS (dB)	2.9	LS (dB)	3.4
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9

WAGA NAUSZNIKA

675103 = 248g

MATERIAŁ:

Złącza PC/POM, muszle HIPS i miękka skóra PVC

CZYSZCZENIE:

Czyszczyć ciepłą wodą z mydłem; nie używać rozpuszczalników organicznych.

DEZYNFEKCJA:

1. Należy dezynfekować nauszники co 3 miesiące, zgodnie z użyciem.
2. Elementy nauszników, które miały styczność z osobą noszącą, należy zdezynfekować odpowiednim roztworem.

CZĘŚCI ZAMIENNE:

W muszli znajduje się wkładka z pianki poliuretanowej. Jeżeli wkładka z pianki poliuretanowej pęknie, należy wyciągnąć ją z muszli i wymienić na nową. Wkładkę z pianki poliuretanowej należy wsunąć w muszlę nauszника i włożyć jej krawędzie całkowicie pod poduszkę nauszника / płytkę wewnętrzną. Podkładka z pianki poliuretanowej musi być ułożona płasko lub z niewielką wklęsłością na środku oraz musi całkowicie pokrywać ścianę wewnętrzną muszli nauszника.

Z wyjątkiem podkładki z pianki poliuretanowej nie należy wymieniać samodzielnie żadnych innych części. Może to ograniczyć właściwości ochronne produktu, a nawet zniszczyć jego całą strukturę. W przypadku chęci złożenia zamówienia prosimy o kontakt z producentem.

PRZECHOWYWANIE:

Nauszniki należy przechowywać i transportować w czystej i suchej torebce foliowej. Przed umieszczeniem nauszników w foliowej torebce należy się upewnić, że są one suche. Podczas transportu nauszники należy dodatkowo zabezpieczyć, aby nie uległy uszkodzeniu.

ONZACENIA

CE	Obowiązkowe oznaczenie zgodności dla Europejskiego Obszaru Gospodarczego
2754	Numer jednostki notyfikowanej. Przeprowadzono procedurę kontroli dla produktu końcowego zgodnie z modulem C2 dyrektywy europejskiej (UE) 2016/425.
EN352-3:2020	Norma europejska dot. ochronników słuchu – Wymagania ogólne – Część 1: Nauszniki przeciwałasowe.
OREGON	Logo producenta
675103	Numer modelu.
	Materiał
	Data produkcji (rok/miesiąc)
ANSI S3.19/ S12.42	Oznaczenie na rynek Stanów Zjednoczonych
1435 BELGIUM	Kod pocztowy i kraj producenta
Producent	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Badanie CE	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Zatwierdzenie CE	Alienor Certification Jednostka notyfikowana nr 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

Deklaracja zgodności EU jest dostępna pod adresem <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMACJE DOTYCZĄCE KASKU

TYP: 675101 (pasuje do modelu 675102) – Pasujący rozmiar: 55–62 cm

UŻYTKOWANIE:

Niniejszy kask ochronny zaprojektowano z myślą o ochronie głowy przed spadającymi obiektami w fabrykach i na placach budowy.

- Gniazdo mocujące przeznaczone do użytku z nasusznikami i osłoną twarzy.
- Regulowany pasek główny.
- Łatwy w użyciu.
- Lekka konstrukcja.

REGULACJA:

- Zamontować wieżbę w kasku przez zamocowanie jej czterech/sześciu zaczepów w czterech/sześciu gniazdach kasku (pkt 1-1 i 1-2). (Wkładka czołowa znajduje się w przedniej części kasku).
- Pasek główny można dopasować do rozmiaru głowy za pomocą elementu regulacyjnego w tylnej części kasku (il. 2).
Jeśli wymagany jest pasek podbródkowy:
- Pasek podbródkowy jest mocowany do kasku poprzez umieszczenie jego zaczepów w dwóch otworach do montażu paska znajdujących się z obu stron kasku (il. 3).
- Wyregulować sprzączkę tak, aby kask leżał wygodnie na głowie. Nie dociągać zbyt mocno.

WYMAGANIA:

Niniejszy kask ochronny przeznaczony do modelu 675101 jest zgodny z normą EN 397:2012+A1:2012, dotyczącą przemysłowych kasków ochronnych, i spełnia wymogi europejskiej dyrektywy 89/686/EWG.

PASUJĄCE AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych dostarczanych przez producenta.

WYJAŚNIENIE DOTYCZĄCE DEMONTAŻU WIEŻBY KASKU

Wieżba z pasami parcyjnymi:

- Docisnąć pasek w kierunku otwarcia gniazda mocującego zaczep typu Y lub typu U, zgodnie z ilustracją (7) lub (9), aby ułatwić proces odczepiania zaczepu od gniazda, jak pokazano na ilustracji (8) lub (10).
- Zdemonstrować pozostałe zaczepy wieżby, zgodnie z instrukcjami w punkcie.

PRZECHOWYWANIE:

- W celu zapewnienia optymalnej ochrony zaleca się przechowywać nieużywany kask ochronny w czystej i suchej torebce foliowej lub w pokrowcu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Nie używać żadnych materiałów ściernych ani rozpuszczalników.
- Wszystkie elementy kasku należy czyścić ciepłą wodą z mydłem i osuszać miękką szmatką. Jeśli zajdzie potrzeba, można również użyć lekkiego środka dezynfekującego (zgodnie z instrukcjami producenta).

CZAS EKSPLOATACJI

- Sprawdzać kask regularnie pod kątem uszkodzeń. Jeśli skorupa lub wieżba nosi jakiegokolwiek ślady uszkodzeń, należy ją natychmiast wymienić.
- Przy prawidłowym użytkowaniu i przechowywaniu czas eksploatacji produktu jest nieskończony.

Zalecamy jednak wymianę elementów co 2–3 lata, zależnie od potrzeb.

ZABEZPIECZENIE NA CZAS TRANSPORTU

Podczas transportu kaski należy zabezpieczyć przed wszelkimi formami zanieczyszczeń i uszkodzeń. W tym celu należy zastosować odpowiednie opakowanie, które pozwoli zapobiec fizycznym i chemicznym uszkodzeniom.

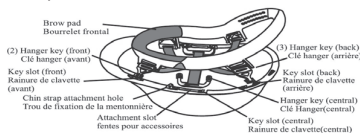


Figure 1



Figure 2



Ilustracja (3)-typ Y



Ilustracja (4)-typ Y



Ilustracja (5)-typ U



Ilustracja (6)-typ U

DOSTĘPNE SZELKI

typ	przymocowanie	kolebka	Certified helmet and harnesses
675102	6 punktów	Taśma tapicerska	675101 - 675102
Szelki mają regulowany pasek na karku w stylu „zapadkowym”			

ZNACZENIA

CE	Obowiązkowe oznaczenie zgodności dla Europejskiego Obszaru Gospodarczego
EN397:2012 + A1:2012	Europejski numer standardowy dla przemysłowych hełmów ochronnych
	Logo producenta
675101	Numer modelu.
	Materiał
	Data produkcji (rok/miesiąc)
Pasuje na rozmiar: 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	Zakres rozmiarów kasku, obwód głowy
1435 BELGIUM	Kod pocztowy i kraj producenta

Producent	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Badanie CE	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
Zatwierdzenie CE	CCQS Certification Services Limited Jednostka notyfikowana nr 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AAK1, Ireland

Deklaracja zgodności EU jest dostępna pod adresem <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMAÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA VISEIRA FACIAL

EQUIPAMENTO PARA A CABEÇA 675104

VISEIRA 566093

CUIDADO

este sistema não oferece uma protecção facial ilimitada. Para sua própria protecção, leia estas instruções na íntegra antes de utilizar esta protecção facial.

REQUISITOS

Este escudo facial está em conformidade com os requisitos do Regulamento Europeu (UE) 2016/425 por meio das Normas Europeias.

EN ISO 16321-1: 2022 Protecção dos olhos e da face para utilização ocupacional

— Parte 1: Requisitos gerais, EN ISO 16321-3: 2022 — Parte 3: Requisitos

suplementares para protetores do tipo rede

ARMAZENAMENTO

sempre que não for utilizado, recomenda-se que guarde o escudo facial num «polybag» limpo e seco ou numa caixa para protecção da viseira.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

este escudo facial foi concebido para sua segurança pessoal. Deve ser utilizado durante todo o período de tempo de exposição a perigos; abandone a área de trabalho se sentir tonturas ou ocorrer irritação, ou se o escudo facial ficar danificado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter o seu escudo facial em bom estado:

1. Não utilize materiais abrasivos, lave e enxágue em água morna com sabão e seque com um pano macio.
2. Qualquer parte do protector facial que esteja em contacto com o utilizador deve ser desinfetada com álcool.

CAMPO DE UTILIZAÇÃO

este escudo facial destina-se a proteger o utilizador de lesões nos olhos e face por impacto mecânico ou salpicos de líquidos (Exceto a viseira 566093). Na protecção da testa e viseira do escudo facial estão presentes uma série de números e símbolos que indicam o fabricante, o campo de utilização, as capacidades de protecção e as características de desempenho do protector facial. As devidas marcações na viseira e estrutura possuem os seguintes significados:

MARCAÇÃO DA VISEIRA DE REDE	
CE	Marcação de conformidade CE
C	Protecção contra impactos de alta velocidade (45 m/s)
1-M	Tamanho de cabeça aplicável
16321	Norma europeia harmonizada
OREGON	Identificação do fabricante

SUBSTITUIÇÃO DE PEÇAS SOBRESSALENTES, ACESSÓRIOS E INSTRUÇÕES DE APLICAÇÃO

Utilize unicamente peças sobressalentes originais. Para substituir a viseira, deverá certificar-se quanto à compatibilidade da marcação, bem como à aplicação da viseira adequada.

DURAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

Inspeccione regularmente para verificar se possui danos. Assim que o protector facial ficar quebradiço, deverá ser substituído.

Se for necessária a substituição de partes da protecção ou da protecção em si, utilize materiais reciclados de acordo com o escrito no produto.

Se armazenado e utilizado corretamente, a sua duração é superior a 3 anos.

No entanto, recomendamos a sua substituição a cada 2 a 3 anos, conforme necessário.

EMBALAGEM ADEQUADA AO TRANSPORTE

Recomendamos que coloque o escudo facial (incluindo o protetor de testa e viseiras) na sua embalagem original, a mesma é composta por um blister, caixa ou bolsa de plástico para evitar a exposição ao ar e poeiras.

ADVERTÊNCIA

- Este produto destina-se a proteger a face contra perigos de impacto moderado, mas NÃO é inquebrável
- Não modifique nem altere o protector facial
- Viseiras picadas ou arranhadas reduzem a visão e afectam seriamente o nível de protecção, pelo que devem ser imediatamente substituídas.
- Este protector facial não oferece qualquer acção de filtragem. Não protege contra salpicos de metal fundido, sólidos quentes ou perigos eléctricos. A viseira em malha (566093) não oferece protecção contra projecção de líquidos e luz UV e IR
- Consulte sempre o pessoal de supervisão, para se certificar de que possui a protecção adequada para as condições de trabalho e consulte as normas europeias aplicáveis.
- O material passível de entrar em contacto com a pele do utilizador pode provocar uma reacção alérgica a indivíduos sensíveis.
- Se os símbolos C, D e E não forem comuns à viseira e estrutura, então deverá ser atribuído o nível inferior à protecção ocular completa.
- As protecções contra partículas a alta velocidade projetadas sobre óculos com podem provocar choques o que constitui um perigo para o utilizador.

Teste CE	CRITT Sport Loisirs Organismo notificado N.º 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Aprovação CE	Alienor Certification Organismo notificado N.º 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Fabricante	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

A Declaração EU de Conformidade está disponível em <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMAÇÕES PARA O UTILIZADOR RELATIVAS À UTILIZAÇÃO DE PROTETORES AUDITIVOS

TIPO: 675103

APLICAÇÃO:

Quando utilizado corretamente e conservado adequadamente, oferece uma proteção excelente que filtra o ruído prejudicial encontrado na maioria dos problemas em termos de ruído provenientes de máquinas dinâmicas, como equipamentos de oficina, serras elétricas, etc

REQUISITOS:

Este protetor auditivo está em conformidade com os requisitos do Regulamento Europeu (UE) 2016/425 da Norma Europeia EN352-3:2020 «Protetores auditivos – requisitos gerais – Parte 1: Protetores auriculares».

MODELOS DE CAPACETE RECOMENDADOS PARA UTILIZAÇÃO: 675101

Quaisquer outros capacetes não indicados podem ser utilizados desde que os conectores de pinos sejam adequados à instalação com o tipo 675103.

UTILIZAÇÃO:

1. Introduza o conector do protetor auditivo nas ranhuras do calote do capacete e certifique-se de que o protetor auditivo está bloqueado na ranhura do calote.
2. Coloque o calote do capacete na cabeça com os protetores na posição exterior de «descanso». Certifique-se de que o calote do capacete é colocado de forma adequada na cabeça.
3. Baixe o protetor na direção da cabeça e ajuste os auriculares para a pressão e altura adequada, de forma a que fiquem firmemente vedados contra a cabeça.
4. Certifique-se de que a suspensão do calote não interfere com a vedação.
5. Para retirar o protetor auditivo do capacete, utilize a chave de fendas (ou uma outra peça) para empurrar as ranhuras para fora da ranhura do calote. Efetue-o de forma suave para não danificar as ranhuras do calote.
6. Posição de repouso - quando o protetor auditivo não estiver em utilização, o utilizador pode colocá-lo sobre o capacete. A posição em ESPERA - Para falar numa área não barulhenta, o dispositivo de proteção possui uma posição de espera. Nesse sentido, puxe os auriculares para os afastar das orelhas. Assim que a área se torne barulhenta, empurre os auriculares, de forma a reposicioná-los nas orelhas.

AVISO:

1. Protetores auriculares com uma gama de tamanhos pequenos, médios ou grandes (conforme o caso). Consulte a informação do portador. Os protetores auriculares em conformidade com a norma EN352-1 são de «tamanho médio», «tamanho pequeno» ou «tamanho grande». Os auriculares de «tamanho médio» adaptam-se à maioria dos utilizadores. Os protetores auriculares de «tamanho pequeno» ou «tamanho grande» foram concebidos para se adaptarem a utilizadores para os quais os protetores auriculares de «tamanho médio» não são adequados.

Tamanho	Descrição	Modelo
S/M/L	Estes protetores auriculares são de «tamanho pequeno», «tamanho médio» ou «tamanho grande»	675103

2. Os protetores auriculares devem ser frequentemente verificados quanto à operacionalidade. Coloque os protetores auriculares antes da exposição ao ruído e use-os durante todo o período de exposição ao ruído. Tenha em atenção que o incumprimento destas recomendações resultará numa proteção gravemente afetada dos protetores auriculares.
3. Este produto pode ser negativamente afetado por determinadas substâncias químicas. Deverá pedir informações adicionais ao fabricante.
4. O protetor auricular e, especialmente, as almofadas poderão deteriorar-se ao longo do tempo e deverão ser examinados em intervalos frequentes quanto à ocorrência de fissuras efugas, por exemplo. Os protetores auriculares deverão ser substituídos a cada 2 ou 3 anos para uma utilização normal ou antes se apresentarem sinais de deterioração.
5. A colocação de capas higiénicas nas almofadas poderá afetar o desempenho acústico dos protetores auriculares.
6. O utilizador deve utilizar sempre o protetor auricular com aro em ambientes ruidosos.
7. A proteção auditiva será reduzida se o protetor não for devidamente adaptado, não for sempre utilizado em ambientes ruidosos e não for regularmente verificado.
8. Se as recomendações fornecidas nas instruções não forem cumpridas, a proteção fornecida será significativamente reduzida.
9. Certifique-se de que os protetores auriculares são adaptados, ajustados e mantidos em conformidade com as instruções do fabricante.
10. O produto contém componentes metálicos que podem aumentar o perigo de risco elétrico.

VALORES DE ATENUAÇÃO:

Frequência (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
-----------------	----	-----	-----	-----	------	------	------	------

Atenuação média (dB)	16	16	18,9	25,9	35,7	28,5	32,4	30,1
Desvio padrão (dB)	4,8	3,7	3,6	3,5	3,1	3,3	4,1	4,2
APV=MV-SD (dB)	11,3	12,2	15,3	22,4	32,5	25,2	28,3	25,9
SNRm (dB)	28,9	Hm (dB)	29,9	Mm (dB)	27,6	Lm (dB)	21,5	
SNRs (dB)	2,9	Hs (dB)	3,1	Ms (dB)	2,9	Ls (dB)	3,4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

PESO DO PROTETOR AURICULAR	675103 = 248g
----------------------------	---------------

MATERIAL:

Conector POM/PC, auricular HIPS e couro macio de PVC

LIMPEZA:

Limpe com água morna e sabão, não utilize solventes orgânicos para efetuar a limpeza.

DESINFECÇÃO:

1. É necessário que desinfete o protetor auditivo a cada 3 meses, em conformidade com a utilização.
2. Qualquer peça do protetor auditivo que esteja em contacto com o utilizador deve ser desinfetada com a solução apropriada.

PEÇAS SOBRESSERLENTES:

Almofada em espuma de PU no interior do auricular. Quando a almofada em espuma de PU estiver danificada, retire a almofada do auricular e substitua-a por uma nova. A almofada em espuma de PU deve ser introduzida no auricular e a extremidade da almofada em espuma de PU deve ser totalmente alojada na placa interior/almofada auricular. A almofada em espuma de PU deve ser plana ou levemente côncava no centro e deve cobrir totalmente a parede interior do auricular. Não substitua nenhuma peça, exceto a almofada em espuma de PU. Tal poderá reduzir a característica de proteção do produto; até mesmo destruir a sua estrutura geral. Para efetuar qualquer encomenda necessária, contacte o fabricante.

ARMAZENAMENTO:

Quando não estiver em utilização ou durante o transporte, mantenha os protetores auditivos num saco de polietileno seco e plano, para utilização futura. Assegure-se que os protetores auditivos são colocados novamente no saco de polietileno. Providencie proteção adicional para prevenir a ocorrência de danos durante o transporte.

MARCAÇÃO:

CE	Conformidade da marcação obrigatória para o Espaço Económico Europeu
2754	Número do organismo notificado. Incluído no procedimento de controlo do produto final de acordo com o Módulo C2 do Regulamento Europeu (UE)2016/425.
EN352-3:2020	O número da norma europeia relativo à Protetores auditivos – requisitos gerais – Parte 1: Protetores auriculares».
	Logótipo do fabricante
675103	Número do modelo.
	Material
	
	Data de produção (ano/mês)
ANSI S3.19/ S12.42	Marcação para o mercado dos Estados Unidos
1435 BELGIUM	Código postal e país do fabricante

Fabricante	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Teste CE	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Aprovação CE	Alienor Certification Organismo notificado N° 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

A Declaração EU de Conformidade está disponível em <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMAÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA O CAPACETE DE SEGURANÇA

TIPO: 675101 (serve a 675102) - Serve a tamanhos: 55-62 cm

UTILIZAÇÃO:

Este capacete de segurança foi concebido para proteger a cabeça contra a queda de objetos em estaleiros ou fábricas.

- A ranhura do acessório é destinada à utilização com protetores auditivos ou máscara de proteção facial.
- Com aro ajustável.
- Fácil utilização.
- Peso leve.

AJUSTE:

- Instale a suspensão no capacete, inserindo os quatro ou seis encaixes do suporte de suspensão nas quatro ou seis ranhuras dos encaixes do capacete. (Figura 1-1, 1-2) (O acolchoamento para a testa encontra-se na frente do capacete).
- O tamanho do aro pode ser ajustado para corresponder ao tamanho da sua cabeça ao apertar o dispositivo de fixação equipado na parte traseira (figura 2). Se a tira de queixo for necessária
- A tira de queixo é instalada no capacete através da inserção de ganchos nos dois orifícios do acessório da tira de queixo - localizados nos dois lados do capacete. (Figura 3).
- Ajuste a fivela até que se sinta confortável com o capacete e adapte-o de forma confortável à cabeça. Não aperte demasiado.

REQUISITOS:

Este capacete de segurança, destinado a 675101, está em conformidade com a norma EN397:2012+A1:2012, capacetes de proteção para a indústria, e com a diretiva europeia 89/686/CEE.

4LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

- Não utilize solventes ou materiais abrasivos.
- Limpe todas as peças do capacete de segurança com água morna e sabão e seque-as com um pano macio. Pode ser utilizado um desinfetante suave e, sendo este necessário, deve corresponder às instruções do fabricante.

5ARMAZENAMENTO:

- Quando não se encontra em utilização, recomenda-se que armazene o capacete de segurança numa caixa ou saco de polietileno seco e limpo, para uma proteção ideal.

6PEÇAS SOBRESSELENTES E ACESSÓRIOS ADEQUADOS

- Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios originais, produzidos pelo fabricante.

7EXPLICAÇÃO SOBRE O DESMANTELAMENTO DA SUSPENSÃO

Suspensão do tipo com rede:

- Aplique força na direção da abertura da ranhura do encaixe, do respetivo encaixe do suporte do tipo Y ou tipo U, conforme apresentado na figura (7) ou figura (9), de forma a facilitar o afastamento do encaixe do suporte da ranhura do encaixe, como demonstrado na figura (8) ou figura (10)
- Desmantele os outros encaixes do suporte, em conformidade com o método

8DURAÇÃO DA UTILIZAÇÃO

- Inspeção para verificar se existem danos, de forma regular. Se o auricular ou arnês apresentar quaisquer sinais de danos, este deve ser substituído imediatamente. A vida útil deste produto, se armazenado de forma correta, é infinita. No entanto, recomendamos que seja mudada a cada 2-3 anos, conforme necessário.

9TIPO DE EMBALAGEM ADEQUADA PARA TRANSPORTE

Durante qualquer transporte, os capacetes devem ser protegidos contra qualquer

forma de contaminação ou danos através da utilização de uma embalagem adequada para transporte, de forma a prevenir danos físicos ou químicos.

ARNÊS DISPONÍVEIS

Tipo	Anexo	Berço	Capacete e chatices certificados
675102	6 pontos	Correia	675101 - 675102
O arnês é "catraca" estilo nape strap adjustment			

MARCAÇÃO:

CE	Conformidade da marcação obrigatória para o Espaço Económico Europeu
EN397:2012 + A1:2012	O número padrão europeu para capacetes de segurança industrial
	Logótipo do fabricante
592921	Número do modelo.
	Material
	Data de produção (ano/mês)
Cabe o tamanho: 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	A faixa de tamanho do capacete, a circunferência da cabeça
1435 BELGIUM	Código postal e país do fabricante

Fabricante	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Teste CE	Dolomitcert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
Aprovação CE	CCQS Certification Services Limited Organismo notificado N° 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

A Declaração EU de Conformidade está disponível em <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

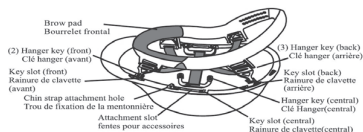


Figure 1



Figure 2



Figura (3)-Tipo Y



Figura (4)-Tipo Y



Figura (5)-Tipo U



Figura (6)-Tipo U

INFORMAȚII LEGATE DE UTILIZAREA MĂȘȚII

CASCĂ 675104
VIZIERĂ 566093

ATENȚIE

Această mască nu asigură protecție absolută pentru față. Pentru a vă proteja, citiți aceste instrucțiuni în formă completă înainte de a folosi acest dispozitiv de protecție facială.

CONDIIȚII

Această mască de protecție este conformă cu cerințele Regulamentului European (UE) 2016/425 prin Standardele Europene.

EN ISO 16321-1: 2022 Protecția ochilor și feței pentru uz profesional Partea 1: Cerințe generale, EN ISO 16321-3: 2022 Partea 3: Cerințe suplimentare pentru protectori de tip sită.

DEPOZITARE

Atunci când nu este folosită, se recomandă ca masca pentru protecția feței să fie păstrată într-o pungă din poliester sau cutie curată și uscată.

INDICAȚII PENTRU UTILIZARE

Masca de protecție pentru față a fost concepută pentru siguranța dumneavoastră personală. Trebuie purtată pe toată durata expunerii la pericole; părașiți zona de lucru atunci când se instalează o stare de așteptare sau intare, sau dacă masca se deteriorează.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru a vă menține masca de protecție pentru față în stare bună:

1. Nu utilizați materiale abrazive, curățați și clătiți cu apă caldă cu punții săpun după care ștergeți cu un material textil moale.
2. Orice parte a măștii pentru față care vine în contact cu persoana care o poartă trebuie să fie dezinfectată cu alcool.

DOMENIUL DE UTILIZARE

Această mască pentru față este concepută pentru a proteja utilizatorul împotriva rănilor ochilor și a feței prin impact mecanic sau prin împrăștierea cu lichide (Cu excepția vizorului 566093). Masca poartă pe dispozitivul de protecție a frunții și pe viziera de protecție o serie de numere și simboluri care precizează producătorul, domeniul de utilizare, capacitatea de protecție și caracteristicile de performanță ale măștii protectoare pentru față. Marcajele adecvate de pe dispozitivul ocular și de pe ramă au următoarea semnificație:

MARCAJUL VIZORULUI DIN PLASĂ	
C	Marcaj de conformitate CE
C	Protecție împotriva impactului la viteză mare (45 m/s)
1-M	Dimensiunea aplicabilă a formei capului
16321	Standard european armonizat
OREGON	Identificarea producătorului

ÎNLOCUIREA PIESELOR DE SCHIMB, A ACCESORIILOR ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU ASAMBLARE

Utilizați exclusiv piese de schimb de origine. Pentru schimbarea vizierii trebuie să vă asigurați de compatibilitatea marcajului și că înlocuiți cu viziera potrivită.

DURATA UTILIZĂRII

Inspeктаți produsul în mod regulat pentru identificarea posibilităților de deteriorare. Atunci când protectorul feței s-a fragilizat, masca de protecție trebuie înlocuită.

Dacă trebuie înlocuită protecția sau anumite componente ale protecției, vă rugăm să utilizați materialul reciclat înscris pe produs.

Cu condiții unei depozitări și utilizări corecte durata de utilizare este de peste 3 ani.

Cu toate acestea, recomandăm schimbarea la fiecare 2-3 ani, în funcție de necesitate.

AMBALAJUL ADECVAT PENTRU TRANSPORT

Se recomandă ambalarea măștii de protecție (inclusiv masca de frunte și vizorele) în ambalajul original compus din sac de polietilenă, cutie sau folie cu bule, pentru evitarea expunerii la aer și praf.

AVERTISMENT

- Produsul este destinat pentru o protecție a feței împotriva pericolelor de impact moderat dar NU este infailibilă.
- Nu modificați sau alterați dispozitivul de protecție a feței.
- Ecranele cu asperități sau zgârieturi reduc vizibilitatea și în mod considerabil protecția, de aceea trebuie să fie imediat înlocuite.
- Acest dispozitiv de protecție a feței nu este capabil de nici o acțiune de filtrare. Nu asigură protecție împotriva împrăștiării cu metal topit, cu materiale solide fierbinți și nici împotriva accidentelor electrice. Vizorul din plasă (566093) nu protejează împotriva lichidelor, undelor UV și IR.
- Întotdeauna verificați la personalul de supervizare pentru a vă asigura că vi s-a dat dispozitivul de protecție adecvat pentru condițiile de lucru respective; consultați standardele europene în materie.
- Materialul care ar putea veni în contact cu pielea purtătorului pot provoca o reacție alergică la anumite persoane predispuse în acest sens.
- Dacă simbolurile C, DB și E nu se regăsesc atât pe dispozitivul ocular cât și pe ramă, în acest caz protecția completă a ochilor va fi asigurată de nivelul inferior.
- Măștile destinate protecției împotriva particulelor la viteze mari, proiectate pe ochelari de vedere, pot cauza șocuri și constitui un pericol pentru utilizator.

Test CE	CRIT Sport Loisirs Organism notificat Nr. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
Aprobare CE	Alienor Certification Organism notificat Nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
Producător	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Franquii 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Declarația de Conformitate EU este disponibilă la <http://www.oregonproducts.eu/doc>

INFORMAȚII LEGATE DE UTILIZAREA ANTIFOANELOR

TIP: 675103

APLICAȚII:

Purtate și întreținute în mod adecvat, acestea oferă o protecție excelentă în filtrarea zgomotelor periculoase care se regăsesc în multe probleme legate de zgomot ridicate de mașinările dinamice precum echipamentul de atelier, motoferăstraie etc.

CERINȚE:

Acest echipament pentru protecția auzului se conformează cerințelor Reglementării Europene (UE) 2016/425 prin intermediul Standardului European EN352-3:2020 „Echipamente pentru protecția auzului - cerințe generale - Partea 1: Căști antifonate”.

MODELE DE CĂȘTI RECOMANDATE PENTRU UTILIZARE: 675101

Orice alte căști neindicate aici se pot utiliza cât timp elementele de conectare sunt adecvate montajului cu 675103.

UTILIZARE:

1. Introduceți elementul de conectare al antifonului în orificiile căștii și asigurați-vă că acesta este blocat în orificiu.
2. Puneți cască pe cap, cu antifoanele în exterior, în poziție „inactivă”. Asigurați-vă de poziționarea corectă a căștii pe cap.
3. Coborâți antifoanele pe cap și ajustați cupele pentru urechi la înălțimea și presiunea adecvate, pentru ca acestea să se fixeze etanș pe cap.
4. Asigurați-vă că elementul de suspendare al căștii nu afectează etanșarea.
5. Pentru a îndepărta antifoanele de pe cască, utilizați o șurubelniță (sau o altă unealtă) pentru a împinge șurubul afară din orificiu. Nu aplicați o forță excesivă, pentru a nu deteriora orificiile căștii.
6. Poziție inactivă - când nu utilizați antifoanele, puteți să le puneți în partea superioară a căștii. Poziție STAND BY - Pentru a vorbi într-o zonă fără zgomote, echipamentul de protecție are o poziție de așteptare. În acest sens, trageți cupele, pentru a descoperi urechile. Odată ce zona devine zgomotoasă, împingeți cupele pentru a le repositiona pe urechi.

AVERTISMENT:

1. Gamă de dimensiuni mici, medii sau mari (după caz) pentru antifoane. Consultați informațiile pentru purtător. Antifoanele respectă standardul EN352-1 și au intervalele de mărime „medii” și „mari”. Căștile antifonate de mărime medie se vor potrivi majorității utilizatorilor. Cele „de mărime mică” sau „de mărime mare” sunt proiectate pentru persoanele cărora nu li se potrivesc cele „de mărime medie”.

Mărime	Descriere	Model
S/M/L	Aceste căști antifonate sunt „de mărime mică”, „de mărime medie” sau „de mărime mare”	675103

2. Căștile antifonate se vor verifica în mod regulat din punct de vedere al stării de funcționare. Puteți să verificați antifoanele înainte de a vă expune la zgomote și purtați-le pe tot parcursul expunerii. Țineți cont de faptul că nerespectarea acestor recomandări vor duce la diminuarea majoră a protecției oferite de aceste căști.
3. Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Puteți solicita informații suplimentare din partea producătorului.
4. Căștile antifonate, mai ales permițele, se pot deteriora în timpul utilizării și trebuie inspectate la intervale dese de timp, pentru fisuri și atenuare. Înlocuirea căștilor antifonate se efectuează la 2 până la 3 ani de la prima utilizare, sau mai devreme, dacă prezintă semne de deteriorare.
5. Aplicarea de huse igienice pe permițele antifoanelor poate afecta performanțele acustice ale acestora.
6. Utilizatorul trebuie să poarte în permanență căștile antifonate în medii zgomotoase.
7. Protecția urechilor se va reduce dacă echipamentul de protecție nu este bine fixat, nu se utilizează întotdeauna în medii zgomotoase și nu este inspectat în mod regulat.
8. Protecția asigurată de produs se va reduce semnificativ în cazul nerespectării recomandărilor oferite prin aceste instrucțiuni.
9. Asigurați-vă că antifoanele sunt fixate, reglate și întreținute conform instrucțiunilor producătorului.
10. Produsul poate conține componente metalice care pot spori riscul unor pericole electrice.

VALORI DE ATENUARE:

Frecvență (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Valoare medie a atenuării (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Deviație standard (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

GREUTATEA CĂȘTILOR ANTIFONATE

675103 = 248g

MATERIAL:

Conector PC/PM, cupă HIPS și piele fină PVC

CURĂȚARE:

Curățați cu apă caldă cu săpun, nu utilizați solvenți organici la curățare.

DEZINFECTARE:

1. Este necesară dezinfecția antifoanelor la fiecare 3 luni, în funcție de utilizare.
2. Toate părțile antifoanelor care intră în contact cu utilizatorul se vor dezinfecța cu o soluție adecvată.

PIESE DE SCHIMB:

Căptușeală din spumă PU în interiorul cupelor căștilor.

Atunci când căptușeala din spumă PU este deteriorată, scoateți căptușeala din cupa căștilor și înlocuiți-o cu una nouă. Căptușeala din spumă PU trebuie introdusă în interiorul cupei căștilor și marginile căptușelii trebuie așezate în totalitate sub permița căștilor / placa interioară a căștilor. Căptușeala din spumă PU trebuie să fie plată sau puțin concavă în centru și trebuie să acopere în totalitate pereții interiori ai cupei căștilor.

Nu înlocuiți niciodată piesă de unul/una singură, cu excepția căptușelii din spumă PU. Pot fi afectate pe.

DEPOZITARE:

Când nu utilizați antifoanele sau în timpul transportării, păstrați-le într-o pungă din polietilenă curată și uscată, până la următoarea utilizare. Asigurați-vă că antifoanele sunt uscate atunci când le puneți înapoi în pungă. Asigurați o protecție suplimentară pentru prevenirea deteriorării în timpul transportului.

MARCARE:

CE	Marcajul obligatoriu de conformitate pentru Spațiul Economic European
2754	Organism notificat nr. Implicat în procedura de control pentru produsul final în conformitate cu Modulul C2 al Reglementării Europene (UE) 2016/425.
EN352-3:2020	Standardul European numărul pentru Echipamente pentru protecția auzului - cerințe generale - Partea 1: Căști antifonate.
OREGON	Sigla producătorului
675103	Model nr.
	Material
	Data producției (anul/luna)
ANSI S3.19/ S12.42	Marcarea pentru piața din Statele Unite
1435 BELGIUM	Codul poștal și țara producătorului

Producător	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Test CE	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Aprobare CE	Alienor Certification Organism notificat Nr. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

Declarația de Conformitate EU este disponibilă la <http://www.oregonproducts.eu/doc>

INFORMAȚII LEGATE DE UTILIZAREA CĂȘTII DE SIGURANȚĂ

TIP: 675101 (adekvat pentru 675102) - Adekvat pentru mărimea: 55-62 cm

UTILIZARE:

Această casă de siguranță este concepută pentru a proteja capul împotriva obiectelor în cădere, în fabrici sau șantier de construcții.

- Orificiu pentru accesorii destinat utilizării cu antifoane sau mască.
- Cu chingă de fixare reglabilă.
- Ușor de utilizat.
- Ușoară.

REGLARE:

- Montați elementul de suspendare pe casă, introducând cele 4 sau 6 cârlige de prindere în cele 4 sau 6 orificii ale căștii. (Figura 1-1, 1-2) (Elementul de protecție pentru frunte este situat în partea frontală a căștii).
- Dimensiunea chingii se poate regla, în funcție de dimensiunea capului, prin strângerea dispozitivului de fixare din spate (figura 2).
- Dacă este necesară o chingă pentru bărbie
- Chinga pentru bărbie este montată pe casă prin introducerea cârligului în cele două orificii pentru accesorii ale chingii pentru bărbie, situate pe lateralele căștii. (Figura 3).
- Reglați catarama până când casca se simte confortabil și fix pe cap. Nu o strângeți excesiv.

CERINȚE:

Această casă de siguranță asociată cu 675101 respectă EN397:2012+A1:2012, căști de siguranță industriale, și Directiva europeană 89/686/CEE.

ACCESORII ȘI PIESE DE SCHIMB ADECVATE

- Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale, fabricate de producător.

EXPLICAȚIE CU PRIVIRE LA DEMONTAREA ELEMENTULUI DE SUSPENDARE

Suspendarea tipului cu plasă:

- Aplicați forță în direcția de deschidere a orificiului cârligului tip Y sau U, conform Figurii (7) sau Figurii (9), pentru a facilita desprinderea cârligului din orificiu, conform Figurii (8) sau Figurii (10)
- Demontați celelalte cârlige, conform metodei.

DEPOZITARE:

- Atunci când nu utilizați casca, se recomandă depozitarea acesteia într-o pungă din polietilenă sau o carcasă uscată și curată, pentru o protecție optimă.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE:

- Nu utilizați materiale abrazive sau solvenți.
- Curățați toate elementele căștii cu apă caldă cu săpun și uscați-o cu o cârpă fină. Se poate utiliza de asemenea un dezinfectant neagresiv. Dacă este necesar, acesta se va utiliza conform instrucțiunilor producătorului.

DURATA DE UTILIZARE

- Inspectați regulat pentru semne de uzură. În cazul în care casca sau chingile prezintă semne de uzură, acestea se vor înlocui imediat.
- Durata de viață a produsului este infinită, în condiții corecte de depozitare și utilizare.
- Cu toate acestea, recomandăm schimbarea la fiecare 2-3 ani, în funcție de necesitate.

TIP DE AMBALARE ADECVAT PENTRU TRANSPORT

În timpul transportului, căștile vor fi protejate de orice formă de contaminare sau deteriorare, prin utilizarea de ambalaje de transport adecvate, într-un mod care să prevină deteriorarea din cauze fizice sau chimice.

DISPONIBILITĂȚI DISPONIBILE

Tip	Atașament	furcă	Cască și hamuri certificate
675102	6 puncte	chingi	675101 - 675102
Harnașul este reglabil pentru curea de tip "clicet"			

MARCAR

CE	Marcajul obligatoriu de conformitate pentru Spațiul Economic European
EN397:2012 + A1:2012	Numărul standard european pentru căștile de protecție industriale
OREGON	Sigla producătorului
675101	Model nr.
	Material
	Data producției (anul/luna)
Dimensiuni potrivite: 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	Gama de dimensiuni a casca, circumferința capului
1435 BELGIUM	Codul poștal și țara producătorului

Producător	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Test CE	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
Aprobare CE	CCQS Certification Services Limited Organism notificat Nr. 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Declarația de Conformitate EU este disponibilă la <http://www.oregonproducts.eu/doc>

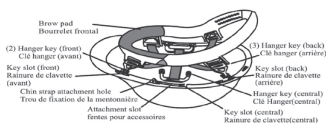


Figure 1



Figure 2



Figura (3)-Tip Y



Figura (4)-Tip Y



Figura (5)-Tip U



Figura (6)-Tip U

INFORMÁCIA PRE POUŽÍVATEĽA NA TVÁROVÝ ŠTÍT

POKRÝVKA HLAVY 675104
OCHRANNÝ ŠTÍT 566093

POZOR:

Tento ochranný štít neposkytuje neobmedzenú ochranu tváre. V záujme vašej vlastnej ochrany si pred použitím tohto ochranného štítu prečítajte celý tento návod.

POŽIADAVKY:

Tento tvárový štít spĺňa požiadavky nariadenia EÚ 2016/425 stanovené v európskych normách.

EN ISO 16321-1: 2022 Ochrana očí a tváre pre pracovné použitie, časť 1: Všeobecné požiadavky, EN ISO 16321-3: 2022, časť 3: Dodatočné požiadavky na ochranné mriežky.

SKLADOVANIE:

Pokiaľ sa ochranný štít tváre nepoužíva, doporučuje sa ho odložiť do čistého a suchého polyetylénového sáčku alebo do ochranného púzdra.

NÁVOD NA POUŽITIE:

Tento ochranný štít tváre bol navrhnutý ako osobná ochranná pomôcka. Musíte ho nosiť po celú dobu potencionálneho nebezpečia. Opustíte priestor pracoviska, pokiaľ počítate nevoľnosť alebo podráždenie alebo pokiaľ sa ochranný štít tváre poškodí.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pre zaistenie dobrého stavu ochranného štítu:

1. Nepoužívajte abrazívne materiály, čistite a oplachujte ho teplou mydlovou vodou a vysušujte mäkkou textíliou.
2. Všetky diely ochranného štítu, ktoré sa dotýkajú užívateľa, je nutné dezinfikovať alkoholom.

POUŽITIE:

Tento ochranný štít je navrhnutý za účelom ochrany užívateľa pred úrazom očí a tváre v dôsledku mechanického nárazu alebo zasiahnutí kvapalinou (okrem priesozu 566093). Na crániči čela a na štíte je uvedená rada čísel a symbolov pre uvedenie výrobcu, určeného použitia, rozsahu ochrany a ďalšie technické údaje. Značenie na štíte a ráme má nasledujúci význam:

OZNAČENIE SIEŤOVANÉHO ŠTÍTU	
CE	Značka zhody CE
C	Ochrana proti nárazu pri vysokej rýchlosti (45 m/s)
1-M	Použiteľná veľkosť hlavovej formy
16321	Európska harmonizovaná norma
OREGON	Identifikácia výrobcu

VÝMENA DIEĽOV, PRÍSLUŠENSTVA A NÁVOD K NASTAVENIU:

Používajte len originálne náhradné diely. Pri výmene štítu zaistíte, aby bol použitý správny štít s rovnakým značením..

DOBA POUŽITELNOSTI:

Stav štítu pravidelne kontrolujte. Pokiaľ sa štít začne lámať, je treba ho vymeniť. Ak je potrebné vymeniť súčasti chrániča alebo samotný chránič, použite recyklovateľné materiály uvedené na výrobku.

Dlhšie než 3 roky v prípade správneho skladovania a používania.

Podľa potreby však odporúčame výmenu každé 2 – 3 roky.

BALENIE VHODNÉ NA PREPRAVU

Odporúčame vložiť tvárový chránič (vrátane chrániča obočia a priesozor) do pôvodného obalu, ktorý sa skladá z polyesterového vrečka, škatulky alebo blistra, aby nedochádzalo k expozícii voči vzduchu a prachu.

VAROVANIE:

- Tento výrobok chráni pred nebezpečením pri náraze letiacich častí o strednej intenzite, nie je však nerozbitný.
- Na štíte neprevádzkajte žiadne úpravy alebo zmeny.
- Obitý štít alebo poškriabaný zhoršuje videnie a závažne zhoršuje ochranu, preto by ste ho mali okamžite vymeniť.
- Tento štít neplní žiadnu filtračnú funkciu. Nechráni pred zasiahnutím roztaveného kovu, horúcimi časticami ani elektrickým prúdom. Sieťový priesoz (566093) nechráni pred tekutinami ani UV a IR žiarením.
- Dostatočnú úroveň ochrany zodpovedajúcu Vaším pracovným podmienkam, vždy konzultujte s kontrolným subjektom a postupujte podľa Európskych noriem.
- Materiály, ktoré prichádzajú do styku s kožou môžu vyvolať u citlivých osôb alergickú reakciu.
- Pokiaľ sa symboly C, D a E nevyskytujú súčasne na štíte i na ráme, poskytuje štít ako celok ochranu, ktorá zodpovedá nižšej z uvedených úrovní.
- Chránič pred vysokorychlostnými časticami na okuliároch môže spôsobiť náraz, čím vzniká pre používateľa nebezpečenstvo.

CE Test	CRITT Sport Loisirs Informovaný orgán č. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Schválennie CE	Alienor Certification Informovaný orgán č. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Výrobca	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU Vyhlásenie o zhode je dostupné na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA NA SLÚCHADLOVÉ CHRÁNIČE UŠÍ

TYP: 675103

POUŽÍVATEĽ:

V prípade správneho nosenia a správnej starostlivosti tento výrobok poskytuje dokonalú ochranu pred škodlivým hlukom, ktorý býva výsledkom väčšiny problémov súvisiacich s hlukom spôsobených dynamickými strojmi a zariadeniami, napríklad dielenské stroje, zariadenia, motorové pily atď.

POŽIADAVKY:

Tento chránič sluchu spĺňa požiadavky európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425 a európskej normy EN 352-1:2002 „Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 1: Slúchadlové chrániče sluchu“.

ODPORÚČANÉ MODELY PRÍLIEB: 6751011

Môžu sa použiť aj iné príslby, ak je ich pripájací kolík vhodný pre typ 675103.

POUŽITIE:

- Vsuňte konektor chrániča uší do otvoru uzáveru príslby tak, aby chrániče boli v otvore zaistené.
- Umiestnite uzáver na hlavu s chráničmi v oddychovej pozícii. Uistite sa, že uzáver je správne umiestnený na hlave.
- Chrániče sklopte a tesniacu manžetu nastavte do správnej výšky, aby pevne priliehali k hlave.
- Uistite sa, že zavesenie nezasahuje do pečate.
- Pri snímaní chráničov z príslby použite skrutkovač (alebo niečo podobné) na vytrhnutie konektora z otvoru. Robte to opatrne, aby ste nepoškodili otvor.
- „Parkovacia“ pozícia – keď sa chrániče nepoužívajú, môžu sa dať na vrch príslby. POHOTOVOSTNÁ pozícia – pri komunikácii v nehluchom prostredí je chránič v čakacej pozícii. Vtedy iba trochu odiahnite chrániče od uší. Keď začne byť prostredie opäť hlučné, vráťte chrániče opäť do polohy na uši.

UPOZORNENIA:

- Chrániče sluchu malej, strednej alebo veľkej veľkosti (podľa potreby). Pozrite si informácie pre používateľa. Standartom EN352-1 atbistošas austinas ir „vidėj lielas“, „mazas“ vai „lielas“. „Vidėj lielas“ austinas derēs liēlakajai daļai lietotājai. „Mazas“ vai „lielas“ austinas ir paredzētas lietotājiem, kuriem „vidēj lielas“ austinas nav piemērotas.

Veľkosť	Opis	Model
S/M/L	Tieto chrániče sluchu sú k dispozícii v malej, strednej alebo veľkej veľkosti	675103

- Chrániče sluchu je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska použiteľnosti. Nasadte si ich na uši pred vystavením hluku a majte ich nasadené počas celej doby vystavenia hluku. Upozorňujeme, že nedodržanie týchto odporúčaní bude mať za následok vážne narušenie úrovne ochrany poskytovanej chráničmi sluchu.
- Tento výrobok môžu nepriaznivo poškodiť niektoré chemické látky. Ďalšie informácie vám poskytne výrobca.
- Chrániče sluchu a najmä vypchávkový časom opotrebovaný a je potrebné ich často kontrolovať, či nedošlo napríklad k ich prasknutiu alebo či neprepúšťajú hluk. Chrániče meňte približne každé 2 až 3 roky (v prípade bežného používania) alebo skôr, ak vykazujú akékoľvek príznaky opotrebovania.
- Nasadenie hygienickej ochrany na vypchávkový časom opotrebovaný akustický funkčnosť chráničov.
- Používateľ by mal v hlučnom prostredí trvale nosiť hlavový popruh s chráničmi sluchu.
- Schopnosť ochrany uší sa zníži, ak chránič správne nenasadíte, ak ho nebudete nosiť v hlučnom prostredí a nebudete ho pravidelne kontrolovať.
- V prípade nedodržania odporúčaní uvedených v pokynoch sa schopnosť ochrany poskytovanej týmto výrobkom podstatne zníži.
- Dbajte na správnosť nasadenia, nastavenia a údržby chráničov sluchu v súlade s pokynmi výrobcu.
- Tento výrobok obsahuje kovové súčasti, ktoré môžu zvyšovať riziko úrazu elektrickým prúdom pri elektrickom riziku.

HODNOTY REDUKCIE HLUKU:

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Priemerná hodnota stĺpca (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardná odchýlka (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

HMOTNOST CHRÁNIČOV SLUCHU 675103 = 248g

MATERIÁL:

PC/POM – konektor, HIPS – manžety a mäkká PVC koženka

ČISTENIE:

Čistite teplou mydlovou vodou, nepoužívajte organické rozpúšťadlá.

DEZINFEKCIA:

- Chránič je potrebné dezinfikovať každé 3 mesiace podľa používania.
- Každú časť chrániča uší, ktorá sa dostane do kontaktu s používateľom, treba dezinfikovať vhodným prostriedkom.

NÁHRADNÉ DIELY:

Vložka z PU peny vnútri krytu.

Keď sa vložka z PU peny poškodí, vytiahnite ju z krytu a vymeňte za novú. Vložku z PU peny je potrebné zasunúť do krytu a zarovnať okraj vložky z PU peny pod vypchávkový/vnútrošnú platničku. Vložka z PU peny musí byť plochá alebo mierne vypuklého tvaru (v strede) a musí úplne pokrývať vnútornú stenu krytu.

Okrem vložky z PU peny nevymieňajte vlastnými silami žiadnu súčasť. V opačnom prípade hrozí riziko narušenia ochranných funkcií výrobu alebo poškodenia jeho celkovej konštrukcie. V prípade akýchkoľvek objednávok sa obráťte na výrobcu.

USKLADNENIE:

Chrániče sa chrániče nepoužívajú alebo počas prepravy ich treba skladovať v čistom a suchom polyetylénovom vrecku na ďalšie použitie. Do vrečka ich vráťte suché. Na prevenciu pred poškodením počas prepravy ich chráňte aj iným adekvátnym spôsobom.

OZNAČENIE:

CE	Povinné označenie zhody pre EHS
2754	Číslo notifikovaného orgánu. Tvoriť súčasť kontrolného postupu konečného výrobku podľa modulu C2 európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425.
EN352-3:2020	Číslo európskej normy vzťahujúcej sa na chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 1: Slúchadlové chrániče sluchu
	Logo výrobcu
675103	Číslo modelu.
	Materiál
	Dátum výroby (rok/mesiac)
ANSI S3.19/ S12.42	Označenie pre trh v USA
1435 BELGIUM	PSC a krajina pôvodu výrobcu

Výrobca	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Test CE	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Schválenie CE	Alienor Certification Informovaný orgán č. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France

EU Vyhlásenie o zhode je dostupné na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

INFORMÁCIA PRE POUŽÍVATEĽA NA OCHRANNÚ PRILBU

TYP: 675101 (vhodná ku 675102), Vhodná pre veľkosť: 55 – 62 cm

POUŽITIE:

Táto ochranná prilba je určená na ochranu hlavy pred padajúcimi predmetmi v závode alebo na stavenisku.

- Otvor na upevnenie sa používa na chrániče uší alebo tvárový štít.
- S nastaviteľnou čelovou časťou.
- Jednoduché použitie.
- Ľahká.

NASTAVENIE:

- Namontujte do prilby vnútorné odpruženie tak, že štyri alebo päť úchytky zasadíte do štyroch alebo šiestich otvorov v prilbe. (Pokyny 1.1, 1.2) (Vankúšik na obočie sa nachádza na prednej strane prilby).
- Čelová časť sa dá nastaviť na veľkosť vašej hlavy utiahnutím upínacej časti v zadnej časti prilby (Pokyny 2.).
- Ak je pripojený podbradný popruh
- Podbradný popruh sa k prilbe pripojí pomocou úchytky do dvoch otvorov pre dané upevnenie umiestnených na oboch stranách prilby. (Obrázok 3).
- Upravte pomocou pracky, aby prilba pohodlne priliehala na hlavu. Nepretiahnite príliš.

POŽIADAVKY:

Táto ochranná prilba typu 675101 spĺňa normu EN397:2012+A1:2012 pre priemyselné ochranné prilby a Európsku smernicu 89/686/EHS.

VHODNÉ PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

- Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely od výrobcu.

POKYNY NA ODMONTOVANIE VNÚTORNÝCH POPRUHOV

Odpruženie popruhového typu:

- Pôsobte silou na vybratú úchytku typu Y alebo U z otvoru, ako na obr. 7 alebo 9, čím uľahčíte jej vybratie z otvoru ako na obr. 8 alebo 10.
- Ostatné úchytky odmontujte podľa pokynov.

USKLADNENIE:

- Keď sa prilba nepoužíva, odporúča sa skladovať ju v čistom a suchom polyetylénovom vrecku alebo puzdre za účelom optimálnej ochrany.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Nepoužívajte abrazívne látky ani rozpúšťadlá.
- Ochrannú prilbu čistíte teplou mydlovou vodou a usušíte mäkkou handrou. Ak je to potrebné, môže sa použiť aj mierny dezinfekčný prostriedok v súlade s pokynmi výrobcu.

DĹŽKA POUŽÍVANIA

- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodená. Ak prilba alebo popruhy vykazujú známky poškodenia, musia sa okamžite vymeniť.
- Ak sa tento výrobok správne skladuje a používa, vydrží doživotne.
- Odporúčame však výmenu každé 2 – 3 roky podľa potreby.

VHODNÝ TYP BALENIA NA PRENOS

Počas prevozu majú byť prilby chránené vhodným typom prenosného obalu pred akýmkoľvek druhom kontaminácie alebo poškodenia, aby sa zabránilo fyzickému a chemickému poškodeniu.

DOSTUPNÉ ZISTENIA

typ	pripevnenie	kolíska	Certifikovaná prilba a postroje
675102	6 bodov	popruhy	675101 - 675102
Postroj je nastaviteľný na šnúru v štýle „račny“			

OZNAČENIE

CE	Povinné označenie zhody pre EHS
EN397:2012 + A1:2012	Číslo európskej normy pre priemyselné bezpečnostné prilby
	Logo výrobcu
675101	Číslo modelu.
	Material
	Dátum výroby (rok/mesiac)
Vhodné pre veľkosť: 50-66 cm 6 1/4 – 7 5/8	Rozsah veľkosti prilby, obvod hlavy
1435 BELGIUM	PSČ a krajina pôvodu výrobcu

Výrobca	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Test CE	Dolomitcert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 15391)
Schválenie CE	CCQS Certification Services Limited Informovaný orgán č. 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AXX1, Ireland

EU Vyhlásenie o zhode je dostupné na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

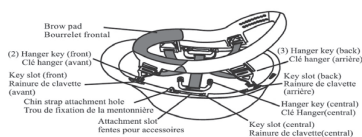


Figure 1



Figure 2



Obr (3)-Typ Y



Obr (4)-Typ Y



Obr (5)-Typ U



Obr (6)-Typ U

UPORABNIŠKE INFORMACIJE O VIZIRJU

ČELADA 675104
VIZIR 566093

OPOZORILO

Ta obrazni ščit ne zagotavlja neomejene zaščite obraza. Za svojo varnost preberite ta navodila, preden začnete uporabljati ščitnik obraza.

ZAHTEVE

Ta ščitnik za obraz je skladen z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425, pri čemer je upoštevan evropski standard .

EN ISO 16321-1: Zaščita za oči in obraz za poklicno uporabo. 1. del: Splošne zahteve, EN ISO 16321-3: 2022, 3. del: Dodatne zahteve za mrežaste ščitnike.

SHRANJEVANJE

Kadar obraznega ščita ne uporabljate, priporočamo, da ga shranite v čisti in suhi plastični vreči, s čimer zavarujete vizir pred poškodbami.

NAVODILA ZA UPORABO

Ta obrazni ščit je predviden za vašo osebno varnost. Nosite ga vedno, ko ste izpostavljeni nevarnostim. Zapustite delovni prostor, kadar vam postane slabo ali ste vzdraženi in če pride do poškodbe obraznega ščita.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Če želite ščitnik obraza ohraniti v dobrem stanju:

1. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, ščitnik čistite in izpirajte v topli vodi z milnico ter ga posušite z mehko krpo.
2. Vse dele ščitnika obraza, ki pridejo v stik z uporabnikom, morate razkužiti z alkoholom.

PODROČJE UPORABE

Ta obrazni ščit zagotavlja uporabniku zaščito pred poškodbami oči in obraza, ki nastanejo zaradi mehanskih udarcev ali brizganja tekočin (razen vizirja 566093). Obrazni ščit je na ščitniku obrvi in vizirju označen z nizom števil in simbolov, ki označujejo proizvajalca, področje uporabe, stopnjo zaščite in značilnosti ščitnika obraza. Ustrezne oznake na okularju in okvirju pomenijo naslednje:

OZNAČEVANJE MREŽNEGA VIZIRJA	
CE	Oznaka skladnosti CE
C	Zaščita pred delci visoke hitrosti (45 m/s)
1-M	Velikost ustrezne glave
16321	Evropski harmonizirani standard
OREGON	Oznaka proizvajalca

ZAMENJAVA REZERVNIH DELOV, DODATNE OPREME IN NAVODILA ZA NAMESTITEV

Uporabljajte samo originalne rezervne dele. Vizir lahko zamenjate le z ustreznim vizirjem, pri čemer morate pri zamenjavi vizirja paziti na skladnost oznak.

TRAJANJE UPORABE

Redno pregledujte ščitnik in se prepričajte, da ni poškodovan. Če ščitnik obraza postane krhke, morate ščit zamenjati.

Če je potrebno zamenjati dele zaščite ali celotno zaščito, uporabite reciklirani material, ki je označen na izdelku.

Če izdelek pravilno hranite in uporabljate, vam bo služil več kot 3 leta.

Priporočamo, da vizir zamenjate na dve do tri leta oziroma po potrebi.

EMBALAŽA, PRIMERNA ZA PREVOZ

Priporočamo, da ščitnik za obraz (vključno z zaščito za obrvi in vizirji) hranite v originalni embalaži, ki je sestavljena iz polivinilaste vrečke ali škatle ali pretnega omota, da ga zaščitite pred zrakom in prahom.

OPOZORILO

- Ta izdelek je namenjen zaščiti obraza pred zmernimi udarci, vendar NI nezlomljiv.
- Ščitnika obraza ne poskušajte predelati ali spremeniti.
- Pretuknjan ali opraskan zaslon zmanjšuje vidljivost in zagotavlja precej manjšo zaščito, zato ga morate takoj zamenjati.
- Ta ščitnik obraza ne zagotavlja nobenega filtriranja. Ne nudi zaščite pred brizganjem raztopljenih kovin, vročih delcev ali električnimi nevarnostmi. Mrežasti vizir (566093) ne ščiti tudi pred tekočinami ter UV- in IR-žarki.
- Pri nadzorih osebah se prepričajte, ali ste opremljeni z ustrezno zaščito glede na delovne okoliščine, ki jo predpisujejo ustrezni evropski standardi.
- Material, ki prihaja v stik z uporabnikovo kožo, lahko pri občutljivih posameznikih povzroči alergično reakcijo.
- Če se simboli C, D in E na okularju in okvirju ne ujemajo, potem za celoten ščitnik za oči velja najnižja stopnja varnosti.
- Pri zaščiti pred hitro letečimi delci na očalih lahko pride do udarcev, ki so lahko nevarni za uporabnika

Preizkus CE	CRIT Sport Loisirs Št. priglasenega organa 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Odobritev CE	Alienor Certification Št. priglasenega organa 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Proizvajalec	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

UPORABNIŠKE INFORMACIJE ZA UPORABO NAUŠNIKOV

TIP: 675103

UPORABA

V primeru primerne uporabe in ustrezne skrbi, zagotavljajo glušniki odlično zaščito, ki filtrira visokofrekvenčni hrup. Vir večine težav s hrupom so dinamični stroji, kot so stroji v delavnici in motorne žage.

ZAHTEVE:

Ta zaščita za ušesa je v skladu z zahtevami Evropske direktive 89/686/EGS, Priloga II, pri čemer je upoštevan evropski standard EN352-3:2020 "Varovala sluha – Varnostne zahteve in preskušanje – 3. del: Naušniki za pritrjevanje na industrijsko varnostno čelado".

PRIPOROČENI MODELI ČELAD: 675101

. Nenavedene čelade se lahko uporabljajo le, če njihovi zatiči ustrezajo modelu 675103.

UPORABA:

1. Zatiče naušnikov vstavite v reže čelade in se prepričajte, da se naušniki v te reže blokirajo.
2. Čelado si nadenite na glavo tako, da se naušniki nahajajo v zunanem (odprtem) položaju. Prepričajte se, da si čelado pravilno nadenete.
3. Naušnike spustite proti glavi in si prilagodite višino in pritisk školjki tako, da se tesno prilagajajo glavi.
4. Prepričajte se, da tesnega prilaganja ne ovira zaščitna podloga čelade.
5. Za odstranitev naušnikov s čelade uporabite izvijač (ali podobno orodje) in zatiče odstranite iz reže čelade. Zatiče odstranite nežno, da ne poškodujete reže čelade.
6. Kadar naušnikov ne uporabljate jih lahko preklpite v pospravljen položaj na vrhu čelade. Položaj V PRIPRAVLJENOSTI – Za pogovor v nehrupnih okoliščinah lahko naušnike preklpite tudi v položaj pripravljenosti. Za preklp v položaj pripravljenosti, školjke naušnikov preprosto odmaknite in odkrijte ušesa. Ko postane območje hrupno, ušesa ponovno prekrijte s školjkami.

POZOR:

1. Majhni, srednje veliki ali veliki (kar ustreza) glušniki. Upoštevajte informacije za uporabnika. Glušniki, ki so v skladu s standardom EN 352-1 so na voljo v »srednji velikosti« ali »veliki velikosti«. Glušniki »srednje velikosti« so primerni za večino uporabnikov. »Majhni« ali »veliki« glušniki so zasnovani za uporabnike, katerim »srednje veliki« glušniki ne ustrezajo.

Velikost	Opis	Model
S/M/L	Ti glušniki so na voljo v velikosti »majhni«, »srednje veliki« ali »veliki«	675103

2. Uporabnost glušnikov je treba redno preverjati. Glušnike si nadenite preden se izpostavite hrupu in jih uporabljate ves čas izpostavljenosti hrupu. Neupoštevanje teh priporočil lahko resno ogrozi stopnjo zaščite teh glušnikov.
3. Določene kemične snovi lahko na ta izdelek vplivajo negativno. Za dodatne informacije zaprosite proizvajalca.
4. Glušniki in še posebej blazinice se lahko s časom obrabijo, zato jih je treba redno pregledovati na morebitno prisotnost razpok in puščanja. Glušnike zamenjajte po 2–3 letih normalne uporabe ali prej, če kažejo znake obrabe.
5. Namestitev higienskih prevlek na podlogo glušnikov lahko vpliva na akustično zmogljivost naušnikov.
6. V hrupnih okoljih morajo uporabniki ves čas nositi naglavni trak glušnikov.
7. Zaščita ušes se zmanjša, če zaščite za ušesa ne namestite pravilno, zaščite v hrupnih okoliščinah ne uporabljate vedno in če zaščite ne pregledujete redno.
8. V primeru neupoštevanja priporočil iz navodil za uporabo, se znatno zmanjša zaščita, ki jo glušniki zagotavljajo.
9. Prepričajte se, da si glušnike nadenete, prilagodite in jih vzdržujete v skladu z navodili proizvajalca.
10. Izdelek vsebuje kovinske sestavne dele, ki lahko povečajo nevarnost električnega udara.

VREDNOSTI PRIDUŠITVE:

Frekvenca (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Povprečna pridušitev (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardna odstopanja (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV=MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

TEŽA GLUŠNIKA

675103 = 248g

MATERIAL:

Konektor – PC / POM; školjka – HIPS in mehko PVC-usnje

ČIŠČENJE:

Izdelek čistite s toplo milnico, pri čemer ne uporabljajte organskih topil.

RAZKUŽEVANJE:

1. Naušnike je treba skladno z uporabo vsake tri mesece razkužiti.
2. Vse dele naušnikov, ki pridejo v stik s kožo uporabnika, je treba razkužiti z ustreznim razkužilom.

NADOMESTNI DELI:

Znotraj naušnika je nameščena blazinica iz poliuretanske pene. Če pride do poškodbe blazinice iz poliuretanske pene, izvalcite blazinico in jo zamenjajte z novo. Blazinica iz poliuretanske pene mora biti vstavljen v naušnik, rob blazinice pa mora biti v celoti zatlačen pod ušesno blazinico/notranjo ploščo. Blazinica iz poliuretanske pene mora biti ravna in rahlo vbokla v sredini ter povsem pokrivati notranjo steno naušnika. Zamenjave ostalih delov, razen blazinice iz poliuretanske pene, ne izvajajte sami. Lahko bi prišlo do zmanjšanja funkcije dušenja zvoka; ali celo do uničenja celotne zgradbe izdelka. V primeru naročil se posvetujte s proizvajalcem.

SHRANJEVANJE:

Pri prevozu oziroma kadar naušnikov ne uporabljate, naušnike za bodočo uporabo hranite v čisti in suhi polivinilasti vrečki. Kadar naušnike pospravljate v polivinilasto vrečko se prepričajte, da so naušniki suhi. Za preprečevanje poškodb med prevozom zagotovite dodatno zaščito.

OZNAKA:

CE	Obvezna oznaka o skladnosti za evropski gospodarski prostor
2754	Št. priglasenega organa. V postopku preverjanja za končni izdelek v skladu z modulom C2 Evropske uredbe (EU)2016/425
EN352-3:2020	Evropski standard za varovala sluha – splošne zahteve – 1. del: Glušniki.
	Logotip proizvajalca
675103	Številka modela.
	Material
	Datum proizvodnje (leto/mesec)
ANSI S3.19/ S12.42	Označba za trg Združenih držav Amerike
1435 BELGIUM	Poštna številka in država proizvajalca

Proizvajalec	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Preizkus CE	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Odobreno s strani CE	Alienor Certification Št. priglasenega organa 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

UPORABNIŠKE INFORMACIJE O ZAŠČITNI ČELADI

TIP: 675101 (nastavitve 675102) – Velikost nastavitve: 55–62 cm

UPORABA:

Ta zaščitna čelada je zasnovana za zagotavljanje zaščite glave pred padajočimi predmeti v tovarni ali gradbišču.

- Reza nastavkov je namenjena uporabi naušnikov ali vizirja.
- Nastavljiv naglavni trak.
- Enostavna uporaba.
- Nizka teža.

PRILAGODITEV:

- Zaščitno podlogo namestite v čelado z vstavitvijo štirih ali šestih zatičev zaščitne podloge v štiri ali šest pritrilnih rež čelade. (Slika 1–1, 1–2) (Zaščita za obrvi se nahaja na sprednjem delu čelade).
- Velikost naglavnega traku je mogoče nastaviti glede na velikost glave tako, da zatisnete sponko na zadnjem delu (slika 2).
- Kadar potrebujete podbradni trak
- Podbradni trak se na čelado namesti tako, da na obeh straneh čelade kljukice vstavite v odprtini za namestitev podbradnega traku. (Slika 3).
- Zaponke zatisnete tako, da se čelada čimbolj udobno in tesno prilaga glavi. Zaponke ne zatisnete prevč.

ZAHTEVE:

Ta varnostna čelada za model 675101 je v skladu s standardom EN397:2012+A1:2012, Industrijske zaščitne čelade, in Evropsko direktivo 89/686/EGS.

PRIMERNI PRIPOMOČKI IN REZERVNI DELI

- Uporabljajte zgolj originalne pripomočke in rezervne dele proizvajalca.

ODSTRANITEV ZAŠČITNE PODLOGE

Mrežna zaščitna podloga:

- Pritisnite proti odprti smeri pritrilne reže zatiča tipa Y ali U, kot to prikazuje slika (7) oziroma slika (9), in s tem zatič ločite od reže, kot to prikazuje slika (8) oziroma slika (10)
- Druge zatiče odstranite na enak način.

SHRANJEVANJE:

Kadar čelade ne uporabljate vam priporočamo, da čelado hranite v čisti in suhi polivinilisti vrečki oziroma kovčku, kjer bo zagotovljena optimalna zaščita.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

- Ne uporabljajte abrazivnih materialov ali topil.
- Vse dele čelade očistite s toplo milnico in čelado nato posušite s suho krpo. Po potrebi lahko z napotki proizvajalca uporabite tudi blago razkužilo.

TRAJANJE UPORABE

- Redno preverjajte morebitne poškodbe. Poškodovana čelada ali trak zahtevata takojšnjo zamenjavo.

V primeru pravilnega shranjevanja in uporabe čelade, je življenjska doba čelade neomejena.

Priporočamo, da vizir zamenjate na dve do tri leta oziroma po potrebi.

PRIMEREN TIP EMBALAŽE ZA PREVOZ

Pri vsakem prevozu je treba čelado, pred kakršnokoli umazanijo oziroma poškodbami, zaščititi s pomočjo ustrezne embalaže. Med prevozom preprečite možnosti fizičnih in kemičnih poškodb.

RAZPOLOŽLJIVE ORODJE

tip	Priponka	Cradle	Certificirana čelada in varnostni pasovi
675102	6 točk	Tkanje	675101 - 675102
Oprični pas je nastavljen s pasom za pritrjevanje na traku			

OZNAKA:

CE	Obvezna oznaka o skladnosti za evropski gospodarski prostor
EN397:2012 + A1:2012	Evropska standardna številka za industrijske zaščitne čelade
	Logotip proizvajalca
675101	Številka modela:
	Material
	Datum proizvodnje (leto/mesec)
Ustrezna velikosti : 50-66 cm 6 1/4 – 7 5/8	Razpon velikosti čelade, obseg glave
1435 BELGIUM	Poštna številka in država proizvajalca

Proizvajalec	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Preizkus CE	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
Odobreno s strani CE	CCQS Certification Services Limited St. prigašenega organa 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AAK1, Ireland

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

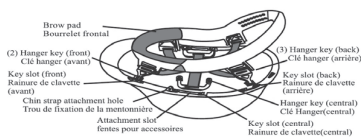


Figure 1



Figure 2



Slika (3)–Tip Y



Slika (4)–Tip Y



Slika (5)–Tip U



Slika (6)–Tip U

UPUTSTVO ZA UPOTREBU ŠTITNIKA ZA LICE

ŠLEM 675104
VIZIR 566093

PAŽNJA

Ovaj štitnik za lice ne pruža neograničenu zaštitu lica. Radi sopstvene bezbednosti pročitajte do kraja uputstva pre upotrebe ovog oblika zaštite lica.

USLOVI

Ovaj štitnik za lice je u skladu sa zahtevima evropske uredbe (EU)2016/425 putem evropskih standarda.

EN ISO 16321-1: 2022 Zaštita očiju i lica za profesionalnu upotrebu, 1. deo: Opšti zahtevi, EN ISO 16321-3: 2022 Deo 3: Dodatni zahtevi za mrežaste zaštitnike.

ČUVANJE

Kad štitnik za lice nije u upotrebi preporučuje se čuvanje u čistoj i suvoj polietilenskoj kesi ili kutiji radi zaštite vizira.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Štitnik za lice je projektovan za vašu ličnu bezbednost. Morate ga nositi dok ste god izloženi opasnosti. Napustite radni prostor ako osetite nesvesticu ili iritaciju ili ako vam se štitnik za lice ošteti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da biste održali štitnik za lice u ispravnom stanju:

1. Ne koristite nagrizajuće materije već ga čistite i ispirajte toplom sapunjavom vodom i sušite mekom tkaninom.
2. Svi delovi štitnika za lice koji dolaze u dodir sa korisnikom moraju se dezinfikovati alkoholom.

NAMENA

Ovaj štitnik za lice projektovan je da zaštiti korisnika od povreda očiju i lica mehaničkim udarom ili zapljuskivanjem tečnošću (Osim vizira 566093). Štitnik je na čeonom braniku i viziru obeležen nizom brojeva i znakova koji označavaju proizvođača, namenu, zaštitnu moć i pojedinosti o njegovoj performans. Odgovarajuće oznake na okularu i okviru imaju sledeće značenje:

OZNAČAVANJE MREŽASTOG VIZIRA	
CE	CE oznaka usklađenosti
C	Zaštita od udara pri velikoj brzini (45 m/s)
1-M	Odgovarajuća veličina za oblik glave
16321	Evropski harmonizovani standard
OREGON	Identifikacija proizvođača

ZAMENA DELOVA, PRIBOR I UPUTSTVA ZA NAMEŠTANJE

Koristite samo originalne rezervne delove. Kod zamene vizira proverite da oznake odgovaraju te da stavljate pravi vizir.

ROK TRAJANJA

Redovno proveravajte da nema oštećenja. Kad vizir postane krt štitnik za lice treba zameniti.

Ako neki delovi štitnika ili sam štitnik moraju da se zamene, molimo vas da koristite reciklirani materijal koji je označen na proizvodu.

Ako se skladišti i koristi ispravno, traje preko 3 godine.

Međutim, preporučujemo menjanje na svake 2–3 godine u zavisnosti od potrebe.

AMBALAŽA POGODNA ZA TRANSPORT

Preporučuje se da stavite štitnik za lice (uključujući štitnik za čelo i vizire) u originalnu ambalažu koja se sastoji od plastične kese ili kutije ili blister pakovanja u cilju izbegavanja izlaganja vazduhu i prašini.

UPOZORENJE

- Ovaj proizvod namenjen je zaštiti lica od umerene opasnosti ali NIJE nesalomljiv.
- Ne vršite modifikacije ili izmene na viziru
- Vizir sa jamicama ili ogrebotinama pruža smanjenu vidljivost i ozbiljno umanjuje zaštitu te ga treba odmah zameniti
- Ovaj vizir ne deluje kao filter, ne štiti od prskanja rastopljenog metala, vrelih čvrstih predmeta ili električne opasnosti. Mrežasti vizir (566093) ne štiti od prelamanja svetlosti, UV i IC zraka.
- Uvek proverite kod nadzornika da li ste dobili zaštitu koja odgovara radnim uslovima. Pogledajte odgovarajuće evropske standarde.
- Delovi koji dolaze u dodir s kožom korisnika mogu kod osetljivih pojedinaca izazvati alergijsku reakciju.
- Ako oznake S, D i E ne postoje i na okularu i na okviru za čitav vizir važi niži nivo.
- Štitnici od čestica velike brzine koji su postavljeni na štitnicima za oči mogu izazvati stanje šoka i izložiti korisnika opasnosti.

CE Test	CRIT Sport Loisirs Nadležno telo br. 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
CE odobrenje	Alienor Certification Nadležno telo br. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Proizvođač	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

EU Deklaracija o usaglašenosti dostupna je na adresi <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

UPUTSTVO ZA UPOTREBU NAUŠNICA

TIP: 675103

PRIMENA:

Kada se pravilno koristi i adekvatno održava, pruža odličnu zaštitu koja filtrira štetnu buku uobičajenu za većinu bučnih sredina usled korišćenja dinamičnih mašina poput opreme za radionice, motornih testera itd.

USLOVI:

Zaštita za sluh je u saglasnosti sa zahtevima Uredbe Evropske unije (EU) 2016/425 zasnovane na evropskom standardu EN352-3:2020 «Zaštita za sluh - opšti zahtevi - Deo 1: Štitnik za uši».

ZA UPOTREBU PREPORUČUJEMO SLEDEĆE MODELE

ŠLEMOVA:675101

Ostali šlemovi koji nisu navedeni mogu se koristiti sve dok njihovi pin konektori odgovaraju tipu 675103.

UPOTREBA:

1. Ubacite konektor naušnice u proreze na šlemu i postarajte se da naušnica blokira otvore.
2. Stavite kapu na glavu sa naušnicama u spoljnom „ležećem“ položaju. Postarajte se da kapu bude pravilno postavljena na glavi.
3. Spustite naušnicu uz glavu i podesite kapsule za slušalice do odgovarajuće visine i pritisnite ih da se snažno pričvrste uz glavu.
4. Postarajte se da vešanje kape ne dolazi u dodir sa zaptivkom.
5. Da biste sklonili naušnicu sa šlema, upotrebite šrafcliger (ili drugo) da biste odvojili žleb od proreza na kapi. Uradite to polako da ne biste oštetili otvor na kapi.
6. Mesto za odlaganje – kada ne upotrebljavate naušnicu, možete ga staviti na vrh šlema. STAND-BY režim – Za govor u sredinama koje nisu bučne, štitnik ima opciju čekanja. Za tu opciju samo povucite okvir i oslobodite uši. Kada sredina postane ponovo bučna, povucite okvire nazad na uši.

UPOZORENJE:

1. Asortiman ušnih štitnika male, srednje ili velike veličine (kako je prikladno). Pogledajte informacije za korisnika. Štitnici za uši koji su u saglasnosti sa EN352-1 su „srednje veličine“ ili „male veličine“ ili „velike veličine“. «Srednja veličina» će odgovarati većini korisnika. Štitnici za uši koji su «male veličine» ili «velike veličine» namenjeni su korisnicima kojima ne odgovaraju štitnici za uši «srednje veličine».

Velicina	Opis	Model
S/M/L	Ovi štitnici za uši su "male veličine" ili "srednje veličine" ili "velike veličine"	675103

2. Treba redovno proveravati da li štitnik za uši odgovara svojoj nameni. Stavite štitnike za uši pre izlaganja buci i nosite ih tokom celog trajanja izlaganja. Upozoravamo vas da će nepoštovanje ovih preporuka dovesti do značajnog smanjenja zaštite koju pružaju štitnici za uši.
3. Određene hemijske supstance mogu da imaju negativan uticaj na ovaj proizvod. Dodatne informacije treba potražiti od proizvođača.
4. Stanje štitnika za uši, a posebno jastučića, može da se pogorša usled korišćenja, pa bi često trebalo proveravati da li su se pojavile pukotine i curenje, na primer. Zamenite štitnike za uši nakon 2 do 3 godine normalnog korišćenja ili ranije ako se uoče znaci propadanja.
5. Postavljanje higijenskih navlaka na jastučić može da utiče na akustične performanse štitnika za uši.
6. Korisnik bi uvek trebalo da nosi štitnik za uši sa trakom preko glave u bučnim sredinama.
7. Zaštita za sluh će biti smanjena ukoliko štitnici nisu dobro postavljeni, ako se ne nose uvek u bučnim sredinama i ukoliko se ne proveravaju redovno.
8. Ukoliko se preporuke iz uputstva ne poštuju, zaštita koju pruža proizvod biće značajno smanjena.
9. Vodite računa da su štitnici za uši postavljeni, podešeni i da se održavaju u skladu sa uputstvima proizvođača.
10. Proizvod sadrži metalne komponente koje mogu da povećaju električne opasnosti.

VREDNOSTI ATENUACIJE:

Frekvencija (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Prosečno prigušenje (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standardna devijacija (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV=MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

TEŽINA ŠTITNIKA ZA UŠI	675103 = 248g
------------------------	---------------

MATERIJAL:

PC/POM Konektor, HIPS kapsula i meka PVC koža.

ČIŠĆENJE:

Čišćenje toplom sapunjavom vodom, ne upotrebljavati organske rastvarače za čišćenje.

DEZINFEKCIJA:

1. Potrebno je dezinfikovati naušnicu svaka 3 meseca, u zavisnosti od upotrebe.
2. Bilo koji deo naušnice koji dolazi u kontakt sa korisnikom treba dezinfikovati odgovarajućim sredstvom.

REZERVNI DELOVI:

Uložak od PU pene unutar naušnice.

Kada se uložak od PU pene pocepa, izvadite ga iz naušnice i zamenite. Uložak od PU pene treba postaviti u naušnicu a iverice uložaka od PU pene treba potpuno uvući ispod jastučića za uvo/unutrašnje prevlake. Uložak od PU pene mora da bude ravan ili blago konkavnog oblika u sredini, i mora u potpunosti da prekriva unutrašnji zid naušnice. Osim uložaka od PU pene, ne smete da vršite zamenu nijednog drugog dela. To može da smanji zaštitnu funkciju proizvoda; čak i da uništi njegovu celokupnu strukturu. Za sve potrebne porudžbine, kontaktirajte proizvođača.

ČUVANJE:

Kada je ne koristite ili tokom transporta, držite naušnicu u čistoj i suvoj plastičnoj kesu koju ćete ubuduće upotrebljavati. Postarajte se da naušnice budu suve pre nego što ih vratite u plastičnu kesu. Dodatno ih zaštitite da biste izbegli oštećenja tokom transporta.

OSNAKA:

CE	Obezna oznaka o usaglašenosti za Evropsku ekonomsku zonu
2754	Broj notifikovanog tela. Angažovano na kontroli finalnog proizvoda u skladu sa Modulom C2 Uredbe Evropske unije (EU)2016/425.
EN352-3:2020	Evropski standard za Zaštitu za sluh - opšti zahtevi - Deo 1: Štitnik za uši.
	Logo proizvođača
675103	Broj modela.
	Materijal
	Datum proizvodnje (godina/mesec)
ANSI S3.19/ S12.42	Oznaka za tržište Sjedinjenih Američkih Država
1435 BELGIUM	Pošanski broj i država proizvođača

Proizvođač	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE test	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE odobrenje	Alienor Certification Nadležno telo br. 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France

EU Deklaracija o usaglašenosti dostupna je na adresi <http://www.oregonproducts.eu/doc>

UPUTSTVO ZA UPOTREBU ZAŠTITNOG ŠLEMA

TIP: 675101 (odgovara 675102) – Veličina podešavanja: 55–62 cm

UPOTREBA:

Ovaj zaštitni šlem napravljen je da zaštiti glavu od predmeta koji mogu da padnu u fabrikama ili gradilištima.

- Prorez za pričvršćivanje namenjen je za upotrebu sa naušnicama ili štitnicima za lice.
- Sa podesivom trakom za šlem.
- Lak je za upotrebu.
- Lagan.

PODEŠAVANJE:

- Instalirajte sistem za suspenziju na šlem tako što ćete ubaciti četiri ili šest ključeva za sistem za suspenziju u četiri ili šest proreza za ključeve na šlemu. (Slika 1-1, 1-2) (Štitnik se nalazi na prednjem delu šlema).
- Traka za šlem može da se podesi tako da odgovara veličini vaše glave tako što se stegne fiksirajući uređaj koji je instaliran na zadnjoj strani (slika 2).
- Ako je potreban kaiš za bradu
- Kaiš za bradu se instalira tako što se kuke ubace u dve rupe na kaišu za bradu – koji se nalazi na obe strane šlema. (Slika 3).
- Podesite kopčicu dok vam šlem ne bude stajao udobno na glavi. Nemojte previše zatezati.

USLOVI:

Ovaj zaštitni šlem namenjen je tipu 675101 u skladu sa standardom EN397:2012+A1:2012, industrijskim zaštitnim šlemovima i evropskom direktivom 89/686/EEC.

ODGOVARAJUĆA DODATNA OPREMA I REZERVNI DELOVI

- Koristite samo originalnu dodatnu opremu i rezervne delove istog proizvođača.

OBJAŠNJENJE DEMONTAŽE SISTEMA ZA SUSPENZIJU

Sistem suspenzije mrežnog tipa:

- Primените силу u smeru otvora proreza za ključ tipa Y ili tipa U kao što je prikazano na slici (7) ili na slici (9) da biste odvojili ključ opruge od proreza za ključ, kako je prikazano na slici (8) ili slici (10)
- Demontirajte druge ključeve opruge u skladu sa metodom 2-1.

ČUVANJE:

- Kada ga ne koristite, preporučuje se da odložite svoj zaštitni šlem u čistu i suhu plastičnu kesu ili u zaštitnu futrolu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

- Ne upotrebljavajte nikakve abrazivne materijale ili rastvarače.
- Očistite delove zaštitnog šlema toplom sapunjavom vodom i osušite ga mekom krpom. Takođe, možete upotrebiti blago dezinfekciono sredstvo i, ako je neophodno, pratite uputstva proizvođača.

TRAJANJE KORIŠĆENJA

- Redovno proveriti da li ima oštećenja. Ako omotač ili pojas pokažu bilo kakav znak oštećenja, odmah se moraju zameniti.
- Ukoliko se pravilno čuva i upotrebljava, rok trajanja ovog proizvoda je neograničen. Međutim, preporučujemo menjanje na svake 2 do 3 godine u zavisnosti od potrebe.

ODGOVARAJUĆI TIP AMBALAŽE ZA TRANSPORT

U toku transporta šlemove treba zaštititi od bilo kakve kontaminacije ili oštećenja korišćenjem odgovarajuće ambalaže i na način koji će sprečiti fizička i hemijska oštećenja.

АВАИЛАБЛЕ ХАРНЕСЕС

Тип	Прилог	Црадле	Сертификовани шлем и појасови
675102	6 бодова	Везање	675101 - 675102
Упртач је прилагођен за причвршћивање тране у облику зупчаника			

ОЗНАКА

CE	Обавезна ознака о услаглашености за Европску економску зону
EN397:2012 + A1:2012	Европски стандардни број за индустријске заштитне каске
	Logo произвођача
675101	Број модела
	Материјал
	Датум производње (година/месец)
Фитс кизе 50-66 см 6 1/4 – 7 5/8	Распон величине каске, обим главе
1435 BELGIUM	Поштanski број и држава произвођача

Произвођач	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE test	BSI Group The Netherlands B.V Notify Body No.2797 Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands
CE одобрење	CCQS Certification Services Limited Nadležno telo br. 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycool Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

EU Deklaracija o usaglasenosti dostupna je na adresi <http://www.oregonproducts.eu/doc>

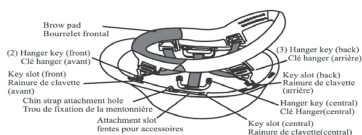


Figure 1



Figure 2



Slika (3)-Twin Y



Slika (4)-Twin Y



Slika (5)-Twin U



Slika (6)-Twin U

KORUYUCU MASKE İÇİN KULLANICI BİLGİSİ

BAŞLIK 675104
VİZÖR 566093

UYARI

Bu yüz koruyucu siper size sınırsız koruma sağlamaz. Kendi güvenliğinizi için koruyucu maskeyi kullanmadan önce burada verilen talimatların tamamını okuyun.

UYUMLULUK

Bu yüz koruyucu, EN ISO 16321-1: 2022 Mesleki kullanım için göz ve yüz koruması Bölüm 1: Genel gereksinimler, EN ISO 16321-3: 2022 Bölüm 3: Ağ koruyucular için ek gereksinimler.

MUHAFAZA

Koruyucu siper kullanılmadığı zamanlarda temiz ve kuru bir naylon torbada ve göz siperini korumaya olarak saklanmalıdır.

KULLANIM TALİMATLARI

Bu koruyucu siper kişisel korunma amacıyla tasarlanmıştır. Tehlikeli durum devam ettiği sürece çıkartılmamalıdır. Koruyucu siper hasar görmüşse veya, baş dönmeye neden oluyor veya vücudu tahriş ediyorsa çalışma alanını derhal terkedin.

TEMİZLİK VE BAKIM

Koruyucu siperinizi iyi durumda bulundurmak için:

1. Aşındırıcı malmeye kullanmayın, ılık ve sabunlu suyla yıkayarak kuru ve yumuşak bir bezle temizleyin.
2. Koruyucu maskenin kullanıcı ile temas eden bütün bölgeleri alkol kullanılarak dezenfekte edilmelidir.

KULLANIM ALANI

Koruyucu siper kullanıcıyı mekanik darbelerin veya sıvı sıçramasının neden olabileceği göz ve yüz yaralanmalarına karşı korumak üzere tasarlanmıştır (566093 vizörü hariç). Bu koruyucu siper, üzerinde üreticisi, kullanım alanı, koruma kapasitesi ve performans özelliklerinin belirtildiği bir dizi sayı ve simge bulundurulur. Lenslerin ve çerçevenin özelliklerini belirten işaretler aşağıdaki gibidir:

AĞ VİZÖRÜ İŞARETLEMESİ	
CE	CE Uygunluk İşareti
C	Yüksek hızlı darbeye karşı koruma seviyesi (45 m/sn)
1-M	Geçerli baş kalıbı boyutu
16321	Avrupa uyumlaştırılmış standart
OREGON	Üretici kodu

PARÇA DEĞİŞİMİ, AKSESUAR VE TAKMA TALİMATLARI

Yalnız orijinal yedek parça kullanın. Siper değiştirmek gerektiğinde sağdaki siperin üzerinde belirtilen işaretlerle uyumlu bir siper taktığınızdan emin olun.

KULLANIM SÜRESİ

Düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Koruyucu maske kırılma hale geldiğinde yüz siperi parçası değiştirilmelidir. Koruyucu parçalarının veya koruyucunun değiştirilmesi gerekiyorsa lütfen ürün üzerine yazılan geri döndürülmüş materyali kullanın. Doğru bir şekilde saklanıp kullanılırsa kullanım ömrü 3 yıldan fazladır. Bununla birlikte, gerektiğinde 2-3 yılda bir değiştirilmesi önerilir.

NAKLİYEYE UYGUN AMBALAJLAMA

Hava ve toza maruz kalmasının önüne geçmek adına yüz koruyucunun (alın koruyucu ve vizör dahil) orijinal ambalajında polietilen torba veya kutu veya blister içerisinde olması önerilir.

UYARI

- Bu ürün yüzü orta şiddetli darbelerle karşı koruma amacıyla üretilmiştir, kırılmaz DEĞİLDİR.
- Koruyucu maskeyi değiştirmeyin, tadil etmeyin.
- Cam üzerindeki çukur veya çizikler görüşü engellediğinden ve koruma işlevini önemli derecede azalttığından derhal değiştirilmelidir.
- Bu koruyucu maskenin filtreleme özelliği yoktur. Erimiş metal sıçramasına, sıcak katı maddelere veya elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz. Ağ vizör (566093) sıvı püskürmesine, UV ve IR ışığına karşı korumaz.
- Üstabaşınıza veya sefinize danışarak çalışma şartlarınıza uygun koruma önlemlerinin sizin için her zaman sağlandığından emin olun, gerekirse ilgili Avrupa Birliği standartlarına başvurun.
- Kullanıcının cildi ile temas eden malzemeler hassasiyeti olan bireylerde alerjik reaksiyona neden olabilir.
- C, D, ve E simgeleri hem lensler hem de çerçeve için ortak değilse göz koruyucusunun bütünü için düşük seviyeli olan değerler varsayılacaktır.
- Numaralı gözlüklere gelen yüksek hızdaki parçacıklara karşı koruyucular şoka neden olabilir ve kullanıcı için bir tehlike oluşturur.

CE Testi	CRIT Sport Loisirs Onaylanmış Kuruluş Numarası: 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
CE Onayı	Alienor Certification Onaylanmış Kuruluş Numarası: 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France
Üretici	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

UE Uyum beyanına buradan ulaşabilirsiniz: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

KULAKLIK KULLANIMINA İLİŞKİN KULLANICI BİLGİLERİ

TİPLİ: 675103

UYGULAMA:

Uygun bir şekilde takılıp, yeterli dikkat ve özen gösterildiğinde, atölye ekipmanları, motorlu testler gibi devimsel makinelerden kaynaklanan zararı gürültüyü filtresleyen mükemmel bir koruma sağlar.

GEREKSİNİMLER:

Bu işleme koruyucu, Avrupa Standardı EN352-3:2020 "İşitme koruyucuları - genel gereksinimleri - Bölüm 1: Kulak koruyucu" itibarıyla 2016/425 İşaretili Avrupa Birliği (AB) Yönetmeliğinin gerekliliklerine uygundur.

KULLANIM İÇİN TAVSİYE EDİLEN KASK MODELLERİ: 675101

Listelenmeyen diğer kasklar, pım bağlantısı 675103'ye uygun olduğu süreçte kullanılabilir.

KULANIM:

- Kulaklık konektörünü kask yuvalarına takın ve kulaklığın kapak yuvasına yaslandığından emin olun.
- Kulaklık parçaları dış "dinlenme" pozisyonundayken başa takın. Kaskın kafaya düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Kulaklığı başa doğru eğdirin ve başa sıkıca oturmalarını sağlayacak şekilde kulak kapaklarını yeterli yüksekliğe ve baskıya ayarlayın.
- Kapak aşkısının sızdırmazlığı etkilemediğinden emin olun
- Kulaklığı kasktan çıkarmak için bir tornavida (veya başka bir alet) kullanarak yuvaları kapak yuvasından dışarı itin. Kapak yuvasına zarar vermemek için hafifçe yapın.
- Park pozisyonu - Kulaklık kullanmadığı zaman, kullanıcı kulaklığı kaskın üst kısmına takabilir. Bekleme pozisyonu - Gürültülü olmayan bir yerde konuşmak için koruyucunun bir bekleme konumu vardır. Bunun için kapakları kulaklardan uzaklaştırmak için yukarı çekin. Alan gürültülü hale geldiğinde, kulakların üzerine yerleştirmek için kapakları itin.

UYARI:

- Küçük boy, orta boy veya büyük boy (duruma göre) kulaklıklar. Lütfen kullanma talimatlarına bakın. HEN352-1 standardına uygun kulak koruyucuları "orta boy seri" ya da "büyük boy seri"dir. «Orta boy seri», kullanıcıların çoğuna uyacaktır. "Küçük boy seri" ya da "büyük boy seri" kulaklıklar, "orta boy seri" kulaklıklara uygun olmayan kullanıcılara uyacak şekilde tasarlanmıştır.

Ölçü	Tanımlama	Model
S/M/L	Kulak koruyucuları "küçük boy seri", "orta boy seri" ya da "büyük boy seri"dir.	675103

- Kulaklıkların kullanılabilir durumda olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Kulaklıklar, gürültüye maruz kalmadan önce takın ve gürültüye maruz kaldığınız sürece takılı tutun. Bu önerilere uymaması halinde kulak koruyucuları tarafından sağlanan korumamızı ciddi şekilde bozacağınızı dikkate alın.
- Bu ürün bazı kimyasal maddelerden olumsuz olarak etkilenebilir. Daha fazla bilgi için üreticiye başvurulmalıdır.
- Kulak koruyucuları ve özellikle yastıkları, kullanım dolayısıyla zamanla bozulabilir. Bu nedenle, örneğin çatlama ve sızıntı için sık aralıklarla kontrol edilmelidir. Kulak koruyucuları, 2 ila 3 yıllık normal kullanımdan sonra ya da herhangi bir bozulma belirtisi gösterdiklerinde değiştirin.
- Yastıklara hijyenik kapaklar takılması kulaklıkların ses performansını etkileyebilir.
- Kullanıcı, kafa bantı kulaklıklarını gürültülü ortamlarda sürekli olarak takmalıdır.
- İşitme koruyucu düğün olarak takılmadığı, gürültülü ortamda sürekli olarak giyilmediği ve düzenli olarak kontrol edilmediği takdirde kulak koruması azalacaktır.
- Kullanım talimatlarındaki önerilere uymazsa ürünün sağladığı koruma önemli ölçüde azalacaktır.
- Kulak koruyucuları, üreticinin talimatlarına uygun olarak takılmalı, ayarlanmalı ve muhafaza edilmelidir.
- Ürün, elektrikli tehlikeleri artırabilecek metalik bileşenler içermektedir.

SES AZALMA VERİLERİ:

Frekans (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Ortalama Ses Azaltma (dB)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Standard Sapma (dB)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (dB)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9
SNRm (dB)	28.9	Hm (dB)	29.9	Mm (dB)	27.6	Lm (dB)	21.5	
SNRs (dB)	2.9	Hs (dB)	3.1	Ms (dB)	2.9	Ls (dB)	3.4	
SNR (dB)	26	H (dB)	12	M (dB)	11	L (dB)	9	

KULAK KORUYUCUNUN AĞIRLIĞI | 675103 = 248g

MALZEME:

PC/POM Konektörü, HIPS kapak ve yumuşak PVC deri

TEMİZLİK:

Ilık sabunlu su ile temizleyin, temizlik için organik çözücüler kullanmayın.

DEZENFEKTE ETME:

- Kulaklık, kullanıma göre her 3 ayda bir dezenfekte edilmelidir.
- Kulak koruyucusunu takan kişinin temasta bulunduğu herhangi bir kısmı uygun solüsyonla ile dezenfekte edilecektir.

YEDEK PARÇALAR:

Kulaklığın içindeki poliüretan köpük ped. Poliüretan köpük ped hasar gördüğünde, söz konusu pedi kulaklıktan çıkıp, yenisi ile takın. Poliüretan köpük ped, kulaklığın içine tıkalı ve poliüretan köpük pedin kenarları tamamen kulak yastığının / iç plakasının altına sıkıştırılmamalıdır. Poliüretan köpük pedin ortası düz ya da hafif içbükey olmalı ve kulaklığın iç duvarlarını tamamen kaplamalıdır.

Poliüretan köpük ped haricindeki parçaları kendiniz değiştirmeyin. Zira ürünün koruyucu özelliği azalabilir, hatta ürünün genel yapısını bile tahrip olabilir. Herhangi bir sipariş için lütfen üreticiye iletişime geçin.

SAKLAMA:

Kullanılmıyorken veya taşıma sırasında, ileride kullanmak üzere kulaklıkları, temiz ve kuru bir polietilen torbanın içinde tutun. Polietilen torbaya geri konduğunda, kulak koruyucularının kuru olmasına dikkat edin. Taşıma esnasında hasarı önlemek için ilave koruma sağlayın.

İŞARETLEME:

CE	Avrupa Ekonomik Alanı için zorunlu uygunluk işareti
2754	Onaylanmış Kuruluş Numarası. Nihai ürüne ilişkin denetim prosedüründe, 2016/425 İşaretili C2 Yönetmeliğine göre yer almıştır.
EN352-3:2020	İşitme koruyucuları - genel koşullar - Bölüm 1: Kulak koruyucuya ilişkin Avrupa Standardının numarası.
	Üreticinin logosu
675103	Model Numarası.
	Malzeme
	Üretim tarihi (yıl/ay)
ANSI S3.19/ S12.42	Amerika Birleşik Devletleri pazarı için işaretleme
1435 BELGIUM	Posta kodu ve üretildiği ülke

Üretici	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE Testi	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
CE Onayı	Alienor Certification Onaylanmış Kuruluş Numarası: 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

UE Uyum beyanına buradan ulaşabilirsiniz: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

KORUYUCU KASK İÇİN KULLANICI BİLGİLERİ

TiPl: 675101 (uygunluk 675102) - Boyut uygunluğu: 55-62cm

KULANIM:

Bu koruyucu kask, fabrikada veya şantiyede düşen nesnelerden korumak için tasarlanmıştır.

- Bağlama yuvası kulaklık ve koruyucu maske ile birlikte kullanılmak içindir.
- Ayarlanabilir kafa bandı ile.
- Kolay kullanım
- Hafiflik.

AYARLAMA:

- Kaskın dört veya altı anahtar yuvasına dört veya altı askı anahtarını bağlayarak süspansiyonu kaska takın. (Şekil 1-1,1-2) (Alın yastığı, kaskın ön kısmında bulunur).
- Baş bandı boyutu, arkada bulunan sabitleme cihazını sıkıştırarak, başınızın büyüklüğüne uyacak şekilde ayarlanabilir (Şekil 2).
- Eğer çene kayışı gerekiyorsa
- Çene kayışı, kancaları kaskın iki yanına yerleştirilen iki çene kayışı bağlantı deliklerine sokarak kaska takılır. (Şekil 3).
- Kaskı rahat hissedene ve başınıza tam oturana kadar toka ile ayarlayın. Aşırı sıkmayın.

GEREKİŞİMLER:

675101 numaralı bu güvenlik kaskı için tasarlanmış olup Endüstriyel güvenlik kaskları ve 89/686/EEC Avrupa Yönergesi, EN397:2012 + A1:2012 ile uyumludur.

UYGUN AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

- Sadece üreticinin yedek parçaları ve orijinal aksesuarları kullanın.

SÜSPANSİYONUN ÇIKARILMASI İÇİN AÇIKLAMA:

Ağ Tipi Süspansiyon:

- Şekil (8) veya Şekil (10) 'da gösterildiği gibi askı anahtarının anahtar yuvasından ayrılmasını sağlamak için Şekil (7) veya Şekil (9) 'da gösterildiği gibi; Tip Y veya Tip U askı anahtarının anahtar yuvasının açma yönüne doğru kuvvet uygulayın.
- Diğer askı anahtarlarını 2-1 yönüne uygun olarak sökün.

SAKLAMA:

- Kullanımda değilken, koruyucu kaskı optimum koruma için temiz ve kuru bir polietilen torbada veya kutuda saklamanız önerilir.

TEMİZLİK VE BAKIM:

- Aşındırıcı malzemeler veya çözücüler kullanmayın.
- Koruyucu kaskın tüm parçalarını ılık sabunlu su ile temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulayın. Hafif bir dezenfektan da kullanılabilir, gerekirse üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanın.

KULLANIM SÜRESİ

- Hasar için düzenli olarak muayene edin. Dış kısım veya kayış herhangi bir hasar belirtisi varsa derhal değiştirilmelidir.
- Doğru saklanır ve kullanılırsa, bu ürünün raf ömrü sonsuzdur.
- Bununla birlikte, gerektiğinde 2-3 yılda bir değiştirilmesi önerilir.

TAŞIMA İÇİN UYGUN AMBALAJ SEKİİ

Kasklar, nakliye esnasında, uygun ambalajın kullanımı ile her türlü kirlilik veya hasardan korunmalıdır. Nakliye için fiziksel veya kimyasal hasarı önleyecek şekilde yapın.

MEVCUT BANTLAR

tip	Ek dosya	beşik	Sertifikalı kask ve koşum
675102	6 puan	Dokuma	675101 - 675102
Koşum "kilit" tarzı ense kayış ayan			

İŞARETLEME

CE	Avrupa Ekonomik Alanı için zorunlu uygunluk işareti
EN397:2012 + A1:2012	Endüstriyel güvenlik kaskları için Avrupa standart numarası
	Üreticinin logosu
675101	Model Numarası.
	Malzeme
	Üretim tarihi (yıl/ay)
Bedene uyar: 50-66 cm 6 1/4 - 7 5/8	Kask boyut aralığı, baş çevresi
1435 BELGIUM	Posta kodu ve üretildiği ülke

Üretici	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
CE Testi	Dolomitcert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539L)
CE Onayı	CCQŞ Certification Services Limited Onaylanmış Kuruluş Numarası: 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AXX1, Ireland

UE Uyum beyanına buradan ulaşabilirsiniz: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

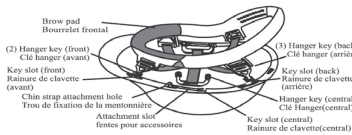


Figure 1



Figure 2



Şekil (3)-Tip Y



Şekil (4)-Tip Y



Şekil (5)-Tip U



Şekil (6)-Tip U

ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА ЩОДО ЗАХИСНОГО ЩИТКА ДЛЯ ОБЛИЧЧЯ

ЗАХИСТ ГОЛОВИ 675104
ЩИТОК 566093

УВАГА

Ця захисна маска не забезпечує повний захист обличчя. Перед використанням засобу для захисту обличчя детально ознайомтеся з інструкцією з метою дотримання правил безпеки.

ВИМОГИ

Цей екран для обличчя відповідає вимогам Європейського Регламенту (ЄС) 2016/425 відповідно європейським стандартам.
EN ISO 16321-1 : 2022 Захист для очей та обличчя для професійного використання Частина 1: Загальні вимоги, EN ISO 16321-3 : 2022 Частина 3 : Додаткові вимоги до сітчастих захисних засобів.

ЗБЕРЕГАННЯ

Коли захисна маска не використовується, її рекомендується зберігати у чистому та сухому поліетиленовому пакеті або чохлі, щоб уникнути пошкодження захисного скла.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Ця захисна маска була розроблена з метою забезпечення Вашої безпеки. Її необхідно вдягати під час роботи з небезпечними речовинами. У разі виникнення подразнення чи запаморочення, а також у разі пошкодження захисної маси, необхідно залишити робочу зону.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Для підтримання захисної маски у належному стані:

1. Не використовуйте абразивні матеріали. Маску необхідно мити та обполіскувати у теплій мильній воді, після цього просушити м'якою тканиною.
2. Всі частини засобу для захисту обличчя, які контактують зі шкірою, необхідно обробляти спиртом.

ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Ця захисна маска розроблена з метою захисту користувача від пошкоджень очей та обличчя, спричинених механічним впливом або бризками рідини (За винятком козирка 566093). Захисна маска має маркування з числами та літерами на елементі захисту брів та захисному склі для позначення виробника, області застосування, рівня захисту та характеристик засобу для захисту обличчя. Відповідні маркування на окулярі та оправі нанесені наступним чином:

МАРКУВАННЯ СІТЧАСТОЇ ЗАХИСНОЇ МАСКИ	
CE	Знак відповідності CE
C	Захист від удару на високій швидкості (45 м/с)
1-M	Рекомендований розмір моделі голови
16321	Європейський гармонізований стандарт
OREGON	Позначення виробника

ЗАМІНА ЗАПАСНИХ ЧАСТИН, ДОДАТКОВЕ УСТАТКУВАННЯ ТА ІНСТРУКЦІЯ З ПРИПАСУВАННЯ

Використовуйте лише оригінальні запасні частини. Для заміни захисного скла перевірте сумісність маркувань та відповідність нового захисного скла.

ТРИВАЛІСТЬ ВИКОРИСТАННЯ

Регулярно перевіряйте захисну маску на наявність пошкоджень. Якщо засіб для захисту обличчя став нестабільним, необхідно замінити захисну маску. Якщо компонент захисного засобу або сам захисний засіб потрібно замінити, використовуйте відновний матеріал, зазначений на виробі.

За умов належного зберігання й використання можна використовувати протягом 3 років.

Однак за потреби ми рекомендуємо замінити його кожні 2–3 роки.

ВІДПОВІДНА УПАКОВКА ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ

Рекомендується покласти екран для обличчя (включаючи захист для брів і козирок) в оригінальну упаковку, яка складається з поліетиленового пакету або коробки або бістера, щоб уникнути впливу повітря і пилу.

УВАГА

- Цей товар призначений для захисту обличчя проти помірних зовнішніх впливів, але НЕ є небитим.
- Не модифікуйте та не змінюйте засіб для захисту обличчя.
- Скло з подраїнами та заглибленнями перешкоджає видимості та знижує захист і має бути замінено якнайшвидше.
- Засіб для захисту обличчя не має фільтрувальної дії. Він не захищає проти бризок розплавленого металу, гарячих твердих часток або уражень електричним струмом. Сітчастий щиток (566093) не захищає також від потрапляння рідини й ультрафіолетового та інфрачервоного світла.
- Завжди перевіряйте зі старшими співробітниками, що Вам надали належні засоби захисту для Ваших умов праці, для довідки звертайтеся до відповідних європейських стандартів.
- Матеріал, який взаємодіє зі шкірою користувача, може викликати алергічну реакцію у осіб, схильних до алергії.
- Якщо окуляр або оправка не мають маркувань «C», «D» та «E», то засіб захисту має найнижчий рівень, який присвоюється засобам для повного захисту очей.
- Засоби захисту від частинок, що пересуваються на високій швидкості, установлені на офтальмологічних окулярах, можуть викликати шок і завдати шкоди користувачу.

CE-тест	CRIT Sport Loisirs Уповноважений орган № 0501 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Схвалення CE	Alienor Certification Уповноважений орган № 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France
Виробник	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Декларація про відповідність нормам UE доступна за адресою: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА ДЛЯ ЗАСТОСУВАННЯ ПРОТИШУМНИХ НАВУШНИКІВ

ТИП: 675103

ЗАСТОСУВАННЯ

За умови належного використання та забезпечення відповідного догляду, виріб гарантує винятковий захист, не пропусаючи шкідливий шум, який лежить в основі більшості шумових проблем від динамічних механізмів, таких як цехове обладнання, моторних пилот тощо...

ВИМОГИ:

Цей виріб для захисту слуху відповідає вимогам Європейського регламенту (ЄС) 2016/425 в понятті європейського стандарту EN352-3:2020 «Засоби захисту слуху – загальні вимоги – Частина 1: Протитшумні навушники»

РЕКОМЕНДОВАНІ МОДЕЛІ КАСОК ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ 675101

Каски інших моделей можна використовувати, якщо їхні штирові роз'єми підходять для використання з моделлю навушників 675103.

ВИКОРИСТАННЯ

- Встановте з'єднання навушника у верхню виїмку каски й переконайтеся, що навушник надійно в ній закріплений.
- Наденьте каску на голову з навушниками у вихідному положенні. Переконайтеся, що каска надіта на голову належним чином.
- Опустіть навушники й відрегулюйте їх висоту на потрібному рівні, а потім розташуйте таким чином, щоб вони щільно прилягали до голови.
- Переконайтеся, що каска не заважає щільному розташуванню навушників.
- Виймайте протитшумні навушники з каски слід за допомогою вилки (або іншого інструмента), виштовхнувши паз навушників із відповідних роз'ємів каски. Робіть це обережно, щоб не пошкодити роз'єм каски.
- Вихідне положення. У проміжках між експлуатацією користувач може розмістити навушники на касці. Положення ОЧИЩУВАННЯ. Під час розмови на ділянках, де немає шуму, захисний засіб можна розташувати в положенні очищення. Для цього витягніть вкладиші, щоб звільнити вуха. Щойно шум знову розпочнеться, вставте вкладиші знову, щоб захистити вуха.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Розмірний ряд малогабаритних, середньогабаритних і великогабаритних (відповідно) протитшумних навушників. Перегляньте інформацію для користувача. Стандарт EN352-1 передбачає протитшумні навушники малого, середнього або великого розміру. Середній розмір підійде більшості користувачів. Протитшумні навушники малого або великого розміру призначені для користувачів, яким не підходить середній розмір.

Розмір	Опис	Модель
S/M/L	Ці протитшумні навушники є малого, середнього або великого розміру	675103

- Протитшумні навушники необхідно регулярно перевіряти на експлуатаційну надійність. Надягайте навушники до моменту виникнення шуму й носіть їх, доки шум триває. Майте на увазі, що недотримання цих рекомендацій спричинить порушення захисту, який забезпечують навушники.
- На цей виріб можуть негативно впливати певні хімічні речовини. Докладнішу інформацію можна отримати від виробника.
- Стан протитшумних навушників, зокрема амбушор, може погіршуватися по мірі використання та має перевірятися частими інтервалами на предмет, наприклад, тріщин і пропусків. Замінійте протитшумні навушники після 2-3 років звичайного використання або частіше, якщо вони демонструватимуть будь-які ознаки погіршення стану.
- Застосування гігієнічних кришок може вплинути на акустичну ефективність навушників.
- Користувач повинен постійно носити протитшумні навушники в середовищі з високим рівнем шуму.
- Захист слуху знижується, якщо навушники встановлено неналежним чином, користувач не завжди одягає їх у шумному середовищі або не виконується їх регулярна перевірка.
- У випадку недотримання рекомендацій захист, який забезпечує виріб, буде значно зменшено.
- Переконайтеся, що навушники встановлені й відрегульовані згідно з інструкціями виробника, також упевніться, що їх технічне обслуговування здійснюється належним чином.
- Виріб містить металеві складові, що можуть збільшувати небезпеку враження електричним струмом.

ЗНАЧЕННЯ ПОГЛИНАННЯ :

Частота (Гц)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Середнє поглинання (дБ)	16	16	18.9	25.9	35.7	28.5	32.4	30.1
Стандартне відхилення (дБ)	4.8	3.7	3.6	3.5	3.1	3.3	4.1	4.2
APV-MV-SD (дБ)	11.3	12.2	15.3	22.4	32.5	25.2	28.3	25.9

SNRm (дБ)	28.9	Hm (дБ)	29.9	Mm (дБ)	27.6	Lm (дБ)	21.5
SNRs (дБ)	2.9	HS (дБ)	3.1	MS (дБ)	2.9	LS (дБ)	3.4
SNR (дБ)	26	H (дБ)	12	M (дБ)	11	L (дБ)	9

ВАГА НАВУШНИКА

675103 = 248g

МАТЕРІАЛ

Встановний з'єднувач PC / POM, чаша з ударостійкого полістиролу, м'яка ПВХ-шкірка

ОЧИЩЕННЯ

Мити в теплій мильній воді, не використовувати під час очищення органічні розчинники.

ДЕЗІНФЕКЦІЯ

- Необхідно дезінфікувати навушники кожні 3 місяці використання.
- Кожну частину навушників, що контактує з користувачем, потрібно дезінфікувати відповідним розчином.

ЗБЕРІГАННЯ

У перервах між використанням або під час транспортування зберігайте навушники в чистому й сухому поліетиленовому пакеті для подальшого застосування. Перед переміщенням у пакет переконайтеся, що протитшумні навушники повністю сухі. Забезпечте достатковий захист, щоб запобігти пошкодженню під час транспортування.

ЗАПАСНІ ДЕТАЛІ:

Пластина з пінополіуретану всередині чашечки навушника. Після пошкодження витягніть пластину з пінополіуретану з чашечки і замініть новою. Під час встановлення пластини з пінополіуретану в чашечку навушника краї пластини слід повністю заправити під амбушор/внутрішню пластину. Пластина з пінополіуретану має бути рівною або трішки вигнутою по центру та повинна повністю покривати внутрішню стінку чашечки навушника. Не замінюйте самостійно жодної деталі, окрім пластини з пінополіуретану. Це може погіршити захисну функцію виробу або й пошкодити його загальну структуру. За необхідності замовити будь-який компонент зверніться до виробника.

МАРКУВАННЯ

CE	Обов'язкове маркування відповідності для Європейської економічної зони
2754	Номер уповноваженого органу. Запущено до процедури контролю для остаточної продукції, відповідно до Модулю C2 Європейського регламенту (ЄС) 2016/425.
EN352-3:2020	Номер європейського стандарту для «Засоби захисту слуху – загальні вимоги – Частина 1: Протитшумні навушники».
	Логотип виробника
675103	Номер моделі.
	Матеріал
	Дата виробництва (рік/місяць)
ANSI S3.19/ S12.42	Маркування для ринку США
1435 BELGIUM	Поштовий індекс та країна виробника

Виробник	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Перевірка CE	Michael & Associates, Inc. 2766 W. College Ave Suite 1, State College, PA 16801, USA NIST/NVLAP Accredited Body No 100427-0
Схвалення CE	Alienor Certification Уповноважений орган № 2754 Za Du Sanital 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France

Декларація про відповідність нормам UE доступна за адресою: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА ДЛЯ ЗАХИСНОЇ КАСКИ

Тип: 675101 (сумісно з моделлю 675102) – сумісний розмір: 55–62 см

ВИКОРИСТАННЯ

Ця захисна каска призначена для захисту голови від падаючих предметів на заводах або будівельних майданчиках.

- Паз для закріплення слід використовувати з протиступними навушниками або захисним щитком для обличчя.
- Оснащена регулюванням наголовним кріпленням.
- Проста у використанні.
- Має малу вагу.

РЕГУЛЮВАННЯ

- Установіть кріпильну стрічку в каску, вставивши чотири або шість ключів для фіксування в чотири або шість пазів у касці. (Рис. 1–1, 1–2) (Внутрішня налобна стрічка розташована спереду каски.)
- Розмір наголовного кріплення може регулюватися відповідно до розміру голови, завдяки натягуванню фіксованих, розташованих позаду (рис. 2). Підборідний ремінь використовується в разі потреби.
- Підборідний ремінь кріпиться до каски шляхом вставлення гачків у два відповідні отвори, розташовані з двох боків каски. (Рис. 3)
- Регулюйте довжину пряжки, доки зручно не закріпите каску на голові. Не слід занадто перегягувати пряжку.

ВИМОГИ:

Ця модель захисної каски 675101 відповідає стандартам EN397:2012+A1:2012 щодо промислових захисних касок і Директиві Європейського союзу 89/686/EEC.

ПРИДАТНЕ ПРИЛАДДЯ Й ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

- Слід використовувати лише приладдя й запасні частини, виготовлені виробником.

ПОРЯДОК ЗНИМАННЯ КРІПІЛЬНОЇ СТІЧКИ

Тканина кріпильна стрічка

- Із силою потягніть кріплення в напрямний паз типу Y або типу U, як зображено на рис. (7) або рис. (9), щоб виняти ключ підвіски з паза, як зображено на рис. (8) або (10).
- Витягніть інші кріплення відповідно до кроків.

ЗБЕРІГАННЯ

- У проміжках між експлуатацією рекомендується зберігати захисну каску в чистому й сухому поліетиленовому пакеті або футлярі для забезпечення належного захисту.

ОЧИЩЕННЯ Й ДОГЛЯД

- Не використовуйте абразивні матеріали або розчинні миючі засоби.
- Кожний компонент захисної каски потрібно промивати в теплій мильній воді й витирати м'якою тканиною. Також можна використовувати м'який дезінфікуючий засіб, якщо його застосування рекомендується виробником.

ТРИВАЛІСТЬ ВИКОРИСТАННЯ

- Регулярно перевіряйте вибір на наявність пошкоджень. Якщо каркас каски або ремінь кріплення має будь-які пошкодження, їх слід замінити негайно. Термін придатності виробу за умови належного зберігання й використання необмежений.

Однак за потреби ми рекомендуємо замінити його кожні 2–3 роки.

ВІДПОВІДНА УПАКОВКА ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ

Під час транспортування каски слід захищати від забруднення або пошкоджень за допомогою відповідної упаковки. Транспортування в такому вигляді допоможе уникнути фізичних або хімічних пошкоджень.

ДОСТУПНІ ГАРНЕСИ

Тип	Додаток	Коліска	Сертифікований шолом і джгути
675102	6 балів	Ланцюжок	675101 - 675102
Упряж є "хрпаовим" стилем регулювання зубця потилиці			

МАРКУВАННЯ

CE	Обов'язкове маркування відповідності для Європейської економічної зони
EN397:2012 + A1:2012	Європейський стандартний номер для промислових захисних касок
OREGON	Логотип виробника
675101	Номер моделі.
ABS PP	Матеріал
08 06 06	Дата виробництва (рік/місяць)
Розмір підходить: 50-66 см 6 1/4 - 7 5/8	Діапазон розмірів шолома, окружність голови
1435 BELGIUM	Поштовий індекс та країна виробника
Виробник	Oregon Tool Europe, S.A. Rue Emile Francqui 11, B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
Перевірка CE	Dolomiticert Scarl Zona Industriale Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL), Italy (Accredia Lab N° 1539/L)
Схвалення CE	CCQS Certification Services Limited Уповноважений орган № 2834 Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Декларація про відповідність нормам UE доступна за адресою: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

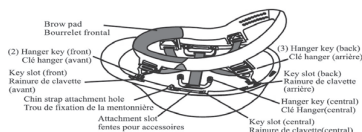


Figure 1



Figure 2



Рис (3)-Тип Y



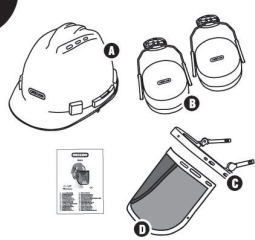
Рис (4)-Тип U



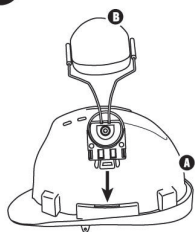
Рис (5)-Тип U



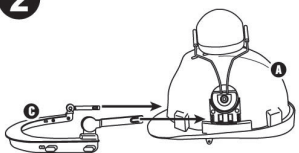
Рис (6)-Тип U



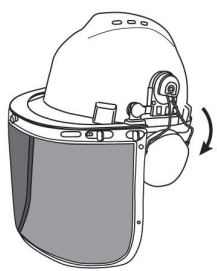
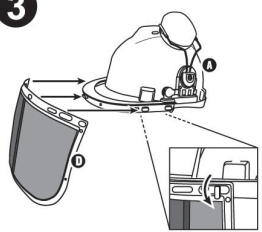
1



2



3





Oregon Tool, Inc.
4909 SE International Way
Portland, OR 97222 USA

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 11,
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Oregon Tool U.K. Limited
Unit 3 Formal Industrial Park, Northway Lane,
Tewkesbury, United Kingdom, GL20 8GY

655938 AA 08/25